EDICION EN TRES SECCIONES

LA NACION

Año L — Santiago de Chile — Sábado 21 de Mayo de 1966 — Precio: Eº 0,30 — Edic. Aérea: Eº 0,35 — N.o 17.699

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

LOS TIEMPOS

Año III—Núm 752 — Director i Propietario: Justo Arteaga Alemparto — Santiago, viérnes mayo 21 de 1880

HOMENAJE DE "LOS TIEMPOS"



EL ALTAR DE LA PATRIA.

SANTIAGO

VIERNES 21 DE MAYO DE 1880

EL HÉROE

MAYO 29 DE 1879

A medida que llegan los detalles del combate de Iquique, el heroismo de Prat crece, crece i crece! se hace jigantesco.

Ese grande hombre de acero no debió saber jamás qué era el miedo. No debió ni sospecharlo siquiera.

Ha mandado su nave, que iba a morir, que estaba cierto iba a morir, con la tranquilidad que hubiera tenido en un simulacro de batalla.

—Ríndete! dice el comandante del «Huáscar» al héroe de la «Esmeralda».

—Ven a matarme! responde el héroe de la «Esmeralda» al comandante del «Huáscar».

Hé ahí un diálogo breve, terrible, épico, mudo i brillante, como la punta de una espada, que se nos imajina capaz de inspirar valor hasta a los cobardes.

El héroe piensa en todo al borde de la tumba.

No puede estrellar su nave, que está al desplomarse, sobre el coloso de fierro.

No quiere intentar un combate en retirada, que habria sido estéril i que no está a la altura de su alma.

Su nave no puede estrellarse con la nave enemiga: Aguarda que la nave enemiga se estrelle con ella i la hace, miéntras tanto, un fuego certero. Ni una bala del «Huáscar» acierta a herir a la «Esmeralda». Solo las balas de la «Esmeralda» hieren al «Huáscar». Hasta las balas parece que respetan a los héroes.

Despues de tres horas de combate, el «Huáscar» se resuelve a precipitarse sobre la «Esmeralda».

Le da un primer golpe de espolon i la invita a rendirse.

La «Esmeralda» continúa haciendo fuego.

Viene un segundo golpe.

La «Esmeralda» resiste siempre.

No es posible rendir a tal nave.

Es indispensable aplastarla.

Viene un tercer golpe del «Huáscar». La nave ya no puede resistir por mas tiempo.

¿Todo ha concluido?

No.

No basta romper los viejos tablones. Es necesario matar a su comandante i a sus cuatro compañeros de heroismo.

Prat salta con ellos sobre la cubierta del «Huáscar», donde es muerto por un golpe de masa, que indudablemente recibió por la espalda.

No podia morir de otra manera la «Esmeralda», ni podia morir de otra manera su comandante.

Si no recordamos mal, un diario decía ayer que habian resucitado los héroes de la Independencia.

No! Habia resucitado uno de los héroes de Homero.

JUSTO ARTEAGA ALEMPARTE.

Hé ahí al héroe tal como se reveló a *Los Tiempos* desde la primera hora. Su admiracion era justicia i era verdad.

EL SALUDO DE LA PATRIA

Hoi conmemora la República el mas grandioso de sus aniversarios: los combates de Iquique i Punta Gruesa.

Trajedia memorable i sangrienta cuyo eco ha repercutido en todos los ámbitos de la tierra, el combate de Iquique señaló para Chile una série de victorias que le han asignado un puesto de honor entre las naciones.

El heróico sacrificio de Arturo Prat, que perdida la esperanza de salvar su nave, va a desafiar al enemigo en su misma cubierta; la audacia inaudita de Serrano i de Aldea, que no vacilan un segundo en seguir las huellas de su jefe cayendo sucesivamente heridos de muerte; el esforzado denuedo de Riquelme, que, ahogado por las lágrimas de la desesperacion i el sentimiento, corre de un estremo a otro del débil barco pidiendo a gritos venganza para su comandante, i que solo da treguas a su dolor para disparar uno a uno los últimos cañonazos que van a estrellarse impotentes contra la coraza de acero del coloso peruano; la serenidad i valentía de Luis Uribe que vuela a su puesto de combate resuelto a vencer o a morir,—seguido por esa audaz juventud que ha inmortalizado los nombres de Sanchez i de Wilson, de Zegers i de Goñi, de Guzman i de Cabrera Gacitúa, de Fernandez i de Hurtado: todo eso forma la mas brillante pájina de gloria que una nacion pueda desear para tener el derecho de golpear a las puertas de la inmortalidad!

I miéntras el débil barquichuelo encuentra gloriosa tumba entre las ondas del Pacífico, algunos pasos mas allá su audaz jemela—a las órdenes de ese otro jigante que se llama Cárlos Condell—hace huir como tímido cervatillo a uno de los mas firmes baluartes de la marina peruana, la «Independencia.» I la lejendaria goleta, acribillada de balazos, pudiendo apénas sostenerse sobre ese mar que se estremecia de orgullo al contenerla en su seno, no abandona al adversario hasta que las rocas de Punta Gruesa le gritan que su tarea ha terminado con la mas espléndida victoria!......

Hé ahí, a grandes rasgos, los recuerdos que hoi vienen a la memoria de todos los chilenos, i que hacen que en este memorable dia la República entera se descubra para reverenciar a sus héroes i regar con lágrimas las tumbas de sus mártires!

La epopeya del 21 de mayo de 1879, traducida a todos los idiomas, aplaudida por todo el orbe, comentada en todos los pueblos, es uno de esos acontecimientos sin precedente i que serán siempre citados como ejemplo.

En todo hecho de armas, sea naval o terrestre, ha habido siempre algo que tachar, algo que esclarecer, mucho que ha quedado envuelto entre las sombras de la duda. En el combate de Iquique todo es claro como la luz del sol, todo es glorioso, todo es titánico. Allí solo hubo una órden del dia que nadie—desde el comandante al último grumete—supo desconocer u olvidar. «VENCER O MORIR» era esa órden; i el que no pudo vencer, murió en su puesto como leal i como bueno.

¿Hai otra cosa que se llame heroismo?.....

¡Sombras venerandas de Prat i de Serrano, de Riquelme i de Aldea! La Patria chilena, anegada en lágrimas de gratitud, sentimiento, i de admiracion, se descubre, hoi 21 de mayo de 1880, para enviaros su saludo, que el jenio protector de Chile se encargará de llevar a las rejiones de la inmortalidad donde vivís a estas horas!

AUGUSTO RAMIREZ SOSA

NUESTRO HOMENAJE

Tenemos la persuacion de que el mejor homenaje que puede rendirse a la memoria de los héroes es el de recordar sus hazañas.

En este sentido, *Los Tiempos* cree cumplir con un sagrado deber engalanando su primera pájina con la hermosa i significativa alegoría que rejistra, e insertando la relacion exacta de la memorable jornada del 21 de mayo de 1879.

La narracion de ese combate pertenece al jóven injeniero señor don Juan Agustin Cabrera Gacitúa, uno de los actores del tremendo drama de Iquique. El señor Cabrera Gacitúa, que se hallaba a bordo de la «Esmeralda» comisionado por el gobierno para el desempeño de una comision importante i secreta, se encontró desde los primeros momentos al lado del comandante Prat, que le señaló su puesto en la corbeta. Pudo, pues, presenciar los hechos i apreciarlos con su natural buen sentido.

La narracion contiene detalles interesantísimos, muchos de ellos desconocidos hasta ahora o adulterados por la prensa del Perú i aun por la de otros paises. Las apreciaciones que, en ese franco relato, se hacen del contra-almirante Grau, hacen descender la figura de ese marino muchos grados del nivel en que ha querido colocarsele.

El señor Cabrera Gacitúa, solicitado por sus numerosos amigos, ha coleccionado sus apuntes i sus recuerdos, obsequiándolos en seguida a nuestro diario. Ese relato es al mismo tiempo un tributo de confraternidad i cariño ofrecido por el intelijente injeniero a los que fueron sus compañeros en el combate i en el cautiverio.

Al ofrecer a nuestros lectores la narracion que va en seguida, cumplimos con un grato deber dando las mas cordiales gracias al señor Cabrera Gacitúa por el oportuno cuanto valioso obsequio que ha tenido la bondad de hacernos.

EL COMBATE NAVAL DE IQUIQUE
(21 de mayo de 1879)

I

He oido referir de mil maneras diversas los sucesos que se desarrollaron el 21 de mayo en la rada de Iquique i los de que posteriormente he sido testigo como prisionero de la «Esmeralda» en esa inolvidable jornada.

He visto asimismo que muchos ignoran en su mayor parte los detalles de esos acontecimientos. Como sobre hechos de tanta importancia no es posible que haya ninguna duda, ni que se dejen propagar erróneas aseveraciones, me he creido obligado a emprender la publicacion de una exacta relacion de cuanto me conste sobre la gloriosa «Esmeralda».

De este modo satisfago tambien las exijencias de varios amigos que me han pedido consigne en algunas hojas mis recuerdos del combate del «21 de mayo» i de nuestro cautiverio.

Si hasta ahora no lo habia hecho, era principalmente porque la creia yo poco oportuna. Pero la consideracion de ser hoi el primer aniversario de la memorable epopeya de Iquique, me hace olvidarlo todo para no pensar sino en tributar a los héroes de esa jornada, en la medida de mis fuerzas, con el relato del prodijio que realizaron, la mas justa i merecida admiracion.

II

La escuadra se habia hecho a la mar la noche del 17 de mayo, i su rumbo era desconocido para los que quedaban. Al resolverse emprender la espedicion que llevó a la escuadra chilena a las aguas del Callao, se designó a la «Esmeralda» para que continuase sosteniendo el bloqueo del puerto de Iquique, como hasta entónces lo habia hecho, pues era el buque encargado especialmente de este servicio. Chile entero conocia perfectamente la gloriosa corbeta, testigo del arrojo de Williams i del valor de tantos otros que la tripularon; de modo que, aunque no me fuera posible hacer de ella una descripcion detallada, me abstendria por ser completamente inútil.

La «Covadonga», que debia tambien seguir el mismo rumbo que la escuadra, tuvo que ver partir a sus demas compañeras, porque su máquina no podia funcionar bien.

Quedaban pues en Iquique los dos buques mas queridos para todo chileno.

III

Amaneció el 21 de mayo para los tripulantes de ámbas naves, como todos los dias de aquella pesada i aburridora vida de bloqueo.

El aspecto del cielo no ofrecia nada de notable i que pudiera augurar alguna coincidencia con los sucesos de que mas tarde fueron testigos mudos aquella playa i aquel puerto, donde ahora flamea victoriosa la insignia nacional.

Las tareas cuotidianas se empezaron como de costumbre, con la misma regularidad.

NUESTRA PORTADA

En nuestro homenaje al 21 de Mayo, hemos creído necesario mostrar gráficamente el ambiente que había en Chile justamente un año después de aquella fecha gloriosa.

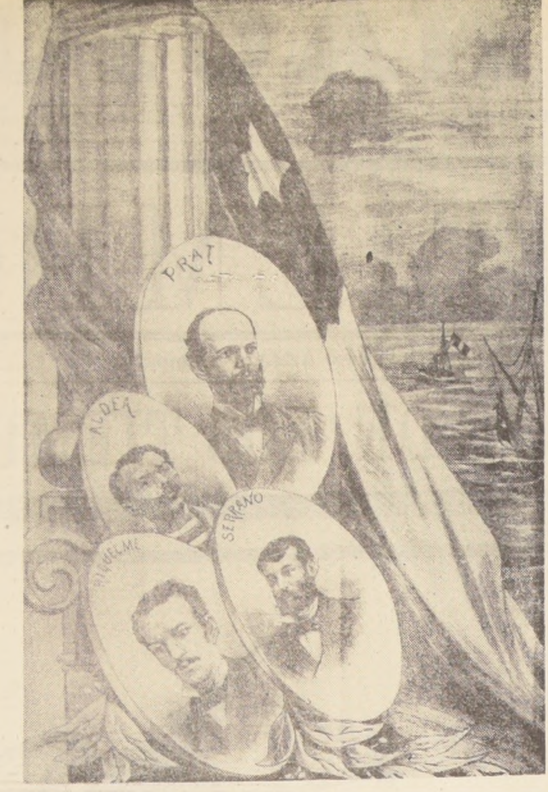
Hemos reproducido por eso la portada del antiguo diario "Los Tiempos", del 21 de mayo de 1880, del que fue director y propietario el eminente hombre público Justo Arteaga Alemparte.

La gesta gloriosa que con el sacrificio de las vidas de unos pocos valientes nos dio la victoria a todos, revive en esos artículos y en ese dibujo.

La guerra no terminaba. Las negociaciones se estrellaban contra intereses duros de herir. Chile estaba unido en un solo anhelo: vencer. Y venció.

Ahora, que estamos en paz, no es nuestro propósito rebajar nivel a quienes fueran, por las circunstancias de la historia, nuestros adversarios, muchas veces nobles, sino el poner ante los ojos del lector de hoy la actualidad de aquel entonces, que, a un año del legendario acto de amor a la patria de Prat y sus hombres, comprendía en todo su valor y hacía suyo el sacrificio y la inmolación de nuestros héroes, tal como hoy.

(Tanto la portada de "Los Tiempos" como los grabados que ilustran los recuerdos de Condell en páginas interiores, se deben a gentileza del pintor Aristodemo Lattanzi, hijo, cuyo aporte compromete nuestra gratitud.)



LA VISPERA DEL COMBATE

¿QUE SUCEDIO ANTES DEL FATAL Y GLORIOSO 21 DE MAYO? UN RELATO DE LA JORNADA DE LOS HOMBRES Y BUQUES QUE VIVIAN SUS ULTIMOS MOMENTOS

por MANUEL VIVAR y VICTOR OTAROLA

LAS SOMBRAS de la noche, paulatinamente van disipándose para dar paso a una variedad de tonalidades que empiezan a decorar la inmensidad del horizonte hasta culminar en una orgía de luz, que baña a raudales la grandiosidad del paisaje, en el aire matinal se escucha el sordo rumor del mar, mientras los graznidos estridentes de las aves marinas anuncian el despertar de un nuevo día...

En las agrestes serranías de aquel escenario, protegidos por abruptos cerros y sinuosa ensenada, se asoma, diríase, tímidamente, un antiguo puerto, el cual en lengua Aymará lleva el nombre de Iquique, cuyo significado, vertido a nuestro idioma, tiene una interrogante, semipoética y semifilosófica: **¿Por qué duermes?**

Es la madrugada del día 20 de mayo de 1879. De pronto, la calma se rompe abruptamente y la vida empieza a bullir en forma febril en ambas naves. En una de ellas, se lee el nombre de "Esmeralda" y en la otra "Covadonga".

En la "Covadonga" existe un inusitado ajetreo, mientras uno de sus vigías indica en dirección al sur, señalando la presencia de una diminuta espiral de humo, la cual, paulatinamente va adquiriendo mayores proporciones, hasta convertirse en la figura inconfundible de un buque. El Capitán de la "Covadonga", por intermedio de una bocina, comunica al Capitán de la "Esmeralda" sobre este suceso, pero su anuncio resulta un tanto inoficioso, porque desde allí lo habían avistado casi simultáneamente y lo estaban observando con los catalejos. Momentos después el Capitán de la "Esmeralda", Arturo Prat, entrega el anteojo a su segundo, el Teniente 1º Luis Uribe, y le dice tranquilamente: "Es el vapor "Ilo", de la Sudamericana".

Todo este estado de expectación se produce debido a que los pequeños barcos están custodiando un puerto enemigo, separados de su flota, que ha ido al Callao.

Instantes después entra a la ensenada el buque, y su Capitán, de nacionalidad inglesa, David Cross, se dirige al Capitán Prat para ofrecerle sus servicios. Los capitanes de los buques chilenos y la tripulación le prodigan una fría acogida, porque es de sobra conocido, por sus sentimientos antichilenos en este conflicto. Se le responde que todo está tranquilo y que no se necesita nada, en absoluto.

En el alma de Prat hay un extraño presentimiento, una natural desconfianza hacia este individuo, pues sabe que lo puede traicionar; vaticinio que en realidad se cumplió, y vino a ser este hombre el Judas disfrazado de marino que intervino en el drama de Iquique.

David Cross estuvo corto tiempo en Iquique, zarpando enseguida rumbo a Arica. Allí se enteró que el Presidente del Perú, don Mariano Prado, acababa de llegar a bordo del vapor "Oroya", acompañado de los buques de guerra "Huáscar", "Independencia", "Unión" y otros transportes, los cuales conducían 4.500 soldados y abundantes pertrechos de guerra. Sin pérdida de tiempo, Cross hizo gestiones para entrevistarse con el Presidente Prado, logrando ser llevado a su presencia. Le hizo saber con lujo de detalles sobre la ausencia de la flota chilena y el desamparo de esos viejos buques que habían quedado a cargo del bloqueo de Iquique. Al escuchar estas valiosas informaciones, Prado agradeció calurosamente a Cross su magnífica cooperación a la causa del Perú; de inmediato, hizo llamar a su presencia a Miguel Grau, comandante del "Huáscar", y a Juan Guillermo Moore comandante de la "Independencia", y les impuso debidamente de la situación, les ordenó reabastecerse de combustible y zarpar esa misma noche rumbo a Iquique a destruir los buques enemigos.

El capitán del "Ilo" se retiró altamente complacido de la entrevista, sin pesar las graves y trágicas consecuencias que iban a producirse más tarde, debido a su acción. Pero su satisfacción duró muy breve tiempo, porque luego de conocerse los dramáticos sucesos de Iquique, persistentes remordimientos empezaron a martirizar su conciencia, hasta que por fin su espíritu atribulado buscó el descanso, suicidándose en tierras lejanas, en la ciudad de Perth (Australia).

Mientras tanto, en Iquique, una escena de muy distinta índole se desarrollaba: cercano al mediodía, hacía su entrada a la bahía un buque de guerra de una gran nación, la fragata "Pensacola", de la Marina de los Estados Unidos de Norteamérica, al mando del comandante John B. Rogers, oficial de brillante trayectoria naval, por sus relevantes dotes de marino y caballero. Al pasar frente a la "Esmeralda" y "Covadonga", hizo formar en cubierta a la tripulación y ordenó a la banda de guerra ejecutar el Himno Nacional de Chile; por su parte, el Capitán Prat había adoptado igual medida, formando a la tripulación de los dos barcos chilenos en cubierta, presentando armas, y al apagarse la última nota del Himno, un estruendoso **¡VIVA CHILE** y los **ESTADOS UNIDOS!**, atronó el cielo de Iquique.

A bordo de la "Esmeralda", el ingeniero 1º Eduardo Haytt, de nacionalidad norteamericana, al servicio de Chile, sentía que una profunda emoción embargaba su espíritu y sus ojos se nublaban de lágrimas, agradecía intensamente a su país el gesto de hidalguía al saludar a esta patria adoptiva, a la cual él servía y contemplaba con nostalgia, acaso presintiendo que sería ésta la última vez que vería ese jirón de su tierra.

Horas más tarde, Condell va a bordo de la "Esmeralda" a conversar con sus antiguos condiscípulos y amigos de aquel inolvidable primer año en la Escuela Naval, y a quien es ahora su jefe, el Capitán de Fragata Arturo Prat. Después de una amena charla y de cambiar ligeras bromas, regresa Condell a su buque, pero antes de despedirse, apresuradamente escribe una nota en la cual le dice textualmente: "Le agradeceré, mi Capitán, que no me "escatime" la madera; instantes después, Prat lee la nota y en el mismo tono de broma, le escribe al reverso: "No le "escatimaré" la madera, ni la ortografía"; momentos más tarde, le remite la madera que solicitaba, junto con la misiva. Condell había pedido esta madera a Prat porque necesitaba reparar y reforzar ciertas partes del buque que él consideraba débiles.

Las sombras de la noche empiezan a envolver la rada de Iquique y la silueta de los buques apenas se vislumbra a través de la obscuridad. Impresivamente, aparece un barco próximo al puerto. Al notarse su presencia, se toca a safarrancho de combate en los buques chilenos y toda la tripulación se prepara activamente para rechazar al invasor. Afortunadamente, el recién llegado se identifica rápidamente, comprobándose que es el transporte "Lamar", al servicio del Gobierno de Chile, quien lo ha arrendado a la Compañía Sudamericana de Vapores. Su Capitán era Charles S. Back y su copiloto W... Doghbery. El barco fondea dentro de la bahía y Prat ordena de inmediato que se traslade a 8 tripulantes de la "Esmeralda", los cuales se hallaban gravemente enfermos, a bordo del transporte y así, de este modo providencial, estos 8 marinos lograron salvar sus vidas del holocausto del día siguiente. Para suplir la dotación completa de la "Esmeralda" fueron traídos 8 hombres de la Covadonga que excedían la dotación de ese buque.

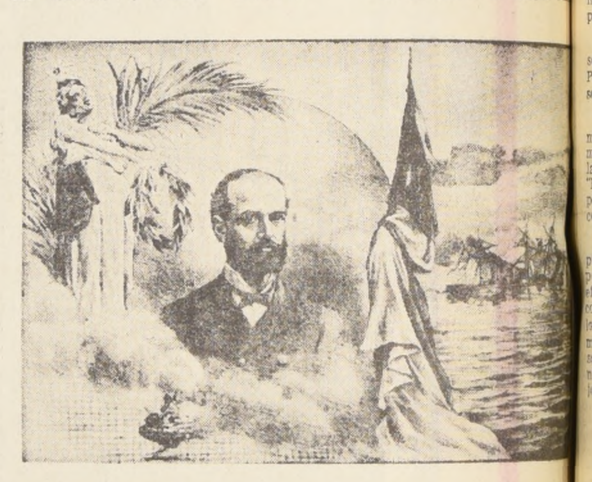
También se le ofreció trasladarse al "Lamar" a un civil que se encontraba accidentalmente a bordo, Agustín Cabrera Gacitúa, pero esta persona rechazó el ofrecimiento, argumentando que lo haría al día siguiente, pues deseaba seguir conversando con sus oficiales amigos sobre ciertos temas de su especialidad; era técnico electricista y había sido llevado por la Armada para atender a la colocación de los cables submarinos en la zona del conflicto. En consecuencia, sin proponérselo, fue el único civil que compartió el sacrificio y la gloria de la tripulación de la "Esmeralda".

Aprovechando la presencia de sus compatriotas ingleses, uno de los prácticos del puerto de Iquique, G... Stanley, subió a bordo del "Lamar" a saludarlos y entre charlas y repetidos brindis, se le fueron pasando las horas y se quedó a dormir allí, sin pensar que esta trivial acción suya iba a desencadenar una tempestad de indignación de parte de la nación peruana por creérsele culpable del hundimiento del buque peruano "Independencia". Todos aseguraban que iba a bordo de la "Covadonga", dirigiendo sus maniobras, logrando burlar al blindado y por último, hacerlo encallar en los roqueríos mientras perseguía tenazmente a la nave chilena.

Pero los hechos fueron diferentes, pues el infortunado marino inglés tuvo tiempo el día siguiente de regresar al puerto. El "Lamar", una vez confirmada la presencia de los blindados enemigos, recibió de inmediato la orden de zarpar al sur, llevando a bordo al atribulado Stanley.

En la cámara de oficiales de la "Esmeralda", aquella noche la reunión había prolongado más de lo acostumbrado, debido a los diversos acontecimientos imprevistos, producidos en algunos momentos. La conversación era muy animada y se bromeaba con sana alegría. Aprovechando estas circunstancias, algunos oficiales pidieron al guardiamarina Ernesto Riquelme que ejecutara algunas melodías en su violín, a lo cual éste accedió gustoso, diciendo alegremente: "Lástima que no haya a bordo un buen piano, porque entonces nuestro Capitán nos deleitaría, haciéndonos escuchar música de buena calidad". El Capitán sonríe y recuerda su hogar en Valparaíso, donde, a veces, ha invitado a algunos de sus oficiales a compartir instantes de inolvidable alegría en medio de la dicha familiar.

Después de ejecutar algunas piezas, Riquelme deja un instante su violín y se queda pensativo. Sus compañeros, entre bromas, le dicen: "Ya sabemos lo que te pasa: te has acordado de tu noviecita inglesa que dejaste en Liverpool". Otros añaden: "¿Por qué no hiciste lo mismo que hizo nuestro teniente Uribe en Inglaterra, casarse con su gringuita, a pesar de no tener el debido consentimiento?". Por su parte, Serrano hace recuerdos de su familia y su tono de habitual optimista, se torna serio al hablar de su esposa y sus cinco pequeños hijos. Prat ha escuchado en silencio las palabras de Serrano y una expresión de profunda preocupación nubla su semblante, retirándose disimuladamente de la reunión. Uribe le dice a Serrano: "No te das cuenta que al hablar así ibas a conmover a nuestro Capitán, sabiendo yo cómo él quiere a su familia". Algunos oficiales se van silenciosamente junto a Prat, que está de pie en cubierta contemplando absorto la inmensidad del mar y el cielo en el cual fulgen en todo su esplendor miradas de astros en esa noche serena de mayo. Entonces le oyen decir, como hablando consigo mismo: "Mañana será un gran día para Chile".



Cumplir con su Deber

Si en la paz nos resolvemos todos, ricos y pobres, jefes y subalternos, a escuchar el mandato de Prat, "cumplir con su deber", no hay duda de que Chile será una gran nación.

por T. Alfonso BANIC

A TRAVES de lo que se ha escrito sobre el Combate Naval de Iquique, se puede tener la impresión de que Prat y sus hombres lucharon y murieron casi alegremente. Se ha hablado tanto de su heroísmo y de su muerte, que ya ambas cosas se han mezclado al punto de parecer que el perder la vida fue para ellos un trance fácil en medio de una embriaguez heroica.

Este es un error que conviene eliminar. Los tripulantes de la Esmeralda, hombres igual que nosotros, seguramente tuvieron miedo: un miedo enorme a morir, a ser destrozados por la metralla, volados con el barco o ahogados en el naufragio. A pesar de tener miedo, fueron héroes.

Para poder comprenderlos, hay que conocer el escenario, analizar a los actores y, sobre todo, imaginar sus reacciones durante esa pesadilla de cuatro horas.

La oficialidad de la Esmeralda estaba compuesta por gente joven, desde el teniente Uribe hasta el guardiamarina Riquelme, que era un muchacho en edad escolar. Su jefe, Arturo Prat, un tranquilo capi-



ERNESTO RIQUELME, que disparó el último canonazo de la Esmeralda.

tán de fragata de 31 años, que estudió hasta recibirse de abogado, repartía su tiempo libre entre la vida de hogar y lecturas filosóficas: era lo que se calificaría como un modesto burgués. La tripulación la formaba un conglomerado heterogéneo de "gente de mar": sargentos cascarrabias, contramaestres, marineros, soldados de marina, grumetes que eran simples niños de 13 ó 14 años.

Todos, de capitán a paje, hombres de los que hoy se encuentran en Iquique, Coquimbo, Valparaíso o Puerto Montt. Que así como fueron héroes, pudieron ser abogados, fleteros o pescadores.

La Esmeralda era un "cacho" que navegaba tres millas por hora: en su viejo casco de pura tabla montaba doce cañoncitos tan viejos como el buque: la llamaban, con una especie de cariño despectivo, "La Mancarrona". Su compañera, la Covadonga, una pequeña goleta quitada a los españoles, tenía, casi como adorno, dos cañones.

Los adversarios, Huáscar e Independencia, después del Blanco y del Cochrane, eran los barcos más poderosos de Sudamérica e, inclusive, más veloces y eficientes que éstos. Con sus cascos de hierro y su coraza de diez centímetros, sus máquinas flamantes, los 24 cañones modernos y diez ametralladoras que montaban entre ambos; con un jefe hábil y valeroso como Grau y tripulaciones reforzadas por maquinistas y artilleros ingleses escogidos, eran las mejores naves del continente.

——oOo——

La escuadra chilena había estado bloqueando un mes y medio a Iquique. Durante ese tiempo había atraído sobre ella el odio impotente de los habitantes del puerto que sufría la falta de abastecimientos, y de los barcos extranjeros que no podían hacer sus habituales negocios. Pero era una flota poderosa que inspiraba respeto a las fragatas inglesas y norteamericanas, y alejaba con su sola presencia a los barcos enemigos.

Los chilenos se sentían presos del mismo bloqueo que habían impuesto.

Cuarenta y cinco días de tensión. Con los buques parados sobre las máquinas: sin correr por el ancho mar, sin zafarranchos de combate ni temporales, sin fuego de cañón ni cacerías. Mes y medio de mecerse en el puerto día y noche, entre el monótono crujir de maderas y cordaje, el aburrido alerta de las guardias y el chillido cansado de las gaviotas. Enfermos de charqui, galleta y agua hedionda. Conscientes del odio que se incubaba en el puerto enemigo y de la impotencia de ese bloqueo inútil.

El día que la poderosa escuadra, aburrida del asedio, partió a atacar el Callao, dejó cuidando el puerto a los dos "cachos" que no servían para nada. Y ellos sostuvieron el combate naval más desesperado y heroico que se haya dado.

——oOo——

Ese 21 de mayo, como casi siempre, la costa de Iquique amaneció cubierta por la camanchaca que amortaja agua y playas; sobre la que sólo emergen los relieves grises de los cerros pelados y estériles. El sol, al aparecer sobre esos cerros, levantó en segundos la niebla, como un gigantesco telón. Y quedó listo el escenario para el drama.

Al frente, los dos rápidos y poderosos blindados peruanos; a la espalda, la costa hostil y enemiga, sin una mata de hierba ni una gota de agua dulce, vibrando con veinte mil odios acumulados en el bloqueo, erizada de rocas y cañones. A cientos de millas al sur, la patria con sus puertos seguros y los corazones amigos, las mujeres y los hijos.

Una trampa sin más salida que rendirse o morir.

——oOo——

Sería inapreciable, en estos tiempos de fríos cálculos y mezquindades, conocer los pensamientos de esos hombres iguales a nosotros.

—(¿Debemos pelear? No hay ninguna posibilidad de triunfo. Nuestros disparos serán como pedradas contra esas torres de acero. Y vendrán las granadas y harán pedazos las tablas podridas que me tienen a flote sobre esta agua verde y profunda. ¡Mi mujer y mis niños! ¡Mis viejos! ¿Sería muy vergonzoso rendirnos? Otros, en casos menos desesperados, lo han hecho).

No sabemos qué pensaron esos hombres: sólo sabemos de sus gestos útiles, netos y precisos:

—Levantar presión en la máquina. Reforzar las cargas. ¡Muchachos, nuestra bandera nunca ha sido arriada... espero sabrán cumplir con su deber!

Y cada uno se dedicó a cumplir con su deber. Honrada y sencillamente. Lo que tantos rotos, embarcados antes que ellos, habían hecho siempre.

Pensarían: (¡Qué linda estará allá en el sur mi caleta mansa, con sus amarraderos y los árboles en la orilla!)

Los blindados disparaban y las granadas llegaban aullando, destrozando los viejos maderos y los hombres parapetados tras ellos. Un marinero clavaba a rabiosos martillazos, en el pico de mesana, la bandera.

Pensarían: (Mi ranchito, con las redes puestas a secar; mi chalupa esperando tendida en la arena).

—¡Cañones de estribor, fuego! ¡Corneta, toque de ataque! ¡Ingeniero, más presión en la máquina para virar! ¡Fusileros, fuego graneado!

——oOo——

Y durante cuatro horas siguieron, metódicamente, los cañoncitos apedreando al blindado y los fusileros disparando inútilmente.

Moría un corneta y otro tomaba el instrumento para seguir tocando. ¡Al ataque! Se resbalaba en la sangre y los cadáveres entorpecían la maniobra; los heridos eran bajados al entrepuente y de ahí los aventaban los cañonazos.

—¡El blindado se nos viene encima! ¡Fuego todos!

Los grandes cañones de a 300 del Huáscar rugieron en la misma cara de los hombres, barriendo la cubierta, apagando el estruendo del espolonazo y el crepitar de los cañoncitos chilenos.

Después, un breve silencio alelado y expectante.

—(Mi capitán murió al abordar el Huáscar. "La Mancarrona" se está hundiendo. ¿Deberemos rendirnos? Pero mi capitán dijo: ¡Cumplir con su deber!)

Uribe pasa hacia el puente, saltando sobre muertos y escombros.

—¡Preparar un anclote de abordaje! ¡Soldados de marina, a proa! ¡Fuego a discreción!

El barco estaba muy escorado por el agua que lo invadía, y los cañoncitos debían levantar sus miras al máximo; la máquina no respondía.

—¡El Huáscar se nos viene! ¡Prepararse para el abordaje!

Han saltado al abordaje Serrano y un grupo de hombres; todos cayeron. Los grumetes, arrasados por una granada bajo la toldilla de popa, gimen desmayadamente. El último corneta ha muerto, pero un cabo de marina toma el instrumento y pretende un desesperado y furioso toque de ataque.

El blindado espolonea por tercera vez. La Esmeralda se hunde de proa; no hay municiones; no hay jefes. El viejo "cacho" es una ruina desarticulada, baldeada de sangre y llena de muertos: no hay nadie que exija mantener la disciplina ni el espíritu de combate. Pero, cuando ya está sumergida casi entera, cuando sólo está a flote el castillo de popa, de allí sigue partiendo la fusilería de los rotos y los últimos disparos de la pieza servida por Riquelme.

Un testigo peruano escribe:

"Lo último que se vio fue la bandera... lo último que se oyó fue un disparo de una pieza de popa... y los vivas a Chile".

——oOo——

Podemos estar seguros de que esa tripulación tuvo tiempo sobrado para pensar fríamente en rendirse, entre el avistar de los blindados y el primer cañonazo. La carnicería en el combate debe haberles demostrado lo inútil de resistir.

Pero el capitán había ordenado a todos cumplir con su deber.

Fue una gran lección la decisión de Prat de resistir; pero la mejor enseñanza fue la de su orden postrera.

Lo que ocurrió después de ese combate lo conocemos todos. Expediciones navales como sólo se organizaban en Europa: batallas campales, asaltos increíbles, derrotas hasta morir el último hombre. Al final, el triunfo de una nación decidida hasta la obstinación a obedecer el mandato de Prat: Cumplir con su deber.

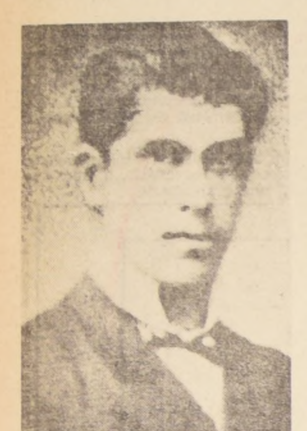
Si hoy, en la paz, nos resolvemos todos, ricos y pobres, jefes y subalternos, a escucharlo, no hay duda de que Chile será una gran nación.

LA MARINERIA RELATA A VICUÑA MACKENNA SUS IMPRESIONES DEL COMBATE DE IQUIQUE

ERA el momento supremo en que la Covadonga se perfilaba por los despeñaderos de la isla de Iquique para ganar el Sur, y el **Huáscar**, como para darle su irritado adiós, envióle el único tiro certero de su torre. Toda la goleta se sacudió, como se sacude el cuerpo del caballo bajo la espuela; encogió sus ijares, y echando, después del susto y de la ira, todo el aire que pudo a sus pulmones, siguió adelante en su carrera a toda máquina, como ballenato que lleva fijo el arpón en sus costillas.

El proyectil había roto la quilla de babor una cuarta sobre la línea de flotación: había derribado con su solo impulso los dos sirvientes que pasaban las municiones por un tragaluz, lastimando en la cara a un bravo niño que presidía aquella maniobra (el guardiamarina Sanz), y enseguida, destruyendo las piernas del desventurado cirujano, dio instantánea muerte al mozo de cámara Ojeda, que le ayudaba a descender. Hecho todo esto en el décimo de tiempo que tarda el párpado en cubrir la pupila humana, el monstruo invisible hizo su escapada asestando al pasar un feroz y rabioso mordisco a la base del palo trinquete, zabulléndose en el mar casi sobre la costura divisoria de la proa, y en medio entre ésta y la línea de flotación. Otra vez el mismo fenómeno y el mismo milagro de preservación.

Si el proyectil entierra su cabeza un jeme más abajo de su perfil de salida, el buque, en lugar de irse a pique por el forado de babor, se habría sumergido por el forado de estribor.



VICENTE ZEGERS

Y el doctor, ¿cómo murió?, preguntábamos allí, medio encorvados, como bajo la bóveda de una sepultura, a un joven marinero, natural de Valparaíso, que, silencioso, comenzó a seguirnos.

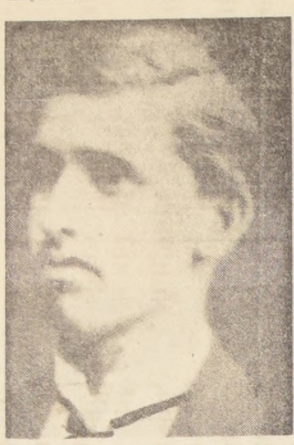
Y acercándose callado, en la oscuridad, una respuesta verdaderamente gráfica, levantó sus nervudos brazos, entreabrió el tragaluz que alumbraba el recinto y nos dijo:

—Por aquí, al bajarse de cubierta, a donde había subido por entusiasmo, y de donde le hizo bajar la fatalidad en el instante mismo en que el proyectil bandeaba el buque. El mozo de cámara, que le servía como de estribo para dejarse caer, quedo muerto, como tocado por el rayo.

—¿Y el cirujano?

—¡Ah, señor! El doctor vivió hasta las ocho de la noche. Al principio poco caso le hicieron, porque cuando se pelea, ¿quién se acuerda de los que caen ni de los que mueren? Lo pusieron en este camarote (y señalaba una especie de lóbrego agujero), tapado con un coy, y allí estuvo en silenciosa agonía, mientras duraron el combate y la persecución del **Huáscar**; pero cuando éste nos dejó, casi al obscurecerse, lo llevamos a su camarote, junto al del comandante, en la cámara de los oficiales, y allí lo dejamos en paz, porque no hablaba ni quería que le hablásemos, haciéndonos señas con la mano.

Terció aquí en el lúgubre diálogo otro personaje de la leyenda. Era el mayordomo de la cámara de los oficiales, un muchacho de buena y bondadosa fisonomía, vestido con casaca —levita de botones amarillos—. "Cuando me lo entregaron (porque aquí ya él hablaba de sus dominios), le besé la mano y le pregunté cómo se sentía. Me hizo señas de que no le hablara, pero tampoco se quejaba. Una hora después vino el sangrador a decir al comandante que el doctor estaba muerto, es decir, que descansaba... Cuando fui a avisarle al teniente Orella, bajó del puente a la cámara y le dio un beso largo en la frente, y como yo tenía la lámpara, vi que dos lágrimas le corrían por el rostro..."



ARTURO WILSON

¡Sublime espectáculo! Aquel mozo, de formas hercúleas, que había hecho gemir el buque con la voz de los cañones y la suya propia —semejante a la del bronce—, tenía escondidas dentro de las paredes de su alma aquellas dos lágrimas de ternura para el camarada y el amigo... ¡Qué grupo aquél para un inspirado pincel!

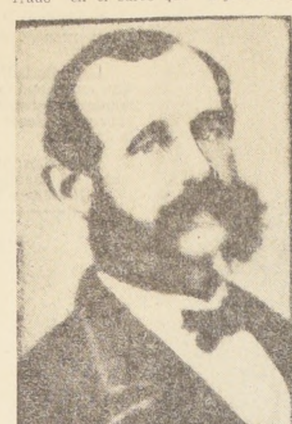
En cambio, aquellas lágrimas eran sólo una devolución. En la mañana, durante la primera hora del combate, el entusiasta cirujano —bravo como todo coquimbano y heroico como todo serenense— había estado al pie del cañón de Orella, acechando por la mura el efecto de sus balas, y a cada disparo acertado (que eran todos) lo estrechaba con efusión en sus brazos. Pero el implacable destino llevólo de repente al fatal pañol, y allí cayó mutilado.

¡Extraña ironía! El cirujano Videla, llamado a ser el último de la prueba en la batalla, moría desangrado en manos de un sangrador.

Por lo demás, toda empresa habría sido inútil, porque la **tibia** (la canilla) de ambas piernas había sido reducida a fragmentos. ¡Pobre mancebo! Su muerte debía ser el crepúsculo de aquel día refulgente, de tanta luz, y expiró junto con ésta en la penumbra de la tarde...

Detalle triste, pero sublime, que no hemos oído citar a nadie sino a bordo de la **Covadonga**.

Las granadas de la **Independencia** despedazaron los botes de la goleta chilena, esparciendo sus tablas y astillazos sobre la cubierta. De estos trozos, que el plomo enemigo había labrado, el carpintero de a bordo trazó a la ligera el ataúd del cirujano de la **Covadonga**. Pedro R. Videla, como el varón de Montcalm, en las llanuras de Abraham, fue enterrado en el surco que dejara en el campo de batalla el paso de una bala de cañón...

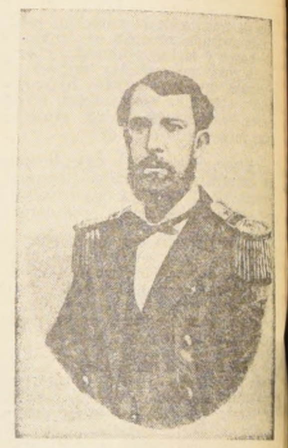


Ingeniero EDUARDO HYATT

Pero el cirujano de la **Covadonga** no sólo cumplió hasta lo último su deber de ciudadano, sino el de médico. Llamó uno a uno a los oficiales a la cámara y les hizo beber una bien colmada copa de coñac, servida por su mano y bebida por su orden. Como hombre de ciencia, él sabía que los nervios de la maquinaria que constituyen la armazón física del ser humano necesitan de tensión, como las cuerdas del arpa, para producir sus más poderosas vibraciones. Los que han acusado ligeramente, por el dicho de marinos prisioneros, de ebriedad a los oficiales del **Huáscar**, han cometido una vulgaridad contra las costumbres del mar y de la batalla. —"La pólvora para los cañones, el **grog** para las gargantas"—. Esa es la máxima y ese el hecho británico; porque el inglés se amolda a la ley humana y sabe que el miedo en el hombre es tan natural como el amor a la vida; así como sabe que son el deber y el honor, la ira y la gloria, los que forman después el cuerpo de batalla.

DOCTOR GUZMAN

El mismo heroico Nelson, agonizando sobre el puente de la **Victory**, decía a su comandante de bandera (el capitán Hardy, tan conocido en Chile en la era de la independencia): **Hardy, Hardy! How dear is life to all men.** (¡Cuán dulce es la vida para todos los hombres!)"



MANUEL ORELLA

Satisfecha, con la naturalidad impasible de los sepultureros, aquella parte de nuestro interrogatorio, subimos otra vez a cubierta para visitar el departamento central —el vientre del buque—. Aquí está la máquina, que es casi un juguete por sus proporciones, y a ambos lados, como dos grandes capachos de fierro, las carboneras con sus paredes de grueso latón. Una de estas paredes, la de estribor, está como desplomada hacia adentro; es una bomba de la **Independencia** que ha reventado dentro del combustible y sofocada allí, ha empujado todo en la dirección de su velocidad, pero sin fracturar nada. Otro milagro del combate: si la bomba no se sofoca al reventar, la máquina y sus calderos estallan como un fulminante bajo la presión del martinete, y entonces la nave, tres veces afortunada, que ha escapado de volar o de irse a pique a proa, muere como el hombre a quien se le revienta en la mitad de la calle un aneurisma.

Todos ponderan la admirable serenidad del primer maquinista, don Emilio Cuevas, joven de apacible y casi dulce fisonomía, en aquel fatal encuentro. Un instante de pánico, y la máquina, abandonada a sí misma, se hace mil pedazos. Pero este mecánico es de los "Cuevas" de Rancagua", nieto de aquel don Bernardo Cuevas, que no quiso salir de las trincheras y pereció inmolado en la puerta de la iglesia. Es de los Cuevas que, como los leones, no salen de la cueva...

Hemos empleado ya una larga media hora en esta pesquisa de la bravura chilena, y nos dirigimos a la popa, seguidos de grupos de marineros que llegan de tierra, después de su comida y de su trago. Son 8 ó 10, y con una o dos excepciones de taimada sobriedad, todos los demás quieren a porfía contarnos la leyenda de su gloria.

—Esperad un poco, bravos muchachos, les dijimos.

Y bajamos a la cámara de popa para organizar mejor nuestro incesante trajín de preguntas y respuestas. Se ha dicho que el historiador es sacerdote. Pero lo que es el cronista que precede al narrador póstumo, suele necesitar hacerse alguacil para que el inventario de la gloria pase limpio y depurado a la posteridad.

Ahora un detalle casi doméstico. El piso de la cámara está cubierto con un encerado a cuadros, cuya frescura de colores revela su proximidad al almacén inglés en que fue comprado.

—"Ese es un recuerdo del comandante Prat, exclama tristemente un marinero que se ha detenido en actitud respetuosa en el umbral de la puerta. Cuando arregló el buque para llevarlo a Iquique, él mismo tomó las medidas con un papel, hincándose en el suelo, y luego volvió de tierra con este encerado, que hizo clavar sobre las tablas.

Esta minuciosidad de detalles es una de las revelaciones del carácter completo y admirable de Arturo Prat. No descuidaba ni desdeñaba nada, desde el pavimento humilde hasta la

...resplandeciente de la inmor-... En casa de su tía, doña ... calle de Mesías Nº 56, hay ... un tapiz nuevo en pobre al-... un regalo de Prat, como el ... de la Covadonga.

...grupos de las estrechas puertas ... cámara habíanse vuelto todo ... para contestarnos, cuando, co-... dominante, adelantóse un ... de tez morena y quebraja-... los años y el cierzo. Era el ... de altos", Juan González

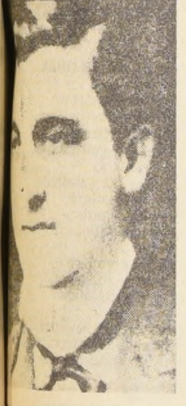


...JUAN OSCAR GONI

... como capitán, eclipsó a los ... con su voz y su arrogan-... manda capitán... pare-... su gesto y su apostura, co-... trán vivo.
... palabras, contónos, Gonzá-... los robustos cachetes ... historia. Era de Concepción. ... se llamaba Juana Con-... echó al agua como quien lo ... echado a la chigua. Tenía ... cuarto de siglo de navega-... ésta la mitad con ingleses. ... estado, por consiguiente, en ... Gualtimore (Baltimore), y ... cinco veces, y sabía in-... un delfín.
... vamos! Cuéntenos cómo ... combate.
... decirle, señor; ¡pero, cui-... chistar!, dijo a los otros con ... mando, y casi sacando el pi-... faltriquera.

... el tope dijo: **¡Humos al** ... nos pusimos a mirar por ... **de abajo** por la batayola. ... dicho que el capitán de ... Concha, es **arribano**). ... descubrió al **Huáscar?**
... descubrió solo el bárbaro. ... asomó la cara, venía muy pe-... costa, y como adrede echa-... humo aquellos diablos, na-... conocerlos. Decían unos que ... otros que eran la **Unión** ... mayo, y otros, que eran el ... Hasta que el buque delan-... guapo, viró hacia el Oeste ... ramos, y entonces, le vimos ... palos pelados y sin crucetas, ... mos: ¡El **Huáscar**!, es el

... hicieron?
... damos calladitos, mirándo-



...ERO FERNANDEZ VIAL

... otros, y mirando todos a ... dante.
... qué hacía?
... por el puente sin sol-... anteojo, y de repente mandó ... cañonazo. Era la señal ... viniese la **Esmeralda**...
... añadió el viejo marine-... voz casi balbuciente, llegó la ... carrona, andando así, así, ... y con muletas, al pasito, ... moverse se le reventó un ... Parecía que le venían dolien-...

... al habla con la boci-... comandantes, mi coman-... Condell con mi comandante

... se dijeron?
... capitán de altos en-... su mano derecha e ... los robustos cachetes ... tiburón, comenzó a referir, o ... a remedar el diálogo subli-

...AN-DAN-TE PRAT. TE-NE-... HUAS-CAR Y LA IN-DE-...CIA A LA VIS-TA"; así, sí-... ... como sale de los ecos ... de metal de la boci-

... contestó el comandante

...: ¡CADA UNO A SUS ... Y CUMPLIR CON SU

... dijo Condell?
... parte el buen John encon-... canchas, y en su buque, ... una actitud fiera y bri-... a un lado y lím-... los labios con el revés de la ... contestó con voz estentórea:
... RIGHT!
... que quedará en la historia ... decir, breve, pero valero-... ¡ESTA BIEN!
... preguntó también, el co-... Prat si había almorzado la ... mandó reforzar las cargas ... ones?
... pero eso fue por seña-... banderas.
... aquí una pausa en el rápido ... porque no era nuestro deseo ... capitán de altos nos ... plano lo que había visto, ... lo que había hecho; ... tiendo patentemente que ... por ojo a todos sus ca-... dejarles ni resollar, sobre ...

Proseguimos la calurosa charla, volviendo el capitán de altos a tomar la palabra, a la manera del capitán Orella, es decir, en la boca del cañón.

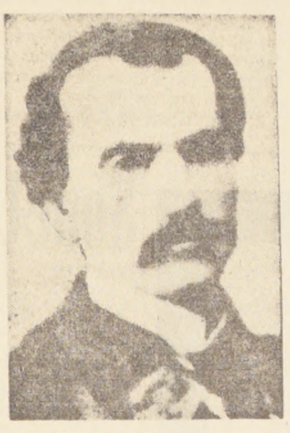
—Entonces, González, tú fuiste el que primero descubrió al **Huáscar**, como ibas diciendo?

—No, señor, fuimos todos. Pero el primero que se afirmó en que era el **Huáscar**, antes de que virase fue el fogonero 1º Gumercindo Sepúlveda que había navegado catorce meses en él, y quien, mirando con el anteojo del doctor, dijo apenas miró: **¡Es el Huáscar, caballeros!**, y se fue a su puesto en las parrillas.

Contaremos por vía de episodio mediterráneo, que Sepúlveda es el mismo hermoso tipo de marino que venía en la proa del carro-góndola, el 27 de junio, batiendo una bandera, y que se pasea todavía por Santiago, llevando dos fantásticas charreteras, compuestas de pañuelos de color, medallas, cintas, escapularios... Es un muchacho de San Carlos de Ñuble, donde tiene "un hermano cura", y que viendo pasar por la calle de su pueblo al 3º de línea con la banda de música a su cabeza, hace 12 años, se metió entre los tambores, llegó a Lota, embarcóse de grumete para Australia o California, y ha corrido el Pacífico de parte a parte, como si fuera un potrero. Tiene ahora apenas 28 años y se hallaba de fogonero en la línea americana entre San Francisco y Panamá, cuando supo la guerra y en el acto se vino "de guerra" a Valparaíso.

Se ha creído que llamar a los marinos chilenos "pájaros del mar" es una figura imaginativa; pero, en verdad, eso no es sino una definición. Como el andariego pililo de tierra en las faenas, así el inquieto chango emigra de un mar a otro mar, y de un buque a otro buque, como la gaviota que vuela de roca en roca por las playas.

—¿Y, entonces?, volví a preguntar, limitando mi interrogación a una pa-



INGENIERO MANTEROLA

labra para dejarlas todas al locuaz capitán de altos.

—Entonces... ¡Ah!, cuando estábamos hablando con la **Esmeralda**... el **Huáscar** se atravesó, echó abajo su murada y... ¡zum!, vino la bomba como un toro, medio a medio de los buques.

Y entonces ya no nos miramos, ni miramos al comandante, sino que gritamos todos: ¡Viva Chile...! y ¡Viva Chile!, respondió la **Esmeralda**, y comenzó la fiesta. ¡Y guaraca con ellos!

Y aquí el capitán de altos comenzó en su estilo, y en su lengua, a contarnos el lance asombroso tal cual lo sabemos por los partes oficiales, y tal cual en otro lugar lo hemos narrado

—Pero tú, ¿qué hiciste?, volvimos a decirle, encerrándolo dentro de su exuberante personalidad.

—Yo, como capitán de altos, contestó González, me trepé con cuatro marineros a la cofa del trinquete, y allí nos parapetamos con coyes, que quedaron hechos estopa con las balas; pero a nosotros no nos hicieron los negros ni rasguños. ¡Qué cholos tan vilotes para la puntería y esto que tiraban con ametralladoras!

—¿Y ustedes acertaban?

—¡Buen dar, señor! Traían los negros un cañón de a 300 (era sólo de 150) a la proa, y el afán que tenían era barrernos de enfilada por la popa de la goleta. Y, nosotros, que no habían de cargar el bárbaro grandazo, porque si lo cargan, nos **junden**... Así, venía un negro guapetón y tomaba el atacador... ¡abajo el negro! Venía otro negro, ¡abajo otra vez el negro! hasta que los vilotes arrancaron, dejando el atacador metido en la boca de la pieza.

Y para contar esta leyenda, de la cual Victor Hugo habría tejido tela para dos capítulos, el capitán de altos tomó un comblain del armario y comenzó a hacer el aparato de cargar



Ingeniero Gutiérrez de la Fuente

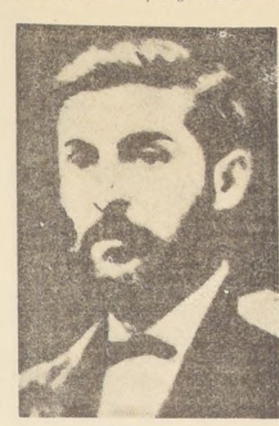
y hacernos las punterías uno por uno —a Errázuriz (Isidoro), a Espejo, a Montiel (Agustín Montiel Rodríguez), a Castro (Luis E.) y a mí mismo, más ligero que a los otros.

—¡Cuidado, hombre, que nosotros no somos negros, le dijimos; pero ni por eso el bravo dejaba de cargar y apuntar, y... "¡tum, tum!, ¡abajo el negro!".

Estábamos tupiditos en la popa, como chinches, exclamó en esta coyuntura otro marinero del grupo, y tiramos 6.000 tiros sin soltar los rifles que llegaban a chirrear. Cuando anclamos en Antofagasta, nos mandaron de tierra otros 6.000 tiros, porque no había quedado ningún cartucho a bordo. Por esto los comandantes de los cholos dicen que les pegamos con **ametralladora**...

—Y a todo esto, ¿qué hacían el comandante y los oficiales?

—Lo que hacían era pelear y... ¡fuego, muchachos! Yo agüaitaba al comandante para ver si se ponía detrás de la chiminea. Pero, ¡bueno el chiquitín!, ni pestañeaba siquiera, y manda que manda: **¡Orza a babor! ¡A estribor la caña! —¡Fuego muchachos!**



Tte. FRANCISCO SANCHEZ

— Adelante la máquina! — Fuego y fuego, y ¡viva Chile! y golpes con la espada retando a los negros. ¡Qué hombre tan guapazo y tan formal entre las balas! Como yo estaba en el trinquete, tenía a mi capitán Condell a la vista y no le perdía pisada.

—¿Y Orella?

—¡Aijuna, señor! No me hable de ese hombre. Parecía un león acorralado, y a cada cañonazo que acertaba con la pieza número uno, decía palabras tan fieras y tan bonitas...

—¿Y qué decía?

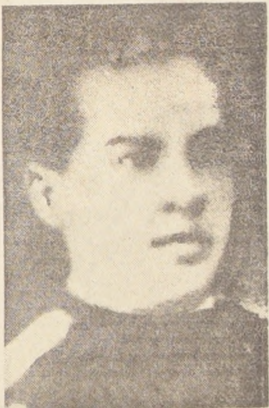
Repitiólas el capitán de altos, una a una, porque eran sólo dos y de pocas sílabas...

Y aquí quisiéramos otra vez pedir prestado su gesto a Cambronne y su paleta a Víctor Hugo en Waterloo.

—Y ¡bala y bala! Mi teniente Orella les tiró 35 balazos y les acertó 30. Mi teniente Lynch, con el cañón número dos, les tiró 30 balas, y ¡cómo serían éstas, cuando mi teniente andaba a pata pelada para no resbalarse y apuntar mejor!

—He aquí, exclamamos todos, dos sublimes cabos de cañón. Y estuvimos al pedir un ¡Hurrah! para ellos, por el niño que mandaba sobre cubierta los cañones de a 6 (Valenzuela), y por el otro niño que no desamparó ni un solo instante el puesto del mayor peligro en el combate —el de la Santa Bárbara (Sanz)—.

Asegurábannos los de a bordo que en la postrera hora del combate, los cabos de cañón, Orella y Lynch, disparaban con los cañones completamente caldeados, y fue un verdadero milagro que no estallasen las cargas. Cinco veces, al recular con violencia, se desmontaron las piezas, saliéndose de sus delgados rieles; y era ese el



Tte. FRANCISCO HURTADO

momento que habría envidiado el más eximio pintor de marina para copiar el puente de la intrépida cañonera. La tripulación en masa se precipitaba enloquecida sobre el cañón tumbado, y cual si fuera liviana pluma, con brazos hercúleos, con las frentes empapadas de sudor y los pechos hinchados por el aliento y el coraje, lo ponían otra vez con la boca al enemigo. Cada cañón era en ese momento un grupo de Laocoon.

Nunca el hombre, como las fieras, despliega mayor intensidad de pensamiento y de acción que en el combate. Su cerebro vibra, su mirada centellea. Todo lo ve y todo lo adivina. La vida, defendiéndose, ha llegado a su apogeo en todas sus manifestaciones morales y externas, y de aquí los héroes y los hércules. Por esto mismo, los que caen perforados por el plomo no languidecen con gemidos sobre el puente. La vida estalla en el ser físico como la caldera que el vapor hincha y destroza, y sólo deja paso al alma, convertida en centella de fuego.

Un episodio sobre el cual reina a bordo, entre la marinería, una general sospecha, es la de que la **Independencia** venía mal herida y encabuzándose por la proa cuando se varó.

Pero en lo que no hay sospechas, sino la más completa y unánime uniformidad, es en el episodio de la rendición y de las dos banderas arriadas y "echadas al agua", y ¡qué banderas!

—¿Las viste tú?, preguntábamos a uno por uno, ayudado en la investigación por Isidoro Errázuriz.

—¿Por qué no nos preguntan si los estamos viendo a ustedes?

—¡"Poca se les hizo la lanilla a los peruanos!" —exclamó otro muchacho que estaba allí, callado como un obenque, llamado Eulogio Gómez. —"¡Nunca había visto banderas más grandazas!"

Lo mismo respecto del pabellón de parlamento.

—Lo vimos todos, uno por uno, dicen veinte, treinta testigos. En lo que no hay conformidad —y es natural que no la haya— es quién fue el oficial que se acercó a la mura y dijo: **—¡No tiren más, estamos rendidos!—**. Todos dicen que por la gorra, era oficial, pero nadie afirma que fuera el infortunado Moore. El fogonero Sepúlveda lo conoce y dice que no fue el, porque era "un chiquito" y Moore es hombre y "tiene harto pecho".

Ibamos en esta parte de nuestra demanda, cuando sintióse el toque acelerado de la campana del dique. Ha cesado la hora de la charla y comienza la del trabajo. Es el momento de partir.

¡Adiós!, bravos muchachos, y un trago por la patria y la bandera.

Y tú, barca de batalla y reliquia de la gloria, valerosa **Virgen de Covadonga**, acaba pronto de ceñirte la coraza, y como la Madonna de tu nombre en las montañas de Asturias, guía otra vez a los valientes de Chile en medio del océano, porque ya has encontrado en Condell tu Pelayo!

B. VICUÑA MACKENNA

SANTIAGO, julio 6 de 1879.

PARTE OFICIAL DEL 2.º COMANDANTE DE LA "ESMERALDA", TENIENTE LUIS URIBE

EL SIGUIENTE es el parte oficial sobre el combate, elevado a la Comandancia General de la Marina por el teniente don Luis Uribe, 2º Comandante de la "Esmeralda":

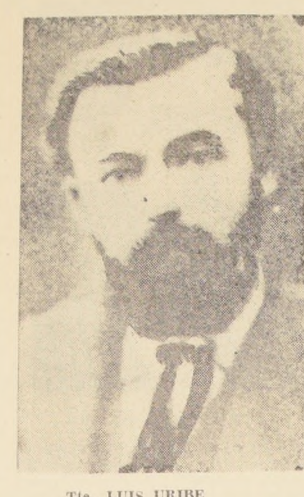
"Iquique, mayo 29 de 1879. Tengo el honor de poner en conocimiento de US. que el 21 del presente, después de un sangriento combate de cuatro horas con el monitor peruano "Huáscar", la "Esmeralda" fue echada a pique al tercer ataque de espolón del enemigo. El honor de la bandera ha quedado a salvo, pero desgraciadamente tenemos que lamentar la pérdida de tres de sus más valientes defensores: el capitán Prat, el teniente Serrano y el guardiamarina Riquelme.

Como a las 7 A. M. del día indicado, se divisaron dos humos al norte. Inmediatamente se puso el buque en son de combate. A las 8 se reconoció el "Huáscar" y poco después la fragata "Independencia". Se hicieron señales a la "Covadonga" de venir al habla, y el capitán Prat le ordenó tomar poco fondo e interponerse entre la población y los fuegos del enemigo. Al movernos para tomar la misma situación, se nos rompieron dos calderos y el buque quedó con un andar de dos o tres millas.

A las 8.30 la acción se hizo general.

La "Covadonga" se batía con la fragata "Independencia", haciendo al mismo tiempo rumbo al sur, y la "Esmeralda" contestaba los fuegos del "Huáscar" y se colocaba frente a la población a distancia de 200 metros de la playa. Desde esta posición batíamos al enemigo; nuestros tiros, que al principio eran inciertos, fueron mejorando y varias granadas reventaron en la torre y casco del "Huáscar", sin causarle el más leve daño. Los tiros de este último pasaban en su mayor parte por alto y varios fueron a herir a la población.

Nuestra posición era, pues, ventajosa; pero como se nos hiciese fuego por tierra con cañones de campaña, matándonos tres individuos e hiriéndonos otros tantos, el capitán Prat se vio obligado a ponerse fuera de alcance. En ese momento, 10 A. M., una granada del "Huáscar" penetró por el costado de babor y fue a romper a estribor, cerca de la línea de agua, produciendo un pequeño incendio que fue sofocado a tiempo por la gente del pasaje de granadas. Mientras tanto, el "Huáscar" se había acercado a 600 metros y a esta distancia continuó su acción cerca de una hora, sin recibir nosotros otra avería que la que dejo indicada. Viendo el "Huáscar" el poco efecto de sus tiros, puso proa a la "Esmeralda". Nuestro andar impidió al capitán Prat evitar el ataque del enemigo; su espolón vino a herir el costado de babor frente al palo de mesana, y los cañones de su torre, disparados a toca penoles antes y después del choque, hicieron terribles estragos en la maniobra. El capitán Prat, que se encontraba sobre la toldilla desde el principio del combate, saltó a la proa del "Huáscar", dando al mismo tiempo voz de abordaje. Desgraciadamente el estruendo producido por toda la batería al hacer fuego sobre el "Huáscar", impidió oír la voz de nuestro valiente comandante, y de los que se encontraban en la toldilla con él, sólo el sargento pudo seguirlo. Tal fue la ligereza con que se retiró la proa del "Huáscar" de nuestro costado. El que suscribe se encontraba en el castillo de proa, y desde ahí tuve el sentimiento de ver al bravo capitán Prat caer herido de muerte al pie mismo de la torre del "Huáscar". Inmediatamente me fui a la toldilla y tomé el mando del buque. Mientras tanto, nos batimos casi a boca de jarro, sin que



Tte. LUIS URIBE

nuestros proyectiles hicieran el menor efecto. En cambio, las granadas de este último hacían terribles estragos; la cubierta y entrepuente se hallaban sembrados de cadáveres.

Volvió el "Huáscar" a embestirnos con su espolón directamente al centro del buque. Goberné para evitar el choque, pero la "Esmeralda" andaba tan poco que no fue posible evitarlo y recibió el segundo espolonazo por la amura de estribor. Esta vez el teniente Serrano, que se encontraba en el castillo, saltó a la proa del "Huáscar", seguido como de doce individuos. En la cubierta de este último no se veía un enemigo con quien combatir, pero de la torre y parapetos de popa salía un mortífero fuego de fusilería y ametralladoras.

El valeroso teniente señor Serrano, y casi todos los que le siguieron, sucumbieron a los pocos pasos.

La ligereza con que se retiraba de nuestro costado la proa del "Huáscar" y el poco andar de la "Esmeralda" para colocarse a su costado, único modo como habría podido pasar todo el mundo a la cubierta del enemigo, hacían imposible todo abordaje.

Por este tiempo, nuestra tripulación había disminuido enormemente. Teníamos más de cien individuos fuera de combate, la Santabárbara inundada y la máquina había dejado de funcionar. Los pocos cartuchos que quedaban sobre cubierta sirvieron para hacer la última descarga al recibir el tercer ataque de espolón del enemigo.

El guardiamarina señor Ernesto Riquelme, que durante toda la acción se portó como un valiente, disparó el último tiro; no se le vio más y se supone fue muerto por una de las últimas granadas del "Huáscar".

Pocos momentos después de recibir el tercer espolonazo, se hundió la "Esmeralda" con todos sus tripulantes y con su pabellón izado al pico de mesana, cumpliendo así los deseos de nuestro malogrado comandante, quien al principio de la acción dijo: "Muchachos, la contienda es desigual. Nunca se ha arriado nuestra bandera ante el enemigo; espero, pues, no sea ésta la ocasión de hacerlo. Mientras yo esté vivo, esa bandera flameará en su lugar, y os aseguro que si muero, mis oficiales sabrán cumplir con su deber".

Los botes del "Huáscar" recogieron del agua a los sobrevivientes, y en la tarde del mismo día fueron desembarcados en Iquique en calidad de prisioneros.

Acompaño a US. una relación de la oficialidad y tripulación que se ha salvado y que se halla presa en este puerto.

Dios guarde a US.— Luis Uribe. Al señor Comandante General de Marina".

Sonetos a la Patria

por Juan DE ROSA VENTURA

I

FRENTE AL MAR

CUANDO llegó ante el mar aún traía
el rumor de la cuna adormidera,
frágil como una flor su cuerpo era
y sólo de esperanzas se vestía.

El mar le recibió con alegría
como si ya en verdad le conociera,
besó su frente brisa marinera
mientras con agua y sal le bendecía.

Y el niño convertido en camarada
de las huestes del mar, alzó su espada
que el ensueño en su diestra le ponía,

y cual un capitán, con firme acento
dijo: "¡A mi patria ofrezco en juramento
todo mi amor y la existencia mía...!"

II

CAMINO DE LA GLORIA

Allí tres lustros aguardó impaciente
a que el galón que el sol le prometiera,
en capitán del mar le convirtiera
para servir de ejemplo a un continente.

Y mientras otros dudan, Prat se siente
un gigante en su barco de madera,
capaz de darle gloria a su bandera
como jamás lo hiciera otro valiente.

El mar, que fiel comparte de su celo,
con su inquietud demuestra su desvelo,
y es un vigía en lo alto de sus olas

que a cada instante con estruendo ruge,
mientras la nave en su estructura cruje
y es como un cisne que se baña a solas...

III

LA ARENGA INMORTAL

Arturo Prat, que su misión comprende
y que sabe que en ella va su vida,
al mesana, la insignia tan querida,
con santa unción hasta el cenit suspende.

Luego al verla flamear su voz se enciende
con la arenga inmortal más atrevida:
"¡Jamás esa bandera fue abatida
ni esta vez lo ha de ser como pretende

el enemigo en desigual combate,
que ella sus pliegues con orgullo bate,
y así ha de continuar mientras yo viva;
más, si el destino fija que yo muera,
mis oficiales sé que a su bandera
la mantendrán en lo más alto altiva!".

IV

EL COMBATE

Pronto la nave empavesada advierte
que lista está para iniciar la fiesta,
que ha de cumplirse la consigna impuesta
de combatir sin tregua hasta la muerte.

Y cuando ve al coloso, recio y fuerte,
que a destruirla con afán se apresta,
la vieja nave sobre el mar se acuesta
y ¡plomo y fuego por sus armas vierte!

Pronto la sangre es río en la cubierta
que cae al mar como encendido encaje,
mas, sus bravos exhiben tal coraje

que al enemigo mismo desconcierta,
y hasta se ve a la nave que aún abierta
¡más alto la suspende el oleaje!

V

EL SACRIFICIO

El ¡Viva Chile! al sacrificio exalta
cuando se ve que el Huáscar los embiste,
y en su heroísmo, Prat, no se resiste
y al abordaje decidido salta.

En la Esmeralda, con su voz más alta
el bronce vibra y de emoción se viste,
arenga del corneta que persiste
hasta el instante en que la vida falta...

¡Y cuando ya la nave, destrozada,
al tope el pabellón, desaparece,
lejos de sucumbir su gloria crece,

que en el libro inmortal queda grabada.
Y allí donde su tumba es señalada,
siempre una estrella sobre el mar se mece...

CONDELL RINDE HOMENAJE A PRAT


Carlos A. Condell, con uno de sus hijos.

SIEMPRE habrá algo nuevo que contar sobre los héroes del 21 de mayo de 1879. Los hombres que actuaron en la rada de Iquique y en Punta Gruesa dejaron su recuerdo en el mar, en el cielo, en la tierra y en las almas. El fuego inmortal de su gloria tiene destellos que alumbran un inmenso radio geográfico y de tiempo.

¿Quién habló en los 68 años que van corridos de ésa comida ofrecida a Carlos Condell en París por los estudiantes chilenos para celebrar el 21 de mayo de 1884? Sólo uno de los concurrentes en una carta enviada a un diario santiaguino y que éste publicó meses después. Tal vez algunos de los conceptos del héroe se han repetidos, no ya en publicación divulgada, sino en una carta que envió a don Mariano Egaña en vísperas del 21 de mayo del año siguiente, cuando ya se encontraba de regreso de Europa. Pero tampoco aquella carta es conocida por gente que haya vivido fuera de la época.

CONDELL EN PARIS

Hacía como un año y medio que el capitán de Navío, Carlos Condell se hallaba en Europa. Había sido comisionado por el Gobierno para estudiar en Francia e Inglaterra los últimos progresos de ingeniería naval. Le correspondió dirigir los trabajos del crucero "Esmeralda" en los astilleros ingleses de New Castle on Tyne. En compañía de aquel famoso constructor naval británico que grandes servicios prestó como consultor a la Marina de Chile, Lord Eduardo Jacobo Reed, y que visitó nuestro país en diciembre de 18.. Condell estudió el tipo de construcción que convendría utilizar en el blindado "Capitán Prat". El joven marino, pues entonces tenía sólo 40 años de edad, era un hombre jovial. Sus compatriotas buscaban su amistad y los jóvenes estudiantes chilenos en París le visitaban continuamente. Su residencia en la calle Friedland Nº 4, donde vivía con su esposa, doña Matilde Lemus, y sus hijos, era para los estudiantes de su patria como un hogar, pues allí hallaban cordial acogida y buenos consejos. El marino los alentaba para el éxito en sus estudios, así también a los profesores y profesionales que hasta él llegaban. Entre ese grupo de estudiantes figuraban profesores que había llevado a Europa el maestro José Bernardo Suárez para matricular en diversos centros pedagógicos. También algunos jóvenes pintores y escultores que habían dejado allí los artistas que años ha habían ya triunfado en París, como Pedro Lira, Nicanor Plaza y Virginio Arias.

INVITACION DEL 21 DE MAYO

El día 21 de mayo de 1884 la casa de Condell se vio visitada por numerosos miembros de la colectividad chilena que pasaban a saludarle y a rendirle homenaje. Miembros de otras colectividades francesas e hispanoamericanas también pasaron a visitarle. Un estudiante se deslizó muy temprano y advirtió a Condell: "Mis compañeros vendrán por usted a las 6,30 de la tarde, y quieren que no se comprometa a invitación alguna para la comida". Fue el más risueño saludo para el héroe de Punta Gruesa. Durante el día siguieron las visitas, entre ellas, las de algunos marinos franceses e ingleses. Todos conmemoraban el hecho glorioso de Prat y de Condell. Y a las 6,30 en punto de la tarde una comisión de estudiantes y artistas chilenos llegó en busca de Condell a quien se llevaron después de pedir disculpas y de entregar un ramo de flores a doña Matilde, que celebraba también la invitación estudiantil.

EN UN RESTAURANTE DE LA MAGDALENA

En la Plaza de la Magdalena, en el corazón de París, donde se unen las calles Real y Capuchinos, se hallaban los restaurantes de más fama de París. Hacia uno de ellos se encaminaba la comisión estudiantil con su invitado, al que decían: "No todos somos muchachos. También hay profesores y hasta un héroe: el doctor Cornelio Guzmán, médico de la "Esmeralda". En efecto se hallaba allí entre los invitados aquel estudioso que recorría las clínicas de Europa recogiendo novedades de cirugía para traer a su patria.

La fiesta fue magnífica y de un entusiasmo indescriptible. Fue aclamado muchas veces el héroe de Punta Gruesa y recordados los que cayeron y sobrevivieron en el combate de Iquique.

HABLO CONDELL

Condell contestó emocionado a los brindis por la patria y por sus héroes. Hizo recuerdos del combate, como se lo pedían los manifestantes. Exaltó el heroísmo de Prat y de quienes le seguían. Luego se refirió a la lucha en Punta Gruesa. Apenas tocó su persona. Habló de sus oficiales y de sus marinos. De todos aquellos que seguían la ruta de la "Independencia" y que gritaban enloquecidos: "¡Ya se varó! ¡Ya se varó!", mientras Manuel Orella, su segundo, seguía disparando su cañón contra el buque enemigo.

Al nombrar a ese teniente fallecido en 1881, en Guayaquil, donde le atacó la fiebre amarilla, el rostro de Condell se entristeció. Luego serenándose, dijo: "Era un valiente como pocos. Después de hacer varar y rendirse al buque enemigo, me pidió permiso para largar un bote para ir a bordo del vencido. Le hice ver que no había tiempo y que el "Huáscar" podía atacarnos. El me respondió que sólo habría querido poner los pie sobre su cubierta". El héroe se impresionaba hablando de otros héroes y conmovió a la mesa al exclamar: "Mi felicidad está en haber servido bajo las órdenes de Prat y de haber tenido bajo mis órdenes al teniente Orella". Después de un, ¡viva Chile!, las copas se levantaron en silencio.

Así se celebró, junto a dos de los héroes de Iquique, el 21 de mayo de 1884 por los estudiantes chilenos en París.

TESTIMONIOS INTIMOS DE LOS ULTIMOS AÑOS DE CONDELL

Gentileza de Aristodemo Lattanzi (hijo), quien hará obsequio de los documentos al Museo Naval. Ellos comprenden, además, un gallardete de la "Independencia"

Ultima fotografía del héroe CARLOS CONDELL

Valparaiso 1st Augt 188

Messrs Fabbri & Chauncey
New York

Dear Sirs,

We have great pleasure in introducing to you one of our famous naval commanders, Captain Charles A. Condell, who commanded the Chilian gunboat "Covadonga" during the great engagement with the Peruvian ironclads "Huascar" & "Independencia" in the port of Iquique. He has subsequently been in command of the captured monitor Huascar.

Captain Condell is about to proceed to England for the purpose of bringing out the new Chilian Steel Corvette "Arturo Prat" & takes your city on his way, we therefore trust you may be enabled to assist in making his stay there as agreeable as possible.

Any attentions or services you may render Captain Condell will be greatly appreciated by

Yours very truly
E. D. Kendall

Traducción de la recomendación llevada por Condell a Nueva York.

Valparaíso, 1º de Agosto de 1881

Sres. Fabbri & Chauncey
Nueva York.

Queridos señores:

Tenemos un gran placer al presentar a ustedes uno de nuestros famosos comandantes navales, el Capitán Carlos A. Condell, que mandó la cañonera chilena "Covadonga" durante el gran combate con los blindados peruanos "Huáscar" e "Independencia", en el puerto de Iquique. Posteriormente ha estado al mando del capturado monitor "Huáscar".

El capitán Condell se dirigirá a Inglaterra con el objeto de traer la nueva corbeta chilena "Arturo Prat" y llegará a su ciudad durante el viaje. Les agradeceremos hagan cuanto esté a su alcance para ayudarle a que su permanencia sea lo más agradable posible.

Todas las atenciones o servicios que ustedes puedan prestar al Capitán Condell, serán grandemente apreciadas por su affmo.

E. D. Kendall.

Carlos Condell y Matilde L. de Condell, fotografiados el día de su matrimonio.

ESTA PAGINA

Es adaptación de un capítulo del libro "HISTORIA DE CHILE PARA GRANDES Y CHICOS", inédito y recientemente escrito por nuestro redactor JUAN TEJEDA.

La Epopeya de Iquique al Alcance de los Niños

1] Lo que Ocurrió el 21 de Mayo de 1879

Habían pasado unos sesenta años desde que los chilenos empezaron a gobernarse solos. Nuestro país era libre. Y, además, era serio y respetado.

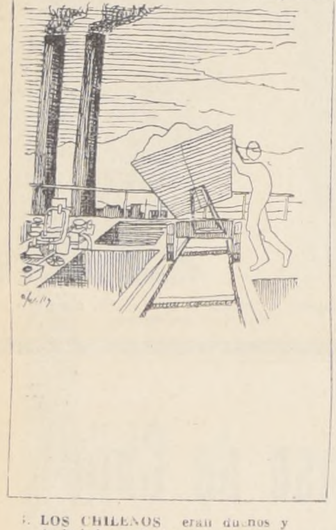
Los Presidentes eran elegidos por varios años; cuando esos años se cumplían, lo reemplazaba otro, que también había sido elegido por varios años.

En otros países, en cambio, había revoluciones. Gobernaba, por ejemplo, un Presidente; de repente lo obligaban a renunciar y otro tomaba el Poder por la fuerza.

Aquí siempre se elegían por votación; ganaba el que sacaba más votos y todos lo respetaban. Y después se elegía a otro.

Así pasaba la vida del país, muy tranquilamente, hasta que ocurrió algo malo... Era el año 1879.

Al norte de Chile había un país llamado Bolivia. Y más al norte de Bolivia, un país llamado Perú.



LOS CHILENOS eran dueños y trabajadores de las salitreras.

La provincia de Antofagasta estaba poblada por chilenos, que eran dueños y trabajadores de las minas de salitre. Pero Bolivia decía que Antofagasta era de Bolivia. Los chilenos decían que Antofagasta era de Chile. Se pusieron de acuerdo: la parte norte de la provincia de Antofagasta sería de Bolivia, y la parte del sur de Antofagasta sería de Chile. Los chilenos que vivían en la parte boliviana de Antofagasta seguirían trabajando en sus salitreras. **Durante 25 años, el Gobierno de Bolivia no les aumentaría las contribuciones** (O sea, el pago que los chilenos hacían por el salitre que sacaban).

Pero un día... el Gobierno de Bolivia olvidó el tratado y aumentó las contribuciones.

Como eso rompía un acuerdo, los chilenos no pagaron.

El Gobierno de Bolivia hizo, entonces, cerrar las salitreras de los chilenos.

El Gobierno de Chile, para defender sus derechos, mandó tropas para que se tomaran la ciudad de Antofagasta y las salitreras siguieran funcionando.

PERSONAS EN LA CIUDAD DE ANTOFAGASTA

o o o o o
5 bolivianos.
o o o o o
5 peruanos.
o o o o o
5 europeos.
o o o o o o o o o o o
o o o o o o o o o o o
o o o o o o o o o o o
o o o o o o o o o o o
o o o o o o o o o o o
o o o o o o o o o o
o o o o o o o o o o
o o o o o o o o o o
85 CHILENOS

A los 200 soldados chilenos no les costó nada apoderarse de la ciudad, debido a que los bolivianos no lucharon. ¿Por qué? Porque de cada 100 personas que vivían en Antofagasta, 85 eran chilenos. De cada 100 habitantes, 85 eran chilenos que habían trabajado las salitreras que ellos mismos habían descubierto, 5 eran europeos de varios países, y sólo 5 eran bolivianos. De cada 100 personas en la ciudad de Antofagasta, 85 eran chilenos y solo 5 bolivianos. Así es que los bolivianos no pudieron pelear en Antofagasta.

De esta manera empezó la guerra contra Bolivia, que luego se convirtió, también, en una guerra contra el Perú, porque Bolivia y Perú tenían un pacto: si uno de ellos se creía atacado, el otro tenía que defenderlo. Este pacto era secreto. Perú lo cumplió y quedó en guerra con Chile.

MALAS NOTICIAS

La guerra era muy difícil para los chilenos. Antofagasta y Tarapacá eran enormes desiertos, llenos de riquezas de salitre y minas de varias clases, pero sin agua ni árboles. El avance del Ejército chileno era muy penoso por la sed, por la dificultad de llevar alimentos y por los calores espantosos en el día y el terrible frío de la noche, y también porque el desierto nortino no es de arena, sino de duros cascajos.

UNA TRAGEDIA QUE AYUDO A VENCER

Ocurrió que todos los buques chilenos fueron mandados al Perú para atacar allá mismo a la escuadra de ese país. Solo fueron dejados en Chile dos barcos viejos y chicos:

La Esmeralda, que mandaba el capitán de fragata Arturo Prat, de 31 años; y la Covadonga, al mando del capitán de corbeta Carlos Condell, que tenía 36 años.

Los mejores barcos peruanos eran el Huáscar y la Independencia, pero no se encontraban en el norte del Perú, sino más o menos donde se hallaban los dos buquecitos chilenos de madera.

Empezó entonces un combate. En él murió el capitán chileno Arturo Prat y su buque se hundió; pero su valentía, y la de sus marinos, fue tan extraordinaria, tan grande, que dio ánimos a todos los chilenos para seguir peleando hasta triunfar.

¡Y triunfamos!

2) Detalles del Combate de Iquique

LOS BUQUES CHILENOS partieron al norte, para atacar a los buques peruanos. Bolivia no tenía buques.

Para cuidar las costas chilenas y las costas peruanas cercanas a Chile, fueron dejados dos buquecitos de madera.

Estos barcos podían defenderse de buques tan pequeños como ellos; pero tendrían que ser hundidos si eran atacados por otros más grandes, más nuevos y de acero.

¡ATACAN LOS PERUANOS!

El día 21 de Mayo, el capitán Condell vio que se acercaban dos enormes barcos de acero, peruanos, decididos a atacar.

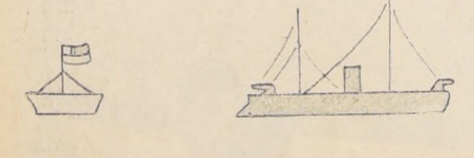
Eran:

El Huáscar, poderoso buque todo forrado de acero, al cual no le podían entrar balas, armado de dos grandes cañones, mandado por el Comandante peruano Miguel Grau, que era el terror de los mares, y la Independencia, más poderoso aún que el Huáscar, también blindado de acero y con muchos cañones.

COMIENZA EL COMBATE:

El combate empezó frente al puerto de Iquique, en la siguiente forma:

CHILE	PERU
Sus dos buques más viejos y más malos, de madera:	Sus dos buques más modernos y mejores, de acero:



La Esmeralda (Prat)	El Huáscar (Grau)
La Covadonga (Condell)	La Independencia (More)

¿Quién tendría que ganar?

—oOo—

Los buques comenzaron a cañonear inmediatamente. El Huáscar atacó a la **Esmeralda**, comandada por Prat, y la Independencia atacó a la Covadonga, mandada por Condell. Los dos jefes chilenos se dispusieron a luchar hasta la muerte, sin rendirse. Cuando llevaban ya una hora de cañoneo, ocurrió lo siguiente:

LOS BUQUES CHILENOS SE SEPARAN

La **Covadonga** trató de huir hacia el sur, siendo perseguida por la Independencia. Ambos buques se disparaban todo el tiempo.

La **Esmeralda** se acercó a la costa de Iquique, perseguida por el Huáscar. Las balas de la **Esmeralda** daban bote en el blindado de acero del barco peruano, sin causarle daño alguno, sino a penas unos rasguños. En cambio, los cañonazos del gigante peruano destruyeron las máquinas de la **Esmeralda**, que no pudo moverse más. Los peruanos, que entonces eran dueños de Iquique, comenzaron a disparar desde tierra contra la **Esmeralda**.

¡La Esmeralda resiste hasta el fin!

Desde los cerros de Iquique, miles de personas contemplaban el combate, esperando que el Huáscar, hundiera en pocos minutos a la pequeña **Esmeralda**.

Pero pasaban los minutos, las horas pasaban, y los chilenos no eran hundidos, no se rendían, y seguían disparando.

El capitán Prat arengó a sus marineros, gritándoles:

—¡Muchachos! La contienda es desigual. Nunca se ha arriado nuestra bandera ante el enemigo. Espero que no sea ésta la ocasión de hacerlo. ¡Mientras yo viva esa bandera flameará en su lugar! ¡Si muero, mis oficiales sabrán cumplir con su deber!

—¡Viva Chile! —contestaron los marineros, y el combate siguió con mayor furia.

A las tres horas de lucha, la **Esmeralda**, llenándose de agua, destrozada en muchas partes por el cañoneo del Huáscar, seguía resistiendo y disparando, mientras muchos de sus marinos morían.

Grau decidió terminar el combate. Su barco terminaba en una punta llamada espolón; pensó entonces que lo mejor era lanzar su buque de acero a toda máquina contra el pequeño barquichuelo de madera, para darle un choque y hundir en él su espolón. Así lo hizo. La **Esmeralda** fue atravesada y sufrió grandes daños. Arturo Prat gritó:

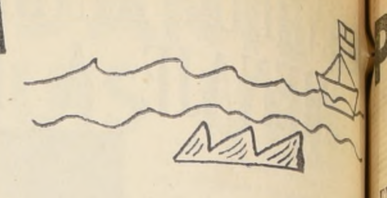
—¡Al abordaje! —y saltó sobre el Huáscar, seguido del sargento Aldea. Los marineros peruanos dispararon sobre ellos, dándoles muerte. Pero la lucha continuó, ante el asombro del propio Grau (que mandaba el Huáscar) y de las personas que miraban el combate desde los cerros. ¡Los chilenos estaban decididos a no rendirse y a morir combatiendo, igual que su jefe!

El Huáscar lanzó un segundo espolonazo, y otro grupo de chilenos saltó al abordaje, siendo también acribillados a balazos.

El Huáscar se lanzó por 3ª vez contra el débil barco chileno, que ya se estaba hundiendo, hecho astillas.

El guardiamarina Ernesto Riquelme disparó el último cañonazo desde la **Esmeralda** y se hundió en el agua con los restos del buque chileno que mantuvo su bandera al tope.

3) ¡LA DEBIL COVADONGA derrota a la poderosa Independencia!



LA COVADONGA podía pasar por encima de las rocas invisibles, porque era muy poco honda.

LA INDEPENDENCIA tenía que chocar con las rocas invisibles, porque era muy honda, y por eso volcó.

¿Qué había pasado con los otros dos buques? ¡Algo increíble! ¡El más débil de los barcos chilenos había derrotado al más poderoso de los barcos enemigos!

¿Cómo pudo suceder eso?

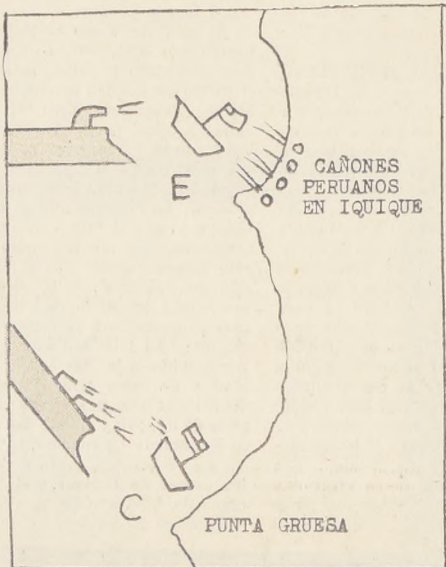
Así:

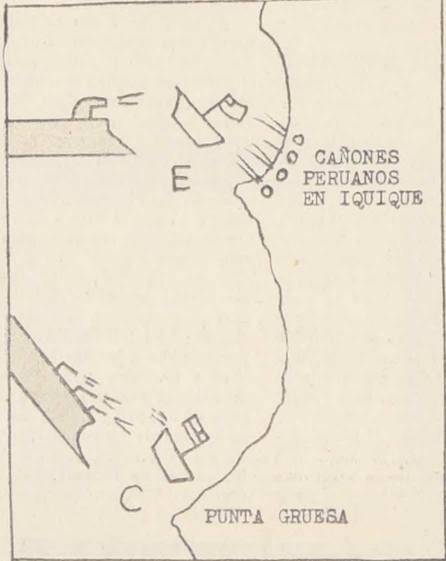
La **Covadonga**, perseguida por la Independencia, navegaba hacia el sur. El capitán Condell, al observar que el poderoso barco peruano iba a lanzar su espolón contra su buque, huyó por la parte más cercana a la costa, porque ahí el mar es muy poco hondo y está lleno de rocas que no se ven. Como la **Covadonga** era más chica, podía pasar por encima de las rocas que no se veían, sin que éstas la alcanzarán a tocar por debajo.

De repente, el propio barco de Condell se remeció: había rozado una roca invisible. El capitán lanzó un grito de alegría, comprendiendo que la Independencia, al pasar por ahí, chocaría con la roca.

En ese momento, la Independencia se lanzaba a toda máquina para partir con su espolón a la **Covadonga**. ¡Le fue mal, porque chocó con la roca y se tumbó! Condell aprovechó para disparar, a p... que hacía agua por todas partes. El poderoso ... peruano se rindió y sus marinos ya se iban a ... gar a los chilenos, cuando apareció el temible ... car. La **Covadonga** huyó, pero el Huáscar la pe... sólo por un rato y volvió atrás a salvar a los pe... rendidos. De esta manera, el Perú perdió a la ... pendencia. Era su mejor buque y había quedado ... dido entre las rocas, en combate contra el más ... de los barcos chilenos.

4) Los Héroes: Prat, Condell y Grau





CROQUIS DEL COMBATE DE IQUIQUE.— E) LA ESMERALDA, inmovilizada, con sus máquinas destruidas, es atacada por el Huáscar y por los cañones peruanos de Iquique. C) LA COVADONGA escapa de la Independencia, disparándole al mismo tiempo y guiándola hacia las rocas de Punta Gruesa, donde el barco peruano encalla.

La noticia de lo que pasó el 21 de mayo ... llenó de entusiasmo a los chilenos. ¡Arturo ... sus marinos habían preferido la muerte ante ... rendirse al enemigo! ¡Con esa clase de va... Chile tendría que ganar la guerra! Había que ... más y más sacrificios hasta vencer y ser dignos ... memoria de Arturo Prat y de los demás héroes.

Además, la astucia de Condell había venga... pérdida de la débil **Esmeralda**, haciendo que ... perdiera su mejor barco de guerra. ¡Luchando ... que ellos, triunfaríamos!

Una ola de entusiasmo recorrió al país en...

Todos querían ir a la guerra.

Todos fueron a inscribirse a los regimien...

Y todos lucharon. Y Chile ganó por fin ... rra, a la que se vio obligado a entrar para de... sus derechos.

AHORA ESTAMOS EN PAZ

Han pasado muchos años. Chile se encuen... paz con todos los países con que luchó en el p...

Se terminaron los odios. Los chilenos fueron ... lientes, y también fueron valientes los herma... otros países que entonces, fueron nuestros e... por causa de sus gobernantes.

Entre los peruanos, la figura más notabl... Guerra del Pacífico fue el comandante del H... Miguel Grau, que en sus correrías combatió a ... lenos, hasta que murió también como un hé... chando en su barco, que fue apresado por dos ... nuestros.

5) Cómo Eran Prat, Condell y Grau

ARTURO PRAT, ABOGADO

Arturo Prat tenía treinta y un años cuando murió en el Combate Naval de Iquique. Desde que empezó la guerra, había tratado de luchar, pero sus jefes no lo dejaron. ¿Por qué? Aunque parezca raro, porque era demasiado culto. Prat, además de marino, era abogado. Y en ese tiempo algunos jefes creían que para ser marino o militar no se necesitaba ser culto; creían, por el contrario, que un abogado o un hombre que leía mucho no podía ser valiente.

Prat demostró que no era así.

Lo habían obligado a trabajar en las oficinas navales de Valparaíso; se pensaba que como escribiente estaría mucho mejor que al mando de un buque.

Fueron tantos los ruegos de Prat, que el Ministro de Guerra de ese tiempo, Rafael Sotomayor, que era el que dirigía a los militares y marinos (aunque no pertenecía a las Fuerzas Armadas) obtuvo que le dieran el mando del pequeño buque llamado **Esmeralda**.

PRAT era abogado además de marino. Creían que estaría mejor en las oficinas que al mando de un buque. Pero tanto rogó, que al fin le permitieron ir a la guerra.

No consiguió que lo llevaran al norte a luchar contra la escuadra del Perú. Fue destinado a resguardar las costas. Pero en el Combate Naval de Iquique demostró que era un héroe. Y su ejemplo nos dio la victoria.

¡UNA PELEA ENTRE PRAT Y CONDELL!

¿Cómo puede ser eso? ¿Prat y Condell peleando...? ¿Los héroes de Iquique, luchando el uno contra el otro?

Sí.

Los dos eran muy valientes y por eso un día... cuando eran cadetes de la Escuela Naval, se trenzaron a bofetadas y fueron metidos al calabozo... Prat tenía doce años.

Esto se sabe porque entre los libros de la Escuela Naval se puede leer lo siguiente:

"11 de mayo de 1860. Prat. peleó con Condell. 4 horas de arresto".

"Condell, Carlos. Al encierro por pegarle a Prat".

Diecinueve años después, Prat sería el héroe de Iquique. Y Condell, el vencedor del más poderoso barco enemigo.

¡CONDELL, COMANDANTE DEL HUASCAR!

Cuando los chilenos, tiempo después, se apoderaron del Huáscar, Carlos Condell fue nombrado comandante de ese barco, con el que participó luego en la guerra. Fue ascendido a contraalmirante. Falleció joven, a los cuarenta y cuatro años.

GRAU, UN CABALLERO

El almirante Miguel Grau, comandante del Huáscar, fue un héroe y un caballero. Cuando Prat cayó muerto a balazos en la cubierta de su barco, ordenó cuidar su cuerpo. Al revisar los papeles de Prat, encontró entre ellos los retratos de su esposa y de sus dos pequeños hijos. Grau, a pesar de su fama como marino, odiaba las guerras entre pueblos hermanos.

Grau guardó los retratos, y también la espada de Prat, y se los envió con una hermosa carta a su viuda. En esa carta, rendía homenaje a la valentía y heroísmo de Arturo Prat y lamentaba que una guerra tan cruel separara a dos pueblos que deberían ser amigos.

Poco después, Grau fue derrotado. Murió como un valiente, en la torre de mando de su buque, que fue destrozado por un cañonazo.

Chile ha respetado siempre a sus enemigos y los honra cuando son valientes y nobles, como Grau. El Gobierno de Chile le rindió todos los honores que merecía. Había sido un héroe lleno de nobleza y de valor.

LOS CIVILES EN LA GUERRA DEL PACIFICO

En la guerra del Pacífico tuvieron mucha importancia cuatro personas que no eran ni militares ni marinos. Estos cuatro **civiles** fueron:

Aníbal Pinto, Presidente de la República,
Domingo Santa María, Ministro,
Rafael Sotomayor, Ministro; y
José Francisco Vergara, Ministro.

DOÑA CARMELA C... jal, la joven ... Prat, lee la carta ... Grau, que le devol... papeles, retratos y ... da del valiente ... chileno.

Cuando ustedes ... más grandes y vol... a estudiar la Gu... Pacífico, les cont... más cosas sobre el...

NOTA DEL AUTOR.— ... página corresponde a ... te elemental del libro ... que el 21 de Mayo se ... como una de las Fies... trias. Mucho más ... se narran la génesis ... más alternativas de la ... rra del 79 con nu... detalles. J. T.

EL SOMBRERO DEL SEÑOR ZEGERS

A las 10 de la noche del 24 de mayo, se supo en Santiago la noticia del combate de Iquique.

La multitud salió a las calles entusiasmada.

Un anciano caballero lanzaba su sombrero al aire, gritando feliz y llorando a la vez: "¡Viva Chile!"

Era el padre de uno de los héroes de la **Esmeralda**, Zegers.

Creía que su hijo había muerto, pero su amor a Chile era más grande que todo.

Por suerte, el joven Zegers fue uno de los que se salvaron.

HOY A LAS 15.15 ANTE EL CONGRESO PLENO:

PRESIDENTE FREI DA CUENTA DE MARCHA DE LA NACION

EN SU SEGUNDO MENSAJE PRESIDENCIAL, EL JEFE DEL ESTADO INFORMARA DETALLADAMENTE DE LA GESTION ECONOMICA Y ADMINISTRATIVA DE SU GOBIERNO. LA LECTURA DEL DOCUMENTO DURARA DOS HORAS Y VEINTE MINUTOS APROXIMADAMENTE. A LAS OCHO DE LA MAÑANA, POR CADENA NACIONAL DE EMISORAS, SU EXCELENCIA DIRIGIRA UN SALUDO A LAS FUERZAS ARMADAS. CEREMONIA EN EL CONGRESO

El Presidente de la República, Eduardo Frei, dará cuenta esta tarde al país de la marcha política, administrativa y financiera de la nación, ante el Congreso reunido en Pleno, Cuerpo Diplomático y autoridades civiles, militares y religiosas. El Mensaje, que consta de 65 carillas, es el segundo pronunciado por el Jefe de Estado. La duración de su lectura será aproximadamente de dos horas y veinte minutos.

El Primer Mandatario saldrá de la Moneda a las 15 horas, acompañado de todos sus Ministros. El trayecto —si el tiempo lo permite— será efectuado en carrozas de gala a la Daurmont. En caso contrario, se utilizarán los automóviles de la Presidencia de la República.

El brillo tradicional caracterizará el viaje del Jefe del Estado y sus Ministros hasta el Congreso Nacional. En la primera carroza viajarán los titulares de Minería, Eduardo Simián; Vivienda, Modesto Collados; y Secretario General de Gobierno, Raúl Troncoso. Inmediatamente detrás irá la carroza con los Ministros Jaime Castillo, William Thayer y Ramón Valdivieso, de Tierras, Trabajo y Salud, respectivamente.

El tercer vehículo llevará a los Ministros de Justicia, Pedro J. Rodríguez; de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona; de Obras Públicas, Edmundo Pérez Zujovic, y de Agricultura, Hugo Trivelli.

Más atrás irán los Ministros de Hacienda, Sergio Molina y de Educación, Juan Gómez Millas, además del Edecán Aéreo del Primer Mandatario, Comandante Eduardo Fournet.

En la quinta carroza tomarán colocación los Ministros Gabriel Valdés y Domingo Santa María, titulares de Relaciones Exteriores y de Economía; con ellos irá también el Edecán Militar, Comandante Eduardo Bonilla.

En la carroza presidencial, la última que saldrá del Palacio de Gobierno, irán el Presidente Frei, con el Ministro del Interior, Bernardo Leighton, y el Edecán Naval, Comandante Roberto Peralta.

Los vehículos viajarán por la calle Moneda, para seguir por Morandé hasta Catedral. El regreso, que se efectuará en orden inverso al de ida —el Presidente Frei encabezará la comitiva— se efectuará por la calle Bandera hasta Moneda.

HONORES MILITARES

Durante el trayecto por las calles que separan al Palacio de Gobierno con el Congreso Nacional, el Primer Mandatario y sus Ministros recibirán los honores correspondientes de unidades militares y aéreas, a cuyo mando estará el Comandante de la Guarnición, General de Brigada Juan Bancalari.

En la puerta principal de la Moneda se ubicará la Escuela de Aviación Capitán Avalos, mientras que frente al acceso de la calle Catedral del Congreso, tomará ubicación la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins". En el resto del camino formarán unidades de la Escuela de Infantería, Escuela de Clases de los Servicios del Ejército, Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile y un (PASA A LA PAGINA 14)



S. E. DON EDUARDO FREI MONTALVA

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— SABADO 21 DE MAYO DE 1966 —

TIEMPO PARA SANTIAGO: Cubierto. Precipitaciones.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 8.6° C, a las 6 horas. Máxima, 15,2° C, a las 14.10 horas.

Peñarol se Clasificó Campeón de América

En gran partido derrotó a River Plate de Buenos Aires 4 por 2.– Spencer (2), Abadie y Rocha señalaron los tantos "charrúas" y Daniel Onega y Solari, para los argentinos

América ya tiene un campeón de clubes. El galardón lo consiguió ayer en el Estadio Nacional, el campeón uruguayo Peñarol, al vencer en tiempo suplementario al vicecampeón de Argentina River Plate por cuatro tantos contra dos, en el cotejo decisivo por el Trofeo Copa Libertadores de América.

Fue una real final de este certamen. Con todos los condimentos que hacen de ésta competencia, la más importante de nuestro continente. Fútbol nervioso en los primeros minutos, con los errores propios de dos equipos que tienen la tremenda responsabilidad de salir airosos. Y al final, un cuadro vencedor. El que más mérito hizo para lograrlo. El que tuvo mayor entereza y tranquilidad para dosificar las fuerzas y llegar con aire al pitazo final. Peñarol, dejó ratificado en nuestro principal campo deportivo que es equipo ganador, con mentalidad de triunfo. Que no se amilana ante marcadores adversos. Y al revés, River Plate, nos mostró un excelente fútbol en el primer tiempo, para luego desaparecer del campo y caer sin pena ni gloria por un marcador que bien pudo haber sido mayor. Más que por méritos del rival, por el cúmulo de errores que cometió su defensa y también la dirección técnica, que hizo uso del resorte reglamentario en el minuto 44 del período inicial, para retirar del campo al zaguero Sainz, entrando Lalliana y ocupando el lugar del defensa el delantero Solari, que había sido el jugador más efectivo del medio campo.

Fue un cotejo que dejará gratos recuerdos. River brilló en el primer tiempo y su ventaja de dos a cero fue merecida, plenamente justificada. Su accionar en ataque, tuvo la fluidez y conexión de otros equipos millonarios. El balón bien servido, siempre avanzó con cinco y seis hombres. En abanico, por todos los sectores. Usó fútbol veloz, de anticipación, de entrega total de fuerzas y energías. Y esta manera de actuar, este entusiasmo le fue fatal, cuando debió reaccionar; cuando Peñarol creció, no tuvo fuelle, piernas para detener el alud.

En cambio los orientales con su clásico "cerrojo" que no es cerrojo, ni defensa zonal ni individual, mantuvo la intención todo el partido del contragolpe y al final le bastó la peligrosidad de Spencer, Joya y Rocha para sacudir a una defensa desorientada, anotar goles hasta conseguir el triunfo y mantener latente la peligrosidad de gol, con largos y precisos pases hacia las orillas, donde siempre hubo un jugador que recibió suelto, libre.

En ello estuvo lo remarcable de la diferencia de fútbol entre Peñarol y River. Mientras los "charrúas" jamás se descontrolaron y mantuvieron una línea de cuatro hombres con Lezcano atrás libre y atento para salir a cualquiera, River buscó la individualidad cuando vio que el match se le ponía difícil. Los punteros Cubillas y Mas que habían sido el arma contundente para atacar y llegar cerca de Mazurkievivcz, perdieron distancia con sus zagueros y contacto con el resto del quinteto de ataque, facilitando el trabajo contundente de la zaga oriental. Matosas, gran figura de River y de la cancha, no pudo corregir todos los errores del resto de su block defensivo y cayó una y otra vez en el desconcierto total que evidenció River durante todo el 2º tiempo y el suplementario.

Peñarol ganó y lo hizo por sus cabales. Dio vuelta un match que tenía casi perdido. Afloró una vez más el ansia de triunfo de los uruguayos que en cada jugada ponen sangre y corazón. Pero ello no debe ser motivo para que su entrenador o dirigentes olviden los errores cometidos. Es un equipo de hombres con mucho oficio y con muchos años en el cuerpo. A ratos sólo trotó en el campo. Ayer fue River Plate, equipo que dio facilidades, pero más adelante puede ser otro, con mayor fuerza de recuperación, con mejor estado físico y ello tendra que ser un problema difícil de solucionar con este plantel, que tiene figuras jóvenes, pero el resto, que es el que gravita en el accionar del equipo, denota su falta de vigor, de alegría por jugar, de mente y piernas frescas.

PEÑAROL	4
RIVER PLATE	2

CANCHA: Estadio Nacional. ARBITRO: Claudio Vicuña, menos que regular. Dejó jugar demasiado y hubo un instante en que el partido casi se le va de las manos. Tuvo errores importantes y mucho más graves para un juez que tiene asegurado el viaje a Londres.

PEÑAROL: Mazurkievicz; Lezcano, N. Díaz (T. González) y P. Forlan; N. Goncalvez, Caetano, Abadie, Cortés, Spencer, Rocha y Joya. Entrenador: Roque Máspoli.

RIVER PLATE: Carrizo; Sainz (Lalliana), Matosas y Crispo; Sarnari y Vietes; Cubillas, Solari, D. Onega, E. Onega y Más. Entrenador: Renato Cesarini.

GOLES: Primer Tiempo, a los 27' D. Onega, ante centro de Cubillas entró al área grande y disparó alto y cruzado. A los 40' SOLARI, controló un balón en mitad de campo, se internó en terreno uruguayo y con disparo a un ángulo superó a Mazurkievicz.

Segundo Tiempo: A los 22' SPENCER, recibió un balón de Concalvez de tiro libre. Suave y alto. El piloto maniobró de media vuelta y sin que el balón tocara el césped lo clavó a un ángulo. A los 28' ABADIE, tiró desde fuera del área, se interpuso Solari desviando la trayectoria y venciendo a Carrizo.

Primer tiempo del suplementario: A los 12' ante un centro de Forlan, saltó SPENCER superando a toda la defensa de River y con impecable cabezazo venció a Carrizo.

Segundo tiempo del suplementario: A los 3' un centro largo de Cortés, es recibido por ROCHA, en el área chica y nuevamente con golpe de cabeza dá estructura al marcador.

GRAN GOLEADOR DE PEÑAROL.— Alberto Spencer resultó el jugador más importante del triunfo oriental sobre River Plate por cuatro tantos contra dos. En el grabado, se le ve saltando junto al meta Carrizo. Siempre fue un peligro constante para la defensa millonaria, por su velocidad, por su dominio del balón y por la habilidad que tiene para desplazarse en el área.

PUENTE AEREO EN SOCORRO DE AISEN

A tres millones de escudos, ascienden los daños causados por el temporal en caminos, puentes, instalaciones de agua potable y otros servicios menores, según cálculo preliminar verificado por el Ministro de Obras Públicas, Edmundo Pérez Zujovic, y que dicen relación con los efectos del temporal desencadenado en la provincia de Aisén.

Dicha Secretaría de Estado, en una labor conjunta con el Ministerio del Interior, se ha formado un panorama inicial claro de los daños catastróficos que soporta esa apartada región, que ayer vio declinar ostensiblemente el período de mal tiempo reinante desde hace cuatro días.

Por ello, en la mañana de ayer se ordenaron girar, con cargo al 2% Constitucional correspondiente a "calamidades públicas", 500 mil escudos, que, sumados a los 60 mil acordados el jueves, servirán para paliar en parte los primeros trabajos que son necesarios verificar en esa provincia y al mismo tiempo permitirán socorrer a los miles de damnificados.

El puente aéreo comenzó a funcionar a las 8.30 de la mañana de ayer, cuando, desde el Grupo 10 de la Fuerza Aérea, despegaron tres transportes DC-6 B, llevando 2.800 frazadas, 500 kilos de ropa gruesa, gran cantidad de alimentos y medicinas, para ser distribuidos y aplicados entre los pobladores más afectados.

Aprovechando el mejoramiento de las condiciones del tiempo, toda la maquinaria de Vialidad disponible comenzó a operar junto a las cuadrillas de obreros que, supervigilados por técnicos, tratan de habilitar las vías de acceso más vitales de la provincia.

En estas faenas, consideradas de urgencia, se pretende reponer los ocho caminos interrumpidos por una serie de derrumbes y avalanchas, destacándose como el de mayores interrupciones el que une a Coihaique y Aisén, que se encuentra cortado en once tramos diferentes. La Dirección de Obras Públicas estima, por su parte, que en las próximas 48 horas, de persistir las buenas condiciones atmosféricas, logrará normalizarse el tránsito en las rutas a Puerto Ibáñez, a Chacabuco y otras de tipo transversal.

NO HAY MAS DESGRACIAS

El Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, al mediodía de ayer informó a la prensa que por fortuna no se conocía de nuevas víctimas por los temporales en la provincia de Aisén. Dijo, además, que junto con los alimentos y ropas los transportes de la FACH llevaron a la zona damnificada carpas y útiles menores. En principio, la situación de emergencia está superada gracias a la forma diligente con que se está actuando.

SIN LUZ Y SIN AGUA

Sin embargo, tanto Aisén como Coihaique carecen de vitales servicios como alumbrado eléctrico y agua potable. Se cree, no obstante, que ambos problemas serán superados a la brevedad, por cuanto, para lograrlo, se están concentrando todos los esfuerzos materiales y humanos de que se disponen en la zona.

MILES DE DAMNIFICADOS

Informaciones llegadas al Ministerio del Interior señalan que de los cuatro mil quinientos habitantes de Puerto Aisén, por lo menos 3 mil 500 están enrolados en la nómina de damnificados.

SOL EN COIHAIQUE

A las 15 horas de ayer LA NACION se puso en contacto telefónico con el Gobernador de Coihaique, Carlos Echeverría. La autoridad departamental manifestó que la actividad en el departamento era normal, al cesar la lluvia y presentarse un día de sol que hizo olvidar en parte el reciente temporal. Después de ocho días pudieron aterrizar aviones en el aeródromo de esa ciudad, llevando con ello una nota de optimismo a sus habitantes, que en ningún momento han visto decaída su moral.

RECUENTO DE DAÑOS

Agregó el Gobernador que en la mañana había practicado una visita inspectiva al sector de Río Claro, donde comprobó los serios daños sufridos por el puente ubicado en ese lugar. El camino de acceso a Río Claro está destruido totalmente en una extensión de siete kilómetros.

UNA CASA AL REVES

Un hecho que da una pauta de la violencia del temporal registrado en Coihaique, lo constituye la comprobación efectuada por el Gobernador en un fundo de Río Claro. Los galpones que guardaban semillas, maquinarias y forrajes, fueron arrastrados hasta el río, perdiéndose todo íntegramente. La casa patronal de ese fundo, que tenía orientación horizontal, por efectos del viento y las avalanchas, ahora se presenta en forma vertical.

Los ríos, en general, han bajado su caudal, pero el problema de la falta de agua potable fue calificado de extremadamente grave por el Director del Hospital de Coihaique, Dr. Jorge Montecinos.

Las cañerías que conectan con los estanques, están obstruidas por el lodo y las piedras provenientes de las avalanchas.

Pese a todas las dificultades, las comisiones de funcionarios designados por la Gobernación esperan entregar el próximo domingo, a más tardar, un completo balance de los daños causados por el temporal en el departamento de Coihaique, incluyendo además las reparaciones que serán necesarias efectuar en la techumbre del Gimnasio Municipal, actualmente ocupado por numerosas familias damnificadas.

Finalmente, se informó que el puente aéreo al sur seguirá funcionando hasta procurar satisfacer a esos habitantes en todas las necesidades derivadas de esta emergencia.

HOMENAJE A PRAT RINDEN FUERZAS ARMADAS

...una romería al Cementerio General, para depositar ofrendas florales en ... de doña Carmela Carvajal de Prat, iniciará la Armada Nacional ... de conmemoración del nuevo aniversario ... Combate Naval de ...

... tarde, a las 10.30 se efectuará frente al monumento a Prat una ... militar que será ... por el Ministro de ... Nacional, Juan de ... Carmona, y por el ... en Jefe de la ... almirante Jacobo ... A la alocución ... que estará a ... del capitán de navío ... Guimpert García, seguirá la colocación de ofrendas florales, para terminar con un desfile, en el que participarán delegaciones de cadetes al mando de un oficial de cada una de las escuelas Militar, de Aviación, Naval y Carabineros, más una Compañía de Desembarco de la Guarnición Naval.

Aproximadamente a las 12.10 horas, en el Centro "Caleuche", tendrá lugar otra ceremonia, cuyos actos principales serán amenizados por el Orfeón Nacional de Carabineros. En esta oportunidad pronunciará una alocución patriótica el cadete Alvaro del Pozo, y, finalmente, se ofrecerá, a las autoridades e invitados especiales, un vino de honor.

EN IQUIQUE.— Las autoridades civiles y militares, encabezadas por el Intendente de la provincia, navegarán por la rada, seguidos de centenares de botes y embarcaciones. Luego, a la hora en que la inmortal "Esmeralda" se hundió con el último cañonazo del guardiamarina Riquelme, se estrechará el cerco de los botes alrededor de la boya que señala el punto exacto del hundimiento. A la hora precisa —12.10 horas—, las salvas de cañonazos atronarán el aire, rubricando la recordación de la gesta de Prat y sus valientes.

Aprobado por abrumadora mayoría Proyecto de Reforma Agraria

SOLO LOS PARLAMENTARIOS DERECHISTAS VOTARON EN CONTRA

Luego de dos días seguidos de sesiones, la Cámara de Diputados, despachó en general el proyecto de Reforma Agraria. La trascendental iniciativa del Gobierno contó para su aprobación con los votos mayoritarios de los parlamentarios democratacristianos, radicales y del FRAP. En contra sólo votaron los diputados derechistas, del Partido Nacional.

El proyecto, según el acuerdo adoptado por los Comités, deberá volver para su estudio en particular, a Comisiones, donde habrá plazo hasta el lunes próximo a mediodía para presentar indicaciones.

El proyecto durante su tramitación en la Corporación, permaneció cuatro meses en estudio en la Comisión de Agricultura, para luego pasar a la Comisión de Hacienda, donde se debatió su financiamiento.

La discusión en la Sala estuvo concentrada en los puntos vitales del proyecto, entre los que se cuentan las causales de expropiación, indemnización, modificación al régimen de aguas, creación de Tribunales Agrarios y sistemas de asentamientos.

Sobre ellos se pronunciaron parlamentarios de todos los partidos políticos. A nombre de los diputados demócratacristianos, intervinieron los integrantes de la Comisión de Agricultura. Precisamente el encargado de informar el proyecto por dicha comisión fue el diputado Julio Silva Solar, quien hizo un detallado análisis de los objetivos del proyecto. Asimismo usaron de la palabra los democratacristianos, Carlos Garcés, Pedro Alvarado, Manuel Rodríguez, Bosco Parra, Luis Maira, Fernando Sotomayor y Gilberto Canales. Este último, fue ovacionado por sus colegas de Partido, ya que es el único representante del sector campesino en el Parlamento.

Por su parte el Partido Radical, basó la mayoría de sus intervenciones por intermedio del diputado Manuel Rioseco, quien a pesar de pronunciarse a favor de la iniciativa, criticó el proyecto defendiendo la tesis de que era la clase media agrícola la que tenía más capacidad, para la opción a la propiedad de la tierra. También hicieron uso de la palabra, Samuel Fuentes, Miguel Duberildo Jaque, Renato Laemermann y Carlos Rosales.

La defensa central del proyecto por parte de los comunistas estuvo a cargo del diputado Carlos Rosales quien criticó abiertamente a la oligarquía de los campos señalando que ha frustrado por generaciones al trabajador agrícola. Luis Tejeda, y Orlando Millas, fueron los otros parlamentarios del PC que plantearon los puntos de su colectividad sobre el proyecto.

Eduardo Osorio, Francisco Sepúlveda, Jorge Aravena y Juan Tuma, constituyeron la representación que intervino a nombre del Partido Socialista, sobre la iniciativa.

Por último en representación de la Derecha impugnó la iniciativa, intervinieron Fernando Ochagavía, Gabriel de la Fuente, Patricio Phillips y Hugo Zepeda. Este último impugnó la legalidad del proyecto, señalando que a su juicio, la iniciativa es inconstitucional.

El estudio del proyecto finalizó con una censura a la Mesa de la Corporación, que presidía José Isla, por parte del liberal Patricio Phillips, quien estimó que la mesa no procedía correctamente al no impedir que el comunista Carlos Rosales, se refiriera en forma desmedida a los Partidos de Derecha.

DOCUMENTO PARLAMENTARIO

CAMARA DE DIPUTADOS

Sesión 89ª Extraordinaria, en miércoles 18 de mayo de 1966

(De 15 a 1.22 horas del jueves 19)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES BALLESTEROS E ISLA Y DE LA SEÑORA RETAMAL

SECRETARIO, EL SEÑOR CAÑAS IBAÑEZ; PROSECRETARIO, EL SEÑOR KAEMPFE

Hechos ocurridos en la Escuela Normal de Valdivia.— Protesta del Honorable Diputado señor Ricardo Valenzuela Sáez por una publicación de "El Mercurio", de Santiago, sobre esta materia. Se publica por acuerdo de la Honorable Corporación

La señora RETAMAL (Presidenta accidental).— Tiene la palabra el Honorable señor Valenzuela, don Ricardo.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Señora Presidenta, la Honorable Cámara de Diputados encomendó a la Comisión de Educación Pública que se trasladase a Valdivia para conocer de los graves sucesos producidos en un establecimiento educacional de gran importancia, por cuanto la Escuela Normal de Valdivia es formadora de maestros. La Comisión se trasladó a esa ciudad y allá desempeñó arduamente su labor.

Todos los miembros de la Honorable Comisión consideramos, por unanimidad, que no debíamos hacer ninguna declaración pública, hasta que ella no emitiese su informe, porque todas las Comisiones Especiales Investigadoras que la Honorable Cámara designa deben gozar del máximo de respetabilidad ante la opinión pública nacional.

Ante este considerando, se comisionó al Presidente de la Comisión, el Diputado que habla para que en nombre de ella proporcionara a la prensa y a la radio de la ciudad de Valdivia las informaciones respectivas. Todos los Diputados integrantes de la Comisión cumplimos ese acuerdo.

Sin embargo, en el diario "El Mercurio" apareció un editorial en el cual se emiten opiniones totalmente reñidas con la verdad de lo que la Comisión de Educación Pública realizó en su investigación en la ciudad de Valdivia. En vista de ello, el Presidente de la Comisión, el Diputado que habla, estimó oportuno consultar a los diversos parlamentarios integrantes de ella, para contestar este editorial, puntualizando los hechos.

Fue así como con fecha de ayer envié una carta al señor Director del diario "El Mercurio", don René Silva Espejo, puntualizando los hechos, señalando las actuaciones de la Comisión de Educación Pública y expresando que nosotros en ningún momento nos habíamos arrogado facultades que no nos competieran; porque conocemos muy bien —no lo dijimos así en la carta, pero estamos conscientes de ello— lo que corresponde hacer a una Comisión de esta naturaleza y también los preceptos constitucionales, especialmente el artículo 4.6 de la Constitución Política del Estado, al que, según tengo entendido, se aludía en ese editorial.

Pero lo grave es que esta carta del Presidente de la Comisión de Educación Pública de la Cámara de Diputados —no tan sólo de un Diputado, sino de un Presidente de Comisión— ha sido publicada en tal forma, que se ha sustituido un párrafo y se han eliminado dos. Se tituló: "Labor desarrollada por Comisión Parlamentaria". Se agrega a continuación: "Se ha recibido la siguiente comunicación:". Y se publica el texto de la nota que envió el Diputado que habla al diario "El Mercurio", en la forma que he denunciado ante la Honorable Cámara.

El párrafo que voy a leer, por ejemplo, no es el que figura en el contexto respectivo. Lo vamos a comparar. Dice así el párrafo de la publicación:

"Como la labor de la Comisión no ha tenido este alcance, me permito reseñarla a continuación, para que sea debidamente juzgada por el público lector."

El párrafo de la carta es el siguiente: "Los párrafos transcritos, señor Director, contienen tal cantidad de inexactitudes y de apreciaciones equivocadas que, en resguardo de la verdad y por especial encargo de los integrantes de la Comisión, debo rectificar las afirmaciones antojadizas contenidas en el citado artículo editorial."

Más adelante, no se publican los siguientes párrafos: "Como se comprende, resulta una afirmación temeraria, gratuita, que no se compadece con la realidad, el sostener que los interrogatorios y diligencias decretados por la Comisión constituyen indirectas violaciones del secreto del sumario..." y que "la publicidad de las actuaciones de la Comisión se está traduciendo en que las diligencias ordenadas por el Ministro en Visita pierden gran parte de su efectividad, obstaculizando seriamente las posibilidades de emitir un fallo pronto y fundamentado en pesquisas metódicas y secretas."

"Lo señalado por el editorialista en el artículo "Comisiones Investigadoras y Labor Judicial" está, por lo demás, en abierta contradicción con lo expresado por el enviado especial de "El Mercurio", señor Roberto Alvarez M., que aparece en la página 29 del diario de su digna dirección, el mismo día sábado 14 de mayo, en que se publicó el editorial que comento."

Creo que esto es extraordinariamente grave, porque si una persona, por muy modesta que sea, como miembro y Presidente de una Comisión de la Honorable Cámara envía una comunicación oficial a un rotativo, éste tiene dos alternativas: publicarla o no. Si la publica, la ética aconseja a cualquiera persona o entidad, que esta publicación tiene que hacerse en forma íntegra; en caso contrario, debe expresarse que se publican algunos párrafos de la comunicación recibida. Pero, de acuerdo con la ética, no debe publicarse una carta sin expresar que se han sustituido algunos párrafos y se han cercenado otros...

La señora RETAMAL (Presidenta accidental).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Pido se me prorrogue el tiempo hasta el término de mis observaciones, señora Presidenta.

La señora RETAMAL (Presidenta accidental).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para prorrogar el tiempo concedido al Honorable señor Ricardo Valenzuela, hasta el término de sus observaciones.

Acordado.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Señora Presidenta, cumpliendo un deber, he querido denunciar este hecho en el seno de la Honorable Corporación. No es posible que nosotros, como Poder del Estado, estemos sujetos a apreciaciones antojadizas de personas que tienen en sus manos medios de difusión de la importancia del diario "El Mercurio" de Santiago.

Por estas razones, junto con agradecer la gentileza de la Honorable Cámara por escucharme, solicito que en nombre de la Corporación se envíe una nota en que se le transcriban mis observaciones al diario "El Mercurio", para que las publique, porque la verdad de las cosas es que nadie puede comprender una actitud de esta naturaleza, que no se compadece con la corrección que se debe tener en el trato con cualquiera persona y, más aún, con una Comisión del Poder Legislativo de nuestro país.

Asimismo, solicito que se envíe una nota de protesta al Colegio de Periodistas, para que tome conocimiento de esta actitud insólita, que, a mi juicio, de ningún modo prestigia a la prensa nacional.

El señor SILVA ULLOA.— En relación con lo planteado por el Honorable señor Ricardo Valenzuela, solicito un minuto, señora Presidenta.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Además, porque algunos colegas me lo hacen presente, solicito de la señora Presidenta que recabe el asentimiento de la Honorable Cámara a fin de que el texto de mis observaciones se publique en todos los diarios de la capital...

El señor OLAVE.— Y de Valdivia.

El señor ARAVENA (don Jorge).— Especialmente en "El Mercurio".

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— ...con el objeto de que la opinión pública tome conocimiento de estos hechos.

El señor SILVA ULLOA.— Señora Presidenta, solicito un minuto para referirme al problema planteado por el Honorable señor Ricardo Valenzuela.

La señora RETAMAL (Presidenta accidental).— Solicito el asentimiento unánime de la Cámara para conceder la palabra al Honorable señor Silva Ulloa, por un minuto, para que pueda referirse al mismo tema.

Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SILVA ULLOA.— Señora Presidenta, comparto las expresiones del Honorable señor Valenzuela, don Ricardo, respecto del problema creado al Presidente de la Comisión de Educación Pública de la Cámara, y creo más pertinente la proposición que hizo al final, que era la que yo iba a formular en un principio.

Estimo que la Honorable Cámara debe acordar la publicación como documento parlamentario, en todos los diarios de Santiago y en el de Valdivia, de la carta que el Presidente de la Comisión de Educación Pública envió oficialmente a "El Mercurio". En esta forma actuaremos en resguardo de la seriedad e integridad de las resoluciones que adopten las Comisiones técnicas de esta Corporación.

Naturalmente, como el texto de la carta está adicionado con la intervención del Honorable señor Valenzuela, don Ricardo, podría incorporarse a este documento parlamentario lo expresado por nuestro Honorable colega.

Nada más y muchas gracias, señora Presidenta.

La señora RETAMAL (Presidenta accidental).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar al diario "El Mercurio", de Santiago, la nota solicitada por el Honorable señor Valenzuela, don Ricardo, y para hacer las publicaciones pertinentes en todos los diarios a que se ha referido el Honorable señor Silva Ulloa.

Acordado.

—El texto de la nota enviada al diario "El Mercurio" el día 17 del mes en curso por el Presidente de la Comisión de Educación Pública de la Cámara, señor Ricardo Valenzuela Sáez, es el siguiente:

"Señor René Silva Espejo.
"Director de "El Mercurio".
"Presente.
"Señor Director:

"En "El Mercurio" del sábado 14 de mayo de 1966, en la página editorial, aparece un artículo titulado "Comisiones Investigadoras y Labor Judicial", en la cual, después de reseñar las designaciones de Comisiones Parlamentarias hechas por la Cámara de Diputados y el alcance de la labor fiscalizadora, se concluye que "es evidente que no ha estado en el ánimo del constituyente chileno que los parlamentarios intervengan en asuntos completamente extraños a su misión, como sucede en el caso de Valdivia", y más adelante el editorialista expresa que "la situación producida en Valdivia es delicada, por cuanto entorpece seriamente la investigación judicial iniciada en el lugar de los hechos por el Ministro en Visita designado ad hoc. Más aún, los interrogatorios y diligencias decretados por la Comisión constituyen indirectas violaciones del secreto del sumario, principio que rigurosamente sustenta y consagra nuestra legislación procesal.

"En el hecho, la publicación de las actuaciones de la Comisión Investigadora se está traduciendo en que las diligencias ordenadas por el Ministro en Visita pierdan gran parte de su efectividad, obstaculizando seriamente las posibilidades de emitir un fallo pronto y fundamentado en pesquisas metódicas y secretas."

"Los párrafos transcritos, señor Director, contienen tal cantidad de inexactitudes y de apreciaciones equivocadas que, en resguardo de la verdad y, por especial encargo de los integrantes de la Comisión, debo rectificar las afirmaciones antojadizas contenidas en el citado artículo editorial.

"En efecto, otorgadas facultades fiscalizadoras a la Comisión, por la Honorable Cámara de Diputados, sus integrantes se fijaron la pauta de trabajo para la visita que realizarían a Valdivia.

"Durante su estada en esa ciudad, cumplieron el programa establecido. Es así como el día jueves se constituyeron en la Escuela Normal "Camilo Henríquez" para oír una exposición sobre el funcionamiento del citado plantel y los trágicos sucesos protagonizados por dos alumnos de ese establecimiento escolar hecha por el Director de la Escuela, señor Gonzalo W. Inostroza Rosales, la exposición hecha por los profesores señores Valenzuela, Fisher e Ibacache, designados por el Consejo de Profesores para realizar una investigación y, finalmente, sin la presencia del personal directivo y docente, se escuchó a los representantes del Centro de Alumnos.

"Posteriormente, los miembros de la Comisión, acompañados del personal directivo y de los alumnos, recorrieron detenidamente las salas de clases, talleres, patios, comedores, dormitorios, etc. Una vez finalizadas las labores en la Escuela Normal, los integrantes de la Comisión visitaron detenidamente el Liceo Nocturno y se impusieron de sus más notorias necesidades materiales.

"Con el objeto de que el señor Director y la opinión pública se formen un cabal concepto sobre las equivocadas afirmaciones ya transcritas del editorial que refuto, señalaré brevemente las actividades desarrolladas el día viernes. Dividida en dos Subcomisiones, se visitó el Liceo de Hombres, la Escuela Nº 7, la Escuela Hogar Nº 11, el Instituto Comercial y la Escuela Técnica.

"Los integrantes de las Subcomisiones, junto con recorrer las distintas dependencias de estos establecimientos, concedieron audiencias al personal directivo y docente, a los Directores de los Centros de Padres y Apoderados y de los alumnos, quienes presentaron las aspiraciones en orden a superar notorias deficiencias en el aspecto material y, también, diversos problemas relacionados con el régimen de trabajo, falta de profesorado, etc.

"Posteriormente, desde las 10.45 de la mañana, hasta las 16 horas, ininterrumpidamente, la Comisión concedió diversas entrevistas. Se escuchó al Centro de Padres y Apoderados del Liceo de Hombres, el señor Francisco Díaz Aguila, padre del estudiante Belisario Díaz Pinto, y al profesor señor Germán Arias Morales, etc. Cabe destacar que ambas personas solicitaron a la Comisión ser oídas. La Comisión también concedió una entrevista, que califica de muy útil e instructiva, a la directiva de la Unión de Profesores de Chile, Consejo Local de Valdivia, cuyos personeros se refirieron a diversos aspectos educacionales y, entre ellos, al funcionamiento de la Escuela Normal "Camilo Henríquez". Y señalaron el rol que, a su juicio, debía desempeñar.

"Esta reseña prueba al señor Director que la Comisión centró sus actividades en el estudio de los aspectos docentes, que son propios de su competencia y no interfirió jamás, ni en lo más mínimo, las labores encomendadas a miembros del Poder Judicial. Es así como no celebró ninguna entrevista ni con el señor Ministro en Visita, ni con el personal de Jefes y Oficiales del Cuerpo de Carabineros, del Servicio de Investigaciones. Ni menos llamó a testificar a los estudiantes y profesores que encontraron el cadáver del suicida en la Escuela Normal o conocieron mejor a los estudiantes señores Belisario Díaz Pinto y Juan Isidro González Loayza.

"Como se comprende, resulta una afirmación temeraria, gratuita y que no se compadece con la realidad, el que "los interrogatorios y diligencias decretados por la Comisión constituyen indirectas violaciones del secreto del sumario"... y "que la publicidad de las actuaciones de la Comisión se están traduciendo en que las diligencias ordenadas por el Ministro en Visita pierdan gran parte de su efectividad, obstaculizando seriamente las posibilidades de emitir un fallo pronto y fundamentado en pesquisas metódicas y secretas."

"Lo señalado por el editorialista en el artículo "Comisiones Investigadoras y Labor Judicial" está, por lo demás, en abierta contradicción con lo expresado por el enviado especial de "El Mercurio", señor Roberto Alvarez M., que aparece en la página 29 del diario de su digna dirección, en el mismo día sábado 14 de mayo en que se publicó el editorial que comento.

"Para finalizar, puedo expresar con franqueza que la opinión de diversas instituciones y autoridades valdivianas fue de confianza en los resultados de la visita de la Comisión. Puedo adelantar al señor Director que el propósito de los integrantes de la Comisión de Educación Pública de la Cámara es invitar a una próxima sesión al señor Ministro de Educación Pública para entregarle sus observaciones y dialogar en pro de la obtención de las urgentes necesidades educacionales de Valdivia, que son clamor de los esforzados habitantes de la castigada y bella ciudad de Valdivia.

"Saluda atentamente al señor Director.

"(Fdo.): **Ricardo Valenzuela Sáez**, Presidente de la Comisión de Educación Pública."

ROBERTO GUERRERO GUERRERO,
Subjefe de la Redacción de Sesiones.

"Campesinos sabrán responder a la confianza que se les entrega con la Reforma Agraria"

SEÑALO EL DIPUTADO GILBERTO CANALES EN LA CAMARA

"Mediante el proyecto de Reforma Agraria se hará justicia a los campesinos que durante más de un siglo fueron explotados y postergados por las clases oligarcas del país", expresó el diputado campesino Gilberto Canales, en un discurso pronunciado en el debate suscitado ayer durante la discusión del proyecto de Reforma Agraria.

El parlamentario finalizó su discurso entre el aplauso de sus colegas. Destacó la nueva legislación señalando que contempla claramente las aspiraciones de los trabajadores agrícolas y de los pequeños propietarios, que además de hacer justicia social, el proyecto entrega la liberación de más de tres millones de chilenos oprimidos por la miseria.

Refiriéndose al sector de pequeños propietarios agrícolas, señaló que con la iniciativa de la Reforma Agraria se otorga un régimen justo de aguas y créditos que estaban durante tanto tiempo en poder de los sectores patronales.

La legislación que se propone en esta ocasión —dijo— permite que los predios expropiados por las diversas causales pasen en propiedad individual a los campesinos que en ellos trabajan. Indicó que dichos predios se transformarán en unidades agrícolas familiares.

Más adelante, al referirse a las asignaciones de tierras en copropiedad a comunidades o cooperativas campesinas, el parlamentario señaló que éstas deben hacerse de acuerdo con la ley, dentro del plazo de tres años, contado desde la fecha de la expropiación del fundo. Durante este período los campesinos trabajarán la tierra en sociedad, asesorados por la Corporación de la Reforma Agraria.

Frente al nuevo sistema propuesto en el proyecto, Canales expresó que la sociedad campesina permitirá la promoción de los trabajadores agrícolas a la administración de sus bienes, mediante la elección de un comité, el cual tendrá la administración y dirección del predio.

"No se crea —añadió— que todas estas son ventajas para quienes ingresen a este nuevo sistema. El proyecto establece además obligaciones y prohibiciones que los campesinos deberán cumplir, todas las cuales, estoy cierto, que serán acatadas en su integridad, ya que los trabajadores no desean regalos ni prebendas, sino lo que la justicia les debe otorgar".

El parlamentario, frente a las obligaciones y derechos que se entregan a la clase campesina, dijo que la responsabilidad es enorme para este sector, ya que tener el patrimonio de la tierra es un deber para todo chileno que quiera cumplir con su patria.

"Como campesino —añadió— estimo que este compromiso será cumplido con largueza. De nosotros dependerá que el pueblo disponga de la alimentación necesaria para que sus hijos crezcan sanos y que la producción agrícola aumente".

Según el parlamentario, ha llegado el momento de que la tierra cumpla su función social otorgando al hombre que la trabaja la responsabilidad del patrimonnio.

"No ha sido elegido el Excelentísimo señor Frei y esta mayoría parlamentaria para que la cosa pública continuara como antes". Agregó que, por el contrario, mediante un diálogo permanente, se buscarán las metas precisas que conduzcan a una participación efectiva del pueblo chileno en las tareas sociales, culturales y económicas".

MANUEL RODRIGUEZ. Por su parte, el diputado democratacristiano Manuel Ro[...] señaló a su juicio los [...] vo del proyecto.

Expresó que uno [...] grandes problemas [...] con la tierra actualm[...] side en la poca superfi[...] se encuentra cultivable [...] le. De 74 millones de [...] reas, sólo 30 millo[...] de positivo aprovecha[...] agrícola o ganadero.

Indicó asimismo que [...] tos estadísticos entrega[...] organismos responsa[...] desprende que de dicha [...] ficie aprovechada, sólo [...] llones de hectáreas son [...] cialmente arables y [...] éstas son potencialmente [...] tivables.

Dijo el diputado Ro[...] que, mediante la difu[...] propiedad agrícola se [...] hacer cien mil [...] propietarios que [...] la tierra en [...] y sin estar suje[...] normas patronales que [...] de los años sembr[...] injusticia en los campos.

Una de las tareas que [...] impuesto el Gobierno [...] có Rodríguez— es la [...] ración del campo chi[...] avance científico y téc[...] ñaló que ello redunda[...] estímulo a los cultivos [...] vos de alto valor nutri[...] política de ayuda a [...] abonos económicos y [...] yo decidido a las [...] nes agrícolas.

Finalizó diciendo el [...] mentario que en esta [...] ben colaborar todos [...] integran un pensami[...] solidaridad con los que [...] tado desamparados por [...] raciones y que ahora [...] conseguir justicia a [...] un gobierno revolucio[...]

SECTARISMO OPOSITOR

Durante el debate que precedió a la aprobación en general del proyecto de Reforma Agraria, la oposición puso toda clase de dificultades impidiendo que los diputados democratacristianos usaran de la palabra en el tiempo de otros comités parlamentarios, una vez que se había agotado el tiempo asignado al partido de Gobierno. A pesar de que el PADENA había cedido parte de su tiempo a los diputados demócratacristianos Pedro Alvarez, Pedro Urra y Emilio Lorenzini, los comunistas negaron la unanimidad necesaria para que lo hiciera el diputado campesinos Emilio Lorenzini. Posteriormente, cuando se disponían a hablar los otros dos diputados señalados, fue el diputado conservador Fernando Ochagavía, quien negó el acuerdo, impidiéndose, de esta manera, a los demócratacristianos intervenir en el debate.

Mesa de la Cámara de Diputados se renovará en enero próximo

Hasta enero del próximo año durará en sus funciones la actual Mesa de la Cámara de Diputados que preside Eugenio Ballesteros e integran como Vicepresidentes, José Isla y Carlos Sívori. Así lo decidió ayer la Sala de Diputados de la Democracia Cristiana en una sesión-almuerzo celebrada en el Círculo Español.

La sesión había sido convocada por el Jefe del Comité, Alfredo Lorca, ante el planteamiento de algunos diputados en el sentido de que el mandato de todos los parlamentarios elegidos para algún cargo era solamente de un año, por lo cual correspondería renunciar a la actual Mesa de la Cámara. Sin embargo, por 36 votos contra 16 se decidió que permanezcan en sus cargos hasta el mes de enero del próximo año. En principio existe el propósito de que en el período parlamentario alcance a haber tres Mesas con más de un año en el cargo, para permitir que nueve personas queden habilitadas para integrar el Tribunal Calificador de Elecciones. Los 16 votos registrados, correspondieron a la tesis de que los integrantes de la Mesa deberían renunciar en septiembre próximo.

La Sala de Diputados democratacristianos resolvió asimismo la renovación de los Presidentes de todas las Comisiones de la Cámara, la que se efectuará en los primeros días de la Legislatura Ordinaria.

Destacada en Cámara de Diputados intensa labor efectuada por CORA

El parlamentario del PDC Carlos Garcés, definió los puntos que, a su juicio, inciden en que la Reforma Agraria se convierta en la base de un aumento de la producción nacional y, por ende, en un abastecimiento alimenticio de crecimiento progresivo, debido a los sistemas anacrónicos imperantes en los campos.

Hablando en la sesión de ayer, el parlamentario, refiriéndose a la labor desplegada por la CORA en el último tiempo, señaló que se ha introducido una nueva norma de justicia dentro de un sector ciudadano, instalando los asentamientos campesinos.

"Mediante este sistema —dijo— se ha puesto en marcha una organización social independiente, que constituye para el campesinado un concreto apoyo. Se ha logrado, además, mantener y aumentar el ritmo de la producción intensiva del predio ya que la tierra no permanece inactiva en momento alguno.

Explicó que experiencias recogidas de múltiples estadísticas revelan que los grandes propietarios, que poseen el 78% de la superficie regada, producen sólo el 60 por ciento de la producción agrícola nacional. Sin embargo —explicó el parlamentario—, con la participación directa del campesino en la explotación de los predios, se ha logrado la intensificación de la producción agrícola.

En lo que se refiere a las tierras distribuidas por la CORA, el parlamentario dijo que desde noviembre de 1962, fecha en que se promulgó la ley actual de Reforma Agraria, hasta noviembre de 1964, la CORA entregó sólo 491 parcelas, con una superficie total de 22 mil 700 hectáreas.

Sin embargo, desde que asumió el nuevo Gobierno, hasta septiembre del año recién pasado, la CORA ha distribuido 52 mil hectáreas en un total de 571 parcelas.

Asimismo, señaló que la CORA, ajustada a una política gubernativa de real participación de la comunidad, en las obras de desarrollo del país, ha firmado convenios con diversas instituciones, tales como el Instituto de Investigaciones y Ensayes Eléctricos, para electrificar los sectores rurales.

"Estos hechos aislados —añadió— nos están demostrando que el Gobierno ha superado el mayor desarrollo humano, social y económico de su comunidad, a fin de darle al campesino una vida más humana que le permita un mayor rendimiento y cuota de producción de sus tierras".

Al referirse a la actual situación de los campos chilenos, Carlos Garcés expresó que más del 53% de las familias campesinas no poseen ningún pedazo de tierra de su dominio. Agregó que, por el contrario, destaca que la mayor proporción de tierras regadas sub utilizada se encuentra en las grandes explotaciones. Citó como ejemplo el caso de las provincias de Aconcagua y Ñuble, donde las explotaciones multifamiliares grandes poseen el 78% de la tierra regada, de las cuales el 30% esta con pastos naturales, lo que representa una superficie subutilizada de ciento ochenta por ciento y un mil hectáreas.

Más adelante al referirse al problema que se ha tratado de crear, diciendo que el proyecto afecta solamente a los agricultores, Garcés expresó que la preocupación del Gobierno no se ha detenido solamente en el resguardo de los intereses proletarios, sino que, también se consideran diversas medidas de estímulo, ayuda y cooperación técnica para aquellos agricultores que secundan lealmente su labor nacional, trabajando en forma eficiente sus tierras.

Señaló que entre las medidas de apoyo a esos agricultores, se encuentra, por ejemplo una amplitud de créditos por intermedio del Banco del Estado. Asimismo se han otorgado mediante una política económica racional, justos valores para las materias agrícolas, resguardando con ello el interés de los buenos agricultores.

Por último el parlamentario señaló que a su juicio la esencia del proyecto que se aprueba por la Cámara, es que el respaldo campesino otorgado al actual Presidente Frei, esta demostrando la confianza que tiene este sector en sus medios y capacidad de trabajo.

Comisiones qu[...] recibirán a S.E[...] en el Cong[...]

El Senado y la C[...] de Diputados des[...] las Comisiones de [...] Pórtico que recibirán [...] pedirán al Presidente [...] República cuando [...] gue y abandone el [...] de Honor del Congreso [...] cional, cuando [...] hoy a dar cuenta [...] tado político y admi[...] tivo de la nación.

La Comisión de Re[...] tará integrada por [...] nadores Alejandro [...] Hugo Miranda, [...] Campusano, Benjamín [...] do y Luis Fernando [...] go, y por los d[...] Raúl Barrionuevo, [...] Clavel, Alberto Daiber [...] tor González, [...] Paluz, Hugo Robles [...] nando Rosselot y [...] Stark.

La Comisión de P[...] estará formada por [...] nadores Ricardo [...] Jonás Gómez, Tomás [...] wick, Sergio Sepúlv[...] Baltazar Castro, y [...] diputados Jorge [...] Raúl Fuentes, Migue[...] pa, Blanca Retamal, [...] Rosales, Víctor [...] Héctor Téllez y [...] Werner.

REFORMA AGRA[...] APROBADA POR [...] VOTOS CONTRA

A las 21.25 hor[...] anoche, la Cámara [...] Diputados votó en [...] el proyecto de Re[...] Agraria, siendo apr[...] por 105 votos contra [...] ocho votos en contra [...] rresponden a los rep[...] tantes de la Derecha [...] pados ahora en el Pa[...] Nacional.

Los últimos parlam[...] rios que intervinieron [...] ron el comunista Carlos [...] sales, el radical Carlos [...] rales y los democrat[...] tianos Héctor Valenzuela [...] Fernando Buzeta. La se[...] se levantó a las 21.30 [...] ras.

LA NACION Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269 Tel. 82222 · Cas. 81-D
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director: JUAN GOÑI S.
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBE J. • TODOS DOMICILIADOS EN AGUSTINAS 1269

Fecha de Encuentro con la Historia

La fecha de hoy hace invariablemente vibrar a Chile entero.

La ciudadanía recibe la sacudida emocional del recuerdo maravilloso, rinde homenaje a las glorias de su Armada y escucha al Primer Mandatario de la nación dirigirse al país para dar democrática cuenta de su gestión gubernativa.

Y estos tres actos están íntimamente ligados entre sí.

No son las rememoranzas bélicas las que cuentan. Cada chileno lleva dentro del corazón un cálido sentido de hermandad americana. Lo que importa, lo que se destaca, es la lección inmortal que dejaran escrita el glorioso Capitán y sus hombres: el sentido del deber y del honor.

Cuando un hombre o un pueblo llegan hasta rendir la vida en aras del deber, la Historia se enriquece con ejemplos de inconmensurable valor, la dignidad humana se agiganta y el éxito termina por doblegarse ante quienes así lo saben conquistar.

Esta es la lección del recuerdo de aquel 21 de mayo de 1879.

Por otra parte, nuestra geografía ha hecho que seamos un país marinero. El enorme mar que nos limita es campo propicio para extraer riquezas, y un libro abierto para escribir brillantes capítulos de nuestra Historia.

La Armada chilena celebra hoy su festividad, a la sombra de la epopeya inmortal y de tantos otros fastos que enorgullecen legítimamente a sus integrantes y a todos los chilenos.

Hoy día se renueva en esta institución, que interpreta la esencia de la chilenidad, el homenaje a todos aquellos que trazaron con su heroísmo la ruta. Sus hombres, de Almirante a marinero, pueden decir que han sabido mantener el rumbo del honor. Y por eso los chilenos ponen su corazón junto a ellos.

Hoy, los tiempos son de paz y de trabajo. Fruto bendito de estos beneficios que la Providencia ha deparado a Chile es el optimismo de un pueblo que siempre ha sabido superar los más grandes obstáculos.

La Armada surca nuestros mares en misiones de progreso y de solidaridad, sin descuidar, por cierto, sus labores eminentemente profesionales. Ello la hace aún más querida y respetada.

Por último, hoy es también la fecha en que el ciudadano que el pueblo ha designado para regir a Chile, debe dirigirse al mismo pueblo, a través de sus representantes, para darle cuenta de lo que ha hecho, de lo que piensa hacer, de lo que es necesario corregir.

No es un capricho que ello deba realizarse hoy. Existe indudablemente un claro símbolo que lo justifica.

Este símbolo es el sentido del deber, que parece presidir la fecha. Y al ciudadano a quien sus méritos han hecho acreedor de la suprema distinción, corresponde explicar también hoy cómo ha cumplido con su deber.

La nación espera expectante las palabras del Presidente Frei. Lo sabe un trabajador incansable, un estadista de trascendencia continental y un ejecutor inconmovible de su programa de beneficio popular. Sabe que éste fue el deber que se trazó al asumir el mando, y sabe también que a través de los largos días no ha desfallecido ni un instante en su empeño. Por ello, la ciudadanía intuye que recibirá una cuenta maciza de realizaciones, avalada por la honestidad tan reciamente probada de su autor.

Chile recuerda hoy a sus héroes, rinde homenaje a su Armada y, a través de su conductor máximo, enfrenta un nuevo capítulo de su Historia.

Pasado, presente y porvenir se enlazan hoy, reafirmando los valores permanentes y la esperanza de Chile.

Semillas y Técnica Agrícola

No es mucha, en realidad, la gente que está en conocimiento de que Chile importa anualmente más de 1.000.000 de dólares en semillas diversas para la agricultura. De este total, la gran mayoría corresponde a alfalfas, tréboles y otros pastos destinados a la alimentación de ganado.

Para los restantes cultivos agrícolas, la importación de semillas es de muy escasa significación, y en esta carencia de empleo de simientes adecuadas radica, de manera insospechadamente importante, el estancamiento que se observa en el desarrollo de la agricultura nacional.

Hizo notar este hecho el agrónomo don Roberto Infante en la entrevista de prensa que concedió con motivo de haberse constituido el Directorio de la Empresa Nacional de Semillas, entidad creada por iniciativa del Ministerio de Agricultura, el Banco del Estado y la CORFO, a fin de dotar al país de un organismo técnico en el que se centralice la disponibilidad de semillas para los requerimientos nacionales.

Si la nueva entidad lograra sólo eliminar el gasto de un millón de dólares anuales en que ahora debemos incurrir para satisfacer esta necesidad, ya se habría cumplido un gran objetivo, comoquiera que todas las divisas que se economicen por la substitución de importaciones se destinarán a compras de equipos de producción que modernizarán nuestra economía.

Pero no es únicamente esta finalidad la que persigue el organismo que comienza a funcionar. Tiene otra y más importante todavía que la de restringir compras en el exterior, y ésta es la de facilitar y fomentar en nuestras prácticas agropecuarias la implantación de procedimientos científicos y de alta tecnicidad en la explotación de la tierra.

En Chile hemos vivido casi un siglo y medio de vida independiente sin preocuparnos de la forma en que se trabajan los campos. Hace sólo algunos meses, un agrónomo francés que nos visitó hizo declaraciones públicas en que expresaba que observó en el sur de Chile laboreos agrarios con sistemas "similares a los del período bíblico". Esto es, naturalmente, una vergüenza; pero, por desgracia, también es, a menudo, nuestra realidad. Este rutinarismo y falta de interés de muchos empresarios agrícolas por dar a sus terrenos la función social a que la propiedad les obliga, impusieron en Chile la Reforma Agraria, que todos los sectores progresistas del país apoyan con decisión.

Si para arar, sembrar o cosechar se emplean métodos como los que señaló el visitante francés, puede calcularse todo lo que se omite y se ignora en cuanto a la elección de semillas, aspecto de los cultivos que ocupa un peldaño superior en la escala de la ciencia aplicada al agro.

Lo ha comprendido así el Gobierno, al dar vida a esta iniciativa, que irá acompañada, por supuesto, de un programa de difusión técnica que lleve hasta los rincones más alejados el conocimiento de las ventajas que el uso de semillas adecuadas representa.

Si los agricultores adoptan el sistema científico ganará el país, porque tendrá mayor producción, y los propios agricultores, porque sus rindes crecerán. En todo caso, es seguro que los nuevos propietarios que haga la Reforma Agraria se adaptarán a estas nuevas técnicas, ya que ellas les serán proporcionadas por los servicios de asistencia especializada que se contemplan en el programa que el Ejecutivo, en este aspecto, se ha trazado.

Y no estará, de este modo, lejano el día en que Chile se transforme, de actual comprador de semillas en los mercados exteriores, en vendedor de las mismas, ya que nuestro clima y condiciones ecológicas permiten alcanzar resultados muy satisfactorios, y nuestros técnicos, en éste como en otros ramos, son más que capaces de entregar un producto que nada tenga que envidiar al mejor que pueda ofrecer la competencia en los mercados del mundo.

Aisén Inundada

La población de la ciudad de Aisén vivió su "noche larga" a consecuencia del violento temporal desencadenado sobre la zona austral.

Se trata, acaso del más violento fenómeno de que no se tenía memoria desde hacía más de 40 años, cuando la actual ciudad sólo constituía un poblado promisorio, improvisado sobre terreno húmedo que hubo de ser rellenado con árboles para acomodarle mayor resistencia.

Fruto del esfuerzo de sus pobladores, en aquella lejana y antes abandonada región, la ciudad fue progresando, con su edificación de madera.

Es, tal vez, una de las pocas poblaciones del mundo donde se da el caso de "casas que se mudan, junto con sus moradores", cuando son notificados de que están ocupando un "sitio ajeno".

Sin abandonarlas, mediante polines de árboles trabajados al hacha, y unas yuntas de bueyes, es posible ver avanzar casas, hasta de dos pisos, por una calle, pernoctar en alguna esquina y proseguir hasta el sitio definitivo.

Ello ilustra mejor el daño que pueden causar los temporales en esa ciudad, donde más de 400 pobladores debieron ser evacuados para escapar a la inundación de sus hogares.

El río aledaño ha crecido descomunalmente y los habitantes allí sólo tienen una escasa parte alta donde guarecerse temporalmente.

Las medidas tomadas por el Gobierno, anticipándose en forma previsora al **"Invierno"** con la **"Operación"** de socorro, muestra, una vez más, que la sensibilidad de las nuevas autoridades no son mera palabra y se anticipan a los hechos.

Todas las características climáticas de este último tiempo están confirmando que se viene encima un invierno fuerte, al que los chilenos deben enfrentar con la decisión con que siempre lo han hecho. Y ahora no están solos.

SANTO DOMINGO POR DENTRO: — III —

Candidatos y Programas

SANTO DOMINGO (Por avión).— Son tres los candidatos que se enfrentarán en los comicios convocados para el 1.o de junio. Sin embargo, sólo dos —a juzgar por el consenso popular— tienen la posibilidad de obtener el próximo gobierno constitucional de la República. La tercera fuerza —que representa el Dr. Rafael Bonnelly— podría, empero, decidir la victoria de uno u otro si se aliara (como se espera que suceda, en vísperas de los comicios) a cualquiera de los dos. El Movimiento de Integración Nacional (MIN), que aglutina el apoyo de varias agrupaciones menores, cuenta con lo que se conoce en el lenguaje electoral como la "votación flotante".

La contienda estará, pues, sin lugar a dudas, entre el Partido Revolucionario Dominicano (PRD) y el Partido Reformista (PR) o, mejor dicho, entre Juan Bosch que encabeza el primero, y Joaquín Balaguer, que dirige el segundo. La aclaración resulta pertinente si se considera que lo que está en juego en estas elecciones es más la persona que el contenido de unas plataformas ideológicas que pocos han leído y muchos, incluso, juzgan idénticas.

¿Hay realmente diferencias fundamentales entre los dos programas? La verdad es que coinciden sin oponerse demasiado, y hasta diríamos que ni en la forma son del todo desemejantes.

Los dos partidos coinciden, por ejemplo, ante el problema más candente del momento dominicano: la presencia de la FIP, o Fuerza Interamericana de Paz. El Reformista señala que abogará por "**la rápida evacuación de las tropas extranjeras**". El PRD dice: "**Retiro de las fuerzas militares extranjeras**". Ninguno fija plazo para la evacuación, y los observadores políticos apuntan que Bosch —el más opuesto a la presencia de la Fuerza— podría no sólo no exigir su retiro inmediato, sino ni siquiera el retiro completo de ella por suponer que la FIP lo protegería de los que tramaran su derrocamiento, en caso de resultar elegido. Así son las paradojas de la política.

En materia de Constitución —**leit motiv** de la revuelta de 1965—, el PRD propugna por "**el restablecimiento de la Constitución del 63**", pero agrega una importante concesión a sus adversarios: "**Con las enmiendas necesarias**...", que por cierto no discrimina. El Reformista anuncia que dotará al país de una Constitución "**basada en un régimen democrático y representativo**".

El Reformista abogará por la formación de un gobierno de unidad nacional y utilizará a todos los ciudadanos capaces, "**sin distinción de bandería**". Ambos partidos tienen por objetivo la Reforma Agraria, aunque ninguno de los dos precisa sus bases operativas, si bien Bosch ha dado en discursos recientes mucho énfasis a la "**productividad de la tierra**" como tesis opuesta a una favorita suya anterior que acentuaba más la "**propiedad de la tierra**". También el PRD aboga por la industrialización del país y esboza un proyecto para establecer un organismo de comercio exterior que tendría a su cargo las ventas de los productos exportables, como azúcar, cacao, café y tabaco. El Reformista se inclina por la organización cooperativa, "**con miras a que los artesanos sean dueños de sus talleres y herramientas de trabajo**".

Una medida muy popular del Reformista es la que prevé la obligación del Estado de cancelar las hipotecas que hoy gravan el hogar de las viudas con más de dos hijos sin recursos para extinguir las deudas.

La similitud de estos programas coincide con la de las dos siglas, dando lugar a que anónimos correligionarios, de noche, agreguen —si son boschistas— una "D" a las siglas "PR" del partido contrario, o simplemente la borren, si pertenecen al partido que sostiene la candidatura del Dr. Joaquín Balaguer. Este pintar —y repintar— de las siglas sobre las paredes constituye la mejor anécdota del período pre-electoral que aquí se vive.

Alvaro Pineda de Castro

Voces de Alerta

El Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, hablando recientemente ante la Asamblea Consultiva Europea en Estrasburgo, señaló muy seriamente que las tensiones políticas, económicas y raciales que sufre la humanidad pueden llevarla a la guerra, que, en las palabras del Secretario General, "será una guerra termonuclear y todos saben bien las consecuencias de una guerra semejante para la civilización humana y de hecho para la existencia humana".

Por su parte, en un discurso pronunciado en el Senado el 9 del presente mes, Robert Kennedy opinó que se avecina una revolución en América Latina. Expresó que tal revolución podría ser pacífica si se sabía manejar con inteligencia, agregando: "Podemos alterar su carácter; pero no podemos modificar su inevitabilidad". En la visión del señor Kennedy, ella está causada por las ya intolerables estructuras socioeconómicas de América Latina, productoras, por sí mismas, de miseria y de opresión.

El Director del Fondo Monetario Internacional, señor Pierre Schweitzer, al hablar a los periodistas en Washington con ocasión del vigésimo aniversario del Fondo, apoyó con firmeza la idea de otorgar una mayor ingerencia latinoamericana en las decisiones de los problemas financieros mundiales, así como a los países de otros continentes, porque las cuestiones esenciales en este terreno, como la liquidez internacional o la mantención expedita de las vías del comercio mundial, afectan a todos por igual. "Deben tener por lo tanto —puntualizó con claridad— plena participación".

Paulo VI también ha señalado recientemente la gravedad de las tensiones que soporta la humanidad, dividida en dos zonas, la de los pobres, que son muchos, y la de los ricos, que son pocos.

En verdad, quienquiera que estudie la situación actual del mundo, no puede menos de sobrecogerse ante el cuadro tan sombrío que presenta, con un 70 por ciento de los hombres sufriendo miseria y desesperanza. En el caso específico de América Latina, los informes de la Comisión Económica para esta región de las Naciones Unidas (CEPAL), a los cuales hemos prestado tan reiterado interés por su seriedad y por la gravedad de los hechos dados a conocer, confirman la arquitectura de una situación que es verdaderamente atentatoria contra la paz.

Debemos esperar que los dirigentes del mundo escuchen estas voces venidas de tan diversos ángulos y de tan distintas perspectivas; pero que todas ellas se confunden en un lenguaje común: preciso es demoler la miseria para que reine la paz, que no es sólo ausencia de guerra, sino principalmente espíritu de justicia.

Hágase la Luz

La Municipalidad de Santiago, con un dinamismo desacostumbrado antes, ha concluido varias obras públicas en avenidas y plazas. Y emprende ahora la tarea de la iluminación de los barrios olvidados, de los sectores modestos de la ciudad.

Quien desde el San Cristóbal mire a la ciudad nocturna verá una serpiente nítida de luz anillándose desde Apoquindo a la Estación Central. Los focos a mercurio se bifurcan por numerosísimas otras calles, pero desde arriba pueden también contemplarse sectores penumbrosos. Calles en que apenas alumbra la debilucha ampolleta de un farol.

En el remoto pasado, el miedo a la electricidad hizo que el pueblo apedreara los primeros faroles. Nunca faltan el temor a lo nuevo y los que añoran la penumbra antigua. Esos tiempos en que salir a la calle era como entrar a la boca del lobo. Una vela ante la temblona faz de un santo embutido en un nicho. Y en ese Santiago colonial se tropezaba con una piedra o con un garrote.

Así, de buenas a primeras, podría pensarse que son los cogoteros los que ahora van a lamentar la desaparición de la sombra, cómplice de sus nocturnas correrías. Pero también protestan las parejas que al atardecer se pierden por las callejuelas penumbrosas. Sin tolerar otro resplandor que el de la luna escasa, amiga de sus coloquios.

Ya no alumbrará los intrincados dédalos de las poblaciones marginales o las calles bravas de la Pila del Ganso, un farol anémico y vacilante. Focos de gas de mercurio hurgarán en los rincones, protectores como policías vigilantes. Y ante el nuevo guardián del orden se batirán en retirada esos bares del hampa folletinesca, refugios de la cerveza triste y de la ninfa alegre.

Y terminarán esas callejuelas sórdidas que son el terror de los vecinos, donde espera el amor que se vende o el garrotazo que se regala.

La nueva luz transformará a Santiago. Y cambiará también la mentalidad de los vecinos.

No más el miedo al asalto. Las historias de aparecidos y las supersticiones perderán su crédito con la excesiva claridad. Se jubilarán solos los cogoteros. La adivina guardará sus cartas y su bola de cristal. Y el ánima en pena sus velones.

Pero las parejas penumbrosas serán las únicas que encontrarán un novel refugio. El amor es eterno en sus artimañas.

Atención Médica a las Provincias

La reciente destinación, por la Dirección Nacional de Salud, de 75 jóvenes médicos, en un programa que consulta para este año la creación de 160 nuevas plazas, responde a una necesaria política de salud destinada a expandir la asistencia médica a todo el territorio nacional.

Las provincias, víctimas tradicionales de la centralización de todo adelanto y servicio, han sufrido también de olvidos injustos y graves en materias asistenciales, de modo que esta nueva política de la salud viene a conjugarse con las demás iniciativas oficiales tendientes al desarrollo acelerado de las zonas y sectores más abandonados y necesitados de apoyo.

El programa tiende, en lo fundamental, a la distribución racional de los médicos, con el fin de reforzar a las provincias, especialmente los pueblos y aldeas alejados de los grandes centros asistenciales, hasta ahora más afectados por la escasez de estos profesionales.

Se consulta atender no sólo al reemplazo oportuno de los médicos generales que se desplazan a los grandes centros para cumplir becas de especialización, sino que robustecer de personal idóneo a los pequeños y medianos establecimientos asistenciales.

Las localidades aisladas, atendidas según el antiguo sistema —y sólo cuando eran afortunadas— por un médico, lo serán, en lo sucesivo, por dos profesionales, con lo cual se les asegura una atención facultativa permanente.

Esta nueva política de la salud determina que el nuevo profesional, a diferencia del antiguo, vaya ahora a las provincias a cumplir acciones integradas de salud. Con ese fin, los postulantes a ocupar las plazas creadas por el servicio respectivo asisten, una vez acordada su designación, a cursos de especialización diversa y concordantes con las verdaderas necesidades del país: administración de salud pública, maduración de técnicas y conocimientos básicos para la práctica de la medicina rural, traumatología de urgencia, epidemiología de la tuberculosis.

Ya no se trata, en consecuencia, de enviar médicos con conocimientos de solamente medicina curativa o reparadora, sino que, también, con dominio de técnicas capaces de proteger a la población del riesgo de enfermar y morir, así como de promover acciones de salud tan indispensables y urgentes como el cuidado del desarrollo normal del embarazo, del niño y del adolescente.

La materialización de este programa ha sido posible —y esto debe recalcarse— gracias a las nuevas promociones facultativas que, al ser llamadas a proveer cargos en ciudades y pueblos provincianos, incluyendo los más inhóspitos, respondieron con generosidad alentadora.

Pensamos, así, que la iniciativa del Servicio Nacional de Salud y la respuesta de los jóvenes médicos es una prueba alentadora y palpable de que todos los sectores nacionales empiezan a integrarse al ejercicio y al goce del bien común.

Acercamiento Entre Religiones

Un rabino judío y un pastor luterano se reunieron con otros doscientos religiosos y seglares católicos en una conferencia sobre la Biblia. Esta reunión tuvo lugar en el Seminario Mayor de Caracas. Durante ella, tanto el rabino como el pastor luterano expusieron sus puntos de vista, bajo el aspecto de sus respectivas religiones sin polemizar, pero sí fijando los puntos básicos para futuras discusiones en el plano estrictamente teórico.

Así, por ejemplo, cuando le correspondió el turno al rabino Adler, éste se dirigió a la asamblea de católicos y protestantes para desarrollar el tema de "La Biblia en Israel". A su turno, el luterano, Pastor Kreuter, explicó el tema "La Biblia y la Reforma".

El encuentro fue posible mediante las conclusiones del reciente Concilio Ecuménico, según las cuales existe la voluntad de que todos los que proceden del mismo tronco se junten, con el objeto de facilitar la búsqueda común, o sea el fin supremo de la verdad y la belleza absolutas. Los judíos y los luteranos, así como los católicos, tienen un origen común de su credo, pues todos provienen del Patriarca Abraham. Los Católicos y los Luteranos se apoyan en el Antiguo y el Nuevo Testamento, pero se diferencian en que los primeros estiman que la interpretación del texto bíblico incumbe exclusivamente al magisterio de la Iglesia, y los segundos opinan que, por el contrario, puede hacerse directamente, bajo la inspiración del Espíritu Santo. Los judíos no admiten el Nuevo Testamento y se basan en la primera parte, es decir, hasta el Nacimiento de Jesús.

Después de este primer encuentro, se dio a conocer el siguiente texto de instrucciones:

1º) Se nota un cambio de mentalidad bastante radical en la Iglesia Católica respecto a la Biblia. Una comparación entre la práctica de los últimos siglos y la constitución sobre la Divina Revelación evidencia muy bien un cambio profundo; 2º) ¿Cuáles son las características de la exégesis moderna? Ya la Encíclica Divino Afflante Spiritu asentó el principio del sentido literal. Un sentido mayor de la historia y de la evolución, permite aclarar unos principios fundamentales de la exégesis moderna. La aplicación de nuevos criterios hace surgir problemas cuya solución orienta mejor la fe y proporciona mayor entendimiento de la revelación; 3º) La predicación es fundamentalmente transmitir el mensaje de Dios. De acuerdo con la mente del Concilio es un misterio, incluso el más importante de la Iglesia. Por tanto, se ha de ejercer con honradez y prudencia. La misma exégesis y las necesidades del pueblo de Dios imponen criterios y principios que han de regir la actitud de la labor del predicador; 4º) Conclusiones prácticas: antes que todo, el sacerdote ha de leer continuamente la Biblia y estudiarla, buscando la orientación correcta en libros y artículos recientes. Luego le hace falta tener una fe profunda en la palabra de Dios y el deseo de comunicarla al pueblo de Dios".

Luis Serrano R.

Cartas al Director

TEATRO DEL PUEBLO

Señor Director:

El martes 10, **LA NACION** publicó una noticia: "Dos años cumplió el Teatro del Pueblo", perteneciente al Departamento de Acción Popular de la Universidad del Norte, de Antofagasta.

Al suscrito, nortino neto, no le extrañó. Sin embargo, le extraña que en esta capital no haya un "Teatro del Pueblo" que reúna en su seno a los amantes del teatro obrero, con el objeto de realizar una labor educativa a través de las poblaciones marginales.

Se organizan centros de toda índole, pero no se alza la mano para hacer un llamado a los numerosísimos aficionados al arte escénico, que, unidos, realizarían una auténtica promoción.

En esta forma, el "Teatro del Pueblo" de la capital podría enfrentarse a los concursos de Teatro Aficionado que el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile organiza anualmente.

Zani Pellasú.

AGRADECEN

Señor Director:

El día 26 de marzo, del presente año, se le efectuó una operación quirúrgica en el corazón a mi señora en el Hospital José Joaquín Aguirre, la que fue practicada por el doctor don ALBERTO SPOERER, por la doctora ELSA BELLO, habiendo quedado mi esposa en perfecto estado de salud.

La familia Meneses Valenzuela, no tiene palabras para expresar los agradecimientos para el Sr. Director, doctores y personal que los secundan, que tanto nos ayudaron en nuestro dolor.

PEDRO MENESES BARRERA. San Gerardo Nº 1014.

La Magia del Barrio Chino

LA VUELTA AL MUNDO DE UN REPORTER

Ni la China auténtica es tan china como el Barrio Chino de San Francisco. Son apenas 16 manzanas que se abren ante una puerta arqueada que recuerda las más auténticas de Pekín y en que se habla tanto chino como inglés, pero conserva justamente eso que le falta a Shangay, a Nanking o a Taipei. Se ven mandarines como no hay ya en el Asia y viejos con inmensas barbas lluviosas y coletas tal como las que se cortaron definitivamente en 1910 con el levantamiento de Sun Yat Sen. En un diario abierto hacia la calle trabajan los periodistas en máquinas netamente chinas y montan las largas columnas de signos que dan la sensación de coleópteros o de hormigas que patinan sobre el papel. En un templo a Confucio sonríe beatíficamente el inevitable Buda de bronce y en cada lavandería un chinito ágil y rápido lava velozmente todas las camisas del barrio. El estilo general no es americano (a pesar de que estamos en San Francisco y asomados al Pacífico), sino netamente oriental. Las puertas de las casas elegantes son semicirculares y suenan los misteriosos gongs de la mañana a la noche. Algo policial que recuerda la vieja cinta "Fantomas" o la obra "Wu li Chang" que le vimos a Vilches, se presume en el interior de los jardines y los parques. Estallan los lotos y un perfume a incienso y a almizcle se desliza por las calles. Las chinitas trotan luciendo trajes de maravillosa seda. En los restaurantes lógicamente se come con palillos y se adivinan unos menús en que no pueden faltar los picantes de gato y hasta la legendaria cobra que exigen los paladares cantoneses.

Pero lo más maravilloso son las tiendas y los juguetes. Surgen los dragones de papeles de colores y los cohetes y fuegos artificiales. Los chinos son unos genios para animar la noche y tienen toda una pirotecnia especial para hacerle la competencia al lejano fulgor de las estrellas. Se habla chino, japonés, español, inglés, malayo, etc., aparte de todos los dialectos del Asia. Pero lo notable es la sensación de misterio y de novela de suspenso que tiene este falso rincón asiático elevado en plena América y que no tiene nada que ver geográficamente con la China auténtica.

Se entra blanco y lleno de curiosidad. Se sale amarillo, con los pómulos salientes y los ojos estirados como heridas hechas de un golpe de daga.

Tito Mundt.

NIÑOS DE CULIPRAN CUENTAN CON NUEVO PLANTEL ESCOLAR

Con asistencia del Gobernador Departamental, Carlos Avilés, se realizó la ceremonia de inauguración de la nueva escuela de la hacienda "Culiprán", que cuenta con capacidad para 250 alumnos. Es del tipo "rural mixta de enseñanza básica", y funcionará en las antiguas casas del fundo, las que se encontraban abandonadas desde hacía muchos años y se ocupaban en guardar material o como refugio de animales domésticos.

La Corporación de la Reforma Agraria, que expropió esta hacienda, procedió a efectuar reparaciones y habilitó seis salas, con cabida suficiente para cincuenta alumnos, cada una. Las aulas reúnen todas las condiciones de higiene e iluminación y serán equipadas por el Ministerio de Educación.

La antigua escuela, a la cual sólo concurren 156 alumnos, funcionaba en un local insalubre, con muros desaplomados, sin vidrios en las ventanas y los corredores destrozados, lo que constituía un peligro para los alumnos.

En la ceremonia inaugural se encontraban presentes autoridades educacionales y departamentales. Bendijo el establecimiento el cura párroco de Checalán, Luis Toda, quien en una alocusión previa a las oraciones correspondientes, señaló la importancia y trascendencia que tiene para el asentamiento de Culiprán, el hecho de contar con esta nueva escuela.

A continuación se sirvió un almuerzo, con el cual el Director Zonal, Patricio Fernández pronunció un discurso en el que sintetizó la acción de la Corporación de Reforma Agraria en la región y en el país manifestando que, a su juicio, Culiprán era un verdadero símbolo de la Reforma Agraria chilena. Luego instó a los campesinos a trabajar con entusiasmo y esfuerzo para demostrar que el hombre de campo chileno, es capaz de producir y de administrar sus propias posibilidades.

Posteriormente habló el representante del Subsecretario de Educación, Claudio López, para referirse a la importancia del nuevo plantel educacional, ya que permitirá absorber a toda la población escolar del asentamiento de "Culiprán", lo que se traduce en un nuevo paso de la política educacional del Gobierno.

Finalmente intervino el representante del Comité Campesino, Arnoldo Vargas, quien agradeció a nombre de todos los campesinos del lugar, esta nueva realización de CORA que "viene a solucionar —señaló—, uno de los más graves problemas de la zona".



En el asentamiento agrícola de "Culiprán" se inauguró una nueva escuela para los niños de esa hacienda, que actualmente se encuentra en manos de los campesinos, ya que fue expropiada por la Corporación de Reforma Agraria. Este organismo efectuó reparaciones en las viejas casas del fundo y las habilitó para que funcionaran como salas de clase. El equipamiento estará a cargo del Ministerio de Educación. EN EL GRABADO una vista del nuevo plantel escolar.

Cercan mosca de la fruta en el Norte

Continuando con la campaña de exterminio de la dañina "mosca de la fruta", se establecerán severos controles en los transportes de la fruta que se hagan del norte hacia el sur del país, para impedir su propagación. Asíí informó el Director General de Agricultura y Pesca, Ricardo Isla.

"Estos controles, agregó el Director, fueron autorizados en un decreto del Ministerio de Agricultura, y firmado por el Presidente de la República".

A continuación señaló que de acuerdo con el cuerpo legislativo antes mencionado "las empresas de transporte fiscales, semifiscales, de organismo autónomos y particulares, como también de los servicios de Correos y Aduanas, deberán verificar el contenido de las encomiendas, paquetes u otras cargas que se despachen con destino al sur del Departamento de Chañaral, y que provengan de cualquier punto situado al norte de dicho departamento o de él mismo, a fin de impedir el envío clandestino que pudiera hacerse de mercaderías peligrosas para los vegetales".

El no cumplimiento de la orden antes citada, informó Isla, "hará responsables solidariamente a las empresas antes nombradas, y a sus dependientes, pudiendo en consecuencia, perseguirse esa responsabilidad contra la empresa infractora y sus respectivos dependientes implicados en la infracción".

MEDIDAS DE PREVENCION— El decreto indica, además, que el Departamento de Defensa Agrícola podrá establecer barreras de control en las vías terrestres, puertos marítimos y aéreos, en estaciones de ferrocarril y otros lugares que estime convenientes. Por otra parte el Cuerpo de Carabineros prestará su colaboración para lograr éxito completo en la campaña de exterminación de la "mosca de la fruta".

Al mismo tiempo Ricardo Isla, puntualizó que el decreto autoriza al Departamento de Defensa Agrícola para aplicar todas las medidas sanitarias que estime convenientes. Entre estas se considerán la poda de árboles, para facilitar la pulverización de insecticidas y permitir la eliminación del dañino insecto. Además este Departamento se encargará de destruir los estados de pupa o crisálida de la mencionada plaga.

COLABORACION DEL PUBLICO.— El Director de Agricultura resaltó la importancia que tenía la colaboración del público para llevar a buen término la campaña de exterminio de la mosca de la fruta. Señaló que hasta ahora esa colaboración ha sido espontánea y eficaz para prevenir cualquier brote peligroso en sectores no atacados.

El decreto que establece los controles obligatorios, contemplan multas para los propietarios, arrendatarios o tenedores de predios que no pusieran en práctica las medidas ordenadas por el Departamento de Defensa Agrícola, o que no faciliten las labores de las brigadas sanitarias.

Las sanciones monetarias establecidas por dicho decreto alcanzarán hasta dos sueldos vitales del Departamento de Santiago.

OTROS FRENTES DE ATAQUE.— La norma anteriormente citada, prohibe la salida de la zona comprendida por las provincias de Atacama, Antofagasta y Tarapacá, de envases que hayan llevado frutas u otras mercaderías, como también el tránsito de plantas de cualquier especie, con tierras de esa región.



Doctor Adrián Pierry, jefe del subdepartamento Protección de la Salud. "En Chile, dada las condiciones favorables en que se encuentra la medicina actual, ningún enfermo de tuberculosis debiera tener recaídas, si cumpliera estrictamente con las condiciones impuestas por los médicos. Y así lograríamos desterrar totalmente la enfermedad de nuestro medio. Esperamos que el pueblo comprenda su responsabilidad", señaló a LA NACION en quemantes declaraciones.

OBRAS URBANAS EN FAVOR DE 233 COMUNAS DEL PAIS

La Dirección General de Obras Urbanas, a través de tres Direcciones, tiene en marcha un programa que beneficiará en forma integral a las 233 comunas del país, que será el complemento del Plan Habitacional del Supremo Gobierno. Esta Dirección, explica el Director, Luis Lagos, corresponde a la de Pavimentación, a cargo de Jorge Wilson Pizarro; de Servicios Sanitarios a cargo del ingeniero Mario Riquelme Godoy, y de Equipamiento Comunitario, a cargo del arquitecto Héctor Silva.

Todo el trabajo de esta Dirección se ha hecho sin la necesidad de la contratación de nuevo personal. Todos los funcionarios pertenecen a anteriores reparticiones, que estaban bajo la dependencia del Ministerio de Obras Públicas, y que, en mérito a la Ley 16.391 del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, pasan a depender de esta Dirección General.

Los tres servicios serán coordinados en las provincias para los trabajos que deben efectuar. Especialmente la de Servicios Sanitarios, que actuará en coordinación con la de Obras Sanitarias, del Ministerio de Obras Públicas.

El trabajo que cada una de estas Direcciones debe realizar a lo largo del país, está de acuerdo a las siguientes normas: Pavimentación: todo lo relacionado con la construcción de aceras y calzadas en las 233 comunas, con excepción de la Municipalidad de Santiago, que tiene su dirección autónoma. La de Servicios Sanitarios abordará todo el aspecto sanitario, especialmente en poblaciones, relacionado con las conexiones de agua potable y alcantarillado domiciliario, incluyendo las áreas urbanas. Finalmente, la de Equipamiento Comunitario tendrá a su cargo los proyectos, construcciones e inspección de todas las obras que el Ministerio de la Vivienda programe como complementación de poblaciones en su aspecto asistencial. Esto involucra a retenes de Carabineros, Cuartel de Bomberos, guarderías infantiles, centros deportivos, de madres y recreación, o cualquier edificio que sea necesario para el servicio de la comunidad.

NUEVAS ATRIBUCIONES

Por último, el Director, Luis Lagos, nos informa que se traspasará a esta Dirección parte de las funciones que por Ley 15.840 correspondían anteriormente a la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, y se creará a breve plazo la Dirección de Oficinas Regionales, que tendrá como fin primordial la coordinación con la Dirección General de Obras Urbanas sobre las obras que se ejecuten en provincias.

EN LA MONEDA

EMBAJADOR EN NUEVA DELHI

El Embajador de Chile ante el Gobierno de Nueva Delhi, Julio Barrenechea, se entrevistó en la mañana de ayer con el Subsecretario subrogante del Ministerio de Relaciones Exteriores, Alvaro Droguett, y posteriormente con el Ministro Gabriel Valdés, para informar de la misión que cumple en Nueva Delhi.

Julio Barrenechea se encuentra en Santiago haciendo uso de su licencia anual y permanecerá alrededor de 15 días en Chile.

FINALIZA REUNION EMBAJADORES

Hoy finaliza en Moscú la reunión de los Embajadores chilenos destacados en los países de la órbita socialista con el Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet.

Según se informó, Pinochet continuará viaje a Roma la próxima semana. En esa capital debe firmarse el convenio que crea el Instituto Italo-Latinoamericano.

A esta ceremonia asistirán varios Ministros de Relaciones Exteriores de América del Sur. La ceremonia estaba fijada para el 1º de junio.

REUNION DEL CIES

En el Ministerio de Relaciones Exteriores no hay información oficial sobre una posible reunión del CIES, que —según informaciones cablegráficas— habría sido propuesta por el Gobierno de los Estados Unidos.

Alvaro Droguett, Subsecretario de la Cancillería, al ser consultado sobre la materia, manifestó que el Gobierno chileno está dispuesto a considerar cualquier proposición o sugerencia sobre el particular.

VISITA PRESIDENCIAL

Se entrevistó en la mañana de ayer con Alvaro Droguett el Embajador de Chile en Costa Rica, Edgardo Barrueto. Probablemente se consideró —informaron fuentes oficiales— la futura visita del Primer Mandatario de esa nación, Joaquín Trejo Fernández, a nuestro país.

PRESIDENTE FREI INAUGURA EL LUNES SEMANA DEL ARBOL

Con la asistencia del Presidente Frei, a la reforestación de una ladera del Cerro San Cristóbal, se dará comienzo el lunes próximo a la "**Semana del Arbol**", auspiciada por la Comisión Nacional Forestal y el Departamento Forestal de la Dirección General de Agricultura y Pesca.

La ceremonia se efectuara a las 16 horas. Asistirán el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli; el Director de Agricultura, Ricardo Isla; el Secretario Ejecutivo de la Comisión Nacional Forestal, Eugenio Greene; autoridades y representantes de organismos públicos y privados.

Los trabajos de reforestación estarán a cargo de alumnos del Instituto Nacional, Liceo Lastarria, Saint George's School, Barros Arana y Brigadas de Boy Scouts.

El sector que se proyecta convertir en área verde fue arrasado hace algunos años por un incendio.

A las 19 horas, el Ministro Trivelli concurrirá a la exposición de "Afiches e insignias alusivos al árbol y campaña nacional de reforestación".

La exposición, organizada por la Comisión Nacional Forestal, estará abierta en el patio oriente de la Casa Central de la Universidad de Chile. El mismo día lunes serán discernidos los premios a los ganadores de esta muestra.

EN CHILE NO DEBE MORIR NADIE POR TUBERCULOSIS

Nos encontramos en una época en que todas las condiciones para derrotar al temible bacilo de Koch, son totalmente favorables

Crónica de DARIO POBLETE BRAUNE

A pesar de que el índice de mortalidad por tuberculosis en Chile ha disminuido de 250 casos por cada 100.000 habitantes en 1948 a 42 en 1965, las autoridades del Servicio Nacional de Salud continúan muy preocupadas porque es el mismo que tenían los países europeos antes del descubrimiento de las drogas antituberculosas.

Estamos atrasados unos 20 años con respecto a los países más desarrollados.

ENERGICA CAMPAÑA

El doctor Adrián Perry, Jefe del Departamento de Protección de la Salud del SNS nos dice: "Nos hemos visto en la imperiosa necesidad de reponer la campaña contra la tuberculosis porque, luego de la brusca disminución de la mortalidad entre los años 1948 y 1953 nos hemos quedado casi estancados".

En la presente semana irá a [illegible] cias el mayor grupo de médicos recién [illegible] cibidos de toda la historia de la medicina chilena: 120.

"Ellos —señala Perry— van conscientes de la importancia de la salud pública y de las medidas que les corresponde [illegible] mar en los programas nacionales de control de la TBC".

A estos profesionales se suman nuevos contingentes de enfermeras, técnicos laborantes y auxiliares, a quienes se les ha entregado una sólida información.

15% DEL PRESUPUESTO

El número de enfermos por tuberculosis en la población adulta de Chile, continúa siendo alto y demanda al Servicio Nacional de Salud un 15 por ciento del total de su presupuesto para gastos médicos.

"Esta suma fabulosa —señala Perry— se podría canalizar en diversas otras funciones si el pueblo chileno tomara conciencia de la importancia que tiene llevar a cabo adecuadamente los tratamientos".

"Paralelamente al descenso de la mortalidad —agrega el doctor— ha descendido la morbilidad de los tuberculosos (número de enfermos), pero la población adulta está ahora adquiriendo la enfermedad con mayor frecuencia. Tal es así que se ha llegado a pensar en un rebrote de la epidemia, lo cual tampoco es exacto, pues, tanto la mortalidad como la morbilidad continúan descendiendo. La tasa de muerte en 1965 es la más baja en la historia de Chile, pero sigue siendo muy alta en comparación a las tasas de los países europeos".

CONDICIONES FAVORABLES

Vivimos una época especialmente propicia para controlar totalmente la TBC.

El Dr. Pierry nos explica: "Disponemos de agentes antimicrobianos estreptomicina y otros medicamentos), que cuando se usan en proporción adecuada, deben lograr un 95% de curaciones". Aquí el Dr. Pierry nos enfatiza: "Si los medicamentos no se emplean en forma precisa generan el fenómeno de la resistencia del Basilo de Koch y al producirse este hecho el tratamiento se hace muy difícil".

La bacteriología constituye un importante paso en el tratamiento de un enfermo. Indica cuáles son las drogas que en cada caso deben usarse. Por ello, uno de los mayores esfuerzos actuales del SNS es dotar a los hospitales de todos los elementos necesarios para sus laboratorios.

"Deseamos asimismo —precisa el Dr. Pierry— dar una intensa educación al enfermo y a la población en general para que comprendan su responsabilidad en la lucha contra este mal".

SITUACION PARADOJAL

Cuando un enfermo llega hasta el hospital, sea cual sea la gravedad de su caso, al poco tiempo de iniciado el tratamiento sus molestias cesan. Cree haber logrado sanar. Posteriormente, abandona el tratamiento. Consecuencia: se produce al poco tiempo la recaída, con el agravante que se han formado defensas naturales en el bacilo.

"Es por este motivo, agrega Pierry, la importancia fundamental que reviste en estos casos, la necesidad de que el enfermo continúe sus tratamientos —ningún plazo debe ser inferior a un año— y que posteriormente cumpla al pie de la letra las indicaciones médicas".

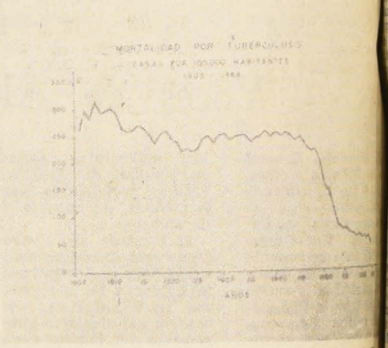
OTRO ASPECTO FAVORABLE

Por otra parte, las condiciones favorables en que se encuentra la Medicina para derrotar definitivamente al bacilo de la tuberculosis es la vacunación con BCG. "Su eficacia, nos dice el Jefe del Subdepartamento de Protección de la Salud del SNS, está totalmente comprobada. El programa del SNS comprende la vacunación de recién nacidos y la revacunación al comienzo y al final del primer grado escolar, con lo cual se ha conseguido disminuir la mortalidad infantil por tuberculosis en 500% en los últimos veinte años. En efecto, en 1945 morían 250 niños por cada 100 mil habitantes y hoy la cifra no alcanza a [illegible]

"DEBEMOS TRIUNFAR"

El Dr. Pierry se encuentra preocupado y, a la vez, optimista frente a la campaña contra la tuberculosis: el diagnóstico precoz de la enfermedad, la educación del pueblo y la medicamentación acertada, tienen que terminar por derrotar definitivamente en Chile el temible flagelo.

"Estamos en una situación favorable —dice— si el pueblo comprende su papel, debemos llegar a obtener índices iguales a los países modernos y teóricamente —agrega— si todas las condiciones favorables se cumplieran— en Chile no debería morir nadie por tuberculosis en nuestra actual época".



EL GRAFICO, muestra en forma fehaciente, cómo la medicina en Chile ha logrado combatir eficazmente el flagelo que en 1905 cobrara 3 mil víctimas por cada millón de habitantes.

Hoy luego del brusco descenso de mortalidad entre los años 48 y 53, el mal se ha mantenido casi constante cobrando cada año 50 víctimas por cada cien mil chilenos. Ante esto, el SNS ha reactivado la campaña contra el mal, pues con las actuales técnicas médicas, nuestro país debe haber derrotado totalmente a la tuberculosis.

Promueven proyectos para la integración latinoamericana

Instituto del BID, INTAL, CONSIDERA PROGRAMAS PARA 1966/1967

El Consejo Consultivo del Instituto para la Integración de América Latina (INTAL), organismo dependiente del BID, con sede en Buenos Aires, y que dirige el jurista y catedrático chileno, Gustavo Lagos Matus, ha considerado para su programación para el período 66/67, la realización de cuatro proyectos básicos, todos ellos destinados a promover y acelerar la integración de América Latina.

El primer proyecto contempla la preparación de textos universitarios acerca de la historia, geografía, economía, sociedad y sistemas políticos latinoamericanos, analizados desde el punto de vista regional, en forma objetiva y científica.

La redacción de los textos enunciados será encomendada por INTAL a los especialistas más destacados del Continente.

INFORMACIONES PARA EL COMERCIO Y LA INDUSTRIA

Otro proyecto de INTAL incide en organizar un servicio de informaciones dentro de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), destinado a proporcionar datos estadísticos con sentido práctico, principalmente sobre producción y comercio, a los efectos de fomentar el intercambio.

Existe amplia experiencia de que países latinoamericanos realizaron compras en mercados lejanos, con la consiguiente incidencia en los fletes y otros gastos, por desconocer que sus vecinos disponían de las mercaderías necesarias, e incluso tenían grandes excedentes para vender en condiciones tanto o más ventajosas que las pactadas.

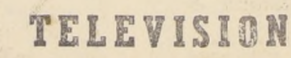
EFECTO REAL DE LA INTEGRACION ECONOMICA

Por otra parte, INTAL proyecta efectuar un estudio sobre la repercusión real de la integración en las economías nacionales. El estudio, que se efectuará en algunos países latinoamericanos, servirá para suministrar a los gobiernos mejores elementos de juicio en la formulación de decisiones vinculadas con la integración regional; a la vez hará [illegible] una mayor identificación [illegible] los diversos sectores [illegible] cos y sociales [illegible] de integración [illegible] cilitar la [illegible] nismos [illegible] financiación [illegible] desarrollo [illegible]

PROMOCION DEL TURISMO

INTAL proyecta [illegible] regional [illegible] promoción [illegible] niente de [illegible] Canadá [illegible]

Se estima [illegible] pecto de [illegible] practicado [illegible] consultas [illegible] corto plazo [illegible] derable [illegible] rísticas [illegible] greso de [illegible] la creación [illegible] trabajo.



TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

14.15	MIENTRAS OTROS DUERMEN SIESTA
14.30	EUROPA 66, Comentarios.
14.50	PRIMERA PARTE DE LOS SABADOS GIGANTES, transmisión simultánea desde nuestros estudios, desde el lago de Quinta Normal y desde los Jardines del Congreso Nacional.
15.30	DISCURSO DE S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DON EDUARDO FREI MONTALVA.
17.45	SEGUNDA PARTE DE LOS SABADOS GIGANTES, transmisión simultánea desde una plaza de Santiago y desde nuestros estudios, además la actuación de Carlos Contreras, Los Dólares, Conjunto Lincán Ray, Los Stereos.
18.55	SABADOS ALEGRES: Con Os Mensajeiros, Miriam, Pedro Messone, Mario Clavel, y el Show de los Twisters. LUEGO SE TRANSMITIRA NORMALMENTE, SEGUN PLAN DE TRANSMISION.

FUERZAS ARMADAS RENDIRAN HOY HOMENAJE A PRAT Y SUS HOMBRES

Honores al pie del Monumento; ofrendas florales; visita a la cripta; salva mayor, y honores de pitos a las 12.10, hora del hundimiento de la "Esmeralda"

VALPARAISO.— Un brillante homenaje a las Glorias del Combate Naval de Iquique será rendido en Valparaíso, donde aún no terminan los ecos de las bandas estudiantiles que ayer recorrieron la ciudad en forma marcial y cosechando aplausos, luego de los honores rendidos al pie del monumento a Prat y sus compañeros, en Plaza Sotomayor.

Como Jefe de las Fuerzas de Presentación se desempeñará el capitán de fragata Adoldo Walbaum, siendo presidida la ceremonia que se efectuará en la mañana de hoy en dicho lugar, por el Intendente de la provincia y altas autoridades navales, militares, civiles, etc.

Los honores comenzarán a las 8 de la mañana, con el izamiento del pabellón nacional con los honores de ordenanza y empavesado completo de todas las unidades de guerra surtas en la bahía. Habrá además alocuciones por los Comandantes de las Unidades y reparticiones navales en horas de la mañana, actos de Juramento a la Bandera de oficiales y gente de mar y entrega de diplomas y medallas por años de servicio.

ACTO EN PLAZA SOTOMAYOR

A las 10.30 de la mañana se iniciará la ceremonia con honores a las autoridades, para ser luego izado el Pabellón Nacional en los mástiles del monumento de la Plaza Sotomayor. Habrá una Misa de Campaña en la plaza y el capitán de navío Raúl Montero pronunciará una alocución patriótica. A continuación serán depositadas ofrendas florales y coronas de caridad al pie del monumento y se visitará la Cripta de los Héroes, acto que cumplirán las autoridades que presidan la ceremonia. Finalmente, las tropas participantes desfilarán ante el monumento, participando en éste el Regimiento Escuela Naval "Arturo Prat", al mando del capitán de fragata J. Paredes, el Batallón Escuadra, al mando del capitán de corbeta F. Navajas, el Regimiento Escuelas de Especialidades de la Armada, de Las Salinas, (Escuela de Artillería y Torpedos, Defensa de Costa, Ingeniería Naval) al mando del capitán de fragata G. Montero, el Regimiento Infantería de Marina, al mando del capitán de fragata, H. Opazo, la Base Aeronaval de El Belloto, al mando del capitán de fragata C. Borrowman y fuerzas del Ejército.

HONORES POR HUNDIMIENTO DE LA ESMERALDA

Como todos los años, a las 12.10 horas será disparada la primera salva mayor de cañonazos y la campana de La Esmeralda será tocada en cuatro repiques, dobles, a los que seguirán honores de pitos y corneta. De este modo, la hora del hundimiento de la gloriosa "Esmeralda" será recordada en Valparaíso con toda la gravedad del ritual marino.

Otras salvas de cañón serán disparadas a las 13 horas, cumpliéndose este honor que se iniciará a las 8 de la mañana, con salvas desde la Guarnición. Del mismo modo, en el monumento a Prat un oficial y 8 marineros cubrirán Guardia de Honor hasta las 20 horas. Además en los monumentos de Blanco Encalada y Cochrane, se cubrirá igualmente Guardia de Honor desde las 9 a las 13 horas, con un sargento y cuatro marineros.

El desfile con que finalizará en la mañana de hoy el solemne homenaje a las Glorias de nuestra Marina, será cerrado con la participación de huasos montados que todos los años participan con sus trajes típicos, provenientes de todos los puntos de la zona. Cerrado este acto, las tropas regresarán por las calles céntricas, para luego dirigirse a sus respectivos cuarteles, recibiendo el saludo y el aplauso de la colectividad porteña.



El Dr. Arturo Prat Echaurren, nieto del Héroe de Iquique, colocó una ofrenda floral sobre la cubierta del "Huáscar" en el sitio donde murió heroicamente su abuelo en la ceremonia del 21 de Mayo realizada el año pasado en Talcahuano.

En sorpresiva visita llegó ayer Canciller de Uruguay

Ministro de Relaciones Exteriores, Luis Vidal, asistirá hoy al Congreso a la lectura del Mensaje Presidencial.— En entrevista exclusiva a LA NACION, el distinguido visitante expresó su confianza sobre los muchachos de Peñarol

Sorpresivamente, y poco pasados las 14 horas de ayer, arribó al aeropuerto de Los Cerrillos, el Ministro de Relaciones Exteriores de Uruguay, Luis Vidal, quien viajaba acompañado de su hijo Julio.

Pese a lo sorpresivo de la visita del distinguido viajero, poco antes de su llegada, ya se encontraban esperándolo el Canciller, Gabriel Valdés, acompañado del Director del Protocolo, Hernán Fontecilla, del Edecán Naval de la Presidencia, comandante Roberto Peralta, y del Encargado de Negocios de la Embajada uruguaya, Fernando Rivera Devoto.

OBJETIVOS DE SU VIAJE

Después de los saludos protocolares, y dar la bienvenida en nombre del Gobierno de Chile, el Canciller Valdés invitó a su colega uruguayo, a descansar unos minutos en el salón de recepción del aeropuerto, oportunidad exclusiva que tuvo "LA NACION" para cambiar algunas palabras con el distinguido visitante.

Con una amable sonrisa, el Ministro Vidal indicó que el viaje lo había decidido sorpresivamente y en las primeras horas de la mañana de ayer "faltando sólo escasos minutos para la salida del avión en que viajaríamos", dijo textualmente. "En cuanto a los objetivos de mi visita —agregó— no es otro que el dar cumplimiento a los deseos de mi hijo Julio, de presenciar el partido de esta tarde (ayer) entre River Plate y Peñarol de Montevideo, equipo este último del cual, como buenos uruguayos somos, padre e hijo, hinchas devotísimos".

ASISTIRA HOY AL CONGRESO

"Otra de las satisfacciones que me daré durante mi estada en esta hermosa capital chilena, será la de aceptar la invitación que me ha formulado mi amigo y colega, el Canciller Gabriel Valdés, en nombre de su Gobierno, de asistir mañana (hoy) a la lectura del Mensaje que hará llegar al país el Presidente Frei, frente al Congreso en Pleno".

Consultado el Canciller sobre otras actividades durante su estada en el país, añadió que pese a que su visita tenía el carácter de extraoficial, no descartaba la posibilidad de sostener algunas conversaciones con esferas oficiales de Gobierno, orientadas a un mayor acercamiento, tanto cultural, comercial o de cualquier otro rubro entre ambos países.

Finalmente, acentuando un poco más su sonrisa un tanto maliciosa, dijo al reportero.

"Volviendo a lo del partido, estoy casi seguro que Peñarol nos dejará bien puestos, toda vez que sus muchachos están decididos a materializar la victoria en su favor por dos a uno".

El Canciller uruguayo, regresará en las últimas horas de hoy a su país.

...rpresiva visita del Ministro de Relaciones Exteriores ...uruguay pareció no extrañar mayormente a su colega ..., Gabriel Valdés, quien ya se encontraba en el ...puerto para darle la bienvenida. EN EL GRABADO ...abrazado por el Canciller Valdés a su descenso del VC-10 de B.U.A.

...ES COMANDANTES DIERON ...U VIDA EN EL "HUASCAR"

Hoy es el único buque de guerra en el mundo que ostenta esta gloria

...ISITANTE DESCUBRETE. Tres Co... ...rindieron su vida sobre la cu... de este viejo monitor. Arturo Prat, ... de Fragata, de la Armada de Chi... ...mandante de la Esmeralda, cuando ... el Huáscar, el 21 de mayo de 1879, ... rada de Iquique; Miguel Grau, Con... ...rante de la Armada del Perú, el 8 ...bre de 1879, al caer en su torre de ... en el combate de Angamos, y Ma... Thompson, Comandante de Fragata ... Armada de Chile, Comandante del ..., muerto por una granada enemiga, ... el bombardeo de Arica el 27 de fe... de 1880".

...a placa de bronce contiene esta inscripción. Estaba colocada en la cubierta del Huáscar, fondeado frente a la 2ª Zona Naval en la bahía de Talcahuano, el centenario barco de guerra convertido en el Santuario de las Glorias Navales de Chile y Perú.

El Huáscar, único barco de guerra, que existe hoy, en el mundo que recibió los cuerpos inánimes de tres comandantes muertos en acción de guerra, tiene 60.5 metros de eslora (largo), 10.5 metros de manga (ancho), y 4.5 metros de calado. Su capacidad de carbón era de 300 tons., y su velocidad de 11 nudos. Fue construído en Inglaterra en 1865.

... del combate de ... el Huáscar, al co... Grau, recorrió el li... de Iquique a Antofa... ...sando todos los da... ...podía en los puertos ... por los chilenos. Su ... extraordinaria para ... lo convirtió en ... fantasma del mar. ... chilenos Cochra... ... lo encontraron en ...tunidades, pero, im... por su velocidad in... ...eron siempre aban... persecución.

... tanto, Grau con... ...rar el transporte ...c, que se dirigía ... los carabineros ... Esto sucedió el 23 ... 1879, a la entrada ... de Antofagasta.

...ubre de 1879, tres ... flota chilena, el ... O'Higgins y el ...do de Latorre, es... ... de la Punta de ... al monitor perua... ... vigilaban más al ... Blanco Encalada, la ... y el Matías Cousi... ... órdenes del Capi... ... Galvarino Rive...

... disparo del Co... ... dos mil metros del ... volar la torre de ... ...eron mortalmente ... a su ayudante, ... Hora y media ... combate, mientras ... mando del Huáscar ... de Corbeta Elías ... el Teniente Meli... ...mente intervino el ... Encalada, y el Huáscar ...

...SCAR CAPTURADO

...das de abordaje se ... Huáscar, gobernó ... para llegar a Mejillo... ... las reparaciones ... de sus severas ... días después, el Huás... ... triunfalmente a ... luciendo el pabe...

... octubre, a medio... ...áscar recalaba en ... donde el pueblo lo ... impaciente. Todos ...nocer el terrible ... en peregrinación el pueblo se dirigió al sitio donde cayó Prat y sus compañeros. En ese puerto fue reparado, y quedó listo para prestar servicios formando parte de la Escuadra chilena, en febrero de 1880. El Capitán de Fragata Manuel Thompson quedó designado su comandante, marino que se había distinguido capturando la cañonera Covadonga, en la guerra contra España, y participó en el combate de Abtao, en esa misma nave.

Thompson zarpó en el Huáscar a relevar al Cochrane que mantenía el bloqueo de Arica. El 27 de febrero de 1880, durante el bombardeo a ese puerto, Thompson decidió cortar la retirada del monitor peruano Manco Capac, que dominaba la rada, al amparo de las baterías de tierra.

Tres ataques se efectuaron ese día. Una granada del Manco Capac, dirigida a la toldilla del Huáscar, donde Thompson acostumbraba a dirigir el combate, lo hirió gravemente causándole la muerte.

Con la captura del Huáscar y de la Pilcomayo, se redujo el poderío naval peruano. Desde ese momento, el Huáscar con la Escuadra chilena sirvió para transportar el Ejército Expedicionario. Terminada la guerra, el Huáscar quedó fondeado en Valparaíso y luego fue trasladado a Talcahuano. Lentamente fue deteriorándose su material perecible, siendo relegado de la memoria de la mayoría de las generaciones nuevas de chilenos.

EL SANTUARIO NAVAL.—

"Recuerdo que, cuando era cadete naval, por el año 31, el Huáscar era un montón de fierros viejos, sólo tenía intacta su cubierta", relata un oficial de la Armada. "Algunas nosches íbamos a hacer espiritismo ahí, invocando a los héroes que sucumbieron en combate. Algunos vagos buscaban refugio bajo las magníficas tablas de encina de la cubierta, protegiéndose del frío de la noche, entre las planchas de fierro".

En 1951, el Contraalmirante (R) Pedro Espina Ritchie, entonces Jefe de la II Zona Naval, concibió la idea de convertir el Huáscar en un Santuario para conmemorar las glorias navales de Chile y Perú.

"Se acondicionó el monitor y fue puesto a flote", explica otro marino. "Fue necesario retirar las máquinas, ya que su peso hacía peligrar el viejo barco. La sala de máquinas quedó convertida en un santuario naval".

Las paredes del Santuario están cubiertas con recuerdos conectados a la Epopeya de Iquique, y a la vida del Huáscar, En un trozo de madera, toscamente, un cuchillo grabó esta inscripción:

"Bine a bicitarte porque te bide sucumbir en el combate del 21 de Mayo. P. Salvatiejo".

"Fue grabado en la cruz de madera de la tumba de Prat, en Iquique, pocos días después del combate", indica el oficial chileno. "Salvatiejo era de la dotación del "Huáscar".

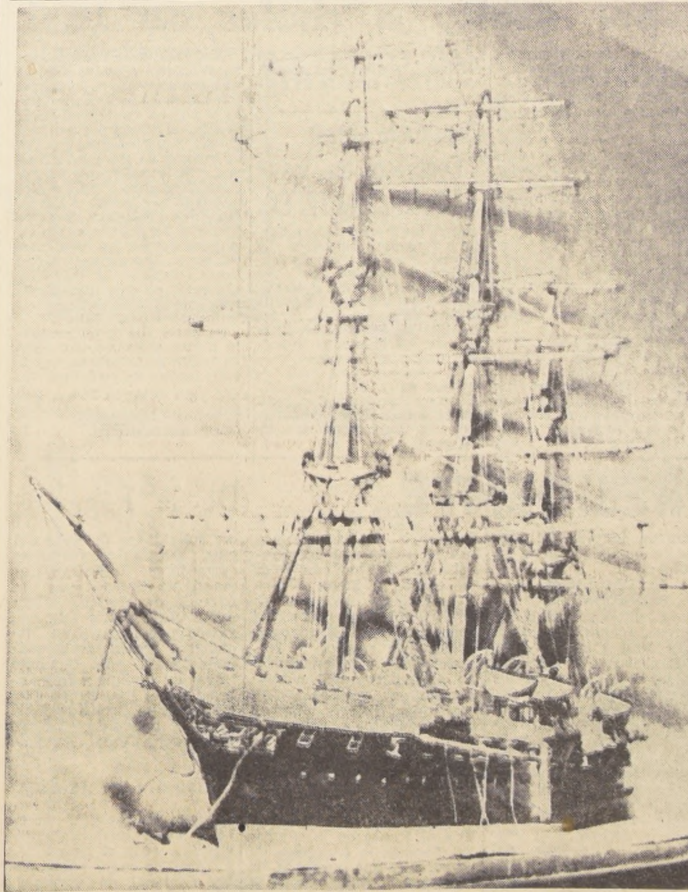
Donde murieron Prat, Grau y Thompson, marca los sitios exactos un fanal de bronce sobre la misma cubierta de encina, que el tiempo no ha deteriorado. La torre de mando, destruida en Angamos y reparada en 1879, por los chilenos, lo mismo que otros arreglos, han sido rigurosamente respetados.

"Desde el siglo pasado, todos los mobiliarios y maderas que revisten interiormente los barcos de la armada, se guardan al desguazarlos", explica mi guía, mientras recorremos el Huáscar. "Así, fue fácil obtener todo el material necesario para reconstruir el Huáscar, tal como era antes del desguace. Si algo faltaba, se pudo sustituir con lo de otros buques de esa época, que en cierta forma tenían mobiliario semejante".

Nada falta en el Huáscar para sentirse súbitamente transportado a la época de los heroicos marinos, que en dos años llenaron de gloria, la hoy pequeña nave.

"Más o menos seiscientas personas visitan diariamente el Huáscar", informa el Suboficial de Guardia. "El día 21 de Mayo, son muchos miles. Solamente se puede admitir 100 a la vez. De otra manera peligraría el viejo monitor".

Silenciosas y pacientes, las filas esperan el momento de su turno para visitar una vez más el Huáscar. Provienen de Concepción, Tomé, Lota, Penco, y algunos del lejano norte como Antofagasta, o la capital. Las colas están formadas por gente modesta, por el pueblo chileno que quiere rendir un nuevo homenaje a sus héroes navales.



LA "ESMERALDA", corbeta de madera de 850 toneladas y 200 caballos de fuerza, con sólo 8 cañones de 40; 4 de 30, y 2 de 6, debió enfrentarse el 21 de mayo de 1879, con el potente acorazado peruano "Huáscar". Esta gesta heroica de la Marina Nacional escrita en las páginas de la historia, conmemora hoy la ciudadanía. EN EL GRABADO, maqueta a escala a la corbeta "Esmeralda" conservada en el Museo Histórico Nacional.

LA MEMORIA DE PRAT PERDURA EN EL ALMA DE LOS CHILENOS

Sus reliquias, conservadas en el Museo Histórico, hacen revivir día a día la gesta heroica

Hacen ya ochenta y siete años que la Patria conmemora la mayor gesta gloriosa de sus héroes: el Combate Naval de Iquique, que en un lejano 21 de Mayo de 1879, reafirmara la soberanía nacional.

Chile, la larga y angosta faja de tierra peleaba contra la poderosa Confederación Perú-Boliviana. La corbeta "Esmeralda", bajo las órdenes del Capitán Arturo Prat y "La Covadonga", bajo el mando del Comandante Carlos Condell, se encontraban anclados en la Bahía de Iquique. Cerca de ambos barcos se encontraba el transporte "Lamar".

A tempranas horas de la mañana del 21 de Mayo, el vigía apostado en el palo mayor de "La Covadonga" dio la voz de alarma: "¡Humos al norte!". A toda máquina, se acercaban a los antiguos buques, dos de los principales acorazados de la Armada Perú-Boliviana: el "Huáscar" comandado por el jefe de la división peruana, capitán Grau y la "Independencia", por el capitán J. C. Moore.

La "Esmeralda", corbeta de madera de 850 toneladas y 200 caballos de fuerza, con ocho cañones de 40, 4 de 30 y 2 de 6, había sido lanzada al agua en 1854 y sus máquinas estaban en tan mal estado que estallaban apenas se levantaba ligeramente la presión de vapor. El "Huáscar", moderno acorazado equipado con potentes cañones inició el ataque a la indefensa corbeta que, gracias al empuje de sus marinos, contestó con fiereza y prontitud.

Mientras tanto, el acorazado "Independencia" atacaba a la corbeta "Covadonga". A la hora de iniciado el combate, la "Covadonga" gobernó con rumbo al sur, seguida de cerca por la "Independencia". El transporte chileno "Lamar", que se hallaba también en el puerto cuando fue avistado el enemigo, fue enviado al sur, y no tomó parte en el combate.

La "Esmeralda" permaneció sola peleando con el "Huascar" frente a la rada de Iquique. Aún resonaban en los oídos de los marineros chilenos las heroicas palabras de su Comandante Arturo Prat. "Muchachos, la contienda es desigual. Nunca se ha arriado nuestra bandera ante el enemigo y espero que no sea ésta la ocasión de hacerlo. Mientras yo viva, esa bandera flameará en su lugar, y si yo muero, mis oficiales sabrán cumplir con su deber".

Los hombres de la "Esmeralda" luchaban con todo su empuje. Sin embargo, la supremacía del "Huáscar" frente al viejo buque chileno, impedía que combiara el rumbo de la batalla. En la sala de máquinas, en la cubierta de la "Esmeralda" decenas de heridos caían a cada cañonazo del potente acorazado peruano.

El "Huáscar" se acercó a la "Esmeralda" y le dio su primer espolonazo. El capitán Grau había demorado este momento, pues le habían informado erróneamente que el barco chileno estaba rodeado de torpedos. El Comandante Prat, que se encontraba en la cubierta de la "Esmeralda", espada en mano gritó: ¡Al abordaje, muchachos! y saltó a la cubierta del Huáscar. El fragor del combate ahogó su grito, y solamente fue seguido por el sargen Juan de Dios Aldea.

En la cubierta del "Huáscar", el Comandante Prat sólo pudo avanzar unos pocos metros. Una bala disparada por un tirador oculto, lo hirió en una pierna. Aunque muy desfallecido, logró apoyarse un momento con una pierna sobre la cubierta. Otro marinero, que apareció desde la torre de artillería le disparó el segundo balazo en la frente.

La lucha continuó. El "Huáscar" lanzó un segundo espolonazo sobre la "Esmeralda". Poco tiempo después, un tercero. A las 12 horas, había llegado a su fin la cruel batalla. La "Esmeralda" comenzó a hundirse lentamente. El último tiro resonó cuando ya estaba la proa bajo el agua. En pocos segundos, el heroico barco desapareció bajo las aguas. Eran las 12.10 P. M. del 21 de mayo de 1879.

RELIQUIAS DE ARTURO PRAT

El 12 de abril de 1848 nació el héroe Arturo Prat. Fueron sus padres don Agustín Prat, rico hacendado y la dama María del Rosario Chacón.

En el Museo Histórico Nacional de Santiago se guardan algunas reliquias del glorioso marino. Su fe de bautismo, cuyo facsímil se encuentra en dicho museo, expone. "En la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Rosario de San Antonio de Ninhue, a 2 días del mes de marzo de 1849, bauticé a Agustín Arturo, de 11 meses menos 2 días, hijo legítimo de naturales de la Hacienda San Agustín de Puñual. Fueron padrinos don Andrés Chacón y doña Josefa Chacón. Firma el bautismo "Bartolomé Venegas" y está certificado por el cura y vicario José Ignacio Lafuente.

En el mismo museo se guardan la levita del uniforme que llevaba el Comandante Prat al caer herido de muerte en la cubierta del "Huáscar", cuyos pantalones están desgarrados y manchados de sangre por la bala que lo hirió en la pierna.

También se guardan una libreta escrita por el héroe, incluyendo materias de navegación y un retrato de Arturo Prat pintado por el artista Alfredo Valenzuela Puelma.

ULTIMA CARTA DE ARTURO PRAT

La última carta del Comandante Arturo Prat fue enviada el 11 de mayo de 1879, sólo diez días antes del Combate de Iquique, a su tía Clara Prat, avecindada en Santiago. "En ella escribe Arturo Prat, con su puño y letra.

"Anoche llegamos a este puerto (se refiere a Iquique), después de 8 días de viaje con pequeñas averías en la máquina, ya reparadas.

Antes de salir i a pedido de algunas señoras de Valparaíso, toda la tripulación i oficiales, incluso yo recibimos el escapulario del Carmen en cuya protección confiamos para que nos saque con bien de esta guerra.

También nos acompaña abordo la virgen de este nombre i San Francisco. Con tanta protección creo que se puede tener confianza en el éxito.

Ahora, es decir desde hoy, ya no soi Comandante del Covadonga, he sido nombrado para la Esmeralda".

OTROS RECUERDOS DE LA GESTA

En el Museo Histórico Nacional se conservan además dos cañones de la "Esmeralda" y fragmentos de granadas encontradas en la torre del "Huáscar".

Entre los objetos sacados del fondo del mar iquiqueño están un vaso de cristal y teteras de plata; una copa de cristal y un cucharón de sopa; diversos fusiles comblain pertenecientes a la tripulación de la "Esmeralda", linternas, cables de amarre.

Asimismo se encuentran diversos aparejos del "Huáscar" y la "Covadonga" y recuerdos de los heroicos marinos, tales como el Comandante Carlos Condell, el Teniente de la Esmeralda, Ignacio Serrano, fotografía del guardiamarina Riquelme y demás objetos que conmemoran esta batalla naval.

HOMENAJE A LOS HEROES DE IQUIQUE EN POBLACION "CARO"

Una ceremonia de homenaje a los héroes de Iquique realizarán hoy, a las 10.30 horas, los vecinos de la Población "José María Caro".

El programa de celebración fue organizado por la Agrupación General de Juntas de Vecinos del sector sur poniente de Santiago, en colaboración con Cooperativas UNICOOP, Banco del Estado, Sodimac, Banvarte y Vestex, organizaciones que funcionan en dicha unidad habitacional.

Se dará comienzo al acto, a las 8 horas, con el izamiento del Pabellón Nacional. A las 9 horas, la banda recorrerá la Avenida Central. A las 10.30 horas, se procederá a la bendición de los estandartes, seguida de una alocución patriótica, para posteriormente desarrollar un programa artístico. A las 11 horas, se dará comienzo al desfile frente a la tribuna oficial, instalada en Avenida Central, en el paradero de los buses J. M. Caro, y en el cual participarán las escuelas del sector, el Cuerpo de Bomberos, las brigadas juveniles, la Federación de Centros de Madres, centros culturales, deportivos y carros alegóricos.

Posteriormente, a las 13 horas, se iniciará una carrera en bicicletas, para adultos. A las 18.30 horas se ofrecerá un festival artístico folklórico, con participación de conjuntos del sector. Finalizarán los actos de celebración con un baile que se efectuará a las 21.30 horas, en el local del Centro Comunitario de la población.

Homenaje a Héroes de Iquique rinden vecinos de Recoleta

Un acto cívico-patriótico en homenaje a los Héroes de Iquique, realizará hoy la Junta de Vecinos El Progreso, de Recoleta Norte.

La ceremonia se iniciará a las 9.30 horas, en la Avenida Einstein, entre Obispo del Pozo y La Conquista, con el izamiento de la bandera a los acordes de la Canción Nacional.

A continuación un Oficial del Regimiento Buin dirá una alocusión patriótica para proceder de inmediato a un desfile en el que intervendrán los Centros de Madres, clubes deportivos y todos los colegios del sector.

El acto finalizará con un discurso del presidente de la Junta Vecinal, Germán Rudolph.

Concurrirán a este homenaje las autoridades del barrio y miembros de la Corporación Vecinal de Santiago.

La Junta de Vecinos El Progreso representa a cinco mil personas, que viven entre los sectores de Recoleta a El Guanaco y de El Roble a la Avenida México. Forma parte, junto con otras Juntas Vecinales, de la Corporación Vecinal de Santiago, que preside el Alcalde Manuel Fernández.

SINTESIS DE LA NOTICIA

HOMENAJE A BOMBEROS

Mañana a las 11 horas, el Embajador del Paraguay ante la Moneda, Roberto Nogués, acompañado de los miembros de la representación diplomática en Santiago procederá a colocar una ofrenda floral al pie del monumento al Bombero que se levanta en la calle Ismael Valdés ,al costado del Palacio de Bellas Artes. Concurrirán además de efectivos bomberiles, una delegación de oficiales de Carabineros y el Orfeón.

CONFEDERACION DE PENSIONADOS

El próximo lunes a las 17 horas, en Huérfanos Nº 1935, se efectuará una reunión ampliada de directivas de las Asociaciones de Jubilados, Pensionados y Montepiados con el fin de proceder a un exhaustivo estudio de la previsión que les afecta. Según se informó, procurarán que durante la legislatura ordinaria sean incluidos algunos problemas que les interesan y que se relacionan con reajustes, revalorización de pensiones, etc.

BECARIOS EXTRANJEROS

Dos científicos extranjeros se encuentran trabajando como becarios en el Instituto de Medicina Experimental del SNS, sin costo para ese organismo. La Dra. Marila Filetro Pimentel, citóloga del Departamento de Biología de la Universidad de Belo Horizonte, Brasil, y el Dr. Massato Jashimoto, cancerólogo de la Universidad de Hokkaido, Japón, permanecerán diez meses y dos meses, respectivamente, en nuestro país.

ENTREGA DE AMBULANCIAS

El próximo lunes, a las 11 horas, en Independencia Nº 2, se procederá a la entrega de 5 ambulancias importadas por el SNS, a las Municipalidades de Renca, Quilicura, Lampa y Til Til y a la industria Textil "Hirmas", la que mantiene un convenio de atención con este organismo.

BATALLA DE PICHINCHA

El Centro Ecuatoriano de Santiago ha programado una serie de festejos para la celebración del Aniversario de la Batalla de Pichincha, que afianzó la emancipación de ese país. El programa contempla una ofrenda floral al Monumento de Antonio José de Sucre el día 24 a las 11 horas y una sesión solemne del Centro, a las 21.30 horas, en Catedral Nº 1789, durante la cual se procederá al cambio de directorio.

HOMENAJE DE LOS BOMBEROS

La Segunda y Quinta Compañías de Bomberos y la Brigada de Primeros Auxilios "Los Nogales" del Cuerpo de Bomberos de Santiago, rendirán un Homenaje a las Glorias Navales, con una presentación en el Estadio San Ignacio, ubicado en Bilbao Nº 2810. Al mediodía, habrá una sesión solemne en homenaje al voluntario segundino, el héroe "Ernesto Riquelme". Por su parte, la 5ª Compañía hará su presentación en la Plaza Libertad y la Brigada "Los Nogales", en la población del mismo nombre.

COOPERATIVA DE SERVICIOS

El próximo lunes inaugurará sus actividades la Cooperativa de Servicios "Buses Matadero Palma Ltda." en su local de Gran Avenida Nº 5903, a cuyo acto han sido invitados el Subsecretario de Transportes, Sergio Saldivia; Asesor, Daniel Sánchez y autoridades.

NO PUDO ELUDIR LA TRAGEDIA



Domingo Ramos Ramos, jubilado del Servicio de Seguro Social, con sus 72 cansados años a cuesta, fue impotente poco después del mediodía de ayer, para detener la amenaza que sobre su vida se cernía al atravesar la calzada frente al Hotel Carrera. El conductor del vehículo que se ve tras el cuerpo, Humberto Votero, no pudo evitar el impacto con el anciano, porque el motociclista Alberto Arturo Callejas Molina, le impidió ver su víctima al cruzarse con su vehículo frente a él. Ambos conductores fueron detenidos por carabineros, y el anciano Domingo Ramos, quien sufrió el violento impacto en el cráneo, fue trasladado de urgencia a la Posta Central, donde en las últimas horas de la tarde de ayer aún se temía por su vida. EN EL GRABADO: La infortunada víctima a los escasos segundos de haberse registrado el lamentable suceso.

MINISTRO EN VISITA DECLARO REO A PROFESOR VALDIVIANO

Antes de lo previsto y tras someterlo a un tercer y prolongado interrogatorio, el Ministro en Visita Osvaldo Faúndez Vallejos procedió a encargar reo y prorrogar la incomunicación del profesor-inspector de la Escuela Normal de Valdivia, Germán Arias Morales.

El detenido se encuentra sometido a proceso por aparecer presuntamente implicado en los "suicidios inducidos" de los alumnos del Quinto Año A de ese establecimiento educacional, Francisco Belisario Díaz Pinto y Juan Isidro González Loayza.

Tres horas nuevamente estuvo el profesor Arias en el despacho del Ministro Faúndez, viéndosele totalmente abatido al término de la audiencia, por el esfuerzo realizado en el tribunal y además por la estricta incomunicación en que es mantenido.

Ante el Ministro en Visita concurrió en forma voluntaria para aportar mayores antecedentes el periodista Hernán Gutiérrez Klenner, quien fue uno de los primeros en denunciar los actos deshonestos que cometían algunos profesores y alumnos pervertidos de la Escuela Normal "Camilo Henríquez".

Se espera que en el curso de la próxima semana se produzcan espectaculares novedades en este proceso que es la culminación de un rumor captado hace años en dicho establecimiento, pero que jamás había podido llevarse a la justicia por falta de medios probatorios. Ahora, la situación es diferente, sobre todo si se considera que dos alumnos murieron en extrañas circunstancias, uno de los cuales dejó cartas en las que da a conocer su condición de homosexual a que fue precipitado por algunos de sus profesores.

Falleció profesor de Artes Musicales del Liceo Número Tres

En el Cementerio General se efectuarán hoy, a las 10.30 horas, los funerales del Profesor de Artes Musicales del Liceo de Hombres Nº 3 de Aplicación, de Santiago, Sergio Valenzuela Muñoz.

El profesor, de 37 años, había desempeñado igual cargo en los Liceos de San Bernardo, Don Bosco y Padres Franceses.

El cortejo partirá de la Iglesia de La Gratitud Nacional, lugar donde se velan sus restos.

PRESO MONRERO QUE TEME "VENDETTA" EN LA CARCEL

Un delincuente habitual, con ficha policial de monrero y escapero, fue aprehendido por el personal de la Comisaría de Investigaciones de Renca que dirige el funcionario Victorino Pantoja Morales. Contra Carlos Alejandro Ibarra Espinoza, apodado "el Paltero", de 20 años, existía pendiente una orden de aprehensión por fuga del presidio materializada en 1964.

Durante su período de libertad, Ibarra, cometió numerosos robos y asaltos, entre los que se cuentan los cometidos en los inmuebles pertenecientes a Pedro Marín Garrido y Juana Molina.

Los detectives José Tapia, Oscar Vergara, Jaime Moya Calvo y Guillermo Avilés Silva, durante tres meses persiguieron al prófugo que abandonó su hogar de la Palmilla en forma repentina y subrepticia. Al ser prehendido en la madrugada de ayer, lograron recuperarse numerosas especies avaluadas en más de cuatro millones de pesos, entre las que se cuentan algunas sustraídas a personas no identificadas.

Sin embargo, la sorpresa de los funcionarios policiales no tuvo límites cuando el delincuente dijo que en la Cárcel le esperaba un porvenir muy oscuro. Allí, desde febrero del año en curso está recluído Germán Basualto Basualto, como autor de robos estimados en $ 35.000.000 y quién, según "el Paltero", en diciembre del año pasado lo mandó a ultimar por antiguas rencillas. En esa oportunidad, Carlos Ibarra, escapó con numerosas heridas inferidas con arma blanca, en la espalda. Ahora, dijo el detenido, resulta poco menos que imposible evitar un "encuentro" con Basualto en el interior de la Cárcel Pública.

OTRO PROCESO POR ATENTADO A MENORES

En la tarde de ayer, por orden del magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de Valdivia, ingresó a la Cárcel Pública de esa ciudad, Roberto Belarmino Pérez Hernández.

La detención fue cumplida por personal de Investigaciones de la ciudad austral luego que el Juez estimó que Pérez Hernández estaba seriamente comprometido en un "proceso por sodomía y abusos deshonestos con menores" que sustancia ese Tribunal.

En la comunicación despachada a la Dirección General de Investigaciones, se hace especial hincapié en que esta aprehensión nada tiene que ver con otros procesos similares que se instruyen en el Primer Juzgado a cargo del Ministro en Visita Osvaldo Faúndez Vallejos ya que afectan a ciertos profesores y alumnos de la Escuela Normal "Camilo Henríquez".

ROBOS POR 5 MILLONES EN FABRICA DE ACEITES

A disposición del Quinto Juzgado del Crimen fueron puestos un chofer y un carpintero, coludidos en el robo de materiales, registrado en el interior de la fábrica de aceite, ubicada en 5 de Abril Nº 4352, avaluados en Eº 5.000, aproximadamente.

Personal de la Quinta Comisaría Judicial de Investigaciones, que comanda José Alarcón, jefe de esa unidad, comprobó que en el camión encargado de retirar la basura de ese recinto y gobernado por Juan Segundo Collio Lizama, de 46 años, iban cuatro galones de pintura de diferentes colores. Al ser detenido el conductor del vehículo, manifestó que transportaba esos artículos por encargo del carpintero Juan José Osorio Pérez, de 41 años, quien trabaja desde hace 12 años en esa industria.

Agregó el chofer, que el carpintero sólo le había hablado de un tarrito chico de pintura, el cual debía ser sacado de la fábrica, pero al parecer se entusiasmó Osorio Pérez y embarcó los cuatro galones.

Diferente fue la situación cuando ambos fueron careados por los detectives Juan Reyes Morgado y Manuel Cabrera Sepúlveda, ya que se estableció que esta operación la venían realizando desde hace tiempo. Al efectuarse un allanamiento de la casa del carpintero, la policía se incautó 20 galones de pintura, alambres, guantes para el trabajo, bisagras, chapas, clavos, soldaduras y tornillos, por la suma ya indicada.

EN PLENO CENTRO TRATARON DE ASESINAR A UN CARABINERO

Luego de una espectacular cacería logró ser aprehendido el autor de un homicidio frustrado en la persona del carabinero José Lagos Cifuentes, de dotación de la Subcomisaría Vitacura.

El hecho se registró a las 22.30 horas de ayer, en los instantes en que el policía transitaba por calle San Alberto esquina de San Pablo. Allí fue agredido por Carlos Zelaya Román, de 28 años, obrero, para lo cual utilizó un revólver calibre 22, marca Richten, pero sin dar en el blanco.

Momentos antes este mismo individuo había efectuado dos disparos al aire, provocando alarma pública en el sector. Al tratar de intervenir el carabinero Lagos, fue repelido con un nuevo disparo, dándose a la fuga el autor del disparo.

El policía emprendió veloz carrera tras el fugitivo, logrando darle alcance. Ambos se trenzaron en una lucha cuerpo a cuerpo, cayendo al suelo el agresor, a quien se le soltó el revólver. Fue entonces cuando el policía aprovechó para recoger el arma, ocasión en que nuevamente el agresor se dio a la fuga.

Mudo testigo de esta dramática situación fue la cónyuge del carabinero José Lagos, señora Margarita Leiva Bravo, quien acompañaba a su marido a tomar locomoción, pues el policía debía entrar al cuarto turno en su Unidad.

El autor del homicidio frustrado fue detenido dos horas después en el interior de su domicilio de calle San Alberto Nº 889, por personal de Carabineros y acusado del delito ya citado, y puesto a disposición del Juzgado Militar de la capital.

A BALAZOS DEBIO SER DETENIDO DELINCUENTE

A balazos fue reducido el delincuente habitual Pedro Pablo Retamales Jiménez, lanza, contra el que existía una orden pendiente de aprehensión emitida por el 5º Juzgado del Crimen, por homicidio, y otra impartida por el 2º Juzgado.

Antes de ser aprehendido por los detectives Osvaldo Pascual González, Francisco Maraboli Sobarzo y Rubén Herrera Urbano, el delincuente se defendió con un cortaplumas de sus captores, arma que usó momentos antes contra el transeúnte Hugo Alonso Astudillo Alvarez, quien debió ser hospitalizado con diagnóstico de gravedad.

Escenario de esta espectacular cacería humana fue el sector costanero del río Mapocho, donde fue sorprendido el malhechor. De inmediato fue reconocido por los funcionarios policiales, estableciéndose que además de los delitos señalados registraba otras catorce órdenes de aprehensión.

Antes de ser reducido, Retamales se valió del cortaplumas para amenazar seriamente a los detectives, e incluso alcanzó a golpear al funcionario Francisco Maraboli, que efectuó disparos al aire y luego un tercero que hirió en la pierna derecha al prófugo. Debió ser internado en la Posta, donde se espera su recuperación para ponerlo a disposición del tribunal respectivo.

RESTOS HUMANOS LANZARON DENTRO DE JARDIN

Como una broma de mal gusto fue calificado el hallazgo de restos humanos denunciado por Teresa Salas Valdés ocupante del inmueble situado en Américo Vespucio Sur Nº 1706.

Manifestó a la policía la denunciante que al asomarse al balcón del primer piso de su residencia, con asombro advirtió que entre unas matas de "pita" existente en el jardín se podía advertir la presencia e una mano y antebrazo humanos disecados.

El macabro hallazgo la hizo de inmediato llamar a personal de la Subcomisaría de Carabineros de Vitacura que verificado el hecho, lo puso en conocimiento de la Brigada de Homicidios. Las diligencias practicadas por la policía especializada, concluyeron cuando se informó que esos restos humanos al parecer sirvieron de material de estudio a los estudiantes de la Escuela de Medicina y que en ningún caso podían ser partes de alguna persona asesinada, como estimaba la habitante de ese inmueble.

Buscan al "Chubby Checker" por asalto a chofer de taxi

Todos los efectivos policiales de la capital tenían encargo de ubicar al delincuente habitual Raúl Gilberto Echánez Vásquez, más conocido bajo el apodo del "Chubby Checkers", con ficha de cogotero y asaltante, quien es sindicado como el autor del atraco al chofer José Miguel Balcázar Díaz.

El asalto se perpetró a la una de la madrugada de ayer en el interior de la Quinta Normal, después que el "Chubby Checkers" en compañía de otro delincuente, también identificado, requirieron los servicios del taxista, cuando ambos se encontraban en la Plaza Baquedano.

El coche SIMCA 1.000 patente KM-805, de La Cisterna, perteneciente a Julio Formaz Quiroga, fue posteriormente abandonado por los asaltantes, que le sustrajeron al conductor Balcázar 90 escudos en dinero efectivo y su reloj pulsera, luego de amenazarlo con un revólver y atarle las manos con su propio cinturón de cuero.

Para identificar al delincuente, el chofer afectado efectuó un reconocimiento en la galería fotográfica de la Asesoría Técnica. Allí no vaciló en señalar a Echánez Vásquez como uno de los pasajeros que trasladó al interior de la Quinta Normal. Tal presunción se vio reforzada cuando funcionarios policiales por orden del Prefecto de Santiago, Eduardo González Torres, efectuaron un chequeo entre los habitantes del sector, quienes recordaban haber divisado al "Chubby Checkers" en esas inmediaciones.

Se espera que de un momento a otro el delincuente caiga en poder de la policía, que le tiene tendido un verdadero cordón para evitar su fuga a otra ciudad. Lo propio debe ocurrir con su acompañante.

Clausurado Tercer Congreso de los Electricistas FF. CC.

Ayer fue clausurado el Tercer Congreso Nacional de Electricistas Ferroviarios de Chile. La directiva que fue elegida para presidir el torneo quedó integrada por Rosamel Núñez, de Concepción, y los presidentes de debates ,Luis Trujillo, de Coquimbo y Aníbal López, de Santiago.

El Congreso tuvo sede en el local de la Federación Industrial Ferroviaria, ubicado en Calle Compañía Nº 1933, y tuvo la concurrencia de 33 delegados.

PRESIDENTE... (De la Pág. 9)

Escuadrón Escolta del Regimiento de Caballería Nº 2 Cazadores.

EL DISCURSO PRESIDENCIAL

En la puerta principal del Congreso, recibirán al Presidente Frei y su comitiva las Comisiones de Pórticos y Rejas, designadas por los respectivos Comités del Senado y la Cámara de Diputados, quienes acompañarán al Primer Mandatario hasta que tome su lugar en el Salón del Congreso.

El Presidente del Senado, Tomás Reyes Vicuña, inaugurará —en nombre de Dios— la sesión, y el Presidente de la República dará lectura al segundo mensaje presidencial.

La parte expositiva del discurso del Presidente Frei comprende el desarrollo de sus planes de Gobierno, las dificultades surgidas para dar curso a las reformas básicas, el desarrollo económico, los nuevos convenios del cobre, la lucha contra la inflación, materias internacionales y problemas políticos, administrativos y politic ade precios y reajuste. Todo esto encuadrado en marcos que corresponden a política social, económica, internacional y planteamientos políticos.

EL REGRESO

El acto en el Congreso Nacional finalizará aproximadamente a las 18 horas. De inmediato se iniciará el regreso con el Presidente Frei al frente de la comitiva. Cerrará la caravana de carrozas la que llevará a los Ministros Simián, Collados y Troncoso.

En el palacio de la Moneda, el Jefe de Estado recibirá el saludo de autoridades y representantes de las actividades diversas del país. Entre los visitantes extranjeros estará el Comandante General de la Armada de México, Almirante Jorge Lang Isla, invitado por la Armada Nacional a presenciar la conmemoración del Combate Naval de Iquique y la celebración del Día de las Glorias Navales. Junto a él estará su ayudante, Capitán de Fragata Vidal Preciado Ruiz.

SALUDO A LA ARMADA

Por otra parte, el Presidente de la República se dirigirá a todo el país a las 8 horas de moy, por cadena nacional de emisoras. Las palabras del Primer Mandatario serán un saludo a la Armada Nacional, con motivo de celebrarse el Día de las Glorias Navales.

Viaje "a dedo" de dos alemanes da fe de nuestra hospitalidad

"El pueblo latinoamericano es muy sensitivo y generoso. Presta ayuda desinteresadamente, porque piensan con el corazón, afirman dos muchachos alemanes, que iniciaron su propia vuelta alrededor del mundo hace 415 días."

Paul Faust, de 27 años, y Peter Gromotka, de 26, son estudiantes de ingeniería mecánica de la Universidad de Berlín, en Berlín occidental, que comenzaron este viaje alrededor del mundo para verificar "si lo que decían los libros era verdadero".

Ahora, y apenas regresen a su patria, piensan escribir dos libros, en los cuales reflejarán los paisajes conocidos y personajes con quienes tuvieron contacto. El primer libro estará dedicado sólo a Norteamérica Centroamérica, Sudamérica y Africa, y el segundo a Asia y Australia.

Paul y Peter llegaron a Chile el 18 de este mes. Vienen del Perú, y recorrieron Iquique, Antofagasta, La Serena y la capital. Mañana proseguirán viaje al sur hasta Punta Arenas, para pasar a Argentina, Brasil y Africa.

Han estado en Canadá, Estados Unidos, los países de la América Central, Colombia y Ecuador.

Cuando iniciaron esta gira "a dedo", contaban con seis dólares en sus bolsillos y buenas piernas para caminar y manos para trabajar.

A través de cuarenta mil kilómetros, han trabajado para continuar su viaje cosechando manzanas, nueces, lavando platos, limpiando pisos y en un espectáculo de patinaje en el hielo. También han hechado mano a sus conocimientos de mecánica.

Entre Panamá y Colombia, vivieron largo tiempo con una tribu indígena, cuyos hombres los llevaron en canoa un largo trecho del camino mostrándoles su modo de vida.

Con LA NACION, Paul y Peter conversaron en alemán e inglés. Del castellano, sólo conocen palabras y frases aisladas, que han debido aprender en el camino, ya que nada conocían de él en Alemania.

"Estamos aquí, dijeron, para agradecer las atenciones que hemos recibido de los chilenos. En nuestro viaje hemos sido recibidos con buenos y malos modales. Hemos pasado etapas muy duras, pero debemos decir, que en este país, y no porque estemos aquí ahora, agregan sonriendo, lo constante ha sido la atención. En Santiago, estamos alojados "gratis", en el Hotel Carrera y nosotros sabemos agradecer este gesto, porque innumerables veces hemos alojado en los caminos y en las plazas, de cara al cielo."

Paro indefinido en Química Sudamericana

Para indefinido en apoyo de peticiones económicas iniciaron 82 obreros de la Industria Química Sudamericana, de LLOLLEO.

Esta ciudad residencial, —ubicada a 120 kilómetros de Santiago—, vive del comercio y de algunas industrias pequeñas, por lo que el paro de la Química Sudamericana tiene importancia para los lloleínos, que en este momento buscan la posibilidad de salir adelante.

Desde las 13 a 18 horas desviarán el tránsito del centro

La Prefectura de Carabineros del Tránsito, procedió a dictar ayer algunas disposiciones relativas a los desvíos del tránsito que habrá hoy en el centro de la ciudad, con motivo de la apertura de sesiones ordinarias del Congreso Nacional.

La locomoción de Bandera —San Diego, tendrá su recorrido por Bandera—Balmaceda, San Martín, O'Higgins — 12 de Febrero — Tarapacá — San Diego. En cuanto a los recorridos de Monjitas — Catedral, éste efectuará su desvío por José María Caro — Mapocho — Balmaceda, Riquelme — Catedral.

La línea Compañía — Merced, lo hará por Compañía, Manuel Rodríguez, Santo Domingo — José Miguel de la Barra, Merced. La locomoción de Teatinos: Teatinos, Balmaceda, San Martín, O'Higgins — Nataniel — Cóndor; y la correspondiente a Agustinas, se desviará por Amunátegui — General Mackenna.

Estas innovaciones del tránsito regirán solamente desde las 13 hasta las 18 horas.

PANORAMA CULTURAL

CONFERENCIA DE HECTOR SUANES

El lunes, a las 19 horas, en el Instituto Cultural de Providencia, Avenida Providencia Nº 2653, el escritor Héctor Suanes, autor de "Bahía, ciudad de Leyendas", dará una charla seguida de un foro sobre "Los críticos literario son independientes". El sumario de esta charla es el siguiente: El crítico literario y su relación con la prensa; la política, las clases sociales, las amistades literarias, las editoriales, su propio temperamento.

ORQUESTA SINFONICA JAPONESA

Hoy ofrecerá una función de gala bajo la dirección del Maestro Yuzo Toyama. En esta oportunidad, se presentará la Sinfonía Nº 6, de Tchaikowsky, el Concierto para Violín, de Yuzo Toyama, y la Suite de Ballet y El Sombrero de Tres Picos, de Manuel de Falla.

PINTURAS DE SERGIO MONTERO

Ha sido inaugurada, en la Sala Previsión, Banco de Chile, San Antonio Nº 327, subsuelo, una muestra de óleos del pintor Sergio Montero, que incluye retratos, paisajes, flores y naturalezas muertas.

EXPOSICION DE ARTISTAS INDEPENDIENTES

La ANAI (Agrupación Nacional de Artistas Independientes) inaugurará el lunes su primera exposición de Artes Plásticas, que se efectuará en la Sala del Instituto Bancario de Cultura, en Huérfanos 1234—B. La exposición permanecerá abierta diariamente, de 14.30 a [illegible] horas, hasta el jueves 3 de junio.

NUEVO PLAN HOTELERO SE APLICARA EN CHILE.— Por el Jet de Panagra, arribó a Los Cerrillos la señorita Inés [illegible] Carrasco, quien asistió invitada por dos cadenas hoteleras: "Balsa", de México, y American Association, de EE. UU., para realizar estudios de organización y planificación hotelera. Los conocimientos adquiridos serán aplicados próximamente en nuestro país, dado que la señorita Carrasco es funcionaria de "HONSA", organismo que mantiene el control de gran cantidad de hoteles en Chile. — (FOTO CERRILLOS)

TEMPORADA DE CONCIERTOS CORALES SE INICIA EL LUNES

El próximo lunes 23, a las 19.30 horas, se efectuará en el Salón Moneda de la Biblioteca Nacional la inauguración de la Quinta Temporada de Conciertos Corales, organizada por la Federación de Coros de Santiago.

Se presentará la Agrupación Coral de Cámara Universitaria, dependiente de la Universidad Técnica del Estado, bajo la dirección de Mario Baeza. Este conjunto coral, integrado por doce cantantes, se presentó con singular éxito en varias provincias del sur de nuestro país. Esta será su primera presentación en la capital y ofrecerá un variado programa que comprende, en su primera parte "Desarrollo histórico de la música sacra", desde el canto gregoriano a la composición contemporánea, con obras de anónimos [illegible] vales, Palestrina, Bach, [illegible] bert y Poulenc.

La segunda parte [illegible] grupo de "canones" de [illegible] ra Beethoven, Webbe, [illegible] y anónimos, en un intento de devolver a este tipo de composiciones la popularidad que tiene en otros países.

Finalmente en su [illegible] parte, el concierto [illegible] una muestra de la canción renacentista con algunas composiciones de Isaak, del [illegible] Hassler, Pilkington y [illegible] di.

Las personas que deseen concurrir a este concierto [illegible] retirar la invitación correspondiente en la secretaría de la Federación de Coros de Chile, Merced 349, oficina 502.

Festival artístico en Escuela Nº 159 de Las Barrancas

Hoy, a las 15 horas, en la Escuela 159 de la comuna de Las Barrancas, se efectuará un festival artístico organizado por el Centro de Padres del establecimiento para reunir fondos pro [illegible] sociales.

Participarán artistas de radio, teatro y televisión, [illegible] presentará un conjunto folklórico integrado por [illegible] de las Escuelas 164 y [illegible] que interpretarán bailes y danzas nacionales.

GREMIOS ★ CONFLICTOS ★ TRABAJO ★ CAMPESINOS ★ SEGURIDAD SOCIAL



BARCOS PESQUEROS COMO EL QUE MUESTRA EL GRABADO son la base y la fuente de trabajo de los Patrones de Pesca, agrupados en un sindicato regional, en Iquique y Arica. Problemas de orden económico y social han hecho que la directiva de este sindicato se traslade a Santiago a buscar solución a sus problemas.

AMPLIADO INTERPROVINCIAL CELEBRA GREMIO DE PELUQUEROS

Un ampliado interprovincial —que abarcará las zonas de Curicó hasta Concepción— celebrará mañana domingo, a las 10 horas, el gremio de Peluqueros y Ramos Similares.

Participarán en esta reunión representantes gremiales de cinco provincias, además de Los Angeles y Talca. El torneo, que ha sido programado por el Sindicato de Peluqueros de Chillán, celebrará sus sesiones en la Sociedad de Empleados de Comercio, ubicada en calle Robles Nº 585.

El programa a desarrollar en esta oportunidad es el siguiente:

10 horas: sesión inaugural, con asistencia de autoridades y Consejo Ejecutivo Nacional del Gremio; 11 horas: sesión de trabajo; cuenta del 24º Congreso celebrado en Antofagasta; 13 horas: visita del Consejo Nacional y Provincial al Director del diario local "La Discusión"; 13.15 horas: intervención radial del presidente nacional del gremio sobre problemas relacionados con las futuras conquistas sociales; 13.45 horas: almuerzo del Consejo Provincial.

CAJA DE EE. PP. DE VALPARAISO SE TRASLADO A NUEVO LOCAL

A un local provisorio, ubicado en la Avenida Brasil, en Valparaíso, se trasladó la Caja de Empleados Particulares de ese puerto cuyo edificio original se incendiara hace algunas semanas, con grandes pérdidas de documentos y dinero.

Al nuevo local han sido trasladadas ya las secciones arriendos, deudas hipotecarias, y fondos de retiro.

Estas secciones, sin embargo, serán trasladadas más adelante al edificio definitivo que ocupará la Caja, actualmente en construcción en la calle Almirante Señoret de Valparaíso.

CONGRATULAN DESAFILIACION DE SINDICATO ECUATORIANO DE FSM

El Frente de Organizaciones Sindicales Libres, FOSL, envió el siguiente radiograma a la Federación Nacional de Choferes del Ecuador, con motivo del retiro de ese organismo gremial de la Federación Mundial Sindical: "Consejo Directivo Nacional y Departamento Transporte Central FOSL Frente Organizaciones Sindicales Libres Chile—, en nombre trabajadores felicita esa Federación hermana decisión retiro Confederación Transporte afiliada Federación Sindical Mundial, porque unidad no significa vender trabajadores a política internacional marxista. Punto. Hacemos votos por un sindicalismo libre de exclusivo beneficio trabajadores ecuatorianos. Punto. VIVA ECUADOR. Angel Quintanilla, Secretario General; Jorge Ibarra Castro, Presidente."



UN ASPECTO DE UNA de las Plenarias del Octavo Congreso que se encuentra celebrando desde el miércoles la Federación Obrera Nacional del Cuero y Calzado, FONACC, y que culmina mañana domingo.

Directiva del Sindicato Nortino de Patrones de Pesca en Santiago

La Directiva del Sindicato Profesional de Pesca, de Arica e Iquique viaja a Santiago, a exponer los problemas que afectan al gremio.

Ya se encuentran en Santiago, el presidente, Oscar Artiago, el Voltaire Rojas y José 2º Tirondo. Para el lunes se anuncia el arribo del resto del directorio.

El objetivo del viaje a la capital es buscar solución a problemas de orden social y económico que los afecta, tanto en la ciudad de Arica como de Iquique. Algunos de estos problemas, entre otros son los siguientes: En lo social, Imposición a la Caja de la Marina Mercante y Servicio Médico Nacional de Empleados; en lo profesional títulos, reglamentos y otros problemas inherentes al ramo. Durante su permanencia en Santiago y Valparaíso, los dirigentes se entrevistarán con el Director del litoral, Vicepresidente de la Caja de la Marina Mercante como también sostendrán reuniones con parlamentarios de la zona, a fin de buscar una fórmula que permita superar los problemas.

REGRESARON AL TRABAJO CAMPESINOS DE TRABULCO Y HACIENDA "CERRILLOS"

Dos nuevos paros campesinos fueron solucionados en las últimas horas. Los conflictos afectaban a un total de 59 trabajadores agrícolas pertenecientes a los fundos TRABULCO, de Talagante, y CERRILLOS, de Longaví, correspondiendo 14 obreros en el primero y 59 en el segundo.

Con la solución de estos conflictos las huelgas pendientes en el país se reducen a 9 predios con 344 obreros. La prolongación de ellas va desde dos a dieciocho días, siendo la más grave la de la Hacienda Manque, de Colchagua, que se extiende ya por espacio de 15 días.

Lista reforma al estatuto de los trabajadores de la Gran Minería

Está totalmente listo el proyecto que modifica el Estatuto del Trabajador del Cobre. La información fue dada por el Asesor del Ministerio del Trabajo, Ernesto Yávar, quien dijo que el documento había sido puesto ya en manos de los representantes de las Compañías Cupríferas y dirigentes de la Confederación de Trabajadores del Cobre. La finalidad es que ambos sectores hagan las observaciones y sugerencias del caso para mejorar el estudio que se ha hecho sobre la materia.

El Asesor Ernesto Yávar, manifestó que las modificaciones más importantes están centralizadas en seis grupos de aspecto sindical y 26 relacionadas con el procedimiento en los conflictos colectivos de la gran minería. En el fondo, agregó Yávar la modalidad o sistema por el cual deberán resolverse los conflictos no tienen mayor alteración.

La reforma de los Estatutos de los Trabajadores del Cobre se ha hecho en base a la nueva modalidad surgida luego de los convenios suscritos por el Ejecutivo con las Compañías de la Gran Minería. Al elaborar su contenido, se han considerado los puntos de vista ya expuestos por los trabajadores, no obstante estos tendrán una nueva oportunidad para solicitar algún cambio, o sugerir alguna indicación o aclaración de su articulado.

UN HOMENAJE A LA MESA DIRECTIVA recién elegida, ofreció el personal auxiliar de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, el 14 del mes en curso. La organización laboral expresó su reconocimiento a la directiva por las gestiones realizadas por esta última, en orden a conseguir el encasillamiento en la Planta Administrativa de más de 100 compañeros. A nombre del gremio hicieron uso de la palabra: Manuel "Canario" Reyes, Emeterio Moreno, Francisco Guajardo y Jorge González Bravo. Por los dirigentes hablaron Sergio Guajardo Arenas y Juan Antonio Torres, los cuales manifestaron que los beneficios logrados los obligaban a seguir luchando por su gremio, dado que la unidad del mismo les permite afrontar cualquier obstáculo. El presidente de la Asociación hizo públicos los agradecimientos del personal auxiliar para con el Ministro Thayer, el Subsecretario de Previsión Ramón Santander, el vicepresidente de la Caja de EE. Particulades, Roberto León Alquinta y el diputado democratacristiano, Héctor Valenzuela, quienes hicieron posible la obtención de las conquistas gremiales solicitadas por los dirigentes. EN EL GRABADO: Juan Antonio Torres, usa de la palabra.

Mañana será clausurado 8.o Congreso Nacional de FONACC

Hoy prosigue el penúltimo día del 8º Congreso Nacional de la Federación Obrera Nacional del Cuero y Calzado —FONACC—, iniciado el 19, con la concurrencia de 201 delegados. Un temario extenso ha ocupado la atención de las diversas comisiones de trabajo del torneo.

Luego de los saludos de rigores, el Informe de la Comisión de Poderes, se conoció también el informe del Secretario General, en representación del Consejo Ejecutivo Nacional, Armando Aguirre, quien se refirió a la situación económica laboral, técnico industrial del gremio, analizando las perpectivas salariales y previsionales del gremio y el trabajo realizado por el consejo en el último año de actividad. Especial atención merecieron los proyectos que el Gobierno tiene, con respecto a los trabajadores y las organizaciones sindicales, cuyos puntos de vista y posiciones, deben salir de este torneo.

Se designó la siguiente Mesa Directiva del 8º Congreso, eligiéndose Secretario General de él, por la unanimidad de los congresales a Edmundo Rodríguez Moya, y por votación a Mario Hormazábal, Ramón Fernández, ambos de Santiago, y a Sergio Muñoz, de Concepción, y Róbinson Ramírez de Chillán, como presidente de debates. Juan Martínez, Roberto Navarro, Fernando Angulo y Lorenzo Frías, como secretarios de actas. Rómulo Quiroz, Ciro Rodríguez y Mario Quiroz, como secretarios de prensa, y como comisión de disciplina, a los compañeros: Juan Dinamarca, Alberto Castillo, Alejandro Bravo, Arturo Barreira, Luis Cepeda y Julio Reyes.

Se constituyeron las Comisiones de Trabajo, que tratarán lo siguientes: 1a. Comisión: Organización, en su letra a) Estatutos y letra; b) Estructura Orgánica y desarrollo Sindical de la FONACC. La Nº 2, Sobre finanzas, que conocerá los balances, presupuesto o inventarios. La Nº 3, Situación económica y social del gremio y de los trabajadores en general. La Nº 4 Sobre relaciones nacionales e internacionales de los trabajadores del Cuero y Calzado. La Nº 5 Sobre temas varios y la 6a. Especialmente designada por el Congreso, y que integran los compañeros: Oscar Valenzuela, Fidel Santis, Eduardo Atenas, Hugo Carter y Marcial Sepúlveda, para analizar y resolver sobre el informe del CDN.

Durante el día de ayer viernes continuaron sesionando las Comisiones de Trabajo hasta las 19 horas, en que se inició la primera sesión plenaria que se prolongó hasta las 23 horas, para continuar hoy con nuevos temarios.

NUEVAS DIRECTIVAS DE CONSEJOS PROVINCIALES DE INGENIEROS

Con nuevas directivas cuentan desde ayer los consejos provinciales de Santiago y Antofagasta y el de especialidades, del Colegio de Ingenieros de Chile. La nómina es la siguiente:

PERIODO 1966—1969

CONSEJO PROVINCIAL DE SANTIAGO.— Presidente Ing. don Guillermo Cortés L.; Vicepresidente, Ing. don Miguel García C.; Secretario Ing. don Heinrich Rochna V.

CONSEJO PROVINCIAL DE ANTOFAGASTA: Presidente Ing. don Enrique Humeres V.; Vicepresidente Ing. don Jorge Chambers H., Secretario Ing. don Manuel Quezada C.

ESPECIALIDADES Período 1966 — 1967:

Fueron elegidos presidentes de las Especialidades los siguientes Ingenieros:

Ingeniería Civil, Ing. don Augusto Matte G.; Ingeniería Comercial, Ing. don Hernán Kappes B.; Ingeniería de Defensa, Ing. don Simón Figueroa M.; Ingeniera Eléctrica, Ing. don Agustín León T.; Ingeniería Mecánica, Ing. don Juan Barros B.; Ingeniería de Minas, Ing. don Carlos Mordojovich K.; Ingeniería Química, Ing. don Sergio Droguett G.

LEY DE PREVISION PIDEN LOS SUPLEMENTEROS

Una conceptuosa nota pidiendo la ayuda del Presidente de la República en la colaboración de un proyecto de Ley de Previsión para los suplementeros, envió al Primer Mandatario el Sindicato Gremial de Santiago.

La comunicación, en su parte medular, expresa:

"Desde hace años venimos luchando los suplementeros por una ley de previsión que nos permita paliar nuestra grave situación que nos obliga a laborar durante un mínimo de 14 horas diarias, sin descanso ni gratificación alguna, lo que no ocurre en la mayoría de los sectores manuales o intelectuales.

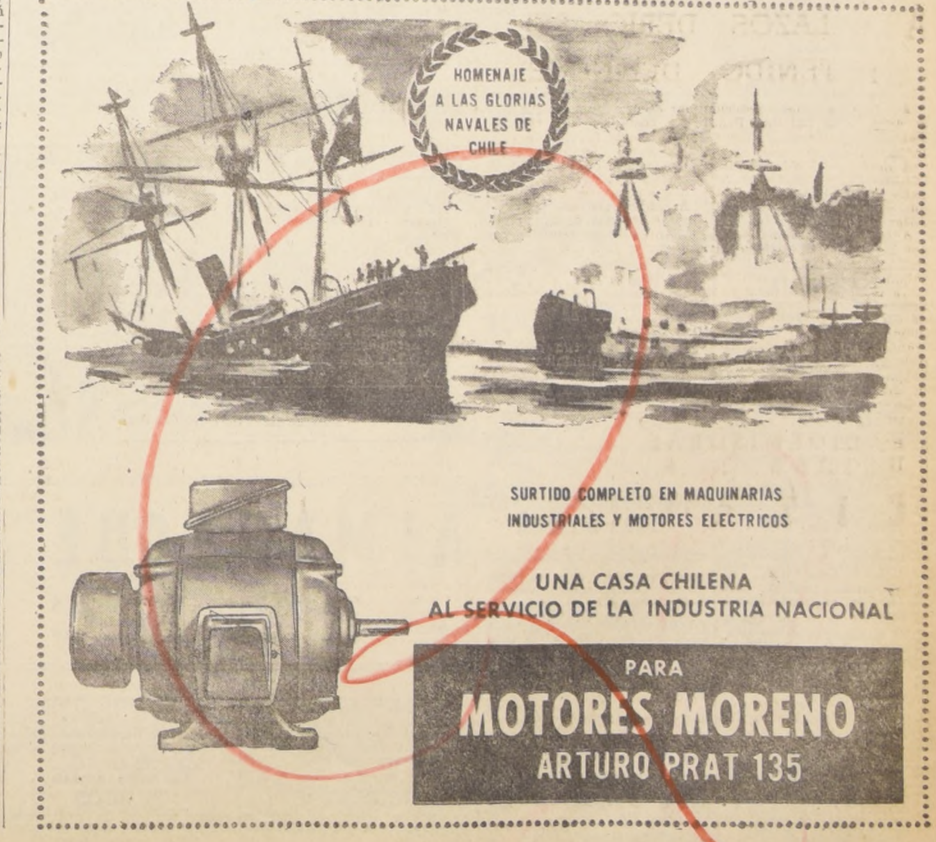
"Hace dos años, fue aprobado nuestro proyecto de ley de previsión en el primer trámite legislativo, en la Comisión de Trabajo de la Cámara, sin que haya avanzado más, pese a que todos los parlamentarios con quienes hemos conversado, nos han asegurado estar con él por ser de suma justicia y además estar financiado.

"Por todo esto, comprendemos que su apoyo tiene una importancia extraordinaria para que nuestro proyecto sea Ley de la República".









SU ALMANAQUE COMERCIAL

ALMACENES

ALMACENES ROD'LES S. A. - CASAcas, overoles, slacks. Confecciones en general. Alameda 2945. GC. 13/VII/66

ALMACENES EL TIGRE.— CONFECciones finas, sastrería, camisería. Alameda 2880. GEºC. 30|IX|66

ARMERIAS

"CASA ITALIANA" - REPARACIONES armas de fuego. La casa del anafe Primus. Lámparas. Petromax, Coleman, Sun Flame. Repuestos en general. Arturo Prat 141 — 382235. GC. 24/IV/66

ANTENAS T. V.

"OÑATE" - FRECUENCIA MODULADA. Instalaciones; precios fábrica. Providencia 1622, local 11, 254979. GC. 13/VIII/66

ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE" - ESMALtado. Regalos finos, decorativos. Fábrica: Alonso Ovalle 713. GC.-30-X-66

ART. METALICOS

"MANUFACTURAS NOLLI"
Romanas — Cortinas metálicas,
Cerrajería.
Arturo Prat 1464 — 51995.
GC.20-66

"CASA BOVE" - BRONCERIA. MANIllas, lápidas, reparaciones, plaque, plata, bronce, plateados. San Francisco 363 — 383363. GC.-30-X-66

ALUMINIO

"LA IDEAL" - VENTAS DETALLES. REparaciones. Diez de Julio 574, 397632. GC 23/IX/66

AUTOMOVILES

"LORD COCHRANE 182" - CONTADO compro automóviles, camionetas buen estado. Consignaciones, permutas. GC. 19|IX|66

"ADOLFO SANVILEVICH", COMPRAventa, consignaciones. Desde 1945. Arturo Prat 776 - 383454. GC. 17/IX/66

"AUTO STOP", CONSIGNACIONES. Autos, camiones, camionetas. Negocios rápidos. San Francisco 347. GC 24/X/66

"LEAL AUTOS" COMPRA-VENTA, CONsignaciones, financiamientos. Anticipo dinero. San Isidro 600 - 36587. GC. 2/V/66

"CATALAN & MENESES LTDA". REpuestos automóviles, camiones. Bedford, Vauxhall. Santa Rosa 96 — 392479. GC. 12/VI/66

"CONSIGNACIONES". ADELANTAMOS dinero. Compramos contado, permutamos, cualquier operación. Financiamientos. 10 de Julio 374 - 36712. GC. 12/VI/66

REPUESTOS MORRIS, AUSTIN, MUFfield, Lucas. Hugo Molina Pérez, Brasil 24, Tel. 712657.

BALATAS

IMPORTADORA "SANTIAGO". FRENOS, embragues. Autos, camiones, tractores, maquinarias, industrias. Avenida B. O'Higgins 1395. GC. 13/VIII/66

BICICLETAS

"CICLISTAS". BICICLETAS Y REPUEStos. Casa Mena, Arturo Prat 1802, esquina Ñuble. GC. 31/V/66

"EGAÑA" - TALLER CICLISTA, PINturas, cromados, repuestos, reparaciones. Avenida Ossa 146. 1.o/VIII/66

CYCLES ALAMEDA, BICICLETAS ITALSport, todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago. GC. 6/IX/66

CAMISERIAS

"TABAL" INAUGURA. VENTA-DETAlle a comerciantes precios especiales. Loreto 341. GC 25/IX/66

CASAS DE REMATES

EN SUS TRES GRANDES LOCALES, remates todos los lunes de: automóviles, camionetas, camiones, motos, motonetas, maquinarias: industria, agrícola. Muebles, menajes. Consignaciones, anticipos. Informes: Arturo Prat 544, fono 39225. Oscar Zárate Oyarzún, Martillero Público. GC.-19-X-66

"CECILIA ROMERO CADIZ", AVENIda Matta 777 - 392960. Remates, consignaciones. Venta privada. Living, comedores, dormitorios. Muebles sueltos. Acepto operaciones Banco del GC.-15-XI-66

CASACAS DE CUERO

"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES". Puños, forros, cuellos, etc. Maletería "SAINT GEORGE". Alameda 2620, frente calle Libertad. GC. 30|IX|66

COCINAS

"TECNIGAS" TRANSFORMACIONES. Cocinas gas licuado, estufas. Arturo Prat 1085, San Pablo 1444. GC. IX|65

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL", FABRICA COLchones, ropa de cama. Ventas mayor y menor. Meiggs 66. GC.-30-X-66

"LA URUGUAYA" COLCHONES, MARquesas, muebles, pino. Vicuña Mackenna 830, teléfono 391345. GC. 14/V/66

ALMACENES ALAMEDA, VENTAS POR mayor y menor. Hernando Hermanos Limitada, Alameda 2340, teléfono 91738. GC. 22/VIII/66

"LA FAMILIA". CATRES, COLCHONES, ropa de cama, coches, sillas para niños. Precios fábrica. Alameda 2698. GC. 22/VIII/66

CONFECCIONES

"CASA DINOTEX".— PANTALONES, camisas, calcetines, corbatas. Ropa interior para hombres. Medias, variedad de marcas. Uniformes, abrigos y pantalón colegiales. Tenderini 20, Santiago. GC. 19|X|66

"TUTTO". PINTORAS 6.00. DETALLAmos precios mayoristas. San Diego 2061, local 46. GC. 24/IV/66

"EIFFEL". FABRICA CONFECCIONES señoras. Ventas solamente a comerciantes. Irarrázaval 2308. GC. 27/V/66

ESCANILLA 106 - 374424, RECIBO hechuras. Tejidos máquina. Costura overlock. Bordados. GC. 27/V/66

"PILAR" AVENIDA MATTA 324, frente calle Cuevas, ofrece: Vestidos, faldas, blusas, pintoras. Ventas por mayor y menor. GC. 12/IV/66

"COMERCIANTES"
Ventas por Mayor
Camisas, enaguas, soquetes, perfumes. etc. — PATRONATO 280.
GC.-28-X-66

CONFITERIAS

CONFITES "DON RAUL", PRECIOS para comerciantes. Tres direcciones para su mejor atención: San Alfonso 43, y San Alfonso 45, Estación Central; Andrés Bello 659, costado Vega Central. GC.-30-X-66

"COLO COLO" FABRICA CONFITES - dulces. Precios especiales para comerciantes. Especiales Pan de Pascua. Reparto a domicilio. Esperanza 9 - 94287. GC. 12/IV/66

CLINICA DE JUGUERAS

ENCERADORAS, BATIDORAS, LAVAdoras, estufas, cocinas, bases, repuestos. Eyzaguirre 1016 - 711337.

CUADROS Y MARCOS

"RING", IRARRAZAVAL 3357. EL TAller del marco elegante. Cuadros, marcos. GC. 1/V/66

"SUTER Y VARAS". PINTURAS, OLEOS, acuarelas, reproducciones. Marcos. Providencia 2309. GC. 13/VIII/66

CARPINTERIA

"ELIZONDO GOMEZ", COMPAÑIA 1853, especialidad muebles cocina, closets. Reparaciones generales. GC. 23/IX/66

DEPORTES

"MISAEL ESCUTI" AL SERVICIO DE los deportistas. Bandera 767, fono 81715. GC.-30-X-66

"DEPORTES SANHUEZA", FABRICA artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha en Esperanza 5, teléfono 93166. GC. 12/IV/66

MESAS PIMPON REGLAMENTARIAS. Entrega inmediata. Fábrica "Vadell". Moneda 1549 - 81394. GC. 24/IV/66

"RESBALINES, COLUMPIOS". BALANcines metálicos, barras para ejercicio. "Vadell", Moneda 1549. GC. 24/IV/66

"TACA-TACAS, BILLARINAS". POOLInas comerciales, entrega inmediata. "Vadell", Moneda 1549 - 81394. GC. 24/IV/66

"KINDUR". FABRICA POLERAS. MAllas ballet, buzos, trajes de baño. Irarrázaval 470. GC. 31/V/66

EMBRAGUES

"BRASIL", REACONDICIONAMIENTO toda clase prensas, balatas, embragues. Brasil 794 - 80041. GC. 22/VIII/66

ELECTRICIDAD

"GALDAMES". CHACABUCO 9 (EStación Central). Artículos eléctricos. Reparaciones planchas, garantidas. GC. 24/IV/66

"OFICINA ALBERT". INSTALACIONES eléctricas, en general. Reparaciones: Jugueras, planchas, enceradoras. Arturo Prat 827, fono 31943. GC. 2/V/66

"CASA AMERICA". ELECTRICIDAD, reparaciones. Ventas artefactos. Pedro de Valdivia 3403. GC. 31/V/66

"CASA MARTINEZ". RADIOS PHIlips. Refrigeradores. Cocinas gas licuado. Lámparas, enceradoras, marquesas. Avenida Matta 360. GC. 31/V/66

"GUIMAR". LAVADORAS, ENCERAdoras. Aspiradoras, jugueras. Repuestos. Trabajos garantidos. Irarrázaval 230 - 494261. GC. 31/V/66

"MEZA HERMANOS". REPARACIONES eléctricas. Hogar, Industria, Comercio. Providencia 1622 - 254877. GC. 13/VIII/66

CALCETINES

"CALCETINES". SOQUETES STRECH. Fantasías - Blanco. Dos pares 2.000 - 3.000 - 4.000 - 5.000. García Reyes 423. GC. 14/V/66

CARPAS

"BUSTOS", LA FABRICA MAS ANTIgua de Chile. Ofrece: Carpas para camiones y toldos camionetas. Lonas impermeables. Rosas 2010, teléfono 83677. GC. 16-X-66

"LAUTARO". TELONES PARA TERRAza con armazón de cañería. Carpas campaña. Nataniel 2001. GC. 14/V/66

"EL REY DE LAS CARPAS" M. R. Carlos García. Carpas para camiones, campaña, playas. Toldos, jeeps, camionetas, armada cañerías. Lonas impermeabilizadas. Hechuras, composturas. Arturo Prat 1892, teléfono 55989. GC. 6/IX/66

EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSAR". SUS UNIcas fábricas: Antonio Varas 2487, fono 251559. Covarrubias 40, fono 497205. Las Condes 6740, fono 485266. En Viña del Mar: Edificio Montecarlo, Avenida San Martín. GC. 12/IV/66

COLCHONES

PALOMO HNOS. SOMIERES, COLCHOnes, artículos de terraza y playa. Instalaciones toldos, cortinas. Alameda 173, teléfono 31721. GC. 19/IX/66

"SAN PEDRO". FABRICA DE COLchones. Ropa de cama. Ventas por mayor y menor. Meiggs 79, teléfono 95022. GC.-30-X-66

"HIDALGO", FABRICA DE COLCHOnes. Marquesas cromadas, ropa de cama. Ventas por mayor y menor. San Alfonso 54 - 95183. GC.-30-X-66

COLCHONES DE NOMBRE DESCONOcido. Los nuestros: Algodón, lana. Fábrica "El Sur", San Diego 1852. GC. 14/V/66

ROPA INTERIOR

"OSO", POLERAS, ROPA INTERIOR. Damas, caballeros, niños. Venta al detalle. Loreto 352. GC. 23|IX|66

"TEXTIL LIBERTAD". ANTIGUA FABRIca. Ropa interior. Ventas por kilos. Rosas 1367. GC.-30-X-66

"CUPIDO", DEPOSITO ROPA INTERIOR. Fajas, medias, calcetines. San Diego Nº 1948. G.C. 24/IV/66

FABRICA DE SOSTENES Y ROPA INterior. Tipo americano, "SENY". Ventas a comerciantes. Precios especiales. Avda. Matta 163-187. Teléfono 383205. G.C. 2/V/66

DEPOSITO DE FABRICA, TEJIDOS DE punto. Surtido permanente. Productos Mota, Cupido, Victoria. Irarrázaval Nº 2764. G.C. 27/V/66

"TEJIDOS DE PUNTO". DAMAS, CAballeros. Ventas mayor. Detalle. Precios rebajadísimos. Irarrázaval 2348. G.C. 27/V/66

RAMONA

POR LINO PALACIO



FAJAS

"FAJAS—SOSTENES", BATAS, MAÑAnitas. Especialidad sobre medida. Arturo Prat 165. G.C. 7/X/66

FARMACIAS

"ALHAMBRA". PRESTIGIADA DESDE 1921. Enrique Vivanco Edding, Químico-Farmacéutico. Lira - Diez de Julio. Fono 34936. G.C. 19/V/66

FERRETERIAS

"VEGA NORIEGA". IMPORTADORES: Propietarios Cerrajería Deva. Puente 701. Estacionamiento gratis en Rosas 948. GC.-30-IX-66

"AUSIN HNOS. LTDA.", IMPORTADOres. Tiros "Tex", todo calibre. Herramientas en general. Teléfonos 94291 y 91774. Casilla 4605. Exposición 32. G.C. 12/IV/66

"O'HIGGINS", VILLAR HERMANOS LImitada. Herramientas, mecánica, quincallería, materiales, construcción. Artículos eléctricos, menajes. Avda. B. O'Higgins 2102. G.C. 22/VIII/66

"SIMEX". HERRAMIENTAS DE TORNO. Cepillos con placas de metales duros. Libertad 640. G.C. 12/III/66

FOTOGRAFIAS

"WINDSOR". CARNET, PASAPORTES. Revelados. Albumes matrimonios. Providencia 1622, local 5 — 497179.

"ELEODORO SOTO", IRARRAZAVAL 323 — 465751. Foto, cine, color. Fotografía en general. G.C. 31/V/66

"VERGARA", ESPECIALIDAD ALBUMES de matrimonios. Providencia 1622, local 14 — 256577. G.C. 13/VIII/66

FUNERARIAS

"SANTA CECILIA", BRASIL 896, TELEfono 85829. Atención asegurados. Con su cuota, servicio con urnas. Atención diurna y nocturna. GC.-30-X-66

"LA BENEFICENCIA". SERVICIO DIURno y nocturno. Atiende asegurados. Independencia 1054, teléfono 371430. G.C. 14/V/66

"LA SANTIAGO". ATENCION PENSIOnados Seguro Social. Independencia 1044, teléfono 371430. G.C. 14/V/66

"MUNDUS". ATENCION PERMANENTE. Irarrázaval 1796, teléfono 494086. G.C. 14/V/66

"LA NACIONAL", ARTURO PRAT 699. Teléfono 382432. Descuentos Instituciones, Sindicatos. G.C. 27/V/66

URRUTIA R. DESCUENTOS ASEGURAdos, Instituciones. Atención nocturna. San Francisco 70. G.C. 12/VI/66

"LA HUMANITARIA". ATENCION PERmanente. Seriedad. San Diego 1897. Fono 52452. G.C. 12/VI/66

"SAN JOSE". ESPECIALIDAD SERVIcio para niños. Atención diurna, nocturna. Santa Rosa 1176. G.C. 12/VI/66

GRABADOS METAL Y GOMA

"TIMBRES GOMA"
En 5 horas. Grabados calados.
ANDRES GARETTO
Alameda 723 - Locales 90-91
Teléfono 31941
GC. 30|IX|66

TIMBRES GOMA "BOLTON". SOMOS fabricantes. Atendemos provincias. Teléfono 52980, Casilla 7100. Nataniel 2129, altos Depto. 2144. G.C. 14/XI/66

GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ". GUItarras finas Tizonas. Arpas. Cóndor 791, 392330. G.C. 12/VI/66

GARAJES

"SERVICIO SKODA", TECNICOS ESPEcializados. Reparaciones, repuestos. Trabajos garantidos. Emilio Vaisse 784. G.C. 12/VI/66

HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA Teztil Chuaqui, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales. Poleras hilo, 1-3 años, 2.500.—; Poleras hilo, 8-7 años, 3.500.—; Chalecas hilo, 23.000.— Chalecas para guaguas, gran calidad, cada una, 7.500.— Descuentos del 10% Instituciones y Centros de Madres. En su extensa red de locales: Providencia 2353; San Antonio 726 (Local 7); San Antonio 790; San Alfonso 73; Diagonal Cervantes 875; Los Tres Antonios 77; Irarrázaval 2490 (esq. Pedro de Valdivia). G.C. 13/VIII/66

IMPRENTAS

"JES", IMPRESOS EN GENERAL. TIMbres, bautizos, diplomas. Arturo Prat 1698 — 53598. G.C. 25/IX/66

"PERFEX", CALENDARIOS, FACTURAS, Boletas, Formularios. Rapidez, calidad. Bascuñán 76 — 92441. G.C. 12/VI/66

JARDIN DE FLORES

"MARIO OSORIO", ARREGLOS FLORAles. Iglesias, canastillos, bouquets, coronas. Irarrázaval 2314. G.C. 31/V/66

JUGUETERIAS

"EL AGUILA". MAYORISTAS EN JUguetes, menajes. Meiggs 40, teléfono 92271. G.C. 12/VI/65

LENCERIA Y PAQUET.

"EL ROSAL", SAN DIEGO 1138. SURtido completo en lanas. Depósito Edilio. G.C. 23/IX/66

LETREROS

"RUBEN". STAND. SILK-SCREEN. DIbujos, affiches. San Francisco 711 — 31551. G.C. 30/IX/66

"ARTELO PUBLICIDAD". LETREROS camineros plásticos. Silk-Screen. Plaza Egaña 88 — 275230. G.C. 19/VIII/66

"PERLY", LETREROS PINTADOS, CHOLguán, géneros, metálicos. Silk-Screen. Manuel Rodríguez 787 — 68688.

GUAJARDO. DIBUJANTE.— SAN MARtín 720. Letreros, afiches. Precios módicos. Facilidades. GC. 1º|XI|66

LIBRERIAS

"PERFEX". ARTICULOS ESCRITORIO. Utiles escolares, papel deportivo volantín. Bascuñán 76. G.C. 12/VI/66

"PROFESOR MONMAR". HOROSCOpo. Envíe Eº 1,00 en estampillas. Fecha de nacimiento. Recibirá su horóscopo gratis. Arturo Prat 1619. Casilla 5111, teléfono 54131. GC. 15-X-66

LAVADORAS

SERVICIO TECNICO HOOVER. REPUEStos legítimos. Precios de fábrica. Pedro de Valdivia 3398. G.C. 27/V/66

LAVANDERIAS

"LIBERTY". LAVADOS EN 48 HORAS. "Capitol". Dry Cleaning. Pedro de Valdivia 3336 — 253986. G.C. 12/VI/66

MAQUINARIAS

"ORNAVEN", REFRIGERACION, BALANzas, bombas, aceiteras, reparamos. San Francisco 50, fono 383119. G.C. 2/XI/66

ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUInas coser, escribir, reparaciones. San Pablo 1776 — 86659. GC.7-XI-66

MALETERIAS

"MALETERIA BRASIL" Estuches, guitarras, maletas, bolsos. Fabricantes. Cóndor 1060 — 81605. GC.-15-XI-66

MALETERIA BANDERA. GRAN SURTIDO portadocumentos, Bolsones para colegiales. Toda clase artículos para deportes. Bandera 735. G.C. 6/IX/66

REPARADORA DE MALETAS Y CARTEras "Sylvia". Composturas, teñidos. Cambios de cierre eclair. Fundas para maletas. Transformaciones de carteras de cocodrilo. Alameda 980, local 41. G.C. 24/IV/66

MALETERIA SANTA LUCIA LTDA — Alameda 299, teléfono 30956. Maletas, carteras, bolsos, billeteras, cinturones, guantes, bolsones, portadocumentos, paraguas, lentes. GC. 30|IX|66

MENAJE

"CASA HIDALGO", ARTEFACTOS PARA el hogar. Fensa, Sindelén, Hoover. Radios Philips. Amplias facilidades de pago. Alameda 1993. (Mencionando este aviso obtendrá un descuento). GC. 4|X|66

"HIDALGO", CRISTALERIAS, LOZA, enlozados. Artículos regalos, cocinas. San Alfonso 42. G.C. 31/V/66

"LA REGALONA", LOZA, CRISTALERIA, aluminio Fantuzzi. Cuchillería, plástico. Artículos para regalos. Alameda 2907. G.C. 13/VIII/66

MANCINI.— SAN PABLO 1538—69872. Moldes para pastelería en general. GC. 1º|XI|66

MUEBLERIAS

"EL CIRCULO", ARTURO PRAT 571. Muebles de calidad. Precios bajos. Grandes facilidades. G.C. 25/IX/66

"VALMOY", DEPOSITO, FABRICA. Dormitorios, comedores, livings. Precios sin competencia. Arturo Prat 480. G.C. 30/XI/66

"FABRICA UNIVERSAL", SAN PABLO 2863. Ofertas para comerciantes. Todo Eº 10. Sillas, veladores, mesas centro. G.C. 31/V/66

"HONG KONG", MUEBLES FINOS DE caña. Modelos exclusivos. Carmen 538. GC.-15-X-66

"BRICEÑO", ESPECIALIDAD ENCHAPAdos. Comedores, dormitorios, livings. Créditos. Lord Cochrane 1134 — 52132. G.C. 19/VI/66

"FABRICA MUEBLES MINOND". ESTIlos y modernos. Finos. Pedidos especiales por catálogos. Carmen 25. GC.-20-XI-66

"MUEBLES". REPARACIONES. TAPICEría. Transformaciones. Restauración de barniz. Ñuble 1424 — 569617. G.C. 24/IV/66

"MOROCCO", ESPECIALIDAD MUEBLES pino. Colchones, catres cromados. San Pablo 2901. G.C. 14/V/66

MUEBLERIAS

"BRISTOL", LIVINGS, COMEDORES dormitorios. Estilos modernos. G.C. 27/V/66

MUEBLES COCINA. INDEPENDENCIA Nº 869. G.C. 12/VI/66

FABRICA DE MUEBLES ALAMEDA. Precios fábrica. Calidad de primera. Facilidades para todos los bolsillos. Despachos provincia. Alameda 2597. G.C. 13/VIII/66

MUEBLES CENTRAL, OFRECE: LIVINGS dormitorios, comedores, modernos y de estilos. Facilidades. Precios bajos. Despachos a provincia. Alameda 2636.

Eº 148.— LIVING. COMPRELOS AL fabricante. La Frontera. San Pablo 1517. GC. 19|XI|66

NEUMATICOS

ECONOMIA, GARANTIA, AVENIDA ESpaña 72. Para todo vehículo cuatro ruedas.

HECTOR HURTADO U., CONCESIONArio autorizado INSA. Ventas, servicio. Teléfonos 66159 - 65596. Alameda 2295. G.C. 13/VIII/66

SANTIAGO MARTINEZ E HIJOS LTDA., San Pablo 1990, esquina Brasil. San Pablo 1802, teléfonos 60557 - 61345. G.C. 22/VIII/66

ROPA DE NIÑOS

"DANNY". LINEA MODERNA, PARA niños, niñitas. Diseños exclusivos. Irarrázaval 2254. G.C. 2/V/66

OLLAS A PRESION

"CASA DE LA OLLA A PRESION".— Repuestos, reparaciones. Ollas nacionales e importadas. Tenderini 77, teléfono 392494. No tiene sucursal. GC. 30|IX|66

OPTICAS

"TALLER PRAT". CAMBIO CRISTALES. Toda clase composturas. Repuestos. Arturo Prat 829. G.C. 24/IV/65

PINTURAS

"OFICINA ALBERT", PINTURAS EN general. Departamentos, casas, oficinas, letreros, affiches, decoraciones, barnices. Arturo Prat 827 — 31943. G.C. 2/V/66

PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS", POR kilos. San Alfonso 33, Santiago, Estación Central. G.C. 30/III/66

PANTALLAS

"PANTALLAS". ARREGLOS, TRANSformaciones, pantallas, lámparas. Avenida Matta 203, fono 380367. GC. 2/V/66

"ASTRA". DISEÑOS, CREACIONES. Pantallas, lámparas todos los tipos. Transformaciones y arreglos en general. Fábrica: Puyehue 1464, Sucursal, Alameda 228. GC/IX/66

PAÑUELOS

"CIERVO". REGALOS POR TRADICION. Ventas mayor y menor. Irarrázaval Nº 2310 — 460559. G.C. 27/V/66

BEN CASEY

TODO LO QUE QUERÍAS ES HACERLE EL JUEGO A LOS YANQUIS... USARNOS PARA SU PROPAGANDA.

¡ERES UN CAPITALISTA QUE VIVE DE LOS POBRES DEL MUNDO! ¡REDÍMETE FIRMANDO!

EN EL HOTEL DE LOS RIVERA...

¿RAUL?

!

© 1965 by NEA, Inc.

ALMANAQUE PROVINCIAL
- RANCAGUA -

SASTRERIAS

"SASTRERIA URRUTIA".— BUERAS 350, teléfono 21146. Confecciones finas. Corrección, elegancia.

BICICLETAS

CYCLES ALAMEDA.— BICICLETAS ITAL Sport. Todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago. GC. 6|IX|66

ELECTRICIDAD

"JELDRES".— SAN MARTIN 529.— Teléfono 21289. Instalaciones eléctricas en general.

FABRICA DE TEJIDOS

"EL GALLITO".— LANA PARA TEjer a palillo. Guanaco. Rubio 393.

"CONFECCIONES DE NIÑOS".— "Casa San [illegible]". Precios comerciantes, Brasil 830.

INSTITUTOS DE BELLEZA

"PAULINA".— TRATAMIENTOS CAPIlares. Limpieza profunda del cutis. Independencia 657, departamento B.

MUEBLERIAS

"ISMAEL MORALES".— RECIBE SUS muebles en pago. San Martín 368.

DEPORTES

"SPORTING".— ARTICULOS DEPORtivos a precios baratísimos. Descuentos. Pasaje Rex 13.

TALABARTERIAS

"EL RODEO".— FINAS MONTURAS, aperos, Maletas, bolsones, Brasil 1057.

PESCA Y CAZA

"ARMERIA RICCI", SURTIDO COMpleto para cazadores, pescadores. Reparaciones generales. Arturo Prat 265. G.C. 12/VI/66

PERSIANAS

"VENECIANAS", VENTA DE REPUEStos. 10 de Julio 488, teléfono 35722. G.C. 23/VI/66

PERFUMERIAS

"CHIPRE", OFRECE POLVOS, EXTRACtos, colonias, lacas sueltas. Surtido completo del ramo. Recoleta 143. No confunda. G.C. 29/XI/65

FABRICA DE PARQUET

"COIGUE Y EUCALIPTO". ENTREGA inmediata. Gabriel Palma 988, por Recoleta, altura 2650; Liebre 26. G.C. 11/IX/66

PROPIEDADES

VENDEMOS SITIOS, LOCALES. PUERTO San Antonio. Providencia 1622. local 15. G.C. 22/VIII/66

RADIO Y TELEVISION

CASA LOPEZ. RADIO, TELEVISION. Repuestos. Fono 51614. San Diego 1999. GC. 30|IX|66

SERVICIO RADIOS DE AUTOS. TRANsistores, radioelectrolas. Atención domicilio. Roy del Solar, Santa Rosa 270. 35887. G.C. 24/IV/66

"TELERADIO". SERVICIO DOMICILIO. Construcción equipo. Stéreo. Providencia 1622, local 13 — 256577. G.C. 13/VIII/66

"RADIO AMERICA LTDA.". ANTENAS para T.V. y F.M. Automóviles. Repuestos. San Diego 624, teléfono 85101. G.C. 13/VIII/66

"ELECTRONICA". REPARAMOS TELEVIsores. Radios transistores. Frecuencia modulada, grabadoras, tocadiscos. Antonio Varas 46. G.C. 13/VIII/66

"TELESERVICE". REPARAMOS TELEVIsores a domicilio. Rápida y económicamente. Teléfono 34632. G.C. 2/V/66

"PHOENIX". SERVICIO ESPECIALIZAdo de Tocadiscos. Reparaciones, repuestos. Vicuña Mackenna 848. Fono N.o 31867. GC. 2|V|66

"AUTO-RADIO", TELEVISION. SERVIcio. Reparaciones. Radios alemanas. Múltiples. Irarrázaval 2381. G.C. 12/VI/66

"RADIO TELEVISION", REPARACIONES de urgencia. Enceradoras todas marcas. Avenida Larraín 5810|2. Teléfono 273384, La Reina. G.C. 23/VIII/66

RADIO, TELEVISION, REPARACIONES, Tocadiscos, amplificadores, parlantes, jugueras, enceradoras, transistores. Catedral 1049, local 76, fono 64333. G.C. 30/VII/66

"CASA ALEJANDRA", SERVICIO TECnico. Radios, autos, televisión, transistores. Portugal 277. G.C. 6/IX/66

KEIM, VENTAS TUBOS, REPUESTOS. Radios, Taller reparaciones, Teléfono 713501, San Pablo 1664. GC-7-XI-66

RELOJERIAS Y JOYERIAS

"LEIVA", COMPOSTURAS RAPIDAS, garantidas. Joyas. Arturo Prat 751, local 34. G.C. 12/IV/66

"JOYERIA - RELOJERIA", REPARACIOnes, ventas, permutas, consignaciones. San Francisco 407 — 383598.

"VICTORIA", OSCAR HODGES MOORE. Seriedad, rapidez, garantía. Diez de Julio 705 — 38306.

REPUESTOS DE AUTOMOVILES

"REPUESTOS DE GOMA". SURTIDO completísimo. Colocación rápida pisos. "Comatex", Maturana 2, lado Teatro Carrera. Teléfono 712780. G.C. 13/VIII/66

"TECNICO ESPECIALIZADO". REPARAciones radios automóviles, en el día. Ejército 25. G.C. 13/VIII/66

DE TODO PARA SU FORD. REPUESTOS. accesorios, desarmaduría. Motores. Importación directa. Alameda 2221, teléfono 84458. G.C. 13/VIII/66

REPARADORAS DE CALZADO

"LA RAPIDA", CALZADO CABALLEros. Cosido, sólo Eº 25.—, y para damas, Eº 18.— Precios especiales comerciantes. Reparaciones generales. Alameda 229. GC. 19|IX|66

SALONES DE BELLEZA

"LUCIEN". TINTURAS, PEINAdos, cortes. Permanentes, masajes. Atención de 9 a 20.30. Compañía 1526. GC. 31|V|66

"ESCUELA DEL EXITO MARINA". Academia de Peluquería. Ofrece cursos completos por 90 días, de damas y caballeros. Matrícula abierta todo el año, incluso domingos y festivos. Bascuñán 273 y 117. GC. 31|V|66

"PESTAÑAS POSTIZAS". LIQUIDO importado. Enseñamos colocarlas. Maquillajes. Pedir hora 86081. Ejército 102, departamento 15. GC. 16|VI|66.

SANITARIOS

"ARTURO PRAT 1491". SALAS DE baño. Blancas, color. Surtido completo. Muebles cocina. Lavaplatos. Califont, cocinas gas licuado. GC. 20|IX|66.

"ZENTENO" SALAS BAÑO, MUEbles cocina. Lavaplatos. Santa Rosa 33 — 393702. GC. 1|VI|66.

SEMILLERIA

"MI JARDIN". SEMILLAS, HORtalizas, flores, desinfectantes, abonos, maceteros, greda para modelar. Avenida Egaña 29. 1.o|VIII|66.

"EL HUERTERO".— SAN ANTOnio 733 — 384742. Pastos para prados. Bulbos, flores, semillas, flores, hortalizas, maceteros. Alimentos pajaritos. Despacho todo Chile. GC. 17|IX|66.

TARJETAS

FRESIA — OFRECE EXCLUSIVIDADES: Bautizos, matrimonios personales, comerciales. Regalos. En sus locales Huérfanos 1052, local 6. FATIMA, San Antonio 255, local 2. GC.-2-V-66

SASTRERIAS

CONFECCIONES "NAPOTEX", SAN Diego 590. Ropa fina para caballeros y niños. Gran surtido pantalones, ternos y abrigos. Se conceden créditos.

SOTVALL HECHURAS DE PRImera. Selecto surtido en casimires. Transformaciones en general. Artículos damas y caballeros. Surtido en pantalones, camisas y sobatas. Señoras: Blusas, faldas, ropa interior en general. Medias, calcetines. Perfumería. Diez de Julio 464.

"RUBEN" COMPOSTURAS, TRANSformaciones. Virados, hechuras. Damas caballeros. Huérfanos 1767. GC. 13/VIII/66

TEJIDOS FINOS

FABRICA DE TEJIDOS "CORA". Modelos exclusivos. Hilos — lana. Bascuñán 54. Alameda 2877. Cartagena, Esmeralda 136.

"LA FAMA", PARA COMERCIANtes los precios más bajos en plaza. "Coléricos". Eº 17,00. Pura lana. San Diego 1220. "ROMA".— FALDAS TERRILENE 16,00; Beatles, 12,00. San Diego 1933 — 55908.

"PENELOPE". TEJIDOS FINOS, modelos, colores exclusivos. Damas. Precios de fábrica. Roberto Espinoza 1159.

"SALKI" M. R.
Fábrica de punto de algodón.
SALOMON PICHARA
SANTA FILOMENA 251

TINTORERIAS

TINTORERIA Y LAVANDERIA "Espléndid". Limpiados al seco y al vapor. Seriedad, rapidez, economía. Rancagua N.o 214.

"LAS NOVEDADES", SAN FRANcisco 425 — 302651. Especialidad: Teñidos, cortinajes, lutos, limpiados.

TINTORERIA LAVANDERIA "Cisne Blanco". Irarrázaval 491428. Especialidad ropa blanca. Interior de hombre y mujer. Servicio domicilio.

"LAFAYETTE" ESPECIALIDAD en teñidos, limpiados, todos colores. Irarrázaval 305 — 46...

"LUTECIA". LIMPIADOS al seco, alfombras, gamuza, trajes de vía. Seriedad, economía. Irarrázaval 2137 — 252043.

TINTORERIA FRANCE, SAN ... 598, impermeables, limpiados, ... mealizado, gamuzas, cueros.

TIENDAS

NOVIAS — BAUTIZOS. "LA ... Blanca". Novia: Especialidad trajes, tocados, bouquets, ... partes de matrimonio. ... surtido en tarjetas para ... y ajuares para guaguitas. ... stock en artículos de primera comunión. Depósito de medias ... sus dos amplios locales, ... 742 y 764.

"KHALILIEH". FABRICA DE CONfecciones: Damas, caballeros, pantalones, camisas, faldas, ... enaguas, pintoras, banlón, ... tipos. Perfumes. Ventas mayor y menor. Precios a mayoristas. Santa Filomena 648.

"COMERCIANTES"
Ventas por Mayor.
Perfumes, enaguas, camisas, faldas.
Etc. — SAN ALFONSO 12

TRANSPORTES

"LA RAPIDA". MUDANZAS: dentro y fuera de Santiago. Especialidad en mobiliario fino. ... fondos. Avenida Matta 385, ... 34864.

VIDRIERIAS

VIDRIOS. RAPIDAS COLOCACIONES a domicilio. Cualquier cantidad. Chalets, edificios. En cualquier punto. Santiago y fuera. Vidrios planos Giraudo, Jofré ... esquina Lira. Fono 30403.

"LA ECONOMICA" VIDRIOS a domicilio. Artículos para regalos. Recoleta 281 — Fono 373556.

"PEDRO DE VALDIVIA 69".— Colocaciones cristales, espejos, ... quines, repisas. Regalos.

"ALORCA". AHORA ALMIRANTE Pastene 15. Colocaciones vidrios domicilio. Teléfono 62521.

VIRADOS

ZURCIDOS INVISIBLES, COMPOSTUras, Huérfanos 886, departamento ... Altos cine Astor, fono 398721.

ZAPATERIAS

"EL NEGRITO". IRARRAZAVAL 5696 — 273094. Calzado fino, damas, caballeros y niños.

"CALCIPLAS". VENTAS POR MAyor y menor. Precios especiales para comerciantes. San Alfonso ...

"ORQUIDEA". CALZADO DE LUJO para damas. Arturo Prat ... 382507.

"PINUCA". LA LEGITIMA ZAPAtilla. Solamente en Irarrázaval 3267. Fabricación propia.

CALZADOS VERONA
Vende barato, muy barato.
con descuento.
SAN DIEGO 390.
Teléfono 65695.

"EL POPULAR".— CAMISERIA Y ZApatería. Camisas, pantalones. Calzado para señoras, caballeros y niños. Precios especiales a comerciantes. San Alfonso 68.

ZURCIDO

ZURCIDOS INVISIBLES "CLARA". Transformaciones, virados. Manuel Montt 016, esquina Providencia.

LA NAVE VIEJA

Por Antonio Orrego Barros

RA UN DIA como este.
Ya despuntaba el alba
bien tranquila y helá con too el frío
trae la mañana.

faroles del pueblo parecían
con ojos sangrientos nos miraban:
too tan tranquilo, tan callao,
tanta calma y'iba dando rabia.
ya quince días e bloqueo
días que partió l'escuadra
rumbo al norte y nos dejó arrumbaos,
algo inútil pa librar batalla.

se oyó e repente un cañonazo
en señal di alarma,
toítos subimos a cubierta
l'alegría retrata en la cara.

l'ije, compaire
di hoy no pasaba?
habló ño Barrias
gallo d'esos que no entienden guaras

ver, compaire,
esta mala,
mi aunque si haga l'"Esmeralda" astillas,
hay que aflojar aunque güitriemos l'alma.

empezó la tambora
a las armas,
fuimos formando di uno en uno,
l'arma al brazo y el morral con balas

habló mi comandante
unas palabras
que icen los q'frente a frente
la muerte y no les tiembla el habla

quitó la gorra y gritó: "¡Viva!"
¡Viva Chile! estremeció las aguas,
juimos cad'uno pa su puesto,
esperanza di abordar al "Huáscar"

la mar tranquila
l'"Esmeralda",
su puesto: en el cañón de proa,
Barrias y otros tantos guainas.

compaire, qui allá viene... ¡plum!
formarse un torbellino di agua.

Compaire, yo la vi, jue di a trescientas.
¡Y lo pajita pa sumirse en l'agua!
¡Viva Chile!, gritamos. ¡Viva Chile!
¡Carai, qué pena! ¡La perdiste, mi alma!
Y retumbó el tiro,
pero al mesmo tiempo,
una graná, con una bulla el diablo,
se nos coló e sopetón pa entro.

La metralla barría la cubierta
lo mesmo qui aguacero;
unos queaban por mitá partios,
otros queaban con las piernas menos
y toititos gritando: Viva Chile!
—¡Viva el roto chileno!

Y miré pa la mar y vi perderse
la "Covadonga", a reventar calderos,
s'iba arrancando bien pegá a la costa,
y etrás l'"Independencia" en seguimiento

Y me ijo el compaire:
"Aguaite, aguaite, que s'está escondiendo",
y miré al monitor, y no vi na,
más que la torre e purito fierro.

Y se nos vino di hacha,
y el m'ijo: Nivelemos,
que en cuanto llegue le acerrajo un tiro,
bien de cerquita, y en después veremos,
a ver si acaso no le llega al contri,
ni aunque lo tenga de purito acero.
Y llegó un grumete
ya sin ná e resuello
Mi teniente Serrano... Mi teniente...
Y mi teniente l'ijo: ¿qué hay de nuevo?
Se jue mi comandante al abordaje
con mi sargento Aldea...
El gritó que siguieran, pero naiden
le oyó, con tanta bulla y crujiera.
Y allí los arrollaron a balazos...
Mi teniente, por Dios, ¡quién lo creyera!

La pena jué bien grande,
eran amigos viejos;
y yo vi que lloraba mi teniente
como un chiquillo nuevo.

Más con la pena nos bajó más rabia.
qui un dolor en la guerra no da mieo
por lo contrario, da mayor coraje...

Y por entre los palos,
y por entre los muertos,
engüelto en l'humo y con l'espá esnúa,
com'un loco lo vi partir corriendo

Toititos lo seguimos,
saltando astillas, pisando muertos,
y entonces vi que mi teniente Uribe
ya estaba en la toldilla de gobierno
y llamaba a oficiales
pa' tener consejo.

Cuando oyeron el toqui di oficiales,
el "Huáscar" paró el juego;
tal vez que se soñaron esos
de qu'iba a arriarse el tricolor chileno

Y con la calma bajó la dúa.
¿Y qué irá el consejo?

¿Arriará la bandera? ¡Jamás nunca!
Iciamos a un tiempo.
Pero luego iciamos ¡quién sabe!
Y nos daba más rabia el suponerlo.
Si era com'una afrenta...
Mil veces antes que rendíos ¡muertos!

Y d'el trepó al mesana
corriendo un marinero.
¿Qu'irá a arrear la bandera? nos iciamos
¡Ese era nuestro mieo!
Pero se oyó el retumbe del martillo.
¡Está clavando el pabellón chileno!
Y'izaron en señal de guerra a muerte,
en el palo mayor, el trapo negro,
Y toítos gritamos: ¡Viva Chile!
¡No se rinde un chileno!
Y se cumplió lo que ijo el comandante.
Y al tiro el "Huáscar" nos rompió sus juegos.

Y vi venir al monitor de frente,
y li apunté e nuevo,
y vino el choque y se sintió el crujío,
y golvió el humo negro,
y naiden supo del q'estaba vivo,
ni naiden supo del q'estaba muerto.

Mi teniente Serrano,
con doce marineros
se le jueron como nacha al abordaje...
Iban a vengar al comandante muerto;
y toitos seguimos,
pero a too caldero
el monitor echó la reculá
y se jue mar aentro.
Y mi teniente Uribe en la toldilla
múo y taimao, com'un león di acero,
A caa nueva esgracia, nos gritaba:
¡Viva Chile, muchachos,
no hay que rendirse, y ailante el juego!

Ya no habían cartuchos,
ni siquiera e fogueo,
pero toos iciamos a una:
¡Viva Chile, ailante viva Chile!
¡No hay que parar el juego!

Y dei vino el monitor de frente
echando espumas, com'un toro bravo,
y los últimos juimos para popa
pa ver el resultao.
Y sin icir palabra
toitos nos contamos.
¡Y ni éramos cincuenta
e los doscientos bravos!
Y la bandera al tope
del palo e mesana.
Y en la toldilla mi teniente Uribe
más engallao qui un cañón e bala.
Y mi guardiamarina don Riquelme
que no aflojaba un pelo.
¡Esta es la última bala! ijo furioso,
cargó el cañón y le apuntó de nuevo.

Y llegó el monitor y medio a medio
nos asestó el quiñazo.
¡Viva Chile! gritamos y en los cielos
retumbó el cañonazo,
¡y l'"Esmeralda" se sumió en las aguas
con su bandera en alto!

25 de mayo de 1905.

21 de MAYO de 1879 1966

HOMENAJE A LAS GLORIAS NAVALES

NOTAS SOCIALES

Comida.—



La señorita Cristina Tupper León ofreció en su residencia, una comida a un grupo de sus relaciones. EN EL GRABADO, un aspecto de la reunión. De izquierda a derecha: Ricardo Lira Silva, la dueña de casa, Virginia Ossa y Alfonso Donoso Alemparte.

Centro de ex Cadetes y Oficiales de la Armada.—

El directorio del Centro de Ex Cadetes y Oficiales de la Armada "Caleuche", invita a los socios de la institución a adherir al Bogatún de Combate que se realizará hoy, a las 13.30 horas, en el Club de la Unión, en conmemoración del 87º aniversario del Combate Naval de Iquique. Las adhesiones se reciben en la sede del centro, Miraflores Nº 475.

Recepción en la Diplomacia.—

El Embajador de Argentina y señora de Guaglianone ofrecerán el próximo miércoles una recepción a sus relaciones, con motivo del aniversario de la independencia de su país.

Kermesse a beneficio.—

En los salones del Club Yugoslavo, Avenida Suecia 249, se realizará hoy, desde las 18 horas, la kermesse-comida organizada por el directorio de Jadranska Vila, a beneficio del Yugoslavenski Dom. Habrá música, rifas, entretenciones y elección de reina.

A Sao Paulo.—

Ha viajado por una temporada a Sao Paulo el señor Luis Guevara Ortúzar.

Nacimiento.—

Ha nacido una hija del señor Fernando Larraín Lorca y de la señora Eugenia Fuenzalida de Larraín.

Parte de matrimonio.—

Circula el siguiente parte de matrimonio: Sergio Riesco Mac Clure y July Piwonka de Riesco participan a usted el matrimonio de su hija Julita con el señor Guillermo Díaz del Río Larios y le invitan a la ceremonia relegiosa que se efectuará en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles (El Golf), el sábado 28 de mayo, a las 17.30 horas.

—Víctor Díaz del Río González-Aller y Alicia Larios de Díaz del Río participan a usted el matrimonio de su hijo Guillermo con la señorita Julita Riesco Piwonka y le invitan a la ceremnia religiosa que se efectuará en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles (El Golf), el sábado 28 de mayo, a las 17.30 horas.

Sociedad Ayuda Francesa.—

La Sociedad Ayuda Francesa realizará su asamblea general el próximo jueves, a las 18.30 horas, en Londres 57, presidida por Embajador de Francia, señor Gerard Raoul-Duval. En esta oportunidad, se efectuarán las elecciones para la renovación parcial del directorio y se tratará la situación financiera de la institución. Se ruega a los señores socios y benefatcores la asistencia.

Bautizo.—

Ha sido bautizada Alejandra, hija del señor Eduardo Ovalle Undurraga y de la señora Juanita Gandarillas de Ovalle. Fueron sus padrinos, el señor Marcial Amenábar Zegers y la señora Marta Zegers de Amenábar. Puso los óleos, el Presbítero, don Bernardo Valenzuela Rosales.

Matrimonios concertados.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Olga Maldonado Díaz con el señor Fernando Rioseco Muñoz. Bendijo las argollas, el Reverendo Padre René Maldonado.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Inés Sanhueza Sepúlveda con el señor Patricio Reyes Cruz. Hicieron la visita de estilo, el señor Roberto Reyes Barrueto y la señora Inés Cruz de Reyes. Bendijo las argollas, el Reverendo Padre, Juan Bautista Echeverría, O. C. D.

A Mendoza.—

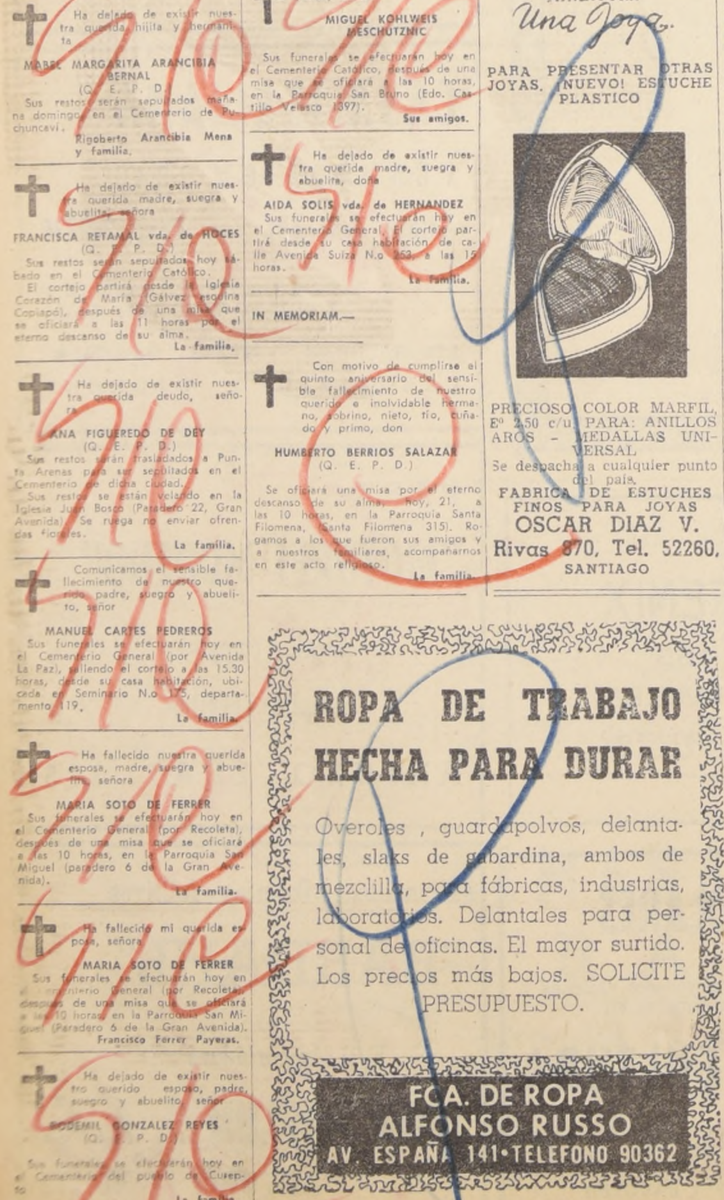
Se han dirigido a Mendoza, el señor Ramón Covarrubias Vives y señora Marta Matte de Covarrubias.

Residencia.—

El señor Eugenio Fuenzalida Moreno y señora Olivia Cortés de Fuenzalida, han fijado su residencia en calle José Ramón Gutiérrez Nº 283.

Misa en memoria de la señora Eliana Opazo de Ruiz.—

Con motivo de cumplirse el tercer aniversario del fallecimiento de la señora Eliana Opazo de Ruiz, se oficiará mañana una misa por el eterno descanso de su alma, a las 19 horas, en la Iglesia de San Lázaro.



DEFUNCIONES.—

† Ha dejado de existir nuestra querida hijita y hermanita

MABEL MARGARITA ARANCIBIA BERNAL
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados mañana domingo, en el Cementerio de Puchuncaví.

Rigoberto Arancibia Mena y familia.

† Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

FRANCISCA RETAMAL vda. de HOCES
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy sábado en el Cementerio Católico.
El cortejo partirá desde la Iglesia Corazón de María (Gálvez esquina Copiapó), después de una misa que se oficiará a las 11 horas por el eterno descanso de su alma.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestra querida deudo, señora

ANA FIGUEREDO DE DEY
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán trasladados a Punta Arenas para ser sepultados en el Cementerio de dicha ciudad.
Sus restos se están velando en la Iglesia Juan Bosco (Paradero 22, Gran Avenida). Se ruega no enviar ofrendas florales.

La familia.

† Comunicamos el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor

MANUEL CARTES PEDREROS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avenida La Paz), saliendo el cortejo a las 15.30 horas, desde su casa habitación, ubicada en Seminario N.o 175, departamento 119.

La familia.

† Ha fallecido nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

MARIA SOTO DE FERRER

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 10 horas, en la Parroquia San Miguel (paradero 6 de la Gran Avenida).

La familia.

† Ha fallecido mi querida esposa, señora

MARIA SOTO DE FERRER

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 10 horas, en la Parroquia San Miguel (Paradero 6 de la Gran Avenida).

Francisco Ferrer Payeras.

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

BUDEMIL GONZALEZ REYES
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio del pueblo de Curepto.

La familia.

† Ha fallecido nuestro querido deudo, señor

MIGUEL KOHLWEIS MESCHUTZNIC

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 10 horas, en la Parroquia San Bruno (Edo. Castillo Velasco 1397).

Sus amigos.

† Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, doña

AIDA SOLIS vda. de HERNANDEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación de calle Avenida Suiza N.o 253, a las 15 horas.

La familia.

IN MEMORIAM.—

† Con motivo de cumplirse el quinto aniversario del sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable hermano, sobrino, nieto, tío, cuñado y primo, don

HUMBERTO BERRIOS SALAZAR
(Q. E. P. D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, hoy, 21, a las 10 horas, en la Parroquia Santa Filomena, (Santa Filomena 315). Rogamos a los que fueron sus amigos y a nuestros familiares, acompañarnos en este acto religioso.

La familia.

Aquí... el Puerto

CURSO DE TECNICAS.— Un Curso de Técnicas Manuales se efectuará en la Escuela Artística de este puerto, dictado por el profesor Luis Riquelme, de la Escuela Normal de Viña del Mar. El curso comprenderá 10 clases que serán dictadas todos los días lunes, de 19 a 21 horas, durante los meses de mayo, junio y julio próximos. Se efectuarán en el local de la Escuela Barros Luco, pudiendo inscribirse en este curso los profesores, tanto particulares como fiscales, dueñas de casa, empleados, etc. Anteriormente se han dictado en la Escuela Artística estos cursos que significan una novedad, por cuanto ponen al alcance de los profesores y personas que se interesen, diversas técnicas en que se aprovechan elementos tales como el cochayuyo, moluscos, ceras, botones, plásticos, cintela, corcho, algodón, etc.

ANALISIS DE EDUCACION BASICA.— Directores y profesores del IV Sector de Educación Primaria de nuestra ciudad efectuarán reuniones a partir del lunes 23 al viernes 27 del mes en curso, para analizar conceptos de la educación general básica. Los encuentros se realizarán en la Escuela Superior Nº 15, ubicada en Arlegui, Viña del Mar. En El IV Sector se incluyen las comunas de Viña del Mar, Villa Alemana y Quilpué.

SE REUNE JUNTA DE ADELANTO.— La Junta de Vecinos y Adelanto Urbano del Primer Sector de Quebrada Verde, realizará una reunión en el local de la Escuela el domingo 22, a las 11 de la mañana, para tratar puntos de interés de los asociados. Entre ellos, figuran la cuenta que rendirá el presidente, Pedro Navarro Garay, y materias vinculadas con la forestación del sector, la incorporación a la Unión Comunal de Juntas Vecinales, la creación de una brigada auxiliar de bomberos, etc.

NIETO DE ALMIRANTE GRAU EFECTUO VISITA A VALPARAISO

VALPARAISO.— Breves horas permaneció anoche en Valparaíso el abogado limeño, Juan Navarro Grau, biznieto del Almirante Miguel Grau. El señor Navarro Grau viajó a Chile invitado especialmente para participar en diversos actos en homenaje a las glorias de la Marina de Chile, que se cumplen en estos días.

Llegó a Valparaíso invitado por el Canal 13 de Televisión de la Universidad Católica, ante cuyas cámaras fue entrevistado en el programa "El Mundo en Tres Dimensiones", producido por el periodista y jefe de prensa del Canal 13 de Santiago, Edwin Harrigton.

Juan Navarro Grau conversó también con LA NACION, destacando su satisfacción de encontrarse en Chile, y especialmente en Valparaíso en una fecha de tanta significación tanto para Chile como para su patria, el Perú. Señaló también que tanto en su hogar, en Lima, como en diversos círculos de su patria se siente una especial admiración por el héroe chileno Arturo Prat Chacón.

Mencionó con satisfaccin el franco ambiente de hermandad y de comprensión que se advierte entre los dos pueblos hermanos, señalando que en la juventud del Perú y en la ciudadanía toda existía un fervor patriótico enaltecedor y se respeta la memoria del Almirante Miguel Grau como la del Capitán de la "Esmeralda", Arturo Prat Chacón.

Juan Navarro Grau es un joven abogado limeño, de 27 años de edad y en el curso de su breve conversación con LA NACION, expresó que una de las grandes satisfacciones de su permanencia en Chile había sido la oportunidad que tuvo de conocer al nieto del héroe chileno, Arturo Prat Undurraga, y a la bisnieta del héroe, María Elena Esmeralda Prat Walker, con quienes departió cordialmente en Santiago. Informó asimismo que, después de participar en algunos de los actos recordatorios del Combate Naval de Iquiqle en Santiago volvería el domingo a su país.

LA CRUZ RINDE HOMENAJE A LOS HEROES DE IQUIQUE

LA CRUZ.— La reunión extraordinaria realizada por el Alcalde, Sergio Jorquera y regidores de la Municipalidad, tuvo por objeto elaborar el programa de conmemoración del aniversario del Combate Naval de Iquique, en donde dicho programa fue constituido de la siguiente manera:

7,30 horas, embanderamiento de la ciudad, luego a las 10.30 horas, acto cívico, patriótico en la Plaza de la ciudad, en donde se congregará todas las escuelas, brigadas de escouts, Cuerpo de Bomberos y Brigadas del Tránsito etc. **Programa de acto.**— 1.— Himno Patrio a cargo de los Establecimientos Educacionales. 2.— Ofrendas Florales por las Escuelas. 3.— Alocución patriótica a cargo del señor Rolando Arcos Valdebenito, Director de la Escuela Nº 43. 4.— Participación Escuela Nº 6 de Lo Rojas. 5.— Participación de la Escuela Nº 8, de Niñas de Charravata. 6.— Actuación de la Escuela Nº 9 de La Cruz. 7.— Actuación de la Escuela Nº 43 de Pocochay. 8.— Participación de la Escuela Nº 47 de la Palmilla. 9.— Desfile, ante las autoridades encabezadas por la Banda de la Escuela Nº 14 Parroquial de Charravata, que dirige el profesor señor Emilio Cárdenas.

El orden del desfile será el siguiente: Escuela 14, 6, 8, 9, 43, 47, Cuerpo de Bomberos, encabezado por su Superintendente señor Doménico Consolini; Brigada del Tránsito; instituciones deportivas; Centros Juveniles; Católicos y Cultural Camilo Henríquez etc. 13.— horas, reparto de golosinas a los escolares, en la Plaza del Barrio Residencial y Escuela Superior Mixta Nº 9 de La Cruz.—(**Vargas corresponsal**).

MATRIMONIO ARAB HECHEM-PICHARA SARRAS

En la Iglesia de los RR.PP. Dominicos se efectuará hoy, a las 20 horas, el matrimonio de don José Arab Hechem con la señorita Sofía Pichara Sarrás. Bendecirá la ceremonia Monseñor Jaime Larraín. Serán padrinos, por parte de la novia, don Andrés Pichara Sarrás y la señora María S. vda. de Pichara, y por el novio, don Bernardo Pusto Yarcho y la señorita Uteh Arab Hechem



QUINTA NORMAL.— En la Basílica de Lourdes, el 21 del presente, a las 19 horas, contraerá matrimonio la señorita Lucía Echeverría Céspedes, con el señor Oscar Hugo Pérez Cabezas, sirviendo de padrinos en el acto religioso por parte de la novia, el señor José Cea y la señora Estela Echeverría de Cea, y por parte del novio, el señor Oscar Pérez Montt y la señora Luisa Cabezas de Pérez.

DESFILAN EN MEMORIA DEL HEROE.— VALPARAISO.— La figura del héroe naval de nuestra historia, Arturo Prat, fue recordada en forma emocionada y vibrante por todo el estudiantado de Valparaíso y Viña. Durante la mañana y tarde de ayer, prosiguieron estos homenajes estudianti[les] [inicia]dos el miércoles y que ayer tuvieron [broche] de oro con la participación de los [establecimientos] fiscales y secundarios. En [los cursos] cos, desfilan la Escuela Primaria N[...] Liceo N.o 1 de Niñas de Valparaís[o].

Estudiantes realizaron con brillo actos en honor de Prat en Valparaíso

VALPARAISO.— Ayer prosiguieron en Valparaíso los homenajes estudiantiles a las Glorias Navales de Chile, con la participación de los establecimientos fiscales, primarios y secundarios, en horas de la mañana y de los colegios particulares, con banda propia, a las 15 horas. A las 9.15 horas, se dio comienzo a los actos de los estudiantes frente al Monumento a los héroes del glorioso Cambate de Iquique, que fueron presididos por el contralmirante Lu[is] Merino, comandante del Cuerpo de [Infan]tería de Marina, realizándose tal [como en] la ocasión anterior, al iniciarse est[e desfile] del alumnado porteño, los honores a [las au]toridades, izamiento del Pabellón [...] colocación de ofrendas al pie del Mo[numen]to a Prat y a sus compañeros y desfi[le] frente a la cripta que conserva las [...] de los héroes.

En este acto de la mañana, participaron en forma correcta y que arrancó aplausos del numeroso público congregado en la Plaza Sotomayor, tomaron parte las escuelas primarias mixtas de Valparaíso, las escuelas primarias de niños de este puerto, las escuelas primarias de niñas, la Escuela Normal de Viña del Mar, la Escuela de Aplicación de la misma ciudad, los liceos N.os 1, 2, 3 y 4 de este puerto, y de Viña del Mar. La Escuela Técnica Femenina de Valparaíso, el Instituto Comercial del vecino balneario, la Escuela Vocacional Nº 24, la Escuela Industrial de Valparaíso, etc.

En el acto estudiantil efectuado a las 15 horas, y que fue presidido por el contralmirante en jefe de la I Zona Naval, contralmirante Fernando Porta Angulo, rindieron homenaje a los héroes del Combate Naval de Iquique el Colegio Epicospal San Rafael, de Valparaíso, el Colegio de los Padres Franceses de Viña del Mar y Valparaíso, el Colegio de las Monjas Francesas de ambas ciudades, el Liceo Cortés Brown, el Colegio de las Monjas de la Misericordia, del Cerro Alegre, el Colegio de las Monjas Inglesas, el Colegio de la Providencia, la Escuela Hogar Arturo Prat, el Colegio Agustín Edwards, el Colegio Santo Domingo, el Colegio de la Inmaculada Concepción, Colegio Salesiano, Colegio María Auxiliadora, Liceo Parroquial de San Antonio, Colegio Gonzaga e Instituto Superior de Comercio, de Viña, Colegio, Pedro Nolasco, Liceo Carlos Cousiño y Escuela Técnica María Mazarello, de Viña del Mar.

Ambos actos constituyeron un espectáculo armonioso y emotivo, de brillante colorido, ya que todos estos establecimientos lucieron sus respectivos uniformes de gala y estandartes, brindando además, al público que acudió a presenciar los homenajes, un espectáculo de gran marcialidad y gallardía. Esta gallardía, especialmente, se demostró en la gracia y pericia de los respectivos "guaripolas" de los colegios, que acompañados de sus bien adiestradas bandas, recorrieron finalmente la ciudad en medio de los aplausos del público, que se agolpó en puertas, calles y ventanas a admirar al estudia[ntado de] nuestra zona, que [todos los] años se luce en es[tas ceremo]nias cívicas, en que [el heroís]mo de Prat y sus co[mpañeros] es admirado públi[camente por] los jóvenes, en [quienes se] conserva prendida [la llama] heroica dejada com[o...] ble ejemplo.

CUANTIOSOS DAÑOS PRODUJ[O] TEMPORAL EN CONCE[PCION]

CONCEPCION.— El temporal de viento y lluvia que azotó la zona, produjo cuantiosos daños en las poblaciones ribereñas de esta capital penquista obligando a adoptar algunas medidas de emergencia que solucionar los problemas originados por las intensas lluvias y el fuerte viento.

En la Intendencia se informó que una casa prefabricada perteneciente al C. de Deportes Tomé, perdió parte de su techo de zing a consecuencia del viento y un cerco de madera de 20 metros [fue des]prendido de su lugar.

El calle Blanco Egaña, se produjer[on] daños en la població[n Cons]trucción CORVI, los [que aún] no han sido avaluad[os].

Algunos sectores de [ba]rrios populares fuer[on inunda]dos debido a las [obstruccio]nes de los desagües [del alcan]tarillado y tanto la [Municipa]lidad como Obras S[anitarias] se dieron a la tare[a de lim]piarlas y dejarlas [expeditas] para evitar un mayo[r anega]miento de las agu[as].

EL 12º ANIVERSARIO CELEBR[A] 2ª CIA. DE BOMBEROS: MA[IPU]

MAIPU.—Doce años cumple hoy la Segunda Co[mpañía] de Bomberos de Maipú, con sede en Los Cerrillos, fundada el 21 de mayo de 1954, por un grupo de abn[egados] vecinos del barrio residencial Los Cerrillos, quienes h[icieron] realidad la que es hoy la Segunda Compañía de Bo[mberos] de Maipú.

A las 10.30 de hoy se efectuará en el Estadio Municipal de Maipú, el ejercicio general de bombas, que contará con la participación de las cuatro Compañías de la comuna, como homenaje al aniversario de la Segunda Compañía y al Cuerpo de Bomberos de Maipú, que simultáneamente celebra su aniversario.

Finalizarán las festividades aniversarias a las 21.30 horas en el cuartel de la Segunda Compañía, ubicada en Avenida Cerrillos, con una sesión solemne y coctel ofrecido por el directorio a las a[utoridades] del Cuerpo de Bom[beros de] Maipú, y autoridades [...] de la comuna, en c[uya opor]tunidad se rendirá u[n home]naje al primer dire[ctor de la] Compañía, Nemesio [...]llos, que actualmente [...]ge, y que cumple 12 a[ños de] actividad bomberil; [...] se harán acreedores a [...] el segundo Comand[ante del] cuerpo, Elías Acuña, Calquín y Anibal B[...] tesorero general del C[uerpo de] Bomberos de Maipú. **Cubillos, corresponsal.**



LA EPOPEYA DE IQUIQUE Y... LOS RECUERDOS

Carta de Miguel Grau a la viuda de Prat y contestación de ésta al noble gestodel Comandante del "Huáscar".– Homenaje de humilde marinero peruano al héroe máximo de la Armada Nacional

Hoy Chile conmemora el octogésimosexto aniversario de una de las efemérides guerreras que más hondamente sacude el espíritu patrio, a despecho del paso inexorable del tiempo.

La gesta de Arturo Prat y sus muchachos en la rada de Iquique, en aquel lejano 21 de mayo de 1879, además de la lección de patriotismo que ella encierra, está plena de episodios al margen del Combate mismo, pero no por ello menos valiosos o dignos de ser recordados.

A lo largo y a lo ancho de esta tierra nuestra, en la mañana de hoy, en los severos patios de los cuarteles, al través de los oradores revivirán el épico sacrificio de los Héroes de Iquique.

Pero, más allá de la sublime acción naval, existieron hechos dignos de ser destacados.

Alguien dijo que "el corazón tenía razones que la razón misma desconocía". ¿Sería una de estas sinrazones la que movió al Comandante peruano del monitor Huáscar, Capitán don Miguel Grau, a escribirle a la viuda del Capitán de la gloriosa Esmeralda? La carta era del tenor siguiente:

"Pisagua, Junio 3 de 1879.— ... señora: Un sagrado ... me autoriza a dirigirme a Ud. y siento profundamente que esta carta, por la lucha que le va a rememorar, con... a aumentar el dolor que hoy justamente debe dominarla.

"En el Combate Naval del ... próximo pasado, que tuvo lugar en las aguas de Iquique, entre naves peruanas y chilenas, su digno y valeroso esposo, el Capitán de Fragata don Arturo Prat, Comandante de la Esmeralda, fue, como usted no lo ignorará ya, víctima de su temerario arrojo, en defensa y gloria de la Bandera de su patria.

"Deplorando tan infausto acontecimiento y acompañándola en su duelo, cumplo con el penoso y triste deber de enviarle las, para Ud., ... bles prendas que se encontraron en su poder, y que son las que figuran en la lista adjunta. Ellas le servirán indudablemente de algún consuelo en medio de su desgracia, y por eso me he anticipado a remitírselas. Reiterándole mis sentimientos de condolencias, logro, señora, la oportunidad de ofrecerle mis servicios, consideraciones y respeto, con que me suscribo de Ud., señora, muy afectísimo seguro servidor.— (Fdo).: **MIGUEL GRAU**".

A este gesto de nobleza humana, la viuda del Capitán Prat, doña Carmela Carvajal, respondió con los siguientes términos:

"Valparaíso, Agosto 19 de 1879.— Señor don Miguel Grau.— Distinguido señor: Recibí su fina y estimada carta, fechada a bordo del "Huáscar", en 2 de junio del corriente año. En ella con la hidalguía del caballero antiguo, se digna Ud., acompañarme en mi dolor, deplorando sinceramente la muerte de mi esposo, y tiene la generosidad de enviarme las queridas prendas que se encontraron sobre la persona de mi Arturo, prendas para mí de un valor inestimables por ser, o consagradas por su afecto, como los retratos de familia, o consagradas por su martirio, como la espada que lleva su adorado nombre.

"Al proferir la palabra martirio no crea Ud., señor, que sea mi intención inculpar al Jefe del "Huáscar" la muerte de mi esposo. Por el contrario, tengo la conciencia que el distinguido Jefe que arrostrando innobles pasiones sobreexcitadas por la guerra, tiene hoy el valor, cuando aún palpitan los recuerdos de Iquique, de asociarse a mi duelo y de poner muy en alto el nombre y la conducta de mi esposo en esa jornada, y que tiene aún el más raro valor de desprenderse de un valioso trofeo poniendo en mis manos una espada que ha cobrado un precio extraordinario por el hecho mismo de no haber sido jamás rendida; un Jefe semejante, un corazón tan noble, se habría, estoy cierta, interpuesto, a haberlo podido, entre el matador y su víctima, y habría ahorrado un sacrificio tan estéril para su patria como desastroso para mi corazón.

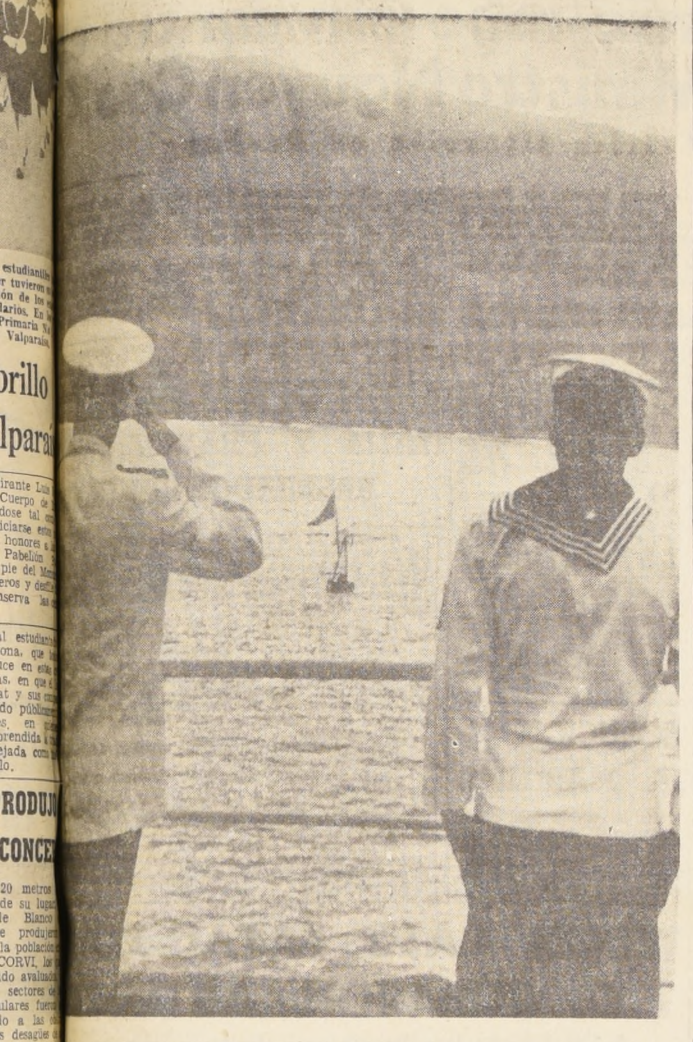
"A este propósito, no puedo menos que expresar a Ud. que es altamente consolador, en medio de las calamidades que origina la guerra, presenciar el grandioso despliegue de sentimientos magnánimos y luchas inmortales que hacen revivir en esta América las escenas y los hombres de la epopeya antigua.

"Profundamente reconocida por la caballerosidad de su procedimiento hacia mi persona por las nobles palabras con que se digna honrar la memoria de mi esposo, me ofrezco muy respetuosamente de Ud., atenta y afma. S. S. (Fdo.) **CARMELA CARVAJAL DE PRAT**".

Pero la nota humana no estuvo sólo en ese intercambio epistolar. Los restos de Prat y demás subalternos caídos en el combate naval recibieron sepultura, a las 4 de la tarde del día 22 de mayo, gracias a la intervención personal del español Eduardo Llanos.

Un humilde marinero del monitor "Huáscar", llegó hasta la tumba de Prat y con un cortaplumas grabó en la cruz de madera, enclavada sobre el lugar en donde reposaba el Héroe, la siguiente leyenda, textual: "BINE A BICITARTE PORQUE TE BIDE SUCUMBIR EN EL COMBATE DEL 21 DE MAYO.— P. SALVATIEJO".

LA "ESMERALDA" EN AGUAS SAGRADAS



...la comunidad iquiqueña se volcará hacia las playas a presenciar la ceremonia cívico-militar de homenaje a los Héroes del Combate Naval que allí, en esas aguas, el 21 de Mayo de 1879 escribieron una página de amor patrio que conmovió al mundo. EN EL GRABADO, el Buque-Escuela "Esmeralda" anclado en la bahía de Iquique, frente a la boya que señala el lugar preciso en que se hundió la nave inmortal. Un oficial y un marino de la Armada Nacional, en posición de firmes, rinden honores y en silencio juran obedecer la consigna de Arturo Prat.

CONTRA EXPERIMENTO NUCLEAR:

USA NEGO ENVIO DE COMPUTADORAS A FRANCIA

Uruguay y Panamá se unen a protestas por proyecto francés en el Pacífico de explotar una bomba "H"

PARIS, 20 (UPI).— La decisión norteamericana de no enviar a Francia computadoras que podrían ser utilizadas en la producción de la bomba atómica fue calificada hoy por fuentes francesas como "sumamente desatenta, pero no sorprendente".

El Departamento de Estado confirmó ayer que Washington declinó conceder permisos de exportación de algunos tipos de computadoras a Francia.

La confirmación se hizo después de que el diario parisiense "Le Monde" informó que Estados Unidos retuvo tres computadoras encargadas por la Comisión Francesa de Energía Atómica, agregando que esa decisión fue tomada deliberadamente, para detener la producción de una bomba francesa de hidrógeno.

EN PANAMA

PANAMA, 20 (UPI).— Panamá se unió hoy a Chile, Colombia, Ecuador y Perú para protestar contra los planes franceses de realizar pruebas nucleares en el Océano Pacífico.

La resolución, aprobada unánimemente por la Comisión Legislativa Permanente, destacada que Panamá "como país con costas en el Pacífico, sometido a los influjos de corrientes marítimas, podría sufrir en alguna medida el proceso de contaminación radiactiva".

En la resolución se hace referencia a otra que fue aprobada por el Parlamento Latinoamericano, reunido en Lima en 1964, para proscribir los experimentos nucleares en los Océanos que bañan las costas de América Latina.

La Comisión pidió al Ejecutivo que tome las medidas necesarias para el cumplimiento de la resolución.

EN URUGUAY

MONTEVIDEO, 20 (UPI).— El Consejo de Gobierno del Uruguay condenó unanimemente todas las pruebas nucleares "que vienen cumpliéndose o proyectan cumplirse en el mundo", según se informó hoy oficialmente.

El tema fue considerado en el seno del Poder Ejecutivo colegiado, cuando el Consejero Alberto Abdala dijo que deseaba precisar que una anterior declaración del Cuerpo era para condenar a "todas" las pruebas atómicas y no específicamente a las que proyecta cumplir Francia en el Pacífico.

El Presidente del Consejo de Gobierno, Alberto Heber dijo que había recibido la visita del Embajador de Francia, quien le hizo saber, mediante la exhibición de planos y otra documentación complementaria, que la posición que se adopta en relación con el proyecto de detonación nuclear en la Polinesia, por parte de Francia, es injusta manifiesto, pues resulta evidente que ese lugar está muy alejado de los núcleos poblados del Continente, cosa que en similares experiencias cumplidas por otros países no ocurre.



CONDECORACION CHILENA.— La fotografía capta el acto de recepción en la Embajada de Chile en Colombia, con ocasión de la condecoración de la Orden al Mérito Bernardo O'Higgins, conferida por el Gobierno chileno al ex Presidente de la República colombiana, señor Eduardo Santos. EN EL GRABADO aparecen, de izquierda a derecha, el Sr. Eduardo Restrepo del Corral, Director del Ministerio de RR. EE. de Colombia; el Embajador de Chile en Bogotá, Dr. Javier Lira Merino; el Presidente Electo de Colombia, Excmo. señor Carlos Lleras Restrepo y la esposa del Embajador, señora Inés B. de Lira Merino.

MATRIMONIO DETENIDO POR CORRUPTOR DE MUCHACHAS

AVINON, Francia, 20 (UPI). — La policía detuvo hoy a un matrimonio acusado de complicidad con un destacado hombre de negocios de la localidad en la preparación de orgías con muchachas menores de edad.

Marcel Savinas, de 33 años, ya había sido condenado por corrupción de menores en la vecina ciudad de Souveterre. Fue sorprendido cuando trataba de recoger a las muchachas que salían de la escuela.

La policía rehusó revelar los nombres de la pareja detenida, pero informó que Savinas proporcionaba niños para las orgías, estilo "ballet rosado", preparadas por el matrimonio y de las que tenía conocimiento la autoridad.

Francia fue sacudida fuertemente por el escándalo del "ballet rosado", hace 7 años, cuando el Presidente de la Asamblea Nacional Francesa, André le Troquer, fue detenido, juntamente con otras 20 personalidades, por preparar orgías con menores de edad en un castillo próximo a París.

DA NANG, Vietnam del Sur.— Policías militares de Estados Unidos vigilan, anteayer el avión de reconocimiento norteamericano que fuera derribado por fuego de elementos contrarios al régimen gubernamental del Primer Ministro, Cao Ky. En esta ciudad los últimos días se han registrado fuertes tiroteos entre tropas gubernamentales y sublevados que desconocen al Gobierno, en lugares cercanos a los templos budistas de la ciudad. Los comunistas del Viet Cong ofrecieron ayuda ayer a los sublevados contra el Gobierno. (RADIOFOTO UPI.)

En ascenso rebelión contra el Primer Ministro Nguyen Cao Ky

Crítica situación en Da-Nang

SAIGON, 20 (UPI).— Las tropas rebeldes de Danang amenazaron hoy con destruir la gran base estadounidense del mismo nombre, situada en las afueras de la ciudad, a menos que los soldados norteamericanos intervengan para poner fin a la sangrienta lucha callejera en la que las fuerzas gubernamentales apelaron por vez primera a los tanques y los aviones para dominar la rebelión.

Hasta ahora, el Gobierno de Saigón evitó un asalto directo a las dos pagodas budistas donde centenares de mujeres y niños permanecen agrupados tras una barrera de tropas antigubernamentales, pero los choques armados registrados en las inmediaciones que se prolongaron durante todo el día, dejaron ya un saldo de diez muertos y decenas de heridos.

Una creciente ola de sentimientos antinorteamericanos agitaba hoy al sector rebelde, en Danang, así como también en la propia Saigón, donde los líderes estudiantiles culparon a los Estados Unidos por la acción gubernamental para sofocar la rebelión de Danang.

REBELION ESTUDIANTIL

SAIGON, 20 (UPI).— Una manifestación estudiantil no autorizada estalló esta noche en esta capital para protestar contra la ayuda norteamericana al Primer Ministro de Vietnam del Sur, Nguyen Cao Ky.

La polica de choque apeló a las cachiporras y los gases para dispersar a los manifestantes.

BOMBARDEAN SAIGON

En Saigón, los bombarderos sudvietnameses de picada volaron una posición comunista en las afueras de la ciudad. El bombardeo estremeció las ventanas del centro de la urbe.

Los residentes de Saigón se congregaron en las azoteas para ver a los aviones Skyraiders, de propulsión a hélice, bombardear a una partida de guerrilleros que en la noche del jueves se atrincheró a orillas del río Saigón, 15 kilómetros fuera de la ciudad.

Los "Jinetes Voladores" de la 1ª División de Caballería Aérea de los Estados Unidos exterminaron a un pelotón comunista en el valle de Vinhthanh, donde en cuatro días de batalla han dado muerte a 102 comunistas.

Los aparatos de la aviación naval realizaron ayer 15 misiones contra Vietnam del Norte, pero el mal teimpo detuvo a los aviones de la Fuerza Aérea al sur de la frontera. Máquinas de la Fuerza Aérea, Armada e Infantería de Marina hicieron 376 salidas sobre Vietnam del Sur dando muerte a unos 154 comunistas y destruyendo un centro de abastecimiento, numerosos edificios y sampanes de los comunistas.

Los barcos de guerra norteamericanos dispararon unos 730 cañonazos de 12,70 cm., y 330 cohetes, contra posiciones comunistas en varios puntos de la costa, destruyendo edificios y otras estructuras y dañando a 83. Por lo menos cinco comunistas resultaron muertos.

HAZAÑA DE CIENCIA MEDICA DE EE. UU.:

SANA Y SALVA MUJER CUYO CORAZON SUFRIO INJERTO DE VALVULA MITRAL

La señora Raymond G. Wlimer fue dada de alta hace un mes y medio, pero sólo ayer se informó su caso extraordinario

CLEVELAND, 20 (UPI).— La señora Raymond G. Wilmer, de 47 años, se siente bien y con la perspectiva de regresar a su puesto de secretaria, dentro de pocos meses, gracias al primer injerto de una válvula mitral realizado en el mundo.

La señora Wilmer fue dada de alta en el Hospital de Caridad de San Vicente, hace mes y medio, pero los resultados del histórico trasplante no se anunciaron hasta ayer.

Un equipo de cirujanos, dirigido por el Dr. Eale B. Kay jefe de Cirugía Cardiovascular de San Vicente, practicaron la operación. Los médicos sustituyeron la válvula mitral de la señora Wilmer, que estaba dañada por fiebre reumática, con una pequeña válvula aórtica obtenida del Banco para Válvulas de Corazón Humano, recientemente creado en el Hospital.

La paciente, ama de casa de Iowa (Ohio), dice que acudió al cirujano con la esperanza de ser habilitada con una válvula cardiaca artificial.

La operación fue al resultado de tres años de investigación sobre trasplante de válvulas mitrales de animales. Uno de los compañeros del Dr. Kay, el Dr. Akio Suzuki, descubrió una técnica que se usó en la operación, y en la cual una válvula aórtica invertida fue sustituída por una mitral.

El Dr. Kay expuso que "ahora", con la sustitución de la válvula aórtica lograda en Nueva Zelandia, en Inglaterra, y con la de la mitral realizada aquí, tenemos tres tratamientos a escoger:

"Podemos reparar la válvula, podemos sustituirla con una artificial o podemos reemplazarla con una trasplantada."

El Dr. Suzuki explicó que similares operaciones del corazón están programadas para fines de mes y principio de junio.

Para la señora Wilmer, con una hija ya casada y un hijo en edad pre-universitaria, la original operación significa una oportunidad de llevar una vida activa que, de otra manera, le habría sido imposible.

Marinos chilenos conmemoran en USA combate de Iquique

FILADELFIA, 20 (UPI).— Los oficiales y tripulantes del submarino chileno Thompson S-22 conmemorarán mañana en esta ciudad el aniversario del Combate Naval de Iquique.

El acontecimiento se conmemora anualmente el 21 de mayo, coincidiendo con el día de las Fuerzas Armadas norteamericanas.

ESPAÑA ADOPTARA MEDIDAS SI NO HAY ARREGLO EN GIBRALTAR

LONDRES, 20 (UPI).— Gran Bretaña y España reanudarán esta tarde las negociaciones sobre Gibraltar.

El Gobierno británico aceptó dar "cuidadosa consideración", según dijeron funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, a la fórmula presentada por España para resolver la disputa.

La sugestión de Madrid plantea la devolución del Peñón a España a cambio de que este país alquile la Base militar de dicho lugar a Gran Bretaña. Se permitiría, además, a los habitantes de Gibraltar, el conservar su ciudadanía británica y libertad de trabajo.

España advirtió que si no se llega próximamente a un acuerdo sobre Gibraltar serían tomadas "nuevas medidas" contra la colonia británica.

VISLUMBRAN SOLUCION PARA HUELGA MARITIMA

LONDRES, 20 (UPI).— A pesar de enérgicas declaraciones formuladas por ambas partes, se advierten indicios de que armadores y marinos pudieran estar abocados a una vía de solución para la huelga de la Flota Mercante británica que ya tiene cinco días de

Gerry Lippman, secretario general auxiliar del gremio nacional de marinos mercantes, dijo ayer que su sindicato tomaría en cuenta toda oferta "provisional" sobre horas de labor y monto de salarios que hiciera la Federación de Navieros, representantes de los propietarios de barcos.

ITALIA Y FRANCIA, PREMIADOS EN CANNES

CANNES, 20 (UPI).— La película francesa "Un homme et une femme" (Un hombre y una mujer), de Claude Lelouch, y la italiana "Signore e Signore" (Señoras y Señores), de Pietro Germi, fueron galardonadas hoy conjuntamente con la Palma de Oro del vigésimo festival cinematográfico de Cannes.

El jurado, presidido por la actriz italiana Sofía Loren, anunció la concesión de los siguientes premios:

Mejor actriz: Wanissa Redgravs, de Gran Bretaña, por su interpretación en la película de ese país "Morgan".

Mejor actor: Per Oscarson, danés, por su papel en la película danesa "Sult" (Hambre). Se concedió también una mención especial al actor italiano Toto por su interpretación en la película italiana "Uccellini e Uccellacci" (Pajaritos y pájaros).

Mejor realización: La película soviética "Lenin en Polonia", de Serge Yutkevitch.

Mejor 1ª Obra: "Rascaiola" (Invierno ardiente), Rumania.

CANNES (Francia) 20 (UPI).— La producción cinematográfica de Estados Unidos "Skater Dater" ganó el premio al mejor asunto corto en el Festival de Cannes.

El film narra en 18 minutos las peripecias de un entusiasta aficionado al deporte de la tabla para patinar sobre ruedas que descubre que más divertido es dedicarse a las muchachas.

CHIANG KAI SHEK PRESTO JURAMENTO POR 4º PERIODO

TAIPEI, 20 (UPI).—Chiang Kai-shek prestó hoy el juramento de ley al iniciar su cuarto período de seis años como Presidente de China nacionalista.

El veterano líder, que tiene 78 años de edad y se calificó a sí mismo como "un viejo soldado que no se dejó desalentar", prometió a una muchedumbre de 200.000 personas que volverá con los nacionalistas a la China continental.

El Presidente Chiang dijo que las armas atómicas de la China roja no cambiaron su decisión de liberar a la población continental.

EXPOSICION SOBRE CHILE FUE INAUGURADA EN MOSCU

MOSCU 20 (APN).— El día 19 en la tarde se inauguró en el Parque Central Gorki, de Moscú, una exposición de fotografías sobre Chile, denominada "Rostro de Chile". La exposición es organizada por la Embajada de Chile en Moscú en colaboración del Comité de Relaciones Culturales de la URSS.

A la ceremonia de inauguración asistieron Máximo Pacheco Embajador de Chile en la URSS; Víctor Kuznetsov, Viceministro de Relaciones Exteriores de la URSS; Mijail Pesliak, vicepresidente del Comité de Relaciones Culturales con los países extranjeros; Oscar Pinochet, subsecretario de Relaciones Exteriores de Chile; los Embajadores chilenos acreditados en los países socialistas europeos; miembros del Cuerpo Diplomático y representantes de la opinión pública.

En la ceremonia de inauguración hablaron Máximo Pacheco y Mijail Pesliak. Ambos saludaron la exposición fotográfica, que forma parte de las relaciones culturales entre los pueblos soviético y chileno. Máximo Pacheco expresó el agradecimiento al Comité de Relaciones Culturales con los países extranjeros por la ayuda prestada en la organización de la exposición.

La exposición "Rostro de Chile" estará abierta al público durante diez días.

TERCER CASO FATAL CON EL CORAZON ARTIFICIAL

Súbita hemorragia pulmonar puso término a tentativa del Dr. Debakey por mejorar al ex marino norteamericano

HOUSTON, 20 (UPI).— Walter L. McCans, un suboficial jubilado de Marina a quien se le aplicó un corazón artificial el martes, falleció hoy a consecuencia de una hemorragia pulmonar.

El corazón artificial fue retirado del cuerpo de McCans 24 horas después de que le fuera aplicado, durante una delicada operación para corregir un defecto cardíaco.

"Las condiciones cardíacas de McCans parecían stisfactorias hasta el momento de su muerte; sin embargo, la diatesis hemorrágica ocasionó complicaciones en sus pulmones", dice un boletín del equipo de cirujanos.

DIATESIS PULMONAR

Con "diatesis hemorrágica" el equipo de cirujanos quería explicar, aparentemente, que una circunstancia especial ocasionó que los tejidos pulmonares de McCans emanaran sangre que llenó luego los pulmones.

La diatesis es una predisposición orgánica a contraer una determinada enfermedad.

ANUNCIO MEDICO

En el boletín que anunció el fallecimiento de McCans se dijo que las complicaciones se desarrollaron en las últimas 24 horas y que la muerte se produjo a las ocho de la mañana. Se afirmó que la causa "probable" del fallecimiento era "insuficiencia pulmonar".

El boletín complementario de los cirujanos agregaba que la causa de la muerte era "diatesis hemorrágica" que persistió, "incontrolable", ocasionando "complicaciones en sus pulmones".

TERCER ENSAYO

McCans fue la tercera persona a la que se aplicó uno de los varios modelos de corazón artificial, técnicamente, un desvío ventricular izquierdo. McCans, como los otros, no alcanzó a sobrevivir.

La primera persona vivió cuatro días después de una operación efectuada hace varios años. Un ex minero llegó a vivir 111 horas, en abril, con un modelo modificado que ayudó a la circulación sanguínea. El martes se aplicó el corazón artificial a McCans, pero se le retiró a las 24 horas, porque los médicos llegaron a la conclusión de que su propio corazón no necesitaba más ayuda.

CASO DE McCANS

Después de la primera operación, para colocar una válvula artificial en el corazón de McCans, se le practicaron otras dos intervenciones con el propósito de detener el paso de la sangre a sus pulmones, pero ninguna de ellas tuvo éxito.

Los cirujanos decidieron implantar el dispositivo en McCans, después de que su ventrículo izquierdo dejó de funcionar en la operación del martes.

La idea del corazón artificial es permitir que los corazones dañados de los pacientes se recuperen mediante la formación de nuevos tejidos. El corazón artificial no funcionó como se esperaba, en los últimos enfermos.

BOXEO DE ANOCHE:

POR K. O. GANO RUBIO AL PANAMEÑO E. PEREDA

El campeón chileno de los mediomedianos profesionales, Domingo Rubio, se impuso por K.O. al cuarto asalto al panameño Enrique Pereda, en el cambate principal de la reunión boxeril de anoche en el Teatro Caupolicán.

El combate estaba pactado a diez rounds y desde el primer cambio de golpes, la mayor velocidad, consistencia y precisión del peleador chileno comenzó a hacer estragos en el físico del púgil de color, que al promediar el cuarto asalto perdió totalmente la noción del combate para quedar de pie recibiendo una andanada de impactos de Rubio antes de derrumbarse definitivamente para la cuenta de diez.

En el semifondo, en un fallo muy resistido, el liviano nacional Italo Sini, derrotó por decisión al panameño Serafín García, también en diez vueltas intensamente disputadas y muy parejas.

En el otro combate internacional pactado a diez asaltos, el invicto mediano nacional Guillermo Salinas fue derrotado por abandono por el mediomediano argentino Roberto Chetta, que le propinó un abrumador castigo a través de diez vueltas, en la última de las cuales el chileno hubo de ser retirado por su manager.

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — SABADO 21 DE MAYO DE 1966 —

FUNDADO EL 14 ENERO DE 1917

Marcos, Yávar y Figueroa, figuras de primer plano en el partido con Brasil



…ATAQUE, Chile, se procuró algunas ocasiones, que si bien no fueron muchas …número, trajeron sobresaltos para la defensa brasileña, por la rapidez de las …gas chilenas. EN EL GRABADO, Brito, zaguero central del scratch, trata de cortar un pase que Fouilloux hace a Tobar.



…INCHA, durante todo el match frente a Chile trató de superar la marca- de Villanueva sin conseguirlo. El zaguero, atento a las maniobras, nunca la finta, al amago del afamado chueco. Cerca de Villanueva, Marcos, que …nsformó en forma definitiva en el medio campista que Chile necesitaba. …udó a todos en defensa y tuvo fuelle para llegar arriba. Un gran valor.

Sergio Brotfeld, comentarista de Radio Nuevo Mundo, señaló algunos de los aspectos importantes de la gira del plantel chileno por canchas de México y Brasil

Ya están de vuelta los periodistas que acompañaron a la selección, en toda su gira, por canchas de México y Brasil. LA NACION conversó ayer con Sergio Brotfeld, comentarista de Radio Nuevo Mundo y que presenció el último match jugado por Chile antenoche en Río de Janeiro, frente al cuadro "A" de Brasil.

Brotfeld trae una visión amplia del rendimiento del plantel nacional, pero ayer algo nos señaló y que encontramos de gran interés para nuestros lectores. En primer lugar en el plano individual, Brotfeld, destaca con énfasis el cometido cumplido por Marcos, Figueroa y Yávar. Para cada uno tiene su propio comentario. Marcos: el jugador de la "U" ha tomado conciencia clara de su misión de medio campista. Tiene noción exacta de cuál es su cometido y lo cumplió con creces, acertadamente. Ayudó atrás, estuvo con sus forwards. Ya no es el MARCOS que entra a correr dilapidando energías y sólo a destruir. Se está lentamente transformando en un jugador, básico para cualquier fórmula de media cancha, amparado en su generosa condición física. Frente a la selección "A" se movilizó por toda la cancha, fue una ayuda valiosísima para los marcadores extremos.

Muchas veces llegó arriba y de inmediato tuvo fuerzas para volver y entreverarse con la defensa.

YAVAR, la nueva adquisición de la "U" fue el goleador del equipo en la gira. Y ello está demostrando que además de su trabajo en mitad de cancha, tiene fuelle, clase, energías y fútbol para rematar cuando es necesario y defender con personalidad. Con lo que hizo en estos encuentros, está justificando totalmente su nominación en el plantel nacional.

FIGUEROA: la faena del zaguero central fue completa. Y todo dentro del ritmo de técnica que lo caracteriza. Tranquilo en el despeje, siempre atento al juego por alto, usó y aplicó su físico adecuado para ese puesto. Mostró un señorío y una prestancia de jugador hecho que no está de acuerdo con su poco fogueo internacional. Dio sensación de seguridad. La cabeza erguida, jamás se mostró nervioso ante pilotos de gran fama o nombradía. Muy bien.

En general, señala Brotfeld, el cuadro chileno consiguió en esta gira demostrar su personalidad. En el extranjero esta faceta siempre había sido negativa. Nunca se jugó en forma normal. No hay jugadores empequeñecidos ni timoratos y esto es lo más positivo de la gira. Hay conciencia de que se tienen armas para jugar bien.

…al Madrid contratará a …ermindo Onega y Pedro Rocha después del Mundial

Por JUAN CARLOS FRANCO, enviado especial de LA NACION

…UENOS AIRES. (Por Juan Carlos Franco, enviado especial de LA NACION).— …tribuna del Estadio de River, había un "espía". No era desde luego ni James …ni ninguno de los muchos sucedáneos que le han salido al popular 007. Se trataba …caso, de MIGUEL MUÑOZ, entrenador de Real Madrid equipo que deberá en- …a cualquiera de los vencedores del partido River-Peñarol.

…onversamos varios periodistas con él, luego del match, y el técnico fue bastante cau- …en sus declaraciones. —"No fue muy técnico el partido, pero eso es lógico y …ocurre en estas grandes confrontaciones, donde los nervios son un factor que …sobremanera en el juego de los hombres de cada equipo. River me pareció más …y fuerte y me parece que puede rendir más de lo que hoy mostró, ya que le era …mente imperioso ganar para lograr una tercera oortunidad".

…ñarol, ¿qué le pareció?

…verdad es que lo encontré lento. …de que la mayoría de sus hombres … no quiere decir que no puedan …. No me gustaría, sin embargo, …firmaciones, ya que podría ser una …impresión y una actuación también …

…le pareció el fútbol del Río de La …en este partido?

…Lo encontré cmambiado, en especial el argentino. Marcan mejor y dejaron …alergia al juego de pases largos, …tenerse en demasía con la pelota. …me pareció, siempre a primera vista, …peligroso como rival para el Real".

…cierto que tiene interés en contratar …ermindo Onega y a Pedro Rocha?

…Algo de eso hay. Claro que debemos …hasta después del Mundial, pero lo …es que tenemos interés en esos ju…, e intentaremos realizar las gestiones previas ahora, para que en agosto pueda caminar más rápido cualquier entendimiento. Antes de que me hagan la pregunta, les debo decir que no puedo adelantar en cuanto al monto de las transferencias, ya que eso es imposible por razones obvias. Ese es problema fundamentalmente para las autoridades directivas de ambas entidades".

¿Tiene algún plan para jugarle a River o Peñarol (el reportaje se hizo antes del partido de ayer en Santiago).

—"No creo en los planes prefijados. Creo imprescindible conocer al rival, más que nada para impedir sorpresas, pero de ahí a pensar que se puede preparar un partido con anticipación es una exageración. Yo soy práctico, veo al rival y luego transmito algunas observaciones a mis jugadores y luego a entrenar. No acostumbro a usar el pizarrón. Son los jugadores los que saben lo que deben hacer y nada más".

…DE LA R.— Confir… la información de …compañero, Juan …Franco, desde Bue…res, LA NACION, …finalizado el parti…re River Plate y Pe…ñarol en la tribuna …tentes al entrena…Miguel Muñoz, que …mente había llegado …mañana de ayer a …, procedente de la …argentina, para ver …de la Copa Liber…de América.

…primer lugar, ratifi…anunciado por nues…compañero, en el sen…que su club, Real …haría las gestiones …contratar a Pedro Rocha y Hermindo Onega, precisamente "dos grandes figuras en el encuentro de hoy".

Posteriormente, al preguntarle sobre las posibilidades de su cuadro para la final de la Copa América, expresó que, "esperaba que el trofeo continuase en poder de los europeos. Naturalmente, en poder de mi equipo".

¿Qué opina sobre el triunfo de Peñarol? —le consultamos luego.

—Bueno —respondió—, indudablemente que fue una magnífica victoria para el equipo uruguayo. Ahora bien, para serle franco, yo habría preferido que el vencedor fuese River Plate.

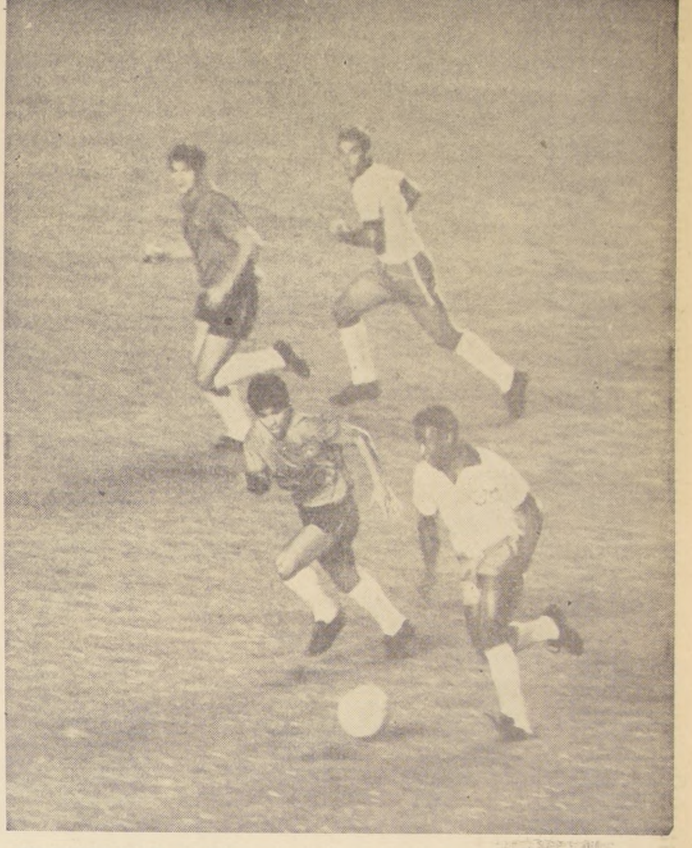
Peñarol, si bien es cierto que juega en base a su defensa, tiene una cosa que hoy lo hizo salir airoso del campo… un corazón inmenso entre todos sus jugadores y eso lo transforma en un rival muy difícil. Tal como lo vieron hoy, esa "garra charrúa" es capaz de volcar un cotejo, pese que llevaban dos goles de desventaja. Por todo ésto, lo repito, que a mí, como entrenador de Real Madrid, me hubiese gustado más que fueran los argentinos nuestros rivales en la Copa de Campeones".



…GUEL MUÑOZ, entrenador de Real Madrid, que aparece en el grabado, al lado de … Molina quedó muy impresionado por el triunfo, de Peñarol. El técnico hispano regresa hoy a su patria.



CON JUBILO fueron recibidos en Los Cerrillos los seleccionados chilenos de fútbol que llegaron en la tarde de ayer. En el grabado, Aldo Valentini acaricia a su hijita que parece más entusiasmada con la muñeca que trajo el padre, que con éste.



HUMBERTO CRUZ, el hábil y veloz defensor de Colo Colo, fue otra de las figuras preponderantes en la buena actuación chilena ante el seleccionado "A" de Brasil. En el grabado, se va Cruz con Pelé, mientras al fondo Marcos corre al protegerlo.

DIJO ALAMOS EN LOS CERRILLOS:

"EL MEJOR MATCH LO HICIMOS EN SAO PAULO"

En general la totalidad de los jugadores se manifestó satisfecha de las actuaciones cumplidas en canchas mexicanas y brasileñas.— No hubo declaraciones sobre los sancionados

Satisfechos, en general, del resultado futbolístico de la gira realizada a México y Brasil, regresaron en la tarde de ayer los integrantes del seleccionado chileno de fútbol, que llegaron a Los Cerrillos alrededor de las 16 horas, vía Alitalia.

Casi la totalidad de los hombres del seleccionado se manifestaron conformes con los resultados obtenidos y más que con ello, con las actuaciones, especialmente en canchas brasileñas.

El entrenador Luis Alamos manifestó que en general, el equipo lo había dejado satisfecho, pero muy parco en palabras, añadió que todo lo concerniente a la gira lo entregaría en un informe técnico que emitiría en los próximos días.

Sobre la situación de los jugadores separados del cuadro, Alamos no quiso hacer declaraciones, manifestando que esto era competencia de la Asociación Central.

El arquero del cuadro, Adán Godoy, que fue considerado como el mejor valor de la gira, coincidiendo con la impresión de sus compañeros de equipo, manifestó encontrarse aún sorprendido de la actuación que les cupo, porque ellos la consideran realmente satisfactoria.

"En Brasil hicimos los mejores partidos", dijo la casi totalidad de los jugadores y el propio Alamos aseguró que el mejor partido había sido no el cero a uno en que perdieron con la Selección "A" de Brasil, sino el empate a un tanto con la preselección en Sao Paulo, match que perfectamente pudieron haber ganado.

Luis Eyzaguirre, otro de los jugadores que están afectados por sanciones disciplinarias, derivadas de sus actuaciones extrafutbolísticas en México, dijo tener órdenes de los dirigentes en el sentido de no hacer declaraciones respecto de su situación.

Luego de su llegada a Los Cerrillos, los seleccionados se dirigieron en su mayoría al Estadio Nacional a presenciar el partido River Plate-Peñarol y en algunos casos a visitar a sus respectivas familias.

Posteriormente, a las 22 horas, quedaron concentrados en el Hotel Emperador, como de costumbre.



CARGADOS DE REGALOS de México y Brasil llegaron los cracks de la selección. Luis Eyzaguirre ha entregado a su primogénito un sombrero de charro que en brazos de su madre y, al igual que todos los bebés de los seleccionados, prefiere "posar" para la lente de LA NACION.



HUMBERTO CRUZ saluda a su esposa, a su madre y al bebé que, indiferente a la sonrisa del padre, contempla con curiosidad la cámara. Muchas escenas similares registró la llegada de la selección.

SU EXCELENCIA EL PRESIDENTE EDUARDO FREI solemnizó con su presencia en el palco presidencial la disputa de la final de la Copa Libertadores de América entre River Plate y Peñarol. Los capitanes de ambos cuadros, Sarnari y Goncálvez, en un gesto de simpatía y respeto por la persona del Primer Mandatario, se acercaron momentos antes de la iniciación del partido para saludarle. Junto al Presidente Frei, el Canciller uruguayo, Excmo. Sr. Luis Vidal Zaglio.



El medio campo de Peñarol contó con un hombre de gran calidad, como fue el veterano, pero siempre eficiente y a ratos brillante Julio César Abadie, quien, aparte de haber cumplido la misión ya dicha, tuvo fuerzas para llegar arriba con muchas posibilidades. En el grabado, medio cayéndose, disputa la pelota con Sarnari, centro medio de River.



DOS BUENAS FIGURAS del cotejo de ayer entre River Plate y Peñarol, aparecen en plena acción. El zaguero Roberto Matosas, de la escuadra argentina, y el centrodelantero Spencer, de los "charrúas", disputan el balón que se ha ido por un costado. Más atrás, aparecen Sainz y Sarnari, de River, que rodean a Cortés y Rocha.

VESTUARIO DE PEÑAROL:

GRITOS Y LAGRIMAS...

Sólo gritos, cantos y lágrimas, era lo que caracterizaba el vestuario de Peñarol, al término del cotejo.

En medio de esa "infernal batahola de alegría", nadie entendía nada y sólo se podía apreciar el desborde de la emoción, que experimentaban, tanto los jugadores, cómo los hinchas, dirigentes y periodistas uruguayos... PEÑAROL... PEÑAROL... SOLO... SOLO... PEÑAROL... gritaban todos y enarbolaban la bandera "aurinegra", abrazándose a ella.

Todos se confundían en un "mar humano". Los brazos al aire, simulaban los tentáculos de un pulpo, quería aprisionar a los forjadores de la victoria "charrúa".

—"Bien Pedrito... estuviste fenómeno— le decía a Rocha, y más allá, entre cinco hinchas, se divisaba la cabeza de Spencer, que tan emocionado cómo el resto de sus compañeros, trataba de mostrar una calma que realmente no tenía... PEÑAROL... PEÑAROL... SOLO... SOLO... gritaba un joven delgado, con marcado acento "platense" y que deambulaba por entre el gentío que repletaba el camarín. Lucía la enseña "aurinegra" en la solapa y sus ojos, empapados por el llanto, obligaba a quien lo veía a abrazarlo. El representa fielmente al "hincha" que había viajado miles de kilómetros, para estar junto a los suyos, en otra tarde gloriosa para el fútbol uruguayo.

Y mientras uno se alejaba de ese vestuario, seguía escuchando el grito de PEÑAROL... PEÑAROL... SOLO... SOLO... PEÑAROL...

E. S. C.

Acuerdo de la AFA:

Cracks uruguayos podrán jugar por su selección en el próximo Mundial

BUENOS AIRES, 20 (UPI).— La Asociación de Fútbol argentino aprobó un pedido del delegado de Rosario Central, Agustín Rodríguez Araya, para que los clubes argentinos cedan a la Asociación uruguaya los jugadores que solicitó para integrar el seleccionado con que actuará en el Mundial de Fútbol, a disputarse en el mes de julio en Londres.



CAMPEON DE CAMPEONES.— Luego de cumplir una faena muy convincente en fútbol, fuerza, garra y ansias de victoria, logró PEÑAROL, batir a River Plate y con ello, hacerse dueño del cetro máximo del fútbol sudamericano. En el cotejo decisivo, el elenco uruguayo estuvo integrado así: arriba de izquierda a derecha: Gaetano, Maruhkian, Goncálvez, Díaz, Lezcano y Forlan. Abajo, en el mismo orden: Abadie, Rocha, Spencer, Cortés y Joya.

Selección de Gales vio el triunfo de Peñarol

Ayer entrenaron cerca de tres horas en el Estadio Nacional. La delegación visitante presenció la victoria de Peñarol sobre River. Vieron actuar la Selección chilena sólo en televisión, cuando enfrentó a Brasil

Desde el jueves, a las 13.30 horas, se encuentra en Chile, la Selección de Fútbol de Gales, que será el próximo examinador de la Selección Chilena.

Los antecedentes que lucen los galeses, son ya conocidos por los aficionados que han seguido las actuaciones de nuestro equipo en Brasil, país en que los rivales de la selección nacional efectuaron también dos encuentros.

Sus derrotas ante la escuadra A por 3 a 1 y 1 por 0 ante el seleccionado de Brasil, no dicen en toda su magnitud la valía de los visitantes, que en tierras brasileñas, dejaron buena impresión por la fuerza y habilidad de sus jugadores.

La delegación de Gales que está hospedada en el Hotel Emperador la componen 25 personas, y está presidida por el dirigente Herbert Powel.

A cargo de la dirección técnica del cuadro viene D. L. Bowen integrando el plantel de jugadores los siguientes elementos:

Arqueros: Hollins y Millington, defensas: Green, Rodrigues, Williams, Hennessey, James Hole, Lea y Rankmore; delanteros: Rees, Ron, Davis, Wyn Davis, Allchurch, Pring, Moore y Durban.

Desde que están en Santiago han realizado un solo entrenamiento, el cual hicieron ayer en la mañana en el Estadio Nacional. Partieron, a las 9 horas desde el Emperador, para regresar a almorzar a las 12 horas.

Con posterioridad luego de servirse un contundente almuerzo consistente en: Sopa de espárragos, ensalada con fiambre, pollo asado con papas fritas, postre de frutas y una bebida gaseosa, partieron al Estadio Nacional a presenciar el encuentro final por el título de Campeón de América a cargo de Peñarol y River Plate.

En nuestro primer campo deportivo siguieron con sumo interés las alternativas del trascendental cotejo, abandonando al Estadio Nacional rápidamente, para retornar a su lugar de concentración. Para hoy tienen anunciada una práctica liviana, que dará la pauta al entrenador Bowen sobre cuál será la alineacion que pondrá al seleccionado chileno.

Los galeses, que sólo vieron al cuadro nacional en la pantalla de televisión, cuando se enfrentaron a Brasil, "tienen una opinión sólo regular de la capacidad de nuestros defensores, encontranlo en particular muy débil la ofensiva.

CON MUCHO INTERES siguieron las alternativas del partido de Peñarol y River Plate los integrantes del seleccionado de fútbol de Gales. EN EL GRABADO, algunos de ellos sentados en la tribuna de nuestro primer campo deportivo.

México será el primero en llegar al Pentagonal

La Selección de México será la primera en llegar al Campeonato Pentagonal Internacional de Fútbol, que se iniciará el domingo 29 en el Estadio Nacional. Al efecto, el representativo mexicano arribará el 27, y se hospedará en el Hotel Emperador. Al día siguiente llegará el equipo de Sevilla, para alojarse en el Hotel Carlos V. Junto a los españoles arribarán los ingleses del Sheffield United, que también se hospedarán en el Emperador, y el 30 llegará Milán de Italia. Los italianos se alojarán en el Hotel Crillon.

Como se sabe, estos equipos probarán la capacidad de la Selección Chilena, en el último apretón del cuadro nacional antes de partir a Europa para disputar otros encuentros previos al Campeonato Mundial.

ESTE ES SU EQUIPO PARA EL MUNDIAL

Nos escribe el lector de la capital, Osvaldo Moya, para la sección "Este es su Equipo para el Mundial", y nos dice:

—Yo creo que no debemos opinar tanto el hincha, como el comentarista radial o periodista. Ustedes me dirán que estamos en un país libre, y que tenemos derecho a expresar nuestro pensamiento. Estamos en esto de acuerdo. Pero lo que yo quiero decir es que somos nosotros mismos los que en parte tenemos la culpa de las malas actuaciones de la Selección, con esto de que todos opinamos. Hablamos de que debía estar éste o aquél jugador. Y con eso desarientamos al entrenador. El señor Alamos, no puede darle el gusto a todos.

—No hace mucho Leonel Sánchez, era el mejor jugador. Ahora que se perdió en México, lo encuentran lento y que no es el mismo de antes. De acuerdo, no es el mismo de antes. ¿Hay jugadores mejores que él en su puesto? No hay que olvidarse que los seleccionados se nominan por sus actuaciones en la competencia. Y no por puro gusto.

—Bueno, yo creo que me estoy extendiendo demasiado. Espero que a vuestro criterio me haya expresado más o menos bien.

OSVALDO MOYA.

Mi opinión para que no se publique, pues como le decía desorientamos al entrenador, es una alineación con los siguientes jugadores: Godoy; Valentini, R Sánchez y González; Cruz y E. Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y Hoffman.

Concurso "A Londres con Gol y Gol" da a conocer sus ganadores

A las 18 horas de esta tarde, se efectuará en el Gimnasio Nataniel el festival artístico que servirá de marco al sorteo de los premios del concurso "A Londres con Gol y Gol", que ha organizado esta popular revista deportiva, y que ha concitado el interés de la afición deportiva nacional.

El sorteo de los dos pasajes con gastos pagados para presenciar las finales de la "Copa Jules Rimet", se efectuará en presencia del Notario Público señor Andrés Rubio Flores, ministro de fé que también otorgará validez al sorteo de los pasajes a una capital de América para presenciar una actuación del seleccionado chileno, y los pasajes dentro de Chile para los lectores de "Gol y Gol" en provincia.

El festival artístico que complementará el sorteo contará con la presencia de artistas de primera línea nacional como es el caso de Firulete, Las Solteronas, Los Paulos, Hugo Helo, y muchos otras más.

LA A. N. F. A. ESTUDIA REESTRUCTURACION DEL FUTBOL AMATEUR

En sesión celebrada recientemente por el Directorio de la Asociación Nacional de Fútbol Amateur (ANFA), [...] las Comisiones de este organismo, su presidente, señor [...] car Luengo, dio a conocer la finalidad de esta reunión.

En esta oportunidad, se trataron diversos asuntos, entre ellos lo relacionado con la Ficha Médica para los jugadores amateurs y la Reforma a los Reglamentos, en lo que concierte a la Reestructuración del fútbol.

Se nombró presidente de la Comisión Reestructuradora, al señor Rafael Fuenzalida, quien nombrará sus asesores, próximamente.

TORNEO DE HOCKEY:

CHOQUE ENTRE INVICTOS LEON PRADO Y U. TECNICA

Choque entre invictos es el que se producirá en la mañana de hoy en el Campeonato de Apertura de Hockey sobre Patines, que está organizando la Asociación Santiago. Sus animadores serán los goleadores quintetos de Miguel León Prado y Universidad Técnica. Estos cuadros marchan en primer lugar con cuatro puntos cada uno, producto de sendas victorias.

La semana anterior, y por la disputa de la segunda fecha, Miguel León Prado goleó 7x2 a Bata de Peñaflor en la propia cancha de los batinos, mientras que Universidad Técnica superó 8x0 a Ferrobádminton.

El vencedor de este match habrá dado un paso firme hacia la conquista del campeonato, que tiene ahora un nuevo y gran aspirante: Audax Italiano. Los [...] tienen 18 goles a favor y sólo uno en contra en [...] tidos jugados. Este encuentro se jugará a las 10.30 horas, en la cancha de Miguel Prado.

Nacional Santiago organiza campeonato

El Deportivo Nacional Santiago ha organizado un campeonato de fútbol para hoy, en la cancha del Velódromo de San Eugenio, pro fondos sociales, y actuarán los siguientes clubes:

9.15 horas: Deportivo As de Trébol, versus Mariscal Nazzazi, con los terceros y segundos equipos;

11.45 horas: Unión Central, con Juventud Bascuñán, con los terceros y segundos cuadros.

A las 15 horas se enfrentarán con sus primeros equipos, Deportivo As de Trébol y Mariscal Nazzazi, y a las 16.15 horas, Unión Central con Juventud Bascuñán.

Programa patri[...] y deportivo [...] rayueleros de Ñ[...]

La Asociación de Ra[...] Ñuñoa, que afilia en su [...] nueve clubes, ha pro[...] para el día de mañana [...] para hoy, 21 de Mayo, [...] el siguiente [...] 14 horas, [...] ma patriótico y depor[...] motivo del 87º aniversario del Combate Naval de Iquique, [...] su sede social de Dublé [...] da 3316, de la comuna de Ñuñoa.

1) 14 horas: Izamiento [...] Pabellón Nacional; 2) [...] horas: Alocución patriótica sobre el Combate Naval de [...] que, por un dirigente [...] lero; 3) 14.45 horas: se servirá un vino de honor acompañado de una sabrosa [...] nada a la chilena; 4) [...] ras: Se dará comienzo al primer partido de rayuela [...] rueda de apertura del año, campeonato oficial del [...] organizado por la Asociación, entre los clubes [...] Ñuñoa, entre los Guindos" y [...] cero Los [...] Lo Encalada".

Asistirán especialmente invitadas altas autoridades de la I. Municipalidad de [...] y del Consejo Local de [...] tes de la comuna y las familias de estos esforzados [...] tistas.

...TARDE, René Cárdenas, ex delantero de San Felipe, ... por Coquimbo Unido frente a San Bernardo, en la fecha inaugural del Torneo de Ascenso.

En Puente Alto y San Bernardo comienza hoy Torneo de Ascenso

Iberia, que este año actuará como local en Puente Alto, recibe a Ñublense, y en su Estadio de la Maestranza, San Bernardo espera a Coquimbo Unido.— Ambos cotejos se inician a las 15.30 horas

Con dos partidos se inicia esta tarde el Campeonato de Segunda División.

Ambos encuentros se inician a las 15.30 horas y tendrán como escenario el Estadio Municipal de Puente Alto, donde Iberia hace de local ante Ñublense, y el Estadio Maestranza de San Bernardo, donde la escuadra dueña de casa recibe a Coquimbo Unido.

EN PUENTE ALTO

Aparte de ser esta la fecha inaugural del Torneo de Ascenso, que este año contará con 16 equipos, Puente Alto se viste de gala, ya que mediante el acuerdo adoptado entre la Municipalidad de esa comuna y el Club Iberia, el fútbol profesional se traslada también este año a la vecina localidad, donde la entidad de colonia, jugará todos sus encuentros como dueño de casa.

Fuera de ello, están las novedades que presentarán los respectivos equipos.

Iberia, que desea tener este año una actuación más regular durante el torneo, ha efectuado varias contrataciones que han reforzado como es debido a su plantel. Entre ellas figuran Luis Escobar, Sergio Díaz, Mario Soto, Juanano Gutiérrez, Osvaldo Pesce, Jorge Valladares y Manuel Rubilar. A ellos hay que sumar el entrenador Domingo González, que nuevamente se hace cargo del plantel profesional de ese club.

Ñublense, hasta el momento es una verdadera incógnita, y su única y gran contratación es Mario Romero, jugador que se destacó en la temporada anterior en el ataque de Huachipato.

EN SAN BERNARDO

Con relación ahora al otro encuentro que sirve para inaugurar el Campeonato de Segunda División en su edición 1966, la gran novedad la constituye Coquimbo Unido, rival de San Bernardo Central.

La escuadra nortina, que compite este año en el Ascenso por haber sido colista en el Torneo de Primera División de 1965, ha mostrado, a través de sus directivos, mediante las contrataciones que han realizado, que tienen muchos deseos de retornar al fútbol de honor. Sus novedades, aparte del entrenador Raúl Pino, son: Omar Soto —ex arquero de Colo Colo; Rosales (Magallanes); Guajardo y Ramón Parra, jugadores que precisamente fueron transferidos por San Bernardo; Duarte y Cárdenas, ex delanteros de San Felipe; Oyanedel, Araya, Pinilla y Varas.

Con respecto a San Bernardo, no ha efectuado contrataciones de mucha resonancia y todas ellas, han sido en torno a jugadores "amateurs".

AURELIO VALENZUELA.- El delantero bohemio reemplazará al paraguayo Franco, en la ofensiva de Santiago ante Audax.

COMPENSARIAN LAS PAREJAS DE STA. LAURA

La disputa del match River Plate-Peñarol, puede perjudicar la asistencia al programa doble que por el campeonato oficial se efectuará esta tarde en el Estadio Santa Laura. Y también el marco de público para la confrontación de mañana entre las selecciones de Chile y Brasil. Esto, por razones lógicas que los aficionados al fútbol no pueden estirar tanto su presupuesto. En vista de ello, la Asociación Central consideró, al establecer la sede del encuentro River Plate-Peñarol, una compensación económica extraordinaria de parte de la Confederación Sudamericana, tomando en cuenta las razones expuestas.

Como se sabe, a la Central le corresponde el 20% del borderó del match entre los campeones argentinos y uruguayos. Y de ese porcentaje, o de otro extraordinario, serían compensados los protagonistas del programa doble de esta tarde en Santa Laura.

...n Limache parte calendario motociclístico de velocidad

Esta tarde, con un programa de siete pruebas para motos y motonetas

La primera fecha del Campeonato Nacional de Motociclismo de Velocidad se efectuará esta tarde en la localidad de Limache, bajo la organización del "Valparaíso Moto Club" y con el control de la Asociación Norte y la Federación de este deporte.

El programa, que se iniciará a las 14.30 horas, y comprende ocho categorías, de acuerdo a las cilindradas, que van desde los 50 centímetros cúbicos hasta la fuerza libre que incluye máquinas de 251 cc. adelante.

...pruebas se disputarán ...Circuito Parque Brasil" ...Limache en un recorrido ...1.500 metros totalmente ...ntado y en ellas tomarán parte corredores de los ... Green Cross, Audax ... Centauro, Universi... Católica, Santiago Moto ... Camuvi Moto Club, San ... Long Island, de Valpa... y el Valparaíso Moto ...

...s de atracción de este ...n de apertura son, ...tros cracks, Umberto Ezio Bruno, Pablo ...ini, Fernando Méndez, ... Morales, Kurt Horta, Chamorro, etc.

...competencia será dirigida ...gelio Espinoza, de la ...ón; Alejandro Carras... ...sario técnico, y los di... ... Juan Roncagliolo y ... Merino.

...rograma de las competencias de hoy es el siguiente:

1) 14.30 horas, categoría de 50 cc., 8 vueltas.
2) 14.50 horas, categoría de 100 y 125 cc., Mec. Nacional, 10 vueltas.
3) 15.15 horas, Categoría de 125 cc. F. I., 15 vueltas.
4) 15.45 horas, Categoría de 250 cc., Mec. Nacional, 12 vueltas.
5) 16.10 horas, Categoría de 250 cc., F. I., 20 vueltas.
6) 16.30 horas, Categoría de 175 cc., motoneta, 10 vts.
7) 17.00 horas, Categoría de Fuerza Libre, 25 vueltas.

DEPORTISTAS CHILENOS VIAJAN HASTA ALEMANIA

En una demostración más de los favorables resultados de la visita del Director de Deportes, Horacio Walker, a Alemania Federal, país al que fuera invitado hace algún tiempo por el propio Gobierno alemán

Durante el viaje que hace algún tiempo realizó por Alemania Federal el director de Deportes del Estado, señor Horacio Walker Concha, invitado por el Gobierno de dicho país, tuvo oportunidad de entrevistarse con diversas autoridades estatales, las que le hicieron promesas de colaboración y ayuda, varias de las cuales ya han cristalizado, tales como la visita de los señores Horn y Roskam y la de los profesores de la Universidad Superior del Deporte, señores Jonath y Bantz.

Ahora se cumple una promesa más. Dentro de pocos días viajará a Berlín, un grupo de cinco becados, que irá por un año a realizar cursos de perfeccionamiento.

Dentro del programa de desarrollo económico de la ciudad de Berlín, se encuentra consultada la preparación de un grupo de cultores latinoamericanos del deporte. De acuerdo a este programa, cinco técnicos, los señores: Iván Moreno, Eduardo Ubal, Alejandro Cabero, Armando Díaz y la señorita Gabriela Godoy, han sido invitados a un curso de información, de un año, que se iniciará el 1º de junio venidero, en esa ciudad.

El objetivo que se persigue con estos cursos, es darle a los técnicos, la oportunidad de profundizar los conocimientos fundamentales sobre instalaciones deportivas y métodos del deporte berlinés. Para el objeto se ha previsto una información detallada sobre las tareas, organizaciones y métodos de trabajo de las asociaciones deportivas públicas, como también de los clubes y asociaciones deportivas particulares.

El curso finalizará con un viaje de dos semanas por el resto de la República Federal de Alemania, el que se efectuará en abril de 1967. Al término de esta preparación de un año de duración, los integrantes de estos cursos, obtendrán un diploma acreditando sus conocimientos.



IVAN MORENO.— El mejor velocista de Chile, será uno de los que aprovechará la invitación del Gobierno alemán para perfeccionarse en dicho país.

...Colo Puccio ...renta hoy al ...ep. América-Juc

...a competencia oficial de la Asoc. de Fútbol La Cisterna

...us tres conjuntos su... de fútbol se medirá ... domingo el Deportivo ...o Puccio con el Ame... F. C., por la terce... de la competencia ...6 de la Asociación ... de La Cisterna.

...tejo, dada la poten... de ambos adversarios ...tado justificado in... el sector. Dicha con... se llevará a efecto ...cha Defensor Triun... ...ción Augusto Biaut, ... 25, Gran Avenida, ... la reunión los terce... ...dros de uno y otro ..., a las 13.30 horas.

...PACION BANCARIA:

...NAMERICANO Y EMPART ...N LA FINAL DEL TORNEO DE FUTBOL "LA COPA"

...án clasificados los dos ... de fútbol que dispu... ... título de campeón ... LA COPA, de la ...ión Deportiva Ban...

... Panamericano A es ... los finalistas, que ga... derecho al golear 4x2 ... Crédito A. El otro ... es EMPART, que la ... anterior había quedado ...

...ncuentro semifinal, que ... ganador a Paname... sobre Crédito A se ca... por el buen desem... de ambos cuadros. La ...regularidad de los in... ... de Panamericano ... a estos finalizar el ... tiempo con la ventaja ... por cero.

... destacadas del vencedor fueron Fernando Poblete, Carlos Landeros, Rafael Bilbao. Por el team perdedor, José Plaza, Héctor Silva y Hugo Rivas.

Los equipos se hicieron representar con los siguientes jugadores: Panamericano: Fernando Poblete, Rolando Bergmann, Raúl Salazar, Ramón Lorenzi, José Castelli, Carlos Landeros, Hernán Barra, Rafale Bilbao, Jorge Maulén, José Gutiérrez y Enzo Santilli. Banco Crédito A: Miguel Nazir, Mario Silva, Adrián Labadié, Juan San Martín, Hugo Rivas, José Plaza, Germán Tagle, Eduardo Kuncar, Oscar Berríos, Juan Carrasco y Orlando Carmona.

El match final y por la disputa del título se jugará el 28, a las 15.30 horas, en el Estadio de Yarur.

63 AÑOS CUMPLE EL LEGENDARIO CLUB GIMNASTICO "ARTURO PRAT"

Ejemplar institución del fútbol nacional aficionado

Hoy, 21 de mayo, el GIMNASTICO "ARTURO PRAT" cumple 63 años al servicio del deporte nacional... Años plenos de gloria y superación... Años que significan una vida entregada, con abnegación y sacrificio, a la educación física de nuestras juventudes... Son 63 generaciones de muchachos que, luciendo el ROJO-NEGRO de la camiseta gimnástica, pasearon su estandarte con orgullo en los campos deportivos; sin petulancias en el triunfo y abnegados en los resultados adversos; virtudes que caracterizan a nuestro Chile, noble, generoso, y sufrido.

En este aniversario, la indiferencia no podía estar presente, y es por ello que la directiva elaboró un nutrido programa, que trasunta el entusiasmo que tan fausto acontecimiento ha despertado, y al cual llama a participar a todos los socios y simpatizantes, ya que esta festividad, por el alcance que ella representa, abarca, no solamente al club mismo, sino que también al deporte nacional.

PROGRAMA ANIVERSARIO

Los diversos actos conmemorativos se sujetarán al siguiente programa:

SABADO 14.— A las 22 horas, se iniciaron los actos conmemorativos del Gimnástico "Arturo Prat", con un baile social, que se realizó en los salones de la Asociación de Básquetbol Femenino, Lord Cochrane 735.

JUEVES 19.— 15 horas.— Competencia interna de fútbol (casados y solteros). Le correspondió el triunfo al equipo de los casados. 17.30 horas.— Competencia interna de básquetbol femenino (casadas y solteras). También triunfó el equipo de las casadas. 19 horas.— Competencia interna de tenis de mesa (casados y solteros). Triunfaron los solteros.

SABADO 21.— 11 horas.— Misa de requiem por el eterno descanso del alma de los socios fallecidos, en la iglesia de Santo Domingo. 11.45 horas.— Romería al Cementerio General y ofrenda floral que se depositará en la tumba del ex presidente don LUIS INZUNZA DOTTE, símbolo de los socios fallecidos. 21.30 horas.— Banquete en los comedores del Centro Hijos de Taltal (Monjitas esquina de Mosqueto) y reparto de premios a las jugadoras y jugadores que se destacaron por su actividad deportiva en el año 1965-1966.

La directiva para el año deportivo 1966-1967 que rige los destinos del Gimnástico "Arturo Prat" está constituida por los siguientes socios:

Presidente, Gastón Collarte Rojas; vicepresidente, Guillermo Inzunza Tejo; secretaria Adriana Jara Campos; tesorero, Mario Ramírez Bustamante; protesorero, Fernando Inzunza Tejo; director general, Raúl Cárdenas Cárdenas; presidente rama de fútbol, Oscar Zuanes Lagos; presidenta rama básquetbol femenino, Carmen de la Fuente de Figueroa; presidente rama tenis de mesa, Jorge González Araya.

DELEGADOS ANTE LAS RESPECTIVAS ASOCIACIONES.— Asociación Fútbol Santiago, Osvaldo Espinoza Armijo; Asociación Básquetbol Femenino, Eliana Ibáñez Salle; Asociación Tenis de Mesa, Mario Acuña Ramírez.

DIRECTORES HONORARIOS.— Presidente honorario, Eduardo Inzunza Dotte; vicepresidente honorario, Danilo Vásquez Cambolussier.

RELACION DE LAS SOCIAS Y SOCIOS QUE SE HAN HECHO ACREEDORES A PREMIOS, por su cooperación y labor deportiva desarrollada en el año social 1965-1966:

RAMA DE FUTBOL: Raúl Cárdenas, Sergio Sepúlveda, Héctor Morales, Segundo Rivas, Alfredo Partal, Ruperto Vargas y Oscar Suánez Lagos. RAMA DE BASQUETBOL FEMENINO: Teresa Calleja García, Julia Figueroa de la Fuente y Natacha Socías Lazo. RAMA DE TENIS DE MESA: Luis Fuentes.

Además, se hicieron acreedores a MENCION HONROSA por su labor como dirigentes: Vicepresidente, don Guillermo Inzunza Tejo, por su labor como Presidente de la rama de Tenis de Mesa, cargo al cual tuvo que renunciar, para ocupar la vicepresidencia central. La secretaria, Adriana Jara Campos y la delegada ante la Asociación Femenina de Básquetbol, Eliana Ibáñez Salle.

PESE A TODO: Sigue el fútbol esta tarde en Santa Laura: programa doble

A primera hora se enfrentan los elencos de Audax Italiano con Santiago Morning y en el cotejo de fondo, Unión Española con Ferrobádminton

Pese a todos los trastornos que le provocó a nuestra afición el inesperado cotejo internacional de ayer, entre Peñarol y River Plate por las finales de la Copa Libertadores de América, sigue el torneo oficial del fútbol chileno, con un programa doble en el Estadio Santa Laura, que se inicia a las 13.45 horas, con el match entre Santiago Morning y Audax Italiano y en el encuentro de fondo el elenco dueño de casa, Unión Española enfrenta a Ferrobádminton.

Como se podrá apreciar esta programación está encajonada entre dos jornadas internacionales, la de ayer y la de mañana con la presentación del equipo seleccionado chileno ante el cuadro representativo de Gales en el Estadio Nacional. Tres días de fútbol que afectan directamente el bolsillo de nuestra afición.

Pero, en todo caso, se jugará. Y las novedades que ofrecen los elencos son las siguientes: En el encuentro preliminar Audax anuncia como probable la reaparición del zaguero internacional Hugo Berly, que estaba lesionado de un tobillo. Luis Vargas, por su parte, que también estaba fuera del equipo, es difícil que pueda actuar.

Santiago Morning, que viene de perder con Universidad de Chile, en cotejo accidentado, ya que perdió al delantero paraguayo Franco al promediar el primer tiempo, anuncia la inclusión de Valenzuela en esa plaza. El resto del equipo bohemio será el mismo.

En el encuentro de fondo Unión con Ferro. El elenco aurinegro tiene castigado al piloto argentino Héctor Fumaroni. En su lugar, entrará Obdulio Durán o Roberto Bellomo, es la duda que tiene el coach Julio Varela. El resto del equipo será el mismo que igualó a un tanto con Deportes La Serena en la segunda fecha.

En cuanto a Unión Española, su entrenador Francisco Molina no tiene mayores problemas. El plantel rojo ha entrenado en forma normal durante la semana y no se anuncian cambios.

Viejos cracks de Colo Colo ganaron al Club Santa Inés

Los viejos chacks de Colo-Colo siguen demostrando ante buenos elencos amateurs, que sus condiciones físicas y técnicas no las han perdido, muy por el contrario, las mantienen en gran medida. En la última confrontación de Colo Colo, los viejitos albos, golearon 3x0 a los defensores del deportivo Santa Inés de Nos.

Este partido formó parte de un interesante programa que tuvo como animadores a elencos de diversas series.

Santa Inés derrotó 5x2 a Lo Carvallo en infantiles. Los segundos y terceros cuadros adultos de Santa Inés empataron a cero con el deportivo Estrella de Caracas.

Los equipos de viejos chacks alinearon como sigue: Colo Colo: Cuevas; Farías, Campos, Castro, Núñez, Avila, Jaramillo, Campos, Alcántara, Cremaschi y Aranda.

Santa Inés: L. Chavez, Alvarez, Arce, Chávez, R. Córdova, Llea, Chávez F., Sepúlveda, Chávez C., Molina y Pérez.

C. Bello Horizonte celebra 21 de Mayo

Con diversas actividades deportivas, culturales y cívicas, celebrarán hoy el día 21 de mayo de 1879, los Viejos Cracks del Club Deportivo Bello Horizonte de Macul.

El programa que han elaborado con bastante anticipación y esmero, se realizará en la cancha ubicada en la nueva Población Santa Julia esquina de Rodrigo de Araya.

El calendario de actividades a desorrallarse es el siguiente:

9.30 horas: Canción Nacional e Himno de Yungay.

9.45 horas: 100 metros planos para velocistas de 8 a 10 años.

10 horas: 400 metros planos para juveniles.

10.30 horas: 100 metros para todo competidor.

11 horas: Match de fútbol entre los Viejos Cracks de Bello Horizonte y Deportivo Dolchevito. Este último elenco está integrado por personal del Servicentro Esso de Diez de Julio y Dieciocho.

Todas las competencias tendrán bonitos premios donados todos ellos por vecinos del barrio Macul.

La banda de boy scouts de la Población Rosita Renard amenizará el programa.

Bello Horizonte cita para su partido de fútbol a los siguientes jugadores: Tito González, Carlos Cisternas, Juan Silva, Luis Pastenes, Julio Pino, Rodolfo Camilla, Virgilio Riquelme, Sergio Acevedo, Ramón Rivera, Hugo Silva, Miguel Zúñiga, Miguel Montano, Carlos Godoy, Andrés Contreras, René Tapia, Luis Maldonado, Miguel Rojas y Ernesto Díaz.

CONFERENCIA DE PRENSA OFRECERA EL DIRECTOR DE DEPORTES DEL ESTADO

El director de Deportes del Estado, don Horacio Walker Concha ofrecerá una nueva conferencia de prensa el martes 24 en su gabinete de trabajo.

Esta conferencia se efectuará a las 11.45 horas y en ella el director de Deportes dará una amplia exposición de las diversas actividades que está desarrollando en favor del deporte nacional.



KIYATAKY YUSIKAWA, JAPONES, DOBLE CAMPEON JUDO-CATCH... CHATITO ENFRENTA HOY AL GIGANTE NELSON, SANSON COLERICO... ¿SE REPETIRA LO DE SANSON DERRIBADO POR DALILA...? JUDO, LA FUERZA DE LOS DEBILES... HOY: INDIO PIEL ROJA "DAKOTA" versus TARZAN CHILENO; MEXICANO "EL MONGOL" contra LEO FARIAS; HORRIBLE "TIBURON DEL CARIBE" vs. PEPE SANTOS, EL ZORRO CHILENO

Levantar un hombre en el aire ya no es una figura retórica. Ni tampoco es una mentira cuando se publica que "un hombre con un golpe del filo de la mano hizo volar en pedazos un bloque de hielo".

Y todo esto se consigue con el judo... ¡El judo japonés, la fuerza de los débiles!

Los "YUDOKAS" en Japón no pasan de mil. Son seleccionados entre seis millones de practicantes de judo.

En todo el territorio japonés las élites y hombres, mujeres y niños de toda condición, muchas veces por semanas y muchas horas al día, se saludan a la japonesa, luchan a la manera japonesa, pronuncian palabras japonesas y se hacen zancadillas japonesas... Y así salen "los cinturas negras", que se reparten por el mundo entero.

Y hasta Santiago de Chile llegó el judo, que, como en todos los ejércitos del mundo, se practica aquí inclusive en los organismos policiales.

KIYATAKY YUSIKAWA, GRAN CINTURA NEGRA JAPONES, SUS ACTUACIONES EN EL "CAUPOLICAN" INTERESAN A TODA CLASE DE PUBLICO

En verdad es digna de elogios la traída al Torneo Catch 1966 del "Caupolicán" de este campeón japonés de judo, YUSIKAWA, que en dicho ring nos evidenciará que "sí es posible derribar a un hombre con un golpe del filo de la mano o partir un trozo de hielo".

Consagrado como gran experto del viejo "Budokwai" de Kyoto y Tokio, KIYATAKY YUSIKAWA hoy enfrenta a un gigantesco catcher de casi dos metros de estatura, 110 kilos de peso y de brutales fuerzas, que justifican su nombre de combate, NELSON, SANSON COLERICO.

El judo, la fuerza de los débiles, utilizará EL "CHATITO" JAPONES para atacar al agresivo SANSON COLERICO, que con sus recursos de catch, gran alcance de brazos y espíritu brutal, constituye serio peligro-amenaza para el campeón japonés.

Sin embargo, es posible que EL CHATITO YUSIKAWA, como una nueva Dalila, derribe al gigantesco SANSON COLERICO.

En la cancha se ven los gallos. HOY tendremos una gran noche de sorpresas en el ring del "Caupolicán".

ORDEN DE LAS SIETE COMPETENCIAS INTERNACIONALES, HOY NOCHE, EN EL "CAUPOLICAN"

El ranking de la 13ª Rueda del Torneo 1966, a cumplirse hoy, a las 9.40 noche, es interesantísimo de comienzo a final:

1º Barba Tosca versus Alemán Hombre Tijera;

2º Absalón Cáceres, recio atleta porteño, versus Indio Boliviano Camacho;

3º Indio Piel Roja "Dakota" versus Tarzán Chileno, el gran atleta de las patadas volantes;

4º Melenudo colérico Beatle Manuel Tolosa, divertido atleta histriónico, contra barbudo Gorila Español;

5º Japonés Kiyataky Yusikawa, el "Chatito", campeón de judo y catch, contra gigante Nelson, Sansón Colérico;

6º Leo Farías, campeón Vega-Mapocho, contra explosivo mexicano "El Mongol"; y

7º Horrible Tiburón del Caribe versus Pepe Santos, el Zorro Chileno.

Precios pro-difusión cultura física: Eº 4 ring-platea numerada y Eº 2 —dos escudos— balcones generales del 2º y 3.er pisos del confortable "Caupolicán".

FARMACIAS DE TURNO

Semana comprendida entre el 21 de mayo y el 28 de mayo de 1966

1º SECTOR: MAPOCHO, ALAMEDA, TEATINOS, CERRO SANTA LUCIA

Petrizzio, Estado 93; Metro, Ahumada 42; Indio Nº 2, Bandera 6; Puente, Puente 615.

2º SECTOR: CATEDRAL, SAN PABLO, MATUCANA

Matucana, Matucana 830; Valdivia, Catedral 1990; San Pablo, San Pablo 1796; Foster, San Pablo 2808; Imperio, Moneda 2497.

3º SECTOR: QUINTA NORMAL, CARRASCAL, BLANQUEADO

Simón Bolívar, San Pablo 4685; Plaza Garín Nº 2, Samuel Izquierdo 1592; Lautaro, Salvador Gutiérrez 5947; Rosevelt, Estados Unidos 1221; Marambio, J. J. Pérez 4587; Navidad, Miguel de Atero 2624; La Estrella, San Pablo 8735.

4º SECTOR: ESTACION CENTRAL, ALAMEDA, SAN DIEGO, ZANJON DE LA AGUADA

Universo, Alameda 3153; Iglesias, Alameda 1707; Ducal, Blanco 2151; Orión, Alameda 3409; Victoria, Cochrane 1401; México, Pedro de Montt 2151; Caupolicán, Bascuñán 1002; Alameda, Alameda 2548; Carrera, Los Pingüinos 1800.

5º SECTOR: ALAMEDA, FRANKLIN, SAN DIEGO, AV. BUSTAMANTE

Bruxelas, San Diego 551; Hospital, San Francisco 78; Jofré, 10 de Julio 199; Arriarán, San rancisco 1204; Armenia Nº 1, San Diego 1796; Pérez, Avda. Vicuña Mackenna 1199; América, Sierra Bella 1801.

6º SECTOR: PROVIDENCIA, VITACURA, APOQUINDO

Canadá, Obispo Donoso 20; Carmen, Pedro de Valdivia 12; Kent, Vitacura 3829; Cruz del Sur, Apoquindo 4517; Leguía, Augusto Leguía Norte 210.

7º SECTOR: IRARRAZAVAL, BILBAO, MACUL, LA REINA

Carrillo, Irarrázaval 1260; San Jorge, Pedro de Valdivia 2803; Santa Julia, Irarrázaval 3800; Loreley, Echeñique 6435; San Luis Román Díaz 965; Pocuro, Bilbao 2793; Estadio, Carmen Covarrubias 476; Los Espinos, Pedro de Valdivia 5814.

8º SECTOR: GRAN AVENIDA, SANTA ROSA, LA CISTERNA

Aeropuerto, Camino a Melipilla 5075; Berry, Quiapo 3055 (Población San Joaquín). Raiyel, Avenida de la Feria 5435; José María Caro, Avenida Central 7597 (Pobl. J. M. Caro); San Roj, San Ignacio 2604; Departamental, 3ª Transversal 5410; El Llano, Gran Avenida 3388; Mónaco, Gran Avenida 7529; Martínez Acuña, Gran Avenida 9303; Carmen Mena, Carmen Mena 684; Porvenir, Santa Rosa 5662; Digu, Santa Rosa 4207; Santa Elena, Santa Elena 2197; Teresita, Castelar 191; San Ramón, Blas Vial 8494; Lisboa, José Ureta 832.

9º SECTOR: RECOLETA, EL SALTO

Oriental, Bellavista 0408; Blanco, Andrés Bello 498; Venus, Avda. Recoleta 875; Maipo, Avenida Recoleta 2153; Bolívar, Valdivieso 0611; Sepúlveda, Avda. El Salto 2699.

10º SECTOR: INDEPENDENCIA, VIVACETA

Atlántida, Independencia 121; Santa Clara, Los Angeles 2601; Pacífico, Independencia 748; Astor, Vivaceta 1138; Lillo, Independencia 1699; Santa Elena, Nueva de Matte 2602; El Prado, Independencia 2813.

TURNO PERMANENTE

Farmacia de Urgencia, San Francisco 75.

NOTA.— Por tratarse de una contribución generosa que la Profesión Químico Farmacéutico hace a la comunidad, sin mayor remuneración, los turnos nocturnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidas después de las 21 horas por la ventanilla correspondiente.

4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? Entregue a Jorsacor su automóvil Avenida Bulnes 367.
C. 4|4

¿QUIERE VENDER SU COCHE o comprar otro? Jorsacor. Avenida Bulnes 367.
C. 4|4

JORSACOR NECESITA URGENTE automóviles y camionetas. Avenida Bulnes 367.
C. 4|4

8) Arriendos ofrecidos

SECTOR BILBAO-AMAPOLAS, ARRIENDO pieza, casa de familia a caballero solo. Entrada de auto. Verla en las tardes. Montenegro N.o 1818.
Z-18-8

9) Compraventas varias

VENDO MAQUINA DE COSER MARCA Singer en Eº 200, una cocina eléctrica, cuatro platos en Eº 60. Tratar en Durazno 122, Población Las Rejas.
Z-22-9

10) Construcción y sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS, puertas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio. Atención a provincias. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneyra. Arturo Prat 1444. Teléfono 568171, casilla 5106, Santiago.
C. 13—10

CORTINAS METALICAS FACORmet. Presupuesto reparaciones. Atención domicilio y provincias. Precios fuera toda competencia, puntualidad en los compromisos. San Diego 1671, fono 51096. Casilla 7132, Santiago.
A. 10—29

14) Estatutos y legales

DOY ORDEN DE NO PAGO CHEque Serie A.A. Nº 5505063, Banco Sudamericano, por haber dado aviso correspondiente.
A. 21|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta CORVI Nº 4747, perteneciente a Cesarino Torres Barrera, queda nula por aviso correspondiente.
A. 21|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LA Libreta Nº 1.010.956 del Banco del Estado de Chile, pertenecientes a María Bernarda Peña Reyes, queda nula por haberse dado aviso.
A. 21|14

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía.— Cítase parientes doña Emilia Kupfer Klickmannn, y Sr. Defensor Público, para audiencia veintitrés presente, quince treinta horas, bojeto deliberar sobre su interdicción solicita autos Nº 45 — 66, Fernández, Secretario.
A. 21|14

CON FECHA 16 DE MAYO DE 1966, ante la presencia del Inspector del Trabajo, don René Riveras, se procedió a elegir la nueva directiva del Sindicato Profesional de Choferes de Microbuses de la Línea, Santiago — San Bernardo, quedando esta compuesta de la siguiente manera: Presidente: Fidel Fuentes Sánchez (Reelegido). Secretario: Juan Zúñiga Concha (Reelegido). Tesorero: Ismael Véliz Vega. Director: Mario Alvarez Silva. Director: Santiago Llanillos Garrido. Se hace la presente publicación de acuerdo con el Art. 378 del Código del Trabajo: Santiago, 17 de mayo de 1966. El Secretario.
A. 31|14

POR RESOLUCION DE ESTA FEcha, dictada en la causa Rol Nº 79.272 seguida contra Fernando Jaramillo Phillips y otros, por malversación de caudales públicos, se ha fijado como fecha para el Remate de la siguiente especie embargada, el día tres de junio próximo, a las 16 horas: Un automóvil marca Buick modelo Riviera año 1953, motor Nº B-1207265 mal etsado incompleto sin batería y sin silvines. Este remate se efectuará ante el Martillero Público don Nicanor Marticorena en la calle Chacabuco Nº 763, de esta ciudad. Santiago, 17 de mayo de 1966. (Alberto Albónico Munizaga. Secretario del Prmer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía.
A. 19, 20, 21, 22, 30, 31|14

SINDICATO PROFESIONAL DE EMPLEAdos de Soquina.— Renovación del directorio. Se comunica que de acuerdo a lo dispuesto por la Inspección Provincial del Trabajo, la elección para renovar la directiva por el período 1966-1967, se efectuará el viernes 27 de mayo de 1966, a las 18 horas, en calle Bernal del Mercado 1563.— El secretario.
A-21-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE serie E. A. N.o 0069678, por Eº 180, Banco Osorno y La Unión, queda nulo por aviso correspondiente.
Z-23-14

POR EXTRAVIARSE EL CHEQUE B. B. 3228438, del Banco del Estado, Suc Huérfanos, queda nulo por dar el aviso correspondiente.
A-23-14

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.
O. Ind.|15

"FABRICA DE MARMOL RECONSTItuido".— Lavarropas, cubiertas, bancos, etc. Juan Colina Moreno, Yrarrázaval 291, Santiago.
C. 18-VII/15

18) Instrucción y Educación.

"ACADEMIA HENRY", CURSOS RAPIdos de peluquería con Sucursal en Arica y Los Angeles, Teatinos 750.
C-30-18

"HENRY", INTERNADO MODERNO, Teatinos 750.
C-30-18

"HENRY", CABALLEROS, NIÑOS, Teatinos 750.
C-30-18

"HENRY", PELUQUERIA SEÑORAS, Bascuñán 333.
C-30-18

"HENRY", PERMANENTES PEINADOS, corte "gratis", Teatinos 750.
C-30-18

VACANTES PARA PRIMER AÑO de Comercio, intensivo de secretariado y vespertino de Contador Auxiliar. Instituto Alonso Figueroa, Catedral 1257.
A. 25—18

INSTITUTO ALONSO FIGUEROA, ofrece Cursos de Modas y Cortador Sastre; también Peluquería para Señoras y Caballeros. Solicite prospecto. Catedral 1257.
A. 25—18

CURSOS DE COMERCIO, SECRETARIAdo completos, Taquigrafía, Dactilografía, Oficinistas, Auxiliar, Contabilidad. Cursos rápidos. Enseñanza completa. Profesores especializados. Horarios: mañana, tarde, vespertinos. Solicite prospectos Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030, (cerca Puente). Teléfono 69595.
A-4-VI-18

20) Libros, estampillas y útiles de escritorio

COMPRO LIBROS PAGO LOS MEJORES precios. 10-13, 16-20 horas. San Martín 185.
A-16-VI-20

CAMBIO, COMPRO, VENDO, REvistas y novelas. "El Rebelde" Gabriel Jefez Mena. Arturo Prat 1018. Santiago.
C-8-VIII-66|20

24) Máquinas de escribir

REPARACIONES MAQUINAS ESCRIBIR, sumar y calcular. Llévelas a Talleres "Continental". Bandera 517, fono Nº 85479.
C. 13|24

36) Ocupaciones buscan

COBRADOR JUBILADO CON REFErencias bancarias se ofrece efectuar personalmente cobranzas zona Valdivia, Puerto Montt. Dirigirse, Mena casilla 509, ciudad Valdivia.
A. 19|36

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina geriátrica, vejez. Avenida Bulnes 377. Departamento 605. Fono 67176
GP. 31/I

DOCTORA NAVARRETE
Señoras. Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923, Teléfono 35912, Consultas de 16 a 19 hrs.
GP. C. H/O

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68833.
H/O. C, PG.

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204, Fono 393601. Lunes miércoles y viernes. Domicilio. Fono 496745. Pedir hora.

Dr. VITERBO PARRA BARAHONA
Señoras: Obstetricia, Ginecología, Consultas: Clínica Boston, Alameda 1620. Fono 81921. Atención de 11.30 a 14.30. Domicilio: Teléfono 372399.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón. Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consultas República N.o 68, Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 hrs.
GP. 12—IX

MONTERO MEDICINA INTERNA
Hernias, várices, hemorroides, hígado, impotencia, reumatismo. Avda. Santa María 449 Teléfono 373379
GP.-28-V-66

NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina General. Corazón, Hígado, Riñón, Estómago, Obesidad. San Antonio 427. — Oficina 715 Fonos: 35361 — 495474.
7-VI-66

SOCIEDAD ASISTENCIAL MEDICA DE CHILE
Atiende todas las especialidades médicas-quirúrgicas. Adultos y niños. Internistas, Cardiología, Cirugía, Ginecología, Pediatría, Urología, Otorrinología, Obstetricia, Oculista, Piel, Neurología, Traumatología, Odontología, etc. Cuerpo médico de 40 doctores y 15 dentistas.

TARIFAS MINIMAS

Atención permanente. Consultorio: Victorino Lastarria 93, segundo piso (frente Universidad Católica), Teléfono 382112.
GP.-7-VI-66

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis inmediata, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. Fono 85702.
C-30-V-66

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda Dr. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día.
GP.12-VI-66

ESPECIALISTA: PLACAS-REAJUSTES. Reparaciones reforzadas. Garantizadas. LIBERTAD 11 — 92768.
GP.-16-VI

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas: CLINICA DENTAL EDWARDS Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 31/1

RESTAURACIONES URGENTES
Placas, puentes, reparaciones. Clínica Dental "Central" Compañía 1068. Oficina 1103 — 85702. Fono 85702.
GP. 31/1

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Fono 67378.
GP. 31/1

DR. AGUILAR DENTISTA
Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904.
GP. 27-VI-66

EDUCACION

"ARMANDINI", ACADEMIAS
Profesionales del Peinado. Matrícula abierta, AHUMADA 131.
GP.-4-66.

CONSEJO PROFESORES
711415 — 88315.
GP.-8-XI-66

ACADEMIA "JOMAR", BANDERA 670. Fundada año 1946, Profesorado especializado. Matrícula gratis. Diplomas, Estudio secretariado y comercio. Cursos rápidos, especial futuros oficinistas, Relojería, alumnos hacen práctica. Peluquería y belleza, señoras: Ultimas líneas en corte de pelo, peinados Charme, Francés, Frilouse. Tenemos numerosa clientela. Alumnas practiquen modas, moda infantil. Sistema propio. Alumnas no necesitan conocimientos matemáticos. Peluquería de hombres. Solicite prospectos, JOMAR, Bandera 670.
GP.-7-VII

LABORATORIOS CLINICOS

Dr. BENJAMIN FICH
Exámenes Sangre, Orina, Hermatología, Bacteriología, San Antonio 418, Depto. 1003. Teléfono 392843.
GP. 30-V-66

OCULISTA

DRA. TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1203. TELEFONO 64837. CONSULTAS 6 a 7.30 P. M. SABADOS, 12 a 1 P. M.
6-VII-66

"BITRAN"
Estado 115 — Depto. 801 383523
GP. C. 30|5

ORTOPEDICOS

ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO EDUARDO THEODULOZ
Prótesis sobre medida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas, Aparatos Colostomía. Urinales, Piernas, Brazos artificiales. Plantillas, Vendas, Sillas ruedas, Pantinas. CARMEN 105 — 382068.
GP-30-X-66

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranzas, cheques. Moneda N.o 1137, oficina 78. Teléfono 80813.
H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9.o piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, oficina 318. Teléfono 88387.
GP.-6-VI-66.

MARIA L. AVENDAÑO A. ABOGADO JAIME JARA MIRANDA
Legitimaciones adoptivas, adopciones y demás asuntos de Menores. Juicios civiles y trámites no contenciosos. Horas de atención: 16 a 19 horas. Ahumada 236, oficina 312.
GP. 17|VI|66

ABOGADOS ROSENDO y EDUARDO PARRAGUEZ
Especialmente cobranza cheques, documentos juicios arriendos; herencias, compraventas. Huérfanos 886. Of. Nº 502 Atención 11 — 18 horas. 6 — 8 horas.
GP. A. 18|21

CLINICAS

MATERNIDAD EVANGELICA PRESBITERIANA "Madre e Hijo"
Santa Rosa 1503 — Fono 52229. Control médico prenatal — Partos. Clínica de niños hasta los 6 años.
GP. A. 30/IX/66

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H/O. C. GP.

OPTICAS

LENTES DE CONTACTO, BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY Bandera 183 (subterráneo) Fono 88243.
GP. 12/X/66

VETERINARIOS

Dr. SEPULVEDA
Atención a domicilio. Fono 32356
A-26-VI-

PRACTICANTES

PRACTICANTE ARAYA — SALAZAR
RECOLETA 320 — 372515.
GP.-30-VI-66

LUIS ALDUNATE PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 131. departamento 916, fono 60828. Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, Inyecciones. Atención domiciliaria.

PEDICUROS

AVILES
PEDICURO — PRACTICANTE
Mañanas: Cumming 662 — 65842. Tardes: Baños Cousiño, fono 89061. También domicilios. INDOLORO.
GP. 11|VI

RADIO Y TELEVISION

RADIO TELEVISION
Reparaciones — Amplificadores Parlantes — Jugueras Transistores Catedral 1049 — Local 6. Fono 64333.
GP. 30/VII.

38) Peinados, belleza y modas

"VENTA PESTAÑAS POSTIZAS". SE enseña colocarlas. Líquido importado, maquillajes. Pedir hora 86081, Ejército 102, Depto. 15.
C-30-38

ACADEMIA "JACQUELINE", CURSOS rápidos en corte, peinados, permanentes, etc. Gran Avenida 2565, Paradero 1, San Miguel.
A-22-38

48) Remates y Citaciones

REMATE.— ANTE SEGUNDO JUZGADO Civil de Mayor Cuantía, Santiago, saldrá a remate 6 junio próximo 15 horas inmueble ubicado Segunda Avenida N.o 1285. Comuna San Miguel, Departamento Pedro Aguirre Cerda, Rol Avalúo 5557-27. Mínimum: Eº 2.927,32, pagadero contado. Garantía diez por ciento mínimum, Bases y antecedentes juicio N.o 9120, "Cornu Marta con Dvoredsky Rebeca". — Secretaria.
A-20-21-22-23-48

SINDICATO PROVEEDORES DE Leche de La Cisterna a San Bernardo, cita a sus socios a reunirse para el día 25 de mayo, a las 19 horas, para renovar la directiva.— La directiva.
A. 20|48

REMATE.— ANTE CUARTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, remátaráse seis de junio próximo, 15.30 horas, propiedad ubicada esta ciudad. Pasaje Bellalta, casa 22 entre calles San Diego 1452 y Arturo Prat 1451, inscrita fojas 1471, N.o 1897. Conservador Bienes Raíces Santiago. Año 1958.— Mínimo 6.000 escudos. Garantía 10 por ciento en efectivo o vale vista orden Tribunal. Demás bases y antecedentes expediente "Soto Muñoz Reinaldo y Otros". Autorización Enajenar.— Secretario.
A. 22|48.

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, rematáranse: 30 mayo próximo, 15 horas, seis parcelas de fundo "El Vadillo", de 61 hectáreas aproximadamente, de Pichilemu; predios inscritos a fjs. 513, Nº 587, Conservador Santa Cruz, el año 1959. Mínimo: Eº 11.831. Propiedades véndense estado se encuentran, libre de deudas y gravámenes. Precio: contado dentro de tres días fecha subasta. Postores acompañarán boleta por 10 por ciento del mínimo. Todo gasto e impuesto cargo subastador. Otros antecedentes: autos 90918. Sociedad Intercambio Ltda. con Vial Raúl. Ejecutivo. Secretario.
A. 21|14

COVIGAS LTDA.— CITA A SUS SOcios a junta general extraordinaria, para el sábado 21, a las 16 y 16.30 horas en segunda citación. En Camino Melipilla y Mirador (lado Retén), para tratar la siguiente tabla: 1.o.— Ocupación de viviendas; 2.o.— Autorización Préstamo IFICOOPP. 3.o.— Varios.
A-21-48

50) Sastrerías y confecciones

"MAIR ARUESTE", SASTRERIA, San Antonio 372, Of. 18.
C-20-VI-50

"MAIR ARUESTE", HECHURAS, transformaciones, San Antonio 372, Of. 18.
C-20-VI-50

"MAIR ARUESTE", CONFECCIOnes, vestones sport, pantalones, abrigos. Ventas por mayor y menor. Descuentos a comerciantes. San Antonio 372, Of. 18.
C-20-VI-50

53) Varios no clasificados

CECILIA: CARTOMANCIA, MENtalismo, consejos psicológicos. Todas horas. París 849, fono 384315.
A. 23—53

FORRADO DARCY'S SE RENUEva la badana sucia. Monjitas 822 oficina 14 fono 392239.
C-6-VII—1966|53

FORRADOS DARCY'S, MONJITAS 822, oficina 14.
C-6-VIII-1966|53

CALZADO, CALLE MONJITAS 822, oficina 14.
C-6-VII—1966|53

SE CAMBIA SUELA Y TACO MONjitas 822, oficina 14.
C-6-VII-1966-53.

CALZADO FIESTA, MONJITAS 822 oficina 14.
C-6-VIII—1966|53

SE TRANSFORMA EN UN LINDO calzado fiesta, Monjitas 822, oficina 14.
C-6-VII—1966|53

MANDE SU CALZADO VIEJO A Monjitas 822 oficina 14.
C-6-VII—1966|53

55) Citaciones Cías. de Bomberos

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEros "Esmeralda" de Santiago.— Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a Ejercicio de Competencia, Ernesto Riquelme para el sábado 21 de mayo a las 9 horas. Punto de reunión: el Cuartel, con Uniforme de Parada.— E. Ayudante.
O|21|55

QUINTA COMPAÑIA DE BOMBEROS, Bomba "Arturo Prat".— Cito a la Compañía a ejercicio, para el sábado 21 de mayo, a las 10.30 horas, en el cuartel. Uniforme de parada, sin guantes.— El secretario.
O-21—55

59) [illegible]

"AVELLAN RELOJERO".— COMPOSturas cronómetros, despertadores, San Antonio 446, segundo piso, oficina C.
A-2-VIII-59

CICLISMO:

DOBLE LOS ANDES SE CORRE MAÑANA ORGANIZADA POR LA ASOCIACION DE SANTIAGO

Con la doble San Antonio se reanuda la actividad ciclística en ruta del calendario de la Asociación Santiago, prueba en la que intervendrá lo más representativo de esta actividad deportiva. Organiza el evento la entidad metropolitana, que celebra en estos días su 41º aniversario de su fundación.

Atracción principal de la reunión será el duelo que seguramente establecerán Héctor Pérez, reciente vencedor de tres circuitos en el Parque Cousiño y Manuel González, de Audax Italiano, que viene de realizar notable performance en Argentina, al ubicarse tercero en el Imperial Cord de Buenos Aires.

La largada de la importante prueba pedalera se dará mañana, a las 8 horas desde la Plaza Bulnes y en San Antonio habrá una neutralización de dos horas, para volver a Santiago, donde estará ubicada la meta.

Todos los clubes afiliados a la Asociación Santiago intervendrán en el evento pedalero, los que presentarán a sus mejores hombres, entre los que estarán una vez más Augusto Silva, Guillermo Vargas, Francisco Marroquín, Víctor Arriagada, Juan Arrué, Jacobo Alcaíno, Carlos Fernández, José Arce y otros de tanta o mayor capacidad que los nombrados.



ESTA TARDE:

CHILE-BRASIL INAUGURA ESCUELA DE BASQUETBOL

Bien le fue al equipo de honor de básquetbol femenino del Club CHILE-BRASIL, al derrotar en el Gimnasio Villa O'Higgins de la comuna de Maipú al fuerte quinteto de Ferroviarios.

La victoria correspondió a las entusiastas muchachas de la Población Presidente Ríos por la cuenta de 39 puntos a 30 de sus tenaces rivales.

En una anterior confrontación estos mismos equipos habían finalizado empatados, por lo cual volvieron a enfrentarse para determinar quién era el mejor.

El cuadro de Chile-Brasil está haciendo actuar a algunas jugadoras juveniles con el propósito de incorporarlas en fecha próxima al plantel titular, que deberá competir en la Asociación Santiago.

El cuadro de honor de Chile-Brasil hizo actuar a las siguientes jugadoras: Lucila Mercado, Fresia Soto, María Araya, Laura Leiva, Luisa Pinto, Hilda Alarcón, López, Elisa Astudillo, Cifuentes, Coralia Soto, tilde Moreno.

Siguiendo con sus [...] de sdeportivas, el [...] portivo Chile-Brasil [...] rará esta tarde, en [...] oficial, la Escuela de [...] quetbol. A esta [...] asistirán los socios [...] de la inquieta institu[...]

Las pequeñas, de [...] años, que integran la [...] la, han estado prepa[...] ya por espacio de tres [...] bajo la atenta [...] entrenador Miguel [...] quien fue asesorado por [...] jugadoras Lucila [...] María Araya, Luz María [...] zo, Laura Leiva, Luisa [...] Fresia Soto y María [...] tes.

Luego de la apre[...] de la Escuela de Bás[...] de Chile-Brasil, se [...] unas onces a las peque[...] tegrantes que ingresa[...] forma oficial al club.

BEISBOL:

UNIVERSIDAD CATOLICA Y SAN GASPAR JUEGAN P[...] EL "TORNEO MINNEAPOL[...]

Con dos partidos de béisbol continuará hoy el Torneo Minneapolis, destinado a novenas infantiles.

A las 10.30 horas, en el diamente del Estadio Nacional se enfrentarán los equipos de San Gaspar y Universidad Católica B, que hacen su debut en el campeonato.

Posteriormente, a las 15.30 horas, en la cancha [...] Florida y por la misma [...] petencia, se cotejarán [...] venas de Caupolicán [...] comuna e Y. M. C. [...]

El interés que des[...] iniciación del torneo [...] ampliamente justific[...] el entusiasta desemp[...] los pequeños beisbol[...] poco a poco, se han [...] teriorizando de los [...] de este deporte.

En la tarde, más [...] las 15 horas, iniciarán [...] tuación en el Torneo [...] ño los cuadros de [...] visión de Universidad [...] le y Remache.

Volviendo al torneo [...] debemos decir que [...] do que animarán las [...] nas de San Gaspar y [...] sidad Católica, acla[...] dudas existentes acerca [...] posibilidades de los [...] equipos que compone[...] rie C. El primer [...] ganado con amplitud [...] chorros a Univer[...] Chile. El árbitro de [...] tido será L. Simone[...] dor, A. Román. En [...] cha de Florida arbit[...] los Poblete y anota[...] E. Iribaren.

Circuito pedestre "Héroes de Iquique" se realiza hoy

CON el patrocinio de la ilustre Municipalidad de Santiago y bajo la organización del Circuito Atlético Royal y con el control de la Asociación Atlética de Santiago, se efectuará hoy el Sexto Circuito Pedestre denominado "Héroes del Combate Naval de Iquique".

La prueba se iniciará a las 12 horas desde la plazoleta de Tropezón ubicada en la calle Mapocho a la altura del Nº 4100, para desde ahí seguir por Mapocho, Zorrilla de San Martín, J. J. Pérez, Mapocho, Matucana, Avenida Bernardo O'Higgins, Victoria Subercaseaux, Miguel de la Barra, José M. Caro, Monumento "Arturo Prat", 21 de Mayo, Matucana, Mapocho, hasta el punto de partida.

Actuarán en el Circuito, los siguientes corredores: Ricardo Vidal, J. Baeza y Fco. Fuentes, de Universidad Católica; M. González, de Universidad Técnica; A. Zamudio, L. Barría, J. Alarcón, R. Barría, C. Gutiérrez, A. Moriño, H. Cofré, F. Riveros, J. Sánchez, R. Riveros, C. Rebolledo y M. Solís de Suplementeros; P. Riquelme, de Los Andes; P. Albornoz y J. Araya, de Talca; M. Torrealba, G. Vallejos y S. Urrutia, de Colo Colo; M. Lillo y G. Madrid, del L. T. E. C.; M. Escudero, R. Alvarez, P. Gómez, L. Correa y M. Salva, de Green Cross y Juan Morales; S. Salinas, M. Roa, C. Fuentes, R. Toro, E. Madrid, A. Barraza, J. Flores y M. Espina, del Royal.

A objeto de darle mayor incentivo a los participantes, los organizadores han conseguido valiosos premios, donados por la Municipalidad de Santiago, Municipalidad de Quinta Normal, Banco del Estado, Departamento de Deportes del Estado, Chilean Art, Asociación Atlética, Casa Diamante, Casa Radio Royal, Zapatería El Aguila, López, Agost, Ciudad Condal, Casa Sparta, Serrano Hermanos, Giles Hermanos y varios otros más.

RICARDO VIDAL— participación, le da [...] al circuito atlético, que [...] rre hoy.

Hipódromo Chile

SABADO 21 DE MAYO DE 1966

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— 11a. serie.— A las 8 horas.— CORRAL: 7 con 8 y con 9.

N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
1	Amaspi	53	[illegible]	A. Salas	R. Quiroz
2	Bonachona	53	14	J. Aravena	L. E. Toledo
3	Fortuito *	53	7	B. Campos	M. Norambuena
4	P. Octay	53	10	S. Alcaide	D. Torres
5	Ubaldino	53	3	A. Herrera	U. Duque
6	Caro Kann	52	5	C. Ojeda	E. Barticevic
7	Dean	52	12	V. Bravo	L. Contreras A.
8	Miss Lya	52	7	O. Castillo	L. Contreras A.
9	Ancoa	51	1	J. Amestelly	L. Contreras A.
10	Don Ernesto	52	3	E. Soto	R. Villa
11	Fresca	52	15	J. Barrios	José Melero
12	Ricachón	52	9	A. Parra	A. Vodanovic
13	Sauternes *	52	16	NO CORRE	E. Bécar
14	Rau	51	11	G. Meneses	C. Santos
15	Socuestro	51	13	G. Farfán	R. Bernal G.
16	Titanita	50	6	M. Campos	A. Donati

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.30 horas.—

N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
1	Afinidad	53	15	J. Toro	A. Muscat
2	Buenona	53	10	L. Yáñez	L. A. García
3	Chanterelle	53	11	B. García	José Melero
4	Geisha	53	7	V. Ubilla	A. Petit
5	Ghicarai	53	12	J. Aravena	N. Peralta
6	Guendalina	53	5	O. Hermosilla	R. Méndez
7	La N. Luzmela	53	9	L. Camus	A. Henríquez
8	Mariló	53	16	A. Salas	L. Espinoza
9	Pirula	53	8	I. Sandoval	L. E. Toledo
10	Pulida	53	4	J. Amestelly	O. Jara
11	Ras Coeur	53	13	G. Farfán	A. Luna
12	San Gall	53	14	J. Eguren	J. Castro R.
13	Sister Lily	53	6	C. Sepúlveda	A. Bullezú
14	Swank	53	1	C. Paredes	A. Vodanovic
15	Truchita	53	2	D. Cerda	A. Muñoz
16	Vigía	53	3	V. Barra	L. A. Orellana

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 9 horas.—

N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
1	Birikina	53	8	V. Ubilla	H. Gazmuri
2	Cubanacán *	53	2	J. Barrios	E. Cáceres
3	Curaré	53	1	V. Bravo	L. Contreras A.
4	Ególatra	53	11	M. Ramírez	T. Herrera
5	E. View	53	16	M. Alquinta	R. López
6	Encantada *	53	11	L. Hevia	E. Bécar
7	Halilla	53	15	B. Campos	J. Melero B.
8	Las Tordas	53	4	F. Naranjo	J. H. Medina
9	Ojera	53	9	NO CORRE	L. A. Orellana
10	Orisanta	53	7	D. Cerda	A. Muñoz
11	Q. Te Importa	53	5	C. Silva	E. Valenzuela
12	Redoblona	53	3	J. Eguren	A. Petit
13	Renovada	53	12	Hugo Pilar	F. Gazmuri
14	Ricaventura	53	6	E. Soto	R. Villa
15	Venturada	53	10	E. González	D. Torres
16	Violetera	53	13	J. Martínez	J. Castro R.

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros— 10ª Serie. A las 9.30 horas.

N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
1	Antonia	53	13	J. Salinas	L. A. Orellana
2	Bizarra*	53	5	A. Salas	C. Santos
3	Descubridor	53	4	R. Hermosilla	J. Posadas
4	Gran Don*	53	9	S. Alcaide	E. Castillo
5	Los Olmos	53	7	N. González	J. Castro R.
6	Tanteado	53	12	S. Pradenas	J. Troya
7	Achornita	53	15	B. Campos	V. Contreras
8	Azoparda	52	14	L. Yáñez	N. Peralta
9	Balarina*	52	11	G. Farfán	H. González
10	Califa	52	16	J. Barrios	E. Cáceres
11	El Panul	52	1	A. Parra	E. Beuzenberg
12	L. Dream	52	2	G. Meneses	E. Beuzenberg
13	Milonguero	52	3	E. Soto	H. Cisternas
14	Nayavit	52	10	C. Silva	I. Duque
15	Talentosa*	52	8	J. Amestelly	R. Bernal
16	Zeferina	52	6	C. Ojeda	E. Barticevic

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros. 2a. Serie. A las 10 horas.— Primera válida para la Triple Inicial.

N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
1	Barry Norton	56	2	J. Martínez	Crist. Muñoz
2	Relámpago	55	4	G. Farfán	A. Sepúlveda
3	Vidarey	53	1	S. Godoy	H. Miranda
4	Landing	51	9	J. Amestelly	J. Castro R.
5	P. Le Bref	51	5	L. Caroca	J. Castro
6	Babá *	50	7	A. Salas	H. Gazmury
7	Pay Roll	49	8	L. Yáñez	D. Miranda
8	Milord	48	6	O. 2.o Castillo	P. Bagú
9	Suntuosa	48	3	C. Ocampo	R. Quiroz

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— 9ª serie. A las 10.30 horas.— Segunda Válida para la Triple Inicial.

N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
1	Mentao	50		R. López	E. Rodríguez
2	Atocongo	53	13	B. García	C. Castro
3	Ghiberti	53	8	B. Campos	M. Norambuena
4	Guacha	53	9	M. Flores	A. Valenzuela
5	Mercedes B.	53	16	J. Toro	A. Ramírez
6	Palmoteo	53	12	I. Sandoval	L. R. Toledo
7	Sun Ren	53	6	E. Soto	R. Rabello
8	Alcino	52	15	J. Martínez	R. Bernal G.
9	Casto José	52	14	G. Meneses	R. Peralta
10	Coladera	52	5	L. Camus	H. Galaz
11	El Camaleón	52	1	D. Cerda	A. Muñoz
12	Luz Clara	52	7	H. Olguín	Fdo. Castro
13	Potentado	52	11	V. Barra	O. Orellana
14	Sidarta	52	3	L. Yáñez	N. Peralta
15	Bulliciosa	51	10	A. Salas	D. Torres
16	Gran Pinta *	51	2	M. Alquinta	M. Araneda

SEPTIMA CARRERA.— 2.400 metros.— Clásico.— A las 11 horas.— (Juego Ganador y "Dupla Exacta".)

N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
1	Prólogo	57	4	C. Astorga	C. Covarrubias
2	Smoking *	57	3	H. Pilar	A. Breque E.
3	Templario	57	1	P. Ulloa	J. Castro R.
4	Encanta	54	2	E. Araya	E. Vidal

OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros.— 8a. serie.— A las 11.35 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple Inicial.)

N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
1	Chapecado *	53	12	M. Alquinta	O. Jara
2	Peteco	53	1	J. Pacheco	M. Martínez
3	Tanaka	53	9	J. Martínez	R. Maggi
4	Curiosidad	52	4	C. Silva	A. Gutiérrez
5	Facsímile	52	16	O. 2º Castillo	J. Zúñiga
6	Giraluna	52	5	E. Soto	R. Villa
7	Gran Mona *	[illegible]	[illegible]	S. Arellano	O. Arellano
8	Mariebelle	[illegible]	[illegible]	J. Navarrete	E. Romero
9	Pechoña	[illegible]	[illegible]	J. Eguren	M. Posadas
10	Shimaneku	[illegible]	[illegible]	G. Farfán	H. Galaz
11	Truly Tipe	[illegible]	[illegible]	B. Campos	M. Norambuena
12	Monacal	[illegible]	[illegible]	L. Yáñez	N. Peralta
13	Ficarda	[illegible]	[illegible]	A. Parra	A. Ramírez
14	Son Lord	[illegible]	[illegible]	J. Salas	R. Peralta
15	Caliche	[illegible]	[illegible]	J. Salinas	L. A. Orellana
16	Golazo	[illegible]	[illegible]	H. Olguín	H. Cisternas

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— 3a. serie.— A las 12.10 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple Inicial.)

N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
1	Cascadero	[illegible]	[illegible]	E. Soto	P. Medina
2	Bowman	[illegible]	[illegible]	J. Toro	C. Castro
3	Homérico	[illegible]	[illegible]	J. Barrios	A. Muñoz
4	Cariñoso	[illegible]	[illegible]	A. Salas	A. Proschle
5	Espesijo	[illegible]	[illegible]	M. Ramírez	J. Salas
6	Corzana	[illegible]	[illegible]	D. Cerda	O. Orellana
7	Maderno	[illegible]	[illegible]	L. Hevia	C. Castro
8	On Benja	[illegible]	[illegible]	L. Camus	A. Henríquez
9	Maverick	[illegible]	[illegible]	J. Amestelly	H. Miranda
10	Apple Cider	[illegible]	[illegible]	J. Martínez	A. Sepúlveda
11	A. Vespucio	[illegible]	[illegible]	O. 2º Castillo	L. Contreras A.
12	Errata	[illegible]	[illegible]	S. Alcaide	E. Cáceres
13	Mojitar	[illegible]	[illegible]	J. Eguren	I. Duque
14	Greta Puyehue	[illegible]	[illegible]	Hugo Pilar	J. Salas
15	La Más Linda	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
16	Tiranito	[illegible]	[illegible]	J. Salinas	A. Valenzuela

CORRAL: 12 con 13.

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. serie.— A las 12.45 horas.

N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
1	Júpiter	[illegible]	[illegible]	NO CORRE	R. Carvajal
2	Shangay Fu	[illegible]	[illegible]	D. Cerda	O. Orellana
3	D. Pepa	[illegible]	[illegible]	J. Amestelly	L. E. Vásquez
4	Excelsa	[illegible]	[illegible]	J. Barrios	A. Ávila
5	Bombera	[illegible]	[illegible]	B. García	R. Maggi
6	Nawel	[illegible]	[illegible]	M. Ramírez	H. Miranda
7	Tirol	[illegible]	[illegible]	E. Soto	M. Pérez
8	Animoso	[illegible]	[illegible]	C. Ojeda	E. Barticevic
9	Dominguita	[illegible]	[illegible]	A. Salas	D. Torres
10	Tremelario	[illegible]	[illegible]	S. Alcaide	E. Valenzuela
11	Melitón	[illegible]	[illegible]	G. Meneses	R. Luna
12	La Sagán	[illegible]	[illegible]	A. Parra	P. Briones
13	M. Julio	[illegible]	[illegible]	H. Olguín	A. Luna
14	Moody Boy	[illegible]	[illegible]	L. Caroca	A. Henríquez
15	Cortador	[illegible]	[illegible]	J. Salinas	L. A. Orellana
16	Rezongona	[illegible]	[illegible]	O. 2.o Castillo	R. Quiroz

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 5a. serie.— A las 13.20 horas.— (Segunda válida para la Triple final.)

N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
1	Belesa	[illegible]	[illegible]	E. González	D. Torres
2	Albanella	[illegible]	[illegible]	C. Ojeda	A. Henríquez
3	Bobar	[illegible]	[illegible]	J. Barrios	E. Beuzenberg
4	Factura	[illegible]	[illegible]	L. Hevia	E. Beuzenberg
5	Bombera	[illegible]	[illegible]	M. Flores	A. Valenzuela
6	J. James	[illegible]	[illegible]	L. Yáñez	H. Miranda
7	Parlante	[illegible]	[illegible]	E. Naranjo	M. Norambuena
8	Sabatina	[illegible]	[illegible]	J. Eguren	A. Maggi
9	Vicentina	[illegible]	[illegible]	J. Aravena	A. Henríquez
10	Lumpina	[illegible]	[illegible]	S. Pradenas	J. Castro R.
11	Yashim	[illegible]	[illegible]	Y. Barra	H. Galaz
12	Cuarteada	[illegible]	[illegible]	G. Guzmán	B. Yáñez
13	Vidaleña	[illegible]	[illegible]	D. Cerda	A. Muñoz
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	L. Caroca	R. Castro
15	Spartana	[illegible]	[illegible]	G. Farfán	B. Castro
16	Mirthita	[illegible]	[illegible]	A. Salas	C. Castro

CORRAL: 1 con 4 y 14 con 15.

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 6a. serie.— A las 13.50 horas.— (Tercera válida para la Triple final.)

N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
1	Despreciado	[illegible]	[illegible]	D. Cerda	D. Miranda
2	Filamento	[illegible]	[illegible]	G. Farfán	R. López
3	Gran Fu	[illegible]	[illegible]	H. Olguín	R. Peralta
4	Las Rosas	[illegible]	[illegible]	J. Pacheco	Edo. Rodríguez
5	Soleada	[illegible]	[illegible]	J. Barrios	E. Rodríguez
6	D. Pen	[illegible]	[illegible]	E. Naranjo	J. Bernal G.
7	El Cuafero	[illegible]	[illegible]	B. García	L. Duque
8	Tarotaro	[illegible]	[illegible]	L. Caroca	H. Cisternas
9	Puchelo	[illegible]	[illegible]	J. Eguren	D. Torres
10	Reñeco	[illegible]	[illegible]	L. Hevia	C. Castro
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	J. Salas	A. Vodanovic
12	Dolly Pen	[illegible]	[illegible]	S. Godoy	R. López
13	La Porra	[illegible]	[illegible]	J. Martínez	M. Norambuena
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	J. Amestelly	E. Scala
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	O. 2.o Castillo	R. Valderrama
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	J. Salinas	A. Lab

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera	12ª Carrera	13ª Carrera
LA NACION	RAU Ricachón Ancoa	S. LILY Pulida S. Gall	BIRIKINA Ególatra Violetera	MILONGUERO Los Olmos Antonia	BABA Landing P. Roll	BULLICIOSA S. Ren L. Clara	ENCANTA Prólogo	GIRALUNA G. Mona Caliche	CORZANA Maverick Tiranito	D. PEPA Cortador Melitón	SPARTANA Factura Yashim	TAROTARO D. Pen La Porra	AGUANTAO D. Fuerte Minuendo
LA TERCERA	Ancoa Rau Ricachón	S. Lily S. Gall Pulida	Ególatra Curaré Birikina	Milonguero Nayavit Antonia	P. Roll Landing Milord	C. José Atocongo Guacha	Prólogo Smoking Encanta	Shimaneku Giraluna Tanaka	Tiranito Maverick Corzana	D. Pepa Cortador Shangay Fu	Factura Bombera Spartana	La Porra Reñeco Chinesca	S. Helene Morelia Doctrina
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Ancoa Ricachón Rau	S. Gall Pulida S. Lily	Ególatra Ricaventura Birikina	Milonguero Los Aromos Antonia	Babá P. Roll	C. José L. Clara Atocongo	Prólogo Encanta	Shimaneku Giraluna Peteco	Maverick Errata A. Cider	D. Pepa M. Boy Melitón	J. James Factura Spartana	Tarotaro La Porra Chinesca	S. Helene Aguantao B. Chanson
LA TARDE	Ricachón Rau Ancoa	Pulida S. Gall Truchita	Birikina Ególatra Las Tordas	Los Olmos Milonguero Talentosa	Babá Landing B. Norton	L. Clara S. Ren C. José	Prólogo Encanta	Giralina Tanaka Caliche	Maverick Corzana G. Puyehue	Cortador D. Pepa La Sagán	Yashim Factura Parlante	Tarotaro La Porra Despreciado	La Nena María Doctrina
LA SEGUNDA	Ancoa Ricachón Rau	Pulida San Gall Sister Lily	Ególatra Ricaventura Cubanacán	Milonguero Antonia Los Olmos	Landing Babá Pay Roll	Luz Clara Casto José Atocongo	Prólogo Encanta	Shimanekú Giraluna Peteco	Maverick Errata Apple Cider	Doña Pepa Melitón Moody Boy	Factura Spartana Yashim	Tarotaro La Porra Chinesca	Saint Helene Belle Chanson Curazao
ULTIMA HORA	Ancoa Ricachón Rau	S. Lily Pulida San Gall	Ególatra Birikina Violetera	Milonguero Antonia Los Olmos	Landing Babá Pay Roll	Luz Clara Atocongo Casto José	Encanta Prólogo	Shimaneku Caliche Giraluna	Maverick A. Vespucio Tiranito	Doña Pepa Cortador Melitón	Factura Mirthita Cuarteada	La Porra Tarotaro Raspadura	S. Helene Curazao Aguantao
EL ENSAYO	Ancoa Ricachón P. Octay	Pulida S. Lily San Gall	Ególatra Birikina Violetera	Antonia Milonguero Balarina	Landing Babá Pay Roll	Luz Clara Atocongo Casto José	Encanta Templario	Shimaneku Peteco Facsímile	A. Vespucio Cascadero Maverick	Doña Pepa Rezongona Moody Boy	Bombera Factura Cuarteada	Reñeco La Porra Dolly Pen	Aguantao S. Helene Boticaria
EL CLUB	Ancoa Ricachón P. Octay	Pulida S. Gall S. Lily	Ególatra Birikina Curaré	Milonguero Antonia Nayavit	Landing Pi Roll Relámpago	G. Pinta Atocongo L. Clara	Templario Prólogo	Shimaneku Caliche Facsímile	A. Vespucio Corzana Cascadero	Melitón La Sagán D. Pepa	Bombera Bobar Mirthita	Tarotaro D. Pen La Porra	S. Helene Curazao Morelia
LA HIPICA	Ancoa Ricachón P. Octay	S. Lily Pulida S. Gall	Ególatra Birikina Curaré	Milonguero Antonia Nayavit	Landing P. Roll Relámpago	L. Clara G. Pinta Atocongo	Prólogo Templario	Shimaneku Caliche Facsímile	Corzana A. Cider Cascadero	Melitón La Sagán D. Pepa	Bombera Bobar Mirthita	Tarotaro D. Pen La Porra	S. Helene Curazao Morelia
DIARIO HIPIC DEL AIRE R. NACIONAL	Ancoa Ricachón Rau	S. Lily Pulida Truchita	Ególatra Birikina Renovada	Milonguero Zeferina Tanteado	Landing Babá P. Roll	L. Clara C. José Guacha	Prólogo Encanta	Peteco Giraluna Caliche	A. Cider A. Vespucio Tiranito	D. Pepa Cortador Melitón	Mirthita Spartana Bombera	Tarotaro La Porra Reñeco	S. Helene Doctrina Aguantao

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera
LA NACION	SWEETHEART O. Smuggler Veril	ANFIBIO Vaticinio	KASARINO Hill Red Lvov	DON CARLOS Butch M. Love	URANIA Novilunio Astor	BEN GURION Hidalgo Mantaro	PLAUTO Erly Maucho	VIM ROSE Yura Geraldina	MACHERIO Evert Princesa Paola	NASTACIA Tulalá JaJaJá	MISS LUCY C. Chanel Mutifaz
LA TERCERA	Sweetheart Norilla Posero	Diálogo Lustro Anfibio	Kasarino H. Reed Emigrante	Hércules Sulky Don Carlos	Urania Astor Novilunio	Hidalgo B. Gurión Benidorn	Erly Derby Luana	E. Lady Yura Geraldina	Baurú Viareggio Exitazo	Albricias Nastacia Boreas	Mutifaz M. Lucy O. Rojo
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Sweetheart Posero O. Smuggler	Vaticinio Diálogo Whist	Kasarino Aguanahi Pastelito	Hércules Butch M. Love	Astor Demoroso Urania	Mantaro Hidalgo Solitario	Charlot Derby Luana	Yura E. Lady Geraldina	Viareggio Evert Macherio	JaJaJá G. Poupee Boreas	M. Lucy C. Chanel Mutifaz
LA TARDE	Posero Sweetheart Norilla	Whist Anfibio	Kasarino Lvov Emigrante	Hércules Don Carlos Sulky	Astor Urania Lumaco	Ben Gurión Angol Hidalgo	Charlot Plauto Luana	Geraldina Epsom Lady Vim Rose	Macherio Evert Viareggio	Albricias Tulalá Osado	Mutifaz Morinda Miss Lucy
LA SEGUNDA	Sweetheart Veril Posero	Diálogo Whist Anfibio	Kasarino Hill Red Lvov	Don Carlos Butch Hércules	Demoroso Astor Urania	Hidalgo Ben Gurión Guacarneco	Charlot Luana Erly	Chavalillo Yura Epsom Lady	Evert Macherio Baurú	JaJaJá Boreas Chanaz	Mutifaz Miss Lucy Cantahor
ULTIMA HORA	Sweetheart Veril Pilla	Diálogo Lustro	Kasarino Lvov Hill Red	Don Carlos Butch Varlet	Astor Demoroso Urania	Hidalgo Ben Gurión Benidorn	Charlot Luana Erly	Yura Chavalillo Vim Rose	Viareggio Macherio Baurú	Chanaz JaJaJá Valadón	Mutifaz Charamusca O. Rojo
EL ENSAYO	Old Smuggler Veril Sweetheart	Vaticinio Whist	Kasarino Hill Red Pastelito	Hércules Butch T. Sargentos	Urania Astor Demoroso	Mantaro Angol Hidalgo	Derby Erly Charlot	Yura Epsom Lady Chavalillo	Macherio Evert Exitazo	JaJaJá Chanaz Carnavalada	Coco Chanel Mutifaz Miss Lucy
EL CLUB	Sweetheart G. Bufo Pilla	Vaticinio Diálogo	Kasarino H. Red Aguanahi	Don Carlos Hércules M. Ange	Urania Astor Lumaco	Hidalgo Mantaro Guacarneco	Erly Maucho Luana	E. Lady Geraldina Yura	Viareggio Baurú	Chanaz Albricias Carnavalada	M. Lucy Mutifaz Cantahor
LA HIPICA	O. Smuggler G. Bufo Posero	Vaticinio Anfibio	Kasarino Gitanesco H. Reed	Butch Tres Sargentos Don Carlos	Urania Astor Demoroso	Hidalgo Ninquihue Angol	Charlot Maucho Luana	Chavalillo Geraldina E. Lady	Evert Macherio Exitazo	Chanaz Aky Carnavalada	O. Rojo M. Lucy Cantahor
DIARIO HIPICO DEL AIRE R. NACIONAL	Pilla G. Bufo Sweetheart	Whist Diálogo Vaticinio	Kasarino Lvov Aguanahi	Hércules Tres Sargentos Chimpancé	Astor Urania Demoroso	Hidalgo Guacarneco Angol	Erly Derby Luana	Chavalillo Yura Geraldina	Macherio Evert P. Paola	Chanaz Albricias Boreas	M. Lucy Mutifaz Dugazón

ENCANTA PUEDE APROVECHAR SU VELOCIDAD

ENFRENTA A PROLOGO EN LA ARENA PALMEÑA

Pocos, pero buenos. Sólo cuatro participantes tendrá el clásico "Hipódromo de Monterrico", carrera que servirá de selección a los ejemplares chilenos que tienen aspiración a concurrir al meeting internacional de Lima, Perú, el 18 y 19 de junio.

El ganador de esta prueba será el seguro acompañante de Figura en los 2.400 metros del clásico limeño, que el año pasado ganara en forma brillantísima Yumbel.

La pista palmeña será escenario hoy de una carrera que algunos han denominado como la "carrera del año". Previo a la disputa de esta carrera, el Hipódromo Chile, rendirá homenaje al reciente vencedor internacional en Sao Paulo, Trenzado, y a los profesionales más eficientes del año 1965, en La Palma.

Nuestras preferencias en esta carrera con ENCANTA. La veloz hija de Eyrefield viene de imponerse en 1.500 metros a Páramo y Naucino. Anteriormente había derrotado, también de punta a punta, a Templario, en 2.200 metros, recibiendo un kilo del pupilo de Julio Castro. Ahora recibe tres kilos. Por sus excepcionales cualidades de velocidad y la ventaja de tres kilos que recibirá de sus tres adversarios no dudamos en darle el lugar de honor.

Como enemigo de nuestra preferida, PROLOGO. El hijo de Paresa cumplirá su primera presentación en la arena palmeña. El ganador de la triple corona se ha visto sobresaliente en sus cotejos areneros y en sus salidas del partidor automático. En el Gran Premio Internacional de Chile, que ganara su compañera de techo Figura, finalizó sexto, luego de sufrir serios contratiempos durante el desarrollo de la carrera. Favorito en aquella oportunidad, hoy se presenta como el posible favorito también. Sólo le tememos al "debut" en la arena.

Participa también SMOKING. El hijo de Treble Crown, está prácticamente con un pie en el avión y listo para viajar a Estados Unidos. Ayer quedaron muy adelantadas las conversaciones sobre su venta. El domingo 8 de mayo y en esta cancha, Smoking, venció a Mon Cheri en 2.000 metros, por medio pescuezo, en 2.05 1/5, con 53 kilos.

El único representante palmeño, TEMPLARIO. No corre el hijo de Hooligan desde el 1.o de mayo, cuando en 2.000 metros dio cuenta de Moliné y Páramo en 2.04 3/5, con 57 kilos. Se ha visto sobresaliente en sus cotejos, y el jueves, muy de madrugada, trabajó 800 metros en 48 3/5, demostrando un óptimo estado físico.

Además de la calidad de los participantes, dichos ejemplares serán conducidos por las cuatro mejores fustas de nuestro medio. Prólogo, con Carlos Astorga; Smoking, con Héctor Pilar; Templario, con Pedro Ulloa, y Encanta, con Enrique Araya.

NO CORREN

Los siguientes retiros oficiales se registraron para las reuniones de hoy, en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE
1ª Carrera: Nº 13, SAUTERNES
3ª Carrera: Nº 9, OJERA
10ª Carrera: Nº 1, JUPITER
13ª Carrera: Nº 3, LA NENA

CLUB HIPICO
7ª Carrera: Nº 5, TRAPISONDA
9ª Carrera: Nº 6, EXITAZO

MACHERIO BUSCA UN TRIUNFO EN 1.600 METROS

En 1.600 metros se disputará esta tarde el clásico "Carlos Covarrubias", en que nuestro favorito será MACHERIO, que ha mejorado mucho y que actuará en una distancia en que lo hace muy bien. Fue vendido en el curso de la semana y será llevado a Estados Unidos.

EVERT, con 62 kilos y la conducción de Enrique Araya, será con toda seguridad un animador de los finales. Mantiene su excelente estado físico.

PRINCESA PAOLA, que está insuperable, queda en la última colocación del marcador.

Campañas de estos tres rivales en lo que va corrido del año:

EVERT.— En 1966 tiene tres presentaciones: un triunfo sobre Pistacho en 1.500 metros pista pesada, con 59 kilos. Un segundo de este mismo ejemplar, en 1.600 metros, con 63 kilos, a medio cuerpo, en pista regular, y un quinto de Líster, en pista normal, con 59 kilos a dos cuerpos del ganador.

MACHERIO.— Ha corrido cinco veces y tres de ellas han sido quintos puestos en 1.500 y 2.000 metros (dos veces). Tiene un sexto de Figura, en el Sporting Club, en 1.600 metros, y un niveno de la misma yegua, en el Premio Internacional sobre 2.600 metros.

PRINCESA PAOLA.— Es ganadora de nueve carreras. Una de ellas la consiguió este año en 1.700 metros en esta pista del Club Hípico. Tiene tres segundos lugares en 1.600, en Viña del Mar, y además dos terceros, un cuarto, un quinto y un noveno lugares.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 7a. serie.— A las 14.20 horas.

Campaña	N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
9—1	1	Curazao	54	13	J. Salinas	A. Ramírez
2	2	B. Chanson	53	16	M. Alquinta	M. Valenzuela
NO CORRE	3	La Nena	53	3	NO CORRE	E. Beuzenberg
7	4	Libertador	53	15	J. Pacheco	A. Petit
1—2	5	S. Helene	53	12	J. Amestelly	Fco. Castro C.
5—2—1—6	6	Afquintué *	52	4	A. Parra	A. Vodanovic
3—8—5—9	7	D. Fuerte	52	14	J. Martínez	A. Luna
REAPARECE	8	La Milonga	52	8	H. Olguín	H. Cisternas
2—13—5	9	María *	52	10	A. Salas	C. Santos
9—10	10	Boticaria	51	2	O. 2.o Castillo	A. Proschle
1	11	Capacitada	51	9	P. Cardoza	A. López
4—5—4—4	12	Dragomirov	51	6	E. Naranjo	O. Lizama
1—10	13	Morelia *	50	5	N. Gonzáles	O. Lizama
8—5	14	Aguantao	50	7	E. Soto	R. Villa
15	15	Doctrina	50	11	G. Farfán	R. López
7—15	16	Minuendo *	50	1	L. Yáñez	H. Miranda

CORRAL: 12 con 13.

CLUB HIPICO

SABADO 21 DE MAYO DE 1966

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 12.30 horas.— Condicional.

Campaña	N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
15—2—3	1	Gran Bufo	58	4	E. Baeza	P. Inda
4—3—17	2	Veril *	58	2	E. Muñoz	P. Inda
4—9—8—6	3	O. Smuggler	58	7	H. Pilar	O. Silva
17	4	Pindari	58	11	J. Escobar	T. Herrera
2—10—4	5	Posero	58	3	S. Carrasco	A. Breque
4—18T—10	6	Enfermera	55	8	L. Toro	J. Maldonado
6—4—14	7	Norilla	55	6	O. 2.o Castillo	P. Bagú
5—9—6—3	8	Pilla *	55	10	E. Guzmán	H. Galaz
15—14—4	9	Sweetheart*	55	1	C. Astorga	C. Covarrubias
Reaparece	10	Tucán	52	5	H. Salas	J. B. Argagnon
3—8—8	11	Barcelonesa	49	9	E. Romero	A. Proschle

SEGUNDA CARRERA.— 1.700 metros.— A las 12.55 horas.— 4a. Serie.— (Primera Válida de la Apuesta Triple.— Habrá juego a la DUPLA).

Campaña	N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
1—7—7—6	1	Anfibio	58	3	E. Araya	E. Inda
4—2—4—1	2	Whist	53	1	J. Sepúlveda	L. López
3—3—1—2	3	Diálogo	52	4	C. Ocampo	A. Abarca
6—1—2—4	4	Lustro	51	2	A. Salas	H. González
7—12—1	5	Vaticinio	49	5	H. Pilar	J. Cavieres A.

TERCERA CARRERA.— 1.000 metros.— A las 13.20 horas.— Condicional.— (Segunda Válida de la Apuesta Triple Inicial).

Campaña	N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
6—9—6—5	1	Aguanahi	55	4	S. Godoy	D. Torres
Debuta	2	Dínamo	55	8	R. Romero	A. Proschle
12	3	Emigrante	55	3	G. Jorquera	A. Bullezú
Debuta	4	Gamo	55	11	N. N.	C. Tapia
Debuta	5	Gitanesco	55	7	C. Ocampo	O. Silva
8—9	6	Hablador	55	2	R. Parodi	A. Valdés
7—2—4—8	7	Hill Red *	55	10	B. Campos	M. Norambue.
2—2	8	Kasarino	55	6	C. Astorga	P. Bagú
Debuta	9	Lvov	55	12	E. Araya	J. Salas
Debuta	10	Pagamas	55	1	J. M. Aravena	S. Fuentes
Debuta	11	Pandor	55	9	E. Contreras	A. Breque V.
7	12	Pastelito *	55	5	J. Sepúlveda	A. Breque

CUARTA CARRERA.— 1.000 metros.— A las 13.45 horas.— Condicional.— (Tercera Válida de la Apuesta Triple Inicial).

Campaña	N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
7	1	Butch *	55	1	C. Pezoa	J. Inda
10—13	2	Carlitos	55	9	L. Fuentes	P. Bagú
8	3	Varlet	55	8	C. Astorga	P. Bagú
Debuta	4	Chimpancé	55	6	C. Ocampo	O. Silva
13—7—4	5	Don Carlos	55	13	A. Núñez	E. Inda
7—10—11	6	El Pelao	55	5	N. N.	P. Briones
2—4—10	7	Hércules	55	10	H. Pilar	A. Breque
12	8	Padirac	55	11	J. Sepúlveda	A. Breque
Debuta	9	Magic Love	55	2	J. Toro	A. Castro
18	10	Mon Ange *	55	7	J. García	I. Duque
6—7—16	11	Rumoroso	55	3	L. Salas	J. Fuentes
6—7—6—9	12	Sulky	55	12	E. Guajardo	D. Sandoval
3—11	13	3 Sargentos	55	4	L. Espinoza	L. Espinoza

QUINTA CARRERA.— A las 14.15 horas.— 1.900 metros.— Sexta serie.— (Primera válida de la Apuesta Triple Final).

Campaña	N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
5—9—7—9	1	Sun Vido	56	9	J. Toro	S. Alamos
10—8—16	2	Sahemerio	54	5	H. Salas	V. A. Polanco
1—7—3—7	3	Demoroso	53	8	E. Baeza	J. M. Baeza
4—1—2	4	Astor	51	2	J. Sepúlveda	J. Salas
7—5—1—0	5	Epi DOr	51	6	C. Astorga	S. Micell
3—9—5—9	6	Novilunio	51	1	P. Muñoz	G. Melej
11—8—4	7	Urania	51	4	A. Núñez	E. Inda
4—5—6—5	8	Lumaco	48	3	J. M. Aravena	L. Gajardo
7—11	9	Lagartijo	45	7	L. Toro	V. Ramírez

SEXTA CARRERA.— A las 14.45 horas.— 1.000 metros.— Condicional.— (Segunda válida de la Apuesta Doble).

Campaña	N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
8—5—13	1	Angol	55	9	C. Pezoa	E. Inda
DEBUTA	2	Ben Gurión	55		E. Araya	D. Sandoval
9—13—14	3	Benidorn	55	12	N. N.	E. Bécar
11	4	Cap. Veneno	55	10	E. Guajardo	P. Bagú
DEBUTA	5	Capitol	55	2	N. N.	F. Jacial
DEBUTA	6	Guacarneco	55	7	C. Astorga	C. Covarrubias
5—6—3	7	Hidalgo	55	3	H. Pilar	A. Vodanovic
DEBUTA	8	Mantaro	55	4	J. Sepúlveda	A. Breque
11—9—11	9	Ninquihue	55	11	J. Toro	O. Silva
6—7—9	10	Pasional	55	8	R. Romero	P. Fuentes
DEBUTA	11	Solitario	55	1	R. Jaque	A. Breque V.
9—6—12	12	Vicario	55	5	G. Jorquera	A. Proschle

SEPTIMA CARRERA.— A las 15.20 horas.— 1.300 metros.— Séptima serie.—

Campaña	N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
10—8—11	1	Plauto	55	11	P. Muñoz	F. Jacial
13—14—16	2	Azabache	54	6	N. N.	A. Carreño
13—7	3	Derby	54	1	C. Ocampo	J. Castro R.
2—7—5—5	4	Luana	54	12	A. Núñez	Enr. Rodríguez
8—3—4—9	5	Charlot	53	15	J. Aliaga	H. Inda
18—10	6	Chan Chán	51	7	M. Ramírez	T. Herrera
12—11—9	7	Yade	51	2	B. Campos	M. Norambuena
11—4—4	8	Maucho	50	8	Hugo Pilar	J. Troya
4—3—7	9	Moiceva	50	13	F. Meneses	L. Santos
10—15—2	10	Erly	48	3	L. Salas	V. A. Polanco
9—13—17	11	Guita	48	9	L. Toro	S. Fuentes
10—15—11	12	Kelina	48	14	J. Duarte	J. B. Argagnón
10—8—9	13	Lady Sally	48	4	R. Romero	S. Alamos
10—10—17	14	Otala	45	10	L. Marchant	P. Fuentes
NO CORRE	15	Trapisonda	45	5	NO CORRE	H. Gazmuri

OCTAVA CARRERA.— A las 15.50 horas.— 1.900 metros.— Quinta serie.— (Primera válida de la Apuesta Trple fnal).

Campaña	N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
9—2—4	1	Chavalillo	54	3	E. Araya	S. Fuentes
3—16—2	2	Geraldina	53	2	A. Núñez	A. Abarca
2—5—2—5	3	Yura	53	7	C. Sepúlveda	V. Ramírez
2—3—8—4	4	Epsom Lady	52	5	J. Aliaga	O. Silva
8—4—6	5	Vim Rose	52	1	J. Sepúlveda	Alv. López
3—3—14	6	Cueto	51	8	M. Alquinta	M. Valenzuela
6—6—11	7	Marietta	50	6	H. Salas	V. A. Polanco
10—8—7	8	Playa Chica	50	4	R. Romero	E. Pinochet

NOVENA CARRERA.— 1.600 metros.— Clásico.— A las 16.30 horas. — (2a. válida de la Apuesta Triple final).

Campaña	N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
5—1—2	1	Evert	62	3	E. Araya	J. Salas
6—5—9—5	2	Macherio	55	8	H. Pilar	A. Breque
6—10—5	3	Viareggio	51	2	J. Aliaga	P. Inda
2—1—5—9	4	P. Paola	50	6	C. Sepúlveda	E. Cáceres
2—2—4—4	5	Baurú	49	1	J. Amestelly	A. Lab
NO CORRE	6	Exitazo	48	4	NO CORRE	J. M. Baeza
3—10—12	7	Milanés	48	5	O. 2.o Castillo	J. Melero
6—4—3—8	8	Rico Milla	45	7	J. M. Aravena	S. Alamos

DECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 4ª serie.— A las 17 horas. — (3a. válida de la Apuesta Triple final).

Campaña	N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
7—3—5—2	1	Boreas	55	4	E. Guajardo	D. Sandoval
5—2—1—8	2	Jajaja	54	11	C. Astorga	G. Urquidi
7—8—3	3	Grande Poupée	53	14	C. Sepúlveda	J. Salas
6—3—5	4	Nastacia	53	5	A. Núñez	A. Valdés
8—10—9	5	Osado	53	3	I. Sandoval	L. E. Toledo
9—5—9—1	6	Chanaz	52	8	C. Ocampo	O. Silva
9—	7	Hill Peter	51	2	M. Ramírez	E. Inda
1—10—10	8	Valadón	51	9	J. Amestelly	P. Bagú
0—8—5—4	9	Albricias	50	6	J. Aliaga	J. Inda
3—0—8—6	10	Carnavalada	50	12	J. Toro	E. Inda S.
2—11—6	11	Tulala	49	13	J. M. Aravena	J. Cavieres A.
6—3—4	12	Aky	47	7	E. Suárez	D. Araya
4—4—11	13	Barmaid	47	10	J. Duarte	J. Melero
13—4—7	14	Candor	47	1	J. Salinas	J. Castro R.

UNDECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 6ª serie.— A las 17.40 horas.

Campaña	N	Caballo	Kg	Pos	Jinete	Preparador
5—4—2	1	Miss Lucy	56	9	C. Pezoa	J. Inda
1—0—5—8	2	Charamusca	53	7	E. Guajardo	A. Abarca
1—7—7—2	3	Mutifaz	53	3	A. Núñez	A. Valdés
4—9—10	4	Sócrates	53	10	J. Sepúlveda	A. Breque
12—5—11	5	Sorrentino	53	14	S. Godoy	J. Zúñiga
9—0—12	6	Bona Sorte	52	6	L. Caroca	L. E. Toledo
4—3—1	7	Cantahor	52	2	E. Suárez	S. Fuentes
0—16—18	8	Don Baucha	52	8	L. Chávez	E. Inda
13—18—15	9	Dugazón	51	13	G. Jorquera	J. B. Argagnón
12—16—19	10	Fue Exito	50	5	M. Ramírez	E. Inda S.
3—2—1—5	11	Orfeón Rojo	50	11	H. Salas	V. A. Polanco
15—14—7	12	Morinda	49	1	L. Toro	C. Pfau
6—10—6	13	Coco Chanel	47	4	R. Gatica	J. M. Baeza
6—11—8	14	Tereschkowa	46	12	R. Romero	A. Proschle

¡ALTERNADAS!

"Esperando a Godot" sólo hasta mañana única función 19 hrs.



LUCHO BARAHONA integra el reparto de la obra de Samuel Beckett, "ESPERANDO A GODOT", que va hoy y mañana en la cartelera del T. Antonio Varas. Volverá, del 31 de mayo al domingo 5 de junio.

¡ALTERNADAS!

"La Casa Vieja", de Estorino, vuelve el próximo martes 24



SONIA MENA, joven actriz que integra el reparto de "LA CASA VIEJA", el vigoroso drama de Abelardo Estorino, que vuelve desde el próximo martes 24, en popular, hasta el domingo 29 de mayo.

¡ALTERNADAS!

Semanalmente hay cambios en la cartelera del Teatro Antonio Varas. Presentaciones alternadas de "LA CASA VIEJA" y "ESPERANDO A GODOT". Una programación extraordinaria del Instituto del Teatro, en el año de su XXV aniversario.

¡ALTERNADAS!

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200). — 22 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, presenta: "Esperando a Godot", de Samuel Beckett.

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— 21.40 horas: Torneo Internacional Catch As Catch Cán. Debut del campeón de judo japonés Yosikawa versus Nelson Sansón Colérico, y 6 luchas internacionales.

SAINT GEORGE, Avda. Pedro de Valdivia 1423 (41968).— 19 horas: Los Moreau, presentan: "Los Fantastikos".

MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19 y 22 horas: Cía. de Leguía-Córdoba, presenta: "De profesión invitado", de Scarnacci y Tarabusi.

MONEDA, Estado 82 (31477). — 19.10 y 22.10 horas: Cía. Américo Vargas-Pury Durante, presenta: "La Mamma", de André Roussin.

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144) —19.10 horas: Cía. de Comedias Susana Bouquet, presenta: "Bajo el signo de Tauro", de M. Arellano M.

LA COMEDIA, Merced 349 (391523) —18.30 horas. ICTUS: "Lenta danza en el patíbulo", de William Hanley.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— 19.30 y 22.30 horas: Cía. de Revistas "Humoresque".

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.15 horas: Cía. de revistas musicales Bim Bam Bum, presenta: "Caravana en Colores".

PICARESQUE, Recoleta 348 (372606) —19.30 y 23 horas: Cía. de Revistas de Strip-Tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112). — Rotativo desde las 13 horas: El ocaso de los cheyenes. EE. UU. Aventuras. Colores. Mayores y menores.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 17, 19.45 y 22.30 horas: Cuando sólo el corazón ve. EE. UU. Noticiarios y agregados. Mayores de 18 años. Matinal a las 11 horas: El príncipe y el dragón. Noticiarios y agregados. Matinée a las 13 horas: La flecha de oro. Noticiarios y agregados.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894). — 11, 13.35, 16.20, 19.20 y 21.50 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores de 18 años.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). —13.45, 16, 19 y 22 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores 18 años.

DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14.30, 18.15 y 22 horas: La Novicia rebelde. Comedia. Musical. Mayores y menores.

ESPAÑA, Huérfanos esquina de Estado.— 13, 15.30, 18.30 y 21.30 horas: Tía Tula. Drama. Española. Mayores de 18 años.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) —19 y 22 horas: Flint, peligro supremo. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores de 18 años. Matinée a las 15 horas: El príncipe y el dragón de 8 cabezas. Agregados.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) —14.45, 18.30 y 21.30 horas. Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso, Mayores 18 años. Matinée a las 15 horas: Festival de cortos de Columbia. Dibujos animados. Menores.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 14.45, 18.15 y 21.45 horas: La primera victoria. Noticiarios y agregados. Mayores de 18 años.

HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555) —13, 15.45, 18.45 y 21.45 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores de 18 años.

LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 19.15 y 22.15 horas: Lord Jim. EE. UU. Aventuras. Menores. Matinée a las 15 horas: El príncipe y el dragón de 8 cabezas. Agregados.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.45 y 21.45 horas: Un italiano en la Argentina. Italiana. Cómica. Matinée a las 15 horas: El mundo sin sol. Agregados.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 14, 16.15, 19 y 21.45 horas: Los paraguas de Cherburgo. Francesa. Comedia Musical. Colores. Mayores de 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 18.30 y 21.30 horas: La mujer. (La vida conyugal). Francesa. Mayores de 21 años. Matinée a las 14.30 horas: El día más largo del siglo. Emboscado tras la ley.

METRO, Bandera 137 (83361). — 13, 16, 19 y 22 horas: Cuando sólo el corazón ve. EE. UU. Comedia. Mayores de 18 años.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 15.15, 18.45 y 21.45 horas: Operación trueno. EE. UU Acción. Suspenso. Mayores de 18 años. Matinée a las 15 horas: Nace el amor. EE. UU. Comedia. Cómica. Menores.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22 horas: Flint, peligro supremo. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años. Matinée a las 15 horas: El mundo sin sol.

REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097). 18,30 y 21,30 horas: Mundo sin sol. Francesa. Descriptiva. Menores. Matinée a las 15 horas: Help (Socorro). Agregados.

REX, Huérfanos 735 (31143-31144). —14.45, 18.15 y 21.30 horas: Primera victoria. EE. UU. Mayores de 18 años.

SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins (34718).— 14.15, 18 y 21.45 horas: La mas bella historia jamas contada. EE. UU. Bíblica. Menores.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761). — 14, 18.45 y 21.55 horas: Los complejos. Italiana. Comedia. Mayores de 18 años.

ROTATIVOS

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 13 horas: Marido a medias. Archivo confidencial. La mujer que quiso pecar.

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2997 UU. Acción. Colores. Mayores (91254).— Rotativo desde las 13 horas: Calles de Laredo. De regreso al infierno. Más allá de la tierra.

A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: Zorba, el griego. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.

ALHUE (581427).— Rotativo desde las 14 horas: El mundo está loco, loco, loco. Roma contra Roma.

AMERICA, Nubla 390 (52442). — Rotativo desde las 13 horas: Maldición del hombre lobo. Castillo de Frankestein. La pandilla y su perro.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Rotativo desde las 14 horas: Emboscada tras la ley. El silencioso. Hombre de verdad. Pistolas de la frontera.

AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Rotativo desde las 14 horas: Gigante. Tierra de faraones. Festival de dibujos.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787). Rotativo desde las 13 horas: El mundo está loco, loco, loco. Los tres desafíos de Tarzán.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Rotativo desde las 14 horas: Gigante. Tierra de faraones. Festival de dibujos.

CAPRI, Monjitas 825 (392414). — Rotativo desde las 14 horas: Las aventuras de Scaramouche. El templo del elefante blanco.

CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: La era de oro de Laurel y Hardy. El niño y el toro. Fiesta en el harem.

CINELANDIA, Puente 540 (67532). —Rotativo desde las 13 horas: El último cuplé. Pecado de amor. Noticiarios y agregados.

CITY, Agustinas 1022 (66687). — Rotativo desde las 11 horas: El sable roto. EE. UU. Accion. Colores. Menores.

COLON, San Pablo 3001 (90577).— Rotativo desde las 13 horas: Canción del alma. Una estrella, dos estrellados. Voy de gallo.

GUIA DEL ESPECTADOR

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Rotativo desde las 13 horas: El ocaso de los cheyenes. Aventuras. Colores. Noticiarios.

CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Rotativo desde las 14 horas: Aventuras en Málaga. El pirata hidalgo. Siete días de fiesta.

DANTE, J. Washington 26 (494357) —Rotativo desde las 16 horas: El hombre. (La vida conyugal). Francesa. Noticiarios y agregados. Mayores de 21 años. Matinée a las 15 horas: La marina de Mac Hale. Al Este de Sumatra.

DIEGO PORTALES (94594).— Rotativo desde las 14 horas: La casa de té en la luna de agosto. Los lanceros negros. 40 minutos con los Beatles.

ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Rotativo desde las 14 horas: La era de oro de Laurel y Hardy. Fiesta en el harem. El niño y el toro.

FLORIDA, Estado 226 (34289). — 10.30, 13.05, 15.50, 18.35 y 21.20 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Colores. Mayores de 18 años.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163). Rotativo desde las 13 horas: Sinohé, el egipcio. Asesinato S. A.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389). Rotativo desde las 14 horas: El rostro de Fu Manchú. Escuela de Sirena. La revista de la Comedia M. G. M.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— 10, 12.35, 15.20, 18.05 y 20.50 horas: Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores de 18 años.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188). Rotativo desde las 14 horas: Las aventuras de Scaramouche. El templo del elefante blanco.

IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). —Rotativo desde las 14 horas: Gigante. La venganza del Conde de Montecristo. Festival de dibujos.

IMPERIO, Estado 235 (397960). — Rotativo desde las 13 horas: El ocaso de los cheyenes. EE. UU. Aventuras. Menores.

KING, Huérfanos 840 (32838). — Rotativo desde las 11 horas: Un italiano en la Argentina. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años.

LAUTARO, Carmen Mena 602. — (581300).— Rotativo desde las 14 horas: Amor en cuatro dimensiones. Adiós ilusiones. Loco por las muchachas.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627). Rot. desde las 13 horas: El mundo está loco, loco, loco. Roma contra Roma.

LIRA, Pintor Cicarelli 293 (52181). —Rotativo desde las 14 horas: Loco por las muchachas. Amor en cuatro dimensiones. Adios ilusiones.

MAYO 879 (391201). Rotativo desde las 10 horas: Cuando sólo el corazón ve. EE. UU. Drama. Mayores 18 años.

MADRID, Chacabuco 32-C (93657.) Rotativo desde las 14 horas: La abeja y su zángano. Matrimonio a la italiana. Strip-Tease.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050). —Rotativo desde las 14 horas: Canuto Cañete, conscripto del 7. Una estrella, dos estrellados (Tin Tán). Voy de gallo.

MARCONI, Manuel Montt 032 (42867). 18.30 y 21,30 horas: Lord Jim. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años. Matinée a las 15 horas: El señor doctor. Agregados.

MINERVA, San Pablo 3230 (91464).— Rotativo desde las 13 horas: Los invencibles. Mi revólver es la ley. Marisol rumbo a Río.

MISTRAL, San Diego 279 (63994). Rotativo desde las 13 horas: Los invencibles. Mi revólver es la ley. Marisol rumbo a Río.

MODERNO, Gran Avenida 6544 (253) La Cisterna.— Rotativo desde las 14 horas: El rostro de Fu Manchú. Escuela de sirenas. La revista de la comedia M. G. M.

MONACO, Arturo Prat 715 (382845) —Rotativo desde las 14 horas: La abeja y su zángano. Strip-Tease. Matrimonio a la italiana

MONUMENTAL, Avenida O'Higgins 3943 (915553). Rotativo desde las 14 horas: David y Betsabet. Sinohé, el egipcio. Asesinato S. A.

NILO (392078).— Rotativo desde las 11 horas: Un italiano en Argentina. Italiana. Comedia. Mayores de 18 años.

NACIONAL, Independencia 801 (370594): Rotativo desde las 14 horas: La era de oro de Laurel y Hardy. Fiesta en el harem. El niño y el toro.

NORMANDIE, Avenida O'Higgins 139 (392749). Rotativo desde las 14 horas: Help (Socorro). EE. UU. Musical. Menores.

NAVIA (721720).— Rotativo desde las 14 horas: El pirata hidalgo. Cuatro por Texas. Aventuras en Malaya.

O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929) Rotativo desde las 14 horas: El día más largo del siglo. El gran escape. Jóvenes y valientes.

PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Rotativo desde las 14 horas: La novia. Capitán del rey. El norteño.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) —Rotativo desde las 11 horas: Los complejos. Italiana. Mayores de 21 años.

PLAZA, Compañía 1068 (84714).— Rotativo desde las 10 horas: Cuando sólo el corazón ve. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Rotativo desde las 14 horas: La culpa la tuvo el otro. Cásese doctor. Lobos en el rebaño.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816). Rotativo desde las 14 El último cuplé. Carmen, la de Ronda. Ruta a la independencia.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rotativo desde las 13 horas: El mundo está loco, loco, loco. Roma contra Roma.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133). Rotativo desde las 14 horas: Burócrata González. De aquí a Pilpilco. Jóvenes y bellas.

REPUBLICA, República 239 (93613). —Rotativo desde las 14 horas: Emboscados tras la ley. El silencioso. Hombre de verdad. Pistolas de la frontera.

REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 11 horas: Sansón. EE. UU. Acción. Mayores y menores.

RIO, Monjitas 743 (33550). Rotativo desde las 11 horas: Gengis Khan. Sam, el sinverguenza. Noticiario y Agregados.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— Rotativo desde las 11 horas: La reina del hampa. Somos todos mujeriegos. Mayores de 21 años.

RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093). Rotativo desde las 14 horas: Camino del Pecado. La caldera del diablo.

ROMA, San Diego 236 (67258). Rotativo desde las 14 horas: Carmen la de Ronda. Ultimo cuplé. Regalo de Navidad.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809). Rotativo desde las 11 horas: El príncipe de los zorros. EE. UU. Aventuras. Mayores de 15 años.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605). Rotativo desde las 13 horas: La pandilla de Arizona. Tom y Jerry. Los 3 Chiflados Not. y Dibujos animados.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093). Rotativo desde las 14 horas. Los primeros en la Luna. Los 3 Chiflados y los pistoleros. Not. y Agregados.

SAN MARTIN, Avenida O'Higgins 766 (35357). Rotativo desde las 11 horas: Gengis Khan. Sam el sinverguenza. Not. y Agregados.

SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Rotativo desde las 14 horas: Los primeros en la luna. Los 3 chiflados y los pistoleros. Noticiarios y agregados.

SANTA FE, San Diego 1950 (55103) —Rotativo desde las 14 horas: Estrella del destino. Hombre que se derrite. O. S. S. 117.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Rotativo desde las 14 horas: Estación 3. secreto supremo. El agente 007, contra Goldfinger.

SANTIAGO, Merced 829 (32888). Rotativo desde las 13.15 horas: Cuando la tierra se abre. Mayores de 14 años.

SAO PAULO, Merced 772 (397946). Rotativo desde las 11 horas: "Cri Cri. el Grillito Cantor". Colores. Mayores y Menores.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94231).— Rotativo desde las 14 horas: Canuto Cañete, conscripto del 7. Una estrlla, dos estrellados (Tin Tán). Voy de gallo.

SUR, San Diego 935 (61524). Rotativo desde las 13 horas: Calles de Laredo. De regreso al infierno. Más allá de la tierra.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Rotativo desde las 11 horas: La venganza de Jerónimo. Noticiarios. Agregados. Menores.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). —Rotativo desde las 13 horas: Uas muñecas. Italiana. Sexy. Mayores de 21 años.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Rotativo desde las 14 horas: El Burócrata González. Más allá de Pilpilco. Jóvenes y bellas.

VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Rotativo desde las 14 horas: Estación 3, secreto supremo. El agente 007, contra Goldfinger.

VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). —Rotativo desde las 13 horas: Flying Clipper. Menores.

YORK, Ahumada 166 (66687). — Rotativo desde las 11 horas: Audacia juveniles. Acción. Menores.

CINES
COMUNALES

AVENIDA (Buin). Rotativo desde las 15 horas: Búscate una colegiala. Más allá del ancho río.

CERVANTES (San Antonio). 11, 13,35, 16 20, 19.05 y 21.50 horas: Operación Trueno. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años.

MAIPU, 5 de Abril 19 (571530). Rotativo desde las 15 horas: El rostro de Fu Manchú. El niño y el toro.

MUNICIPAL (San Bernardo). Rotativo desde las 14 horas: El secreto de Aommy. Canción del alma.

NACIONAL (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: Marisol rumbo a Río. Padre diablo. En pos del sol.

PLAZA (Puente Alto).— Rotativo desde las 16 horas: Hoy, ayer y mañana. La colina de la deshonra.

PLAZA (Talagante).— Rotativo desde las 17 horas: La señal de la muerte. S. S. 117 se desenfrena.

SANTIAGO (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: el agente 007 contra Goldfinger. Los cañones de agosto. La leyenda del Dorado. Mayores de 14 años.

A DOS PISTAS SIMULTANEAS, NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS, HOY, TRES FESTIVALES PATRIOTICOS EN ANTOFAGASTA

Gran público de Antofagasta asistirá hoy a los tres penúltimos espectáculos artísticos en homenaje a la Marina de Chile, a dos —2— pistas simultáneas, HOY MIERCOLES 18, del NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1966, del Teatro Caupolicán de Santiago, en el céntrico terreno de calle Latorre esquina Copiapó.

HOY, EN PENULTIMA MATINE, VERMUT Y NOCHE, el público de Antofagasta presenciará a dos pistas el doble espectáculo del "Mundo de los Animales", leones y elefantes africanos, caballos árabes de hermosa estampa y poniescaballitos enanitos de Shetland, cebras rayadas de Australia y camellos y dromedarios de Asia, combinados simultáneamente con atracciones estadounidenses.

EL NUEVO CIRCO 1966 regocija al público con tonies y clowns de gracia efectiva: Chamaco, Zapatín, Mattita, Cumparsista y Pin-Pin.

Los fondos musicales son magníficos, con la gran orquesta Sonora "Cuba" de 22 instrumentistas.

En Antofagasta actúan bajo la siguiente programación: sábado 21, glorioso 21, tres homenajes a las Glorias de la Marina de Chile. Mañana domingo 22, triples despedidas de Antofagasta.

En Iquique actuará el 26, 27, 28 y 29, en la "Casa del Deporte"; y en Arica, en el Estadio Dittborn, el 2, 3, 4 y 5 de junio. Subirán a La Paz, Bolivia.

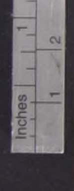


DAFNE y APOLO, extraordinarios pulsarios plásticos franceses, cuyo arte lo brindan por primera vez a los públicos del norte de Chile.

OPERACION RISAS—LOS CAPORALES, MAÑANA, TEATRO CAUPOLICAN

El público dominical del "Caupolicán", que gusta de los programas humorísticos, ha recibido con interés el nuevo Festival Operación Risas, a efectuarse mañana domingo 22, con intervención especial de "LOS CAPORALES", dúo cómico-musical de vastas simpatías y gran favoritismo en todos los sectores del público capitalino.

Además de "Los Caporales", **MAÑANA DOMINGO 22** actuará el humorista Pepe ... pia; los conjuntos musicales coléricos "Los Jockers", "Los Rocketer"; los cantantes Buddy Richard, Jaime S..., Bobby Dantes; la rubia que canta al amor, Ruby Day; las hermanas Rosales y ... Rozas, grupo folklórico ... pedazo de Chile criollo en el escenario del "Caupolicán"; el distinguido cantante ... Peralta, y Gina y Los T...



"La Fille Mal Gardée" inició renacimiento del BMAM

EL ULTIMO ESTRENO DEL BALLET DE ARTE MODERNO ABRIO UNA NUEVA ETAPA PARA LA COMPAÑIA MUNICIPAL

ALICIA BONET, es una de las caritas jóvenes del cine mexicano que más han destacado en el último año. Actualmente está filmando la película "Ven a cantar conmigo", donde tiene uno de los papeles estelares. Es evidente que nadie se negará a esta invitación y los que vayan a cantar con ella harán un coro más numeroso que el de Aída.

El miércoles pasado, el Ballet Municipal de Arte Moderno inauguró oficialmente su temporada de 1966, con el estreno de **"LA FILLE MAL GARDE"**, ballet tradicional montado por el maestro Charles Dickson.

La primera versión de este ballet data de la época de la Revolución Francesa. Se estrenó en 1789, con coreografía de Jean Bercher, anunciando el término del ballet Rococó Pastoral. La base musical fueron canciones y melodías folklóricas de la época.

En 1828, Ferdinand Herold, escribió una nueva partitura para su producción de este ballet. Sobre esta música, Charles Dickson, director del BMAM, hizo su versión de **"LA FILLE MAL GARDEE"**.

La muchacha que tiene el papel principal es una campesina joven y tierna, consciente de su destino de mujer y madre. Como Charles Dickson señala: **"Es cálida, vital, generosa y humana y por sobre todo, es una muchacha enamorada por primera vez, que expresa su amor con toda la frescura de la primavera."**

UNA COMPAÑIA EN CRISIS

El estreno de esta obra ha sacado a la compañía municipal del estancamiento que hizo crisis el año pasado cuando el descenso en el nivel de trabajo llegó a extremos injustificables. En esa oportunidad se logró apreciar una rápida caída en el rendimiento técnico de los bailarines, agravada por la farsesca indisciplina que reinaba en el cuerpo le baile y la falta de ajustamiento de los elementos escénicos. Una compañía que escasos años atrás se había puesto en marcha como una esperanza de renovación de nuestra danza se encontraba, a la vuelta de la esquina, con su moral quebrada, falta de nervio conductor, lográndose apreciar en el bajo rendimiento escénico la ausencia de un eje capaz de estructurar la compleja realidad que es una compañía de ballet.

Las drásticas medidas que se tomaron en vista de esta situación tuvieron, como es inevitable, la resistencia de la incomprensión, los intereses creados, la sensiblería y el prurito de alegar por alegar. El maestro Charles Dickson llegó a hacerse cargo de un conjunto desarticulado y sin metas, donde había llegado a perderse el sentido de la autoridad y la noción de la objetividad en el trabajo, por encima de personalismos distorsionadores.

DEFICIENCIAS SUPERADAS

No obstante estas graves deficiencias en el punto de partida, el estreno de **"La Fille mal Gardée"** ha constituido un acontecimiento artístico de una magnitud que pocas veces entregan nuestros conjuntos dancísticos.

En este caso el hecho de la obra misma es secundario frente al nivel de presentación alcanzado por los elementos nacionales. La puesta en escena de este ballet es muy superior a la que el público chileno ha visto en las versiones que han traído compañías extranjeras. Ni la "Fille" que mostrara Alicia Alonso ni la exhibida por el Ballet Theatre, —versiones abreviadas ambas—, han logrado la plenitud escénica de esta reposición completa de Charles Dickson. En este resultado se ve la mano de la dirección artística, diligentemente secundada por el escenógrafo y el apoyo indispensable le las luces. La pantomima abunda en elementos sorpresivos y enriquecedores, sin caer en ningún momento en el mal gusto.

LOS INTERPRETES

Pero, sobre todo, se aprecia un excelente mejoramiento en la calidad dancística del cuerpo de baile. Los bailarines han adquirido estilo, presencia escénica y han logrado pulir algunas fallas elementales en la ejecución técnica. En el trabajo de grupo el cuerpo de baile exhibió conveniente disciplina y mostró una coordinación segura en los desplazamientos de líneas como hacía tiempo no se veía en este conjunto.

XENIA ZARKOVA que se demostró una excepcional intérprete en "La Fille mal Gardée" ejecuta un GRAND JETE durante el segundo acto de la obra.

Mención aparte merece la actuación de las figuras centrales. Xenia Zarkova, —que por fin tuvo una oportunidad a la altura de lo que es capaz—, demostró su calidad de artista completa, esencialmente danzante, dueña de una técnica suficiente y en posesión le una extraordinaria calidad interpretativa, capaz de entregar el clima emocional que se requiere, sin verse trabada, al mismo tiempo, en los momentos de la pantomima convencional. Edgardo Hartley, con una interpretación segura y bien matizada, sobresaliente en la elevación y el destaque, se afirmó como uno de los elementos más valiosos de nuestra danza, en camino de la consagración internacional. Ante la interpretación ajustada de estos bailarines, el público supo excusar algunas deficiencias menores, atribuibles, en parte, a la presión nerviosa del estreno, y aplaudió en numerosas ocasiones con entusiasmo y cariño a dos figuras nacionales que supieron sugerir la magia escénica de "las estrellas".

Paco Mairena en el rol cómico de la Madre cumplió una excelente y bien medida pantomima que contribuyó al logro de la gracia fina de esta obra. La ovación que le rindió el público la han obtenido pocas veces bailarinas de carácter en el escenario del Teatro Municipal. Alland Woolard y Raúl Galleguillos mantuvieron en sus respectivas interpretaciones el nivel internacional a que trabajaron los solistas.

CAMBIO DE ORIENTACION

El estreno de **"La Fille mal Gardée"** ha demostrado una recuperación decisiva del Ballet Municipal. Ha puesto en claro que los elementos nacionales, sujetos a una conveniente dirección artística son capaces de entregar un rendimiento y nivel de trabajo insospechados. La comprobación de este hecho en la práctica abre una nueva etapa para el Ballet de Arte Moderno, más abocada a cimentar las bases que a pretender encandilar con el relumbrón importado.

R. G.

BAJO LOS REFLECTORES

SUMARIO EN EL CANAL 9

Firmado por Ramón Rodríguez, fiscal, y Raúl Bráñez, actuario, apareció el documento que señala las irregularidades funcionarias de directivos del Departamento Audiovisual de la U. de Chile. Los personajes mencionados, son, Carlos Fredes, director del Departamento Audiovisual; Helvio Soto, director del Canal 9 y Oscar Ferreira, Nibaldo Rodríguez, José Manuel Cortés y José Ramón Espinoza. **Con este hecho se cumple una importante etapa del sumario.**

MIMOS EN VALPARAISO

Los mimos de Noisvander darán cuatro funciones en la Escuela de Leyes de Valparaíso. Actúan este fin de semana. Llevan en el programa su éxito de la última temporada: "¡Cataplúm!"

HERNAN POBLETE DIRIGE

Hernán Poblete dirige las dos obras que presentará el Taller de Arte Dramático en el Talía, el próximo 3 de junio. Se trata de "El Difunto", de René Obaldía y "Los Verdugos", de Fernando Arrabal, de dos autores cuyas obras no se han estrenado anteriormente.

Poblete dirigió antes "La Mariposa bajo el Zapato", y "Raíz cuadrada de Tres", de Miguel Littin.

FORO SOBRE GODOT Y BECKETT

El miércoles 8 de junio en el Instituto Chileno Británico de Cultura se realizará un foro crítico sobre "Beckett y Godot", que será dirigido por Jorge Elliot. Participarán Agustín Siré, Eugenio Guzmán y Francisco Walker Linares.

FORO SOBRE LOS FANTASTIKOS

El Instituto Chileno Norteamericano de Cultura presenta el próximo jueves un foro sobre la comedia musical "Los Fantástikos" de Schmidt y Tom Jones, que actualmente están presentando Los Moreau, en el Teatro Saint George (Pedro de Valdivia Nº 1423). Participarán Jorge Cánepa, director de este montaje; Luis Carlos Miranda, director musical: Doque Esteban Escarpa, catedrático, y Hugo Miller, que actuara de moderador.

CAMPAÑA DE SOLIDARIDAD

El Canal 13 comenzó una campaña para adquirir una máquina llamada Leofilizadora, imprescindible para el tratamiento de los niños hemofílicos. Esta campaña se está realizando en los Sábados Gigantes y espera alcanzar la suma de Eº 40.000, necesarios para comprar la leofilizadora. Las donaciones pueden hacerse llegar la Canal 13, casilla 114, Santiago.

TELETEATRO CHILENO EN EL 9

Cuatro dramaturgos chilenos, Egon Wolf, Isidora Aguirre, Alejandro Sieveking y Esunción Requena, comienzan a participar en un programa de televisión en el Canal 9 desde el próximo 6 de junio, a las 21.30 horas.

Ellos, junto a ocho actores, se han puesto de acuerdo para lanzar un tipo de teleteatro novedoso que pretende mostrar sin alardes técnicos, pero con oficio, los conflictos humanos que se plantean en nuestra sociedad, en forma de drama, comedia, farsa, etc.

Los actores que participan son: Luis Alarcón, Tennyson Ferrada, Ana González, Jorge Guerra, Delfina Guzmán, Gloria Munchmeyer y Jaime Vadell. Están ensayando varios libretos.

El primer libreto fue escrito por Alejandro Sieveking, una crónica social, ubicada en la Vega de Santiago. Por su parte, Isidoro Aguirre ha escrito una crónica cuya primera lectura hizo reir a los propios intérpretes, pues tiene una chispa y gracia extraordinarias.

SINFONICOS JAPONESES EN CHILE



EXTRAORDINARIO ESFUERZO FILARMONICO Municipal, y el auspicio de la Embajada del Japón, han hecho posible que la Orquesta Sinfónica N. H. K. de ese país, atravesara prácticamente el mundo para regalarnos con dos conciertos de ayer viernes 20 y hoy sábado 21 de mayo en el Teatro Municipal. EN EL GRABADO: Un grupo, de los 120 japoneses sinfónicos, en el momento de su arribo a Chile.

LANA TURNER, EN EL PAPEL MAS SENTIMENTAL DE SU CARRERA — ¡EL MARTES AL ASTOR Y YORK!



Madame X es un nombre que oculta el pecado de una mujer, la vergüenza de una esposa y el sacrificio de una madre. "Madame X" es la conmovedora historia de una mujer que pagó su culpa más de una vez; una emocionante película Universal, en tecnicolor, que protagoniza Lana Turner, y cuyo estreno anuncia próximamente.

En el reparto de **"Madame X"** figuran, asimismo, John Forsythe, Ricardo Montalbán, Burgess Meredith, Constance Bennett y Keir Dullea. La trama de este drama, que produjo Ross Hunter y dirigió David Lowell Rich, nos adentra en el lujoso ambiente de una rica e influyente familia de California, para mostrarnos la tragedia que se desarrolla entre bastidores, mientras el mundo ríe, indiferente, al dolor de los demás.

El film, al Astor y York, el martes.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 28 páginas — Precio: E° 0,30

LA NACION

SABADO 21 DE MAYO DE 1966
SANTIAGO DE CHILE

DICK TRACY

por Chester Gould










JUAN MARINO

por Leff y Mc Williams



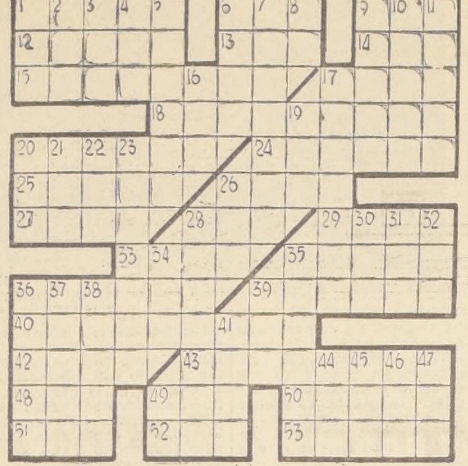


TARZAN

por Edgar Rice Burroughs

LA LUNA HA DESAPARECIDO.
CON TANTO PILLO EN EL DESIERTO QUIZÁS ASÍ SEA MEJOR.
¡DE NUEVO LA LUNA!
¡NO, SAFIA! PARECE UN RESPLANDOR ARTIFICIAL.
¡UF! ¡DISPAROS! ¡ALGO GRAVE OCURRE!

Palabras Cruzadas



HORIZONTALES:

1.— Roturase la tierra.
6.— Une, liga, amarra.
9.— Voz onomatopéyica que expresa el ruido de un cuerpo al caer.
12.— Piedra plana que sirve para varios usos. Pl.
13.— Nombre de consonante.
14.— Nombre de mujer.
15.— Línea recta que, prolongada indefinidamente, se acerca a una curva sin llegar a encontrarse.
17.— Ligera, pronto, desembarazado.
18.— Trabajada.
20.— Habitación, pieza.
24.— Calidad de ácido.
25.— Casualidad.
26.— Dueñas de casa.
27.— Natural de la parte sept. frontera a España.
28.— Me trasladaré.
29.— Roturad la tierra.
33.— Costa de boca estrecha que llevan los pescadores.
35.— (Domingo Martínez de), capitán español, uno de los conquistadores de América Meridional, m. en 1557.
36.— Excavo por debajo de una cosa.
39.— Persigues sin tregua.
40.— Dícese del filósofo que sigue la escuela de Platón.
42.— Demente, fem.
43.— El que trabaja, en ébano.
48.— Sujeto con ligaduras.
49.— Existía.
50.— Aceite, pl.
51.— Animal vacuno.
52.— Impar.
53.— Fig. Bellaquería, disimulo.

VERTICALES:

1.— Partes laterales de un edificio.
2.— Gorra con visera que usaban los soldados españoles.
3.— De esta manera.
4.— Apócope de santo.
5.— Estuario o desembocadura de un río.
6.— Indígena de las montañas de Filipinas.
7.— Echame trabas.
8.— Diptongo.
9.— Dad lo que debéis.
10.— Haga nido el ave.
11.— Engañoso, mentiroso.
16.— Ondulación del agua.
17.— Planta aroidea de raíz comestible.
19.— Ansar.
20.— Segundo hijo de Noé
21.— Arbol leguminoso de Venezuela.
22.— Océano.
23.— Reunión para conseguir por la violencia algún fin.
26.— Altar.
28.— Aplícase a los cuerpos que con igual composición química tienen distintas propiedades físicas.
30.— Igualdad en el nivel o superficie de las cosas.
31.— Parte lateral de las aves.
32.— Haces don.
34.— Animal ovíparo de sangre caliente y cuerpo cubierto de plumas.
35.— Imágenes veneradas por los griegos y los rusos.
36.— Condimentar.
37.— Especie de pino muy resinoso.
38.— Fig. ladrones diestros.
39.— En este lugar.
41.— Marchaban.
44.— Rey legendario de Troya.
45.— Esencia o naturaleza.
46.— Apócope de tono.
47.— Parte saliente de una vasija por donde se la toma.
49.— Preposición.

5614.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



Federación Chilena de Bridge

Ranking Nacional

A todos los jugadores miembros de la Federación Chilena de Bridge se les asignarán puntos por sus buenas actuaciones en torneos duplicados organizados por la propia Federación o por clubes afiliados a ésta.

1º La Federación Chilena de Bridge establecerá un registro con hojas individuales para cada uno de sus miembros en las que se irán anotando todos los puntos ganados por el jugador.

2º Anualmente la Federación publicará el ranking en el que se computarán los puntos ganados hasta el 31 de diciembre anterior. Se presentarán separadamente los resultados femeninos y masculinos.

3º Según los puntos ganados, los jugadores quedarán catalogados en los cinco grupos siguientes:

No clasificados.
Tercera categoría.
Segunda categoría.
Primera Categoría.
Escalafón Nacional.

4º En las categorías segunda, primera y escalafón nacional se aplicará anualmente un castigo de puntaje, de modo que la permanencia del jugador en un puesto elevado del ranking, garantice su actividad en bridge duplicado.

5º Los puntajes de castigo anual por categorías podrán ser anualmente modificados por la Federación en función del número e importancia de los torneos organizados en el año. Para los efectos de aplicar el castigo anual a cada jugador, se tomará como base la categoría en que estaba clasificado el año anterior.

6º Se establecen dos tipos de puntos:

(a) **PUNTOS ROJOS.** Serán atribuidos a los jugadores que ocupen los primeros puestos en los torneos organizados por la Federación. Excepcionalmente la Federación podrá decidir la atribución de un punto rojo a los ganadores de algún torneo importante patrocinado por ella.

(b) **PUNTOS VERDES.** Serán atribuidos a los jugadores que ocupen los primeros puestos en los torneos de bridge duplicado, organizados por los clubes afiliados a la Federación, y a los jugadores que ocupen puestos secundarios en torneos oficiales de la Federación.

7º La atribución de puntos correspondiente a cada tipo de competencia será determinada por la Comisión de Torneos de la Federación y figurará en las bases de cada una de dichas competencias.

CAMPEONATO PAREJAS LIBRES DE LA FEDERACION

1ª pareja, 4 puntos rojos a cada jugador; 2ª pareja, 2 puntos rojos a cada jugador; 3ª pareja, 1 punto rojo a cada jugador; 4ª pareja, 50 puntos verdes a cada jugador; 5ª pareja, 25 puntos verdes a cada jugador; 6ª pareja, 12 puntos verdes a cada jugador; 7ª pareja, 6 puntos verdes a cada jugador; 8ª pareja, 3 puntos verdes a cada jugador.

Ejemplos de atribuciones posibles de puntos:

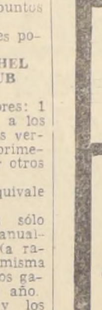
CAMPEONATO MITCHEL SEMANAL DEL CLUB SANTIAGO

A los cuatro ganadores: 1 punto verde por mesa; a los segundos: restar 5 puntos verdes con relación a los primeros; a los terceros: restar otros 5 puntos verdes.

8º Cada punto rojo equivale a 100 puntos verdes.

9º Los puntos verdes sólo podrán transformarse anualmente en puntos rojos (a razón de 100 x 1) en la misma medida de los puntos rojos ganados efectivamente ese año.

10º Las exigencias y los puntajes de castigo anuales por categorías serán los siguientes:



CATEG.	PUNTOS REQUERIDOS	CASTIGO ANUAL
Tercera .	1 PR o 100 PV	No hay
Segunda	5 PR o 500 PV	100 PV
Primera	16 PR u 8 PR y 800 PV	3 PR o 1 PR y 200 PV
Escalafón	32 PR o 16 PR y 1.600 PV	6 PR o 2 PR y 400 PV

11º Los puntos se computarán por torneos jugados después del 29 de marzo de 1966.

12º Los clubes que organicen campeonatos con handicap deberán presentar para los cálculos de la atribución de puntos, los resultados sin handicap.



BANCO DE CHILE

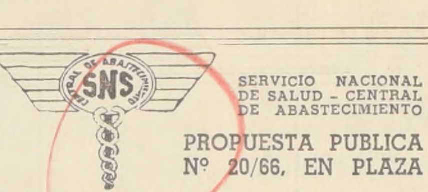
MERCADO LIBRE BANCARIO

	Comprador	Vendedor
Dólar	E° 3,860	E° 3,870
Libra	" 10,839	" 10.867
Dólar futuro .	" 3,92	" 3,93

MERCADO DE CORREDORES

	Comprador	Vendedor
Dólar	E° 4,58	E° 4,59
Libra	" 12,860	" 12,889
Dólar billete .	" 4,71	" 4,74

Santiago, 20 de Mayo de 1966.



SERVICIO NACIONAL DE SALUD - CENTRAL DE ABASTECIMIENTO

PROPUESTA PUBLICA Nº 20/66, EN PLAZA

MEDICAMENTOS (6 Item)

Para el día 8 de junio de 1966, a las 15 hrs.

NOTA: Central de Abastecimiento no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

Bases y Antecedentes, solicitarlos en Avda. Matta 644 —Sección Adquisiciones (entrepiso)—, de lunes a viernes, de 12.30 a 16.30 horas, y sábados, de 9 a 12 hrs

EL JEFE

Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas

PROPUESTA PUBLICA

Se llama a Propuesta Pública para

trabajos de transformación

del 7º piso del Edificio de esta institución, ubicado en Avenida Bernardo O'Higgins 1353

RETIRAR BASES Y ANTECEDENTES EN AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N.o 1371, OF. 814, DE 14 A 18 HRS., HASTA EL VIERNES 27 DEL PRESENTE

Vicepresidente Ejecutivo

EMPRESA PORTUARIA DE CHILE
DEPTO. DE ABASTECIMIENTO
— VALPARAISO —

PROPUESTA PUBLICA Nº 3/966

Solicítanse propuestas públicas por la adquisición de 60 grúas horquillas de 6.000 libras de capacidad y 6 grúas horquillas de 15.000 a 16.000 libras de capacidad y repuestos para las mismas, destinadas a diversos puertos operados por la Empresa Portuaria de Chile.

Bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Abastecimiento, Blanco 839, Valparaíso, y en la Oficina Coordinadora de Santiago, Bombero Salas 1390, 4to. piso.

Las propuestas se abrirán en las Oficinas de la Dirección de la Empresa, Blanco 839, Valparaíso, el día 5 de julio próximo, a las 16 horas.

El juego de bases vale E° 10.—

EL DIRECTOR